



Благодарим Ви, че избрахте автомобил с марката Great Wall.

Колкото по-добре опознаете Вашия автомобил, толкова повече ще го харесате и толкова по-пълноценно ще можете да използвате неговите характеристики. Ето защо Ви молим следното:

Преди да използвате своя автомобил прочете внимателно това ръководство. В него ще откриете важна информация, която ще Ви позволи да се възползвате в пълна степен от неговите технологични предимства.

Заедно с това ще откриете и полезна информация относно безопасността на шофиране, пътната безопасност, както и насоки, които ще ви позволят да съхраните стойността на своя автомобил.

Пожелаваме Ви безопасно и приятно пътуване!

25/02/2026

## Общ преглед

Съдържа информация за употребата на ръководството и значението на използваните символи.

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За да информацията относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

При автомобилите с дясно разположен волан е възможно реалните позиции на някои от контролните елементи да се разминават с тези, показани на илюстрациите тук.

### Акcesoари, резервни части и модификации

В момента освен оригиналните резервни части на пазара са достъпни и множество неоригинални резервни части и акcesoари съвместими с Вашия автомобил. Употребата на неоригинални резервни части и акcesoари може да влоши значително безопасността на автомобила, дори и тези части да са одобрени от националните или регионалните власти и компетентни органи. Great Wall Motors не може да предостави никакви гаранции и не поема каквато и да е отговорност при употреба на неоригинални резервни части и акcesoари от страна на собственика на автомобила.

Модификацията на превозни средства с неоригинални продукти е забранена. Модификации с неоригинални резервни части може да повлияе на управляемостта на автомобила, неговата безопасност и дълготрайност, и дори да бъде в нарушение със законовите правила и разпоредби. Също така, повреди или щети възникнали в следствие от употреба на неоригинални резервни части, не се покриват от гаранцията на автомобила.

Забранено е модифицирането на окачването, спирачните и други системи, които могат да влошат безопасността на управление на автомобила.

Забранено е модифицирането на кутията с предпазителите; подобни модификации могат да повредят електрическата система на автомобила.

Модифицирането на електронни компоненти, както и на съответстващите софтуери и вериги, може да повлияе на тяхното функциониране, както и на функционирането на други свързани с тях компоненти, по-специално системите, свързани с безопасността, влошавайки по този начин безопасността на управление на автомобила и повишавайки риска от злополуки и наранявания. По тази причина Ви молим да не модифицирате електрическите вериги, електронни компоненти и съответстващия им софтуер.

Стр.2

### Актуалност на настоящото ръководство

Информацията, предоставена в настоящото ръководство, е напълно актуална към дата на неговото отпечатване. Въпреки това, поради постоянното усъвършенстване на нашите продукти, съдържанието на настоящото ръководство може да бъде актуализирано по всяко време без уведомление.

В зависимост от спецификациите на превозното средство, автомобилът, изобразен на фигурите може да се различава от вашия автомобил.

Изложената информация (включително снимки, икони, текстове и пр.), включена в това ръководство е само за инструкция. В зависимост от конфигурацията на модела на автомобила, версията на софтуера и настройките на темата, действителната информация на дисплея може да се различава. За по-конкретна информация направете справка с действителния модел автомобил.

## **Символи**

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Този символ изразява предупреждение.

Пренебрегването на тези предупреждения може да доведе до сериозни наранявания или смърт. Тези предупреждения Ви информират какво трябва или не трябва да направите, за да избегнете риска от причиняване на сериозни наранявания или смърт.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Този символ индикира необходимост от специално внимание.

Пренебрегването на този тип указания може да доведе до повреда в автомобила или неговото оборудване. Това съобщение Ви информира какво трябва да направите или не бива да правите, за да избегнете или намалите риска от повреждане на автомобила или неговото оборудване

### **i УКАЗАНИЕ**

Този символ представлява информационна забележка или напомняне.

Съдържа спомагателна информация, която би могла да Ви бъде от полза.

(▷ Стр. X)

Този символ показва, че повече подробности можете да намерите на съответната страница.

## **Съвети за безопасност**

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Основни предпазни мерки при шофиране:

- › Шофирайте винаги в трезво състояние: Алкохолът, наркотиците, анестетиците, както и някои медикаменти забавят реакциите на тялото и оказват влияние върху преценката и концентрацията на човек, което лесно може да причини загуба на контрол над автомобила и сериозен инцидент.
- › Шофирайте внимателно: Винаги шофирайте внимателно и следете за грешки на другите шофьори и пешеходците на пътя, за да имате възможност да реагирате своевременно и да предотвратите инциденти.

Стр.3

- › Бъдете фокусирани, докато шофирате:

Всяко нещо, което разсейва вниманието на шофьора, включително извършване на настройки по контролните инструменти, използването на мобилен телефон или четене, могат да причинят произшествие и да доведат до сериозни наранявания или смърт на водача, пътниците в автомобила или други хора.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не оставяйте дете, лице, което се нуждае от помощ или домашен любимец сами в автомобила.

- › Децата, хора, които се нуждаят от помощ и домашните любимци не могат да напуснат автомобила и да се спасят сами. При определени метеорологични условия температурата в автомобила може да стане изключително висока или ниска, което лесно може да причини нараняване или дори смърт.

› Ако дете или домашен любимец случайно докосне ключа, това би могло да стартира автомобила, да освободи ръчната спирачка, да смени предавката, да задвижи прозорците или вратите или да причини задвижване на автомобила, създавайки опасност за самия автомобил, околния трафик и пешеходците.

### Декларация за съответствие

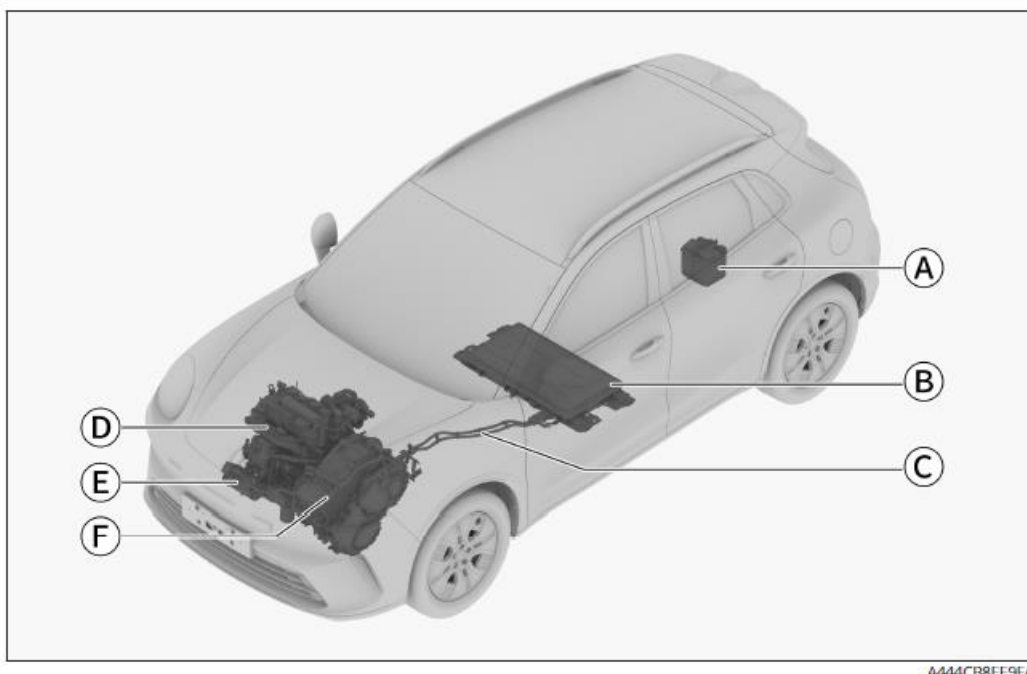


Радиочестотните компоненти във Вашия автомобил отговарят на изискванията и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.

Допълнителна информация, включително декларацията за съответствие, можете да намерите на следния интернет адрес: <https://epctis.gwm.com.cn/#/common-knowledge>

Стр.4

### За хибридните електрически автомобили



- Ⓐ Батерия
- Ⓑ Акумулаторна батерия
- Ⓒ Високоволтов комплект за високо напрежение
- Ⓓ Двигател
- Ⓔ Климатичен компресор
- Ⓕ Трансмисия за хибриден автомобил

### **i** УКАЗАНИЕ

В зависимост от конфигурацията на автомобила илюстрациите могат да се различават леко. Моля, съобразявайте се с действителния автомобил.

Това е хибриден електромобил (HEV), чиито експлоатационни характеристики го отличават от автомобилите с конвенционални двигатели. Моля, запознайте се с характеристиките на хибридните електромобили и карайте внимателно.

### **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Не докосвайте, не отстранявайте и не сменяйте частите, обозначени със знаци за предупреждение за високо напрежение , оранжеви кабели и техните съединители на автомобила, за да избегнете токов удар от високо напрежение.
- › След като автомобилът бъде запален, електроинсталацията ще бъде нагрята. Внимавайте за високо напрежение и висока температура и винаги спазвайте инструкциите на етикета с предупреждения за безопасност на автомобила.

Стр.5

Начинът на управление на хибридните електромобили е абсолютно същият като този на автомобилите с конвенционално гориво. Хибридната задвижваща система може автоматично да избира режима на работа на двигателя и задвижващия електродвигател в зависимост от състоянието на движение и режима на шофиране на автомобила, като по този начин подобрява горивната ефективност и намалява емисиите на отработени газове.

- › Задвижващият електродвигател обикновено задвижва автомобила при ниска скорост.
- › Двигателят обикновено задвижва автомобила при висока скорост или при по-активно шофиране.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако в автомобила се забележи дим или мирише на изгоряло, моля, незабавно се отдалечете от автомобила и се свържете с оторизирания сервизен център. При необходимост, моля, обадете се на пожарната служба за помощ.

Ако в близост до тяговата батерия има неизвестна течност и се усеща остра миризма, моля, незабавно се отдалечете от автомобила, застанете срещу вятъра и се свържете с оторизирания сервизен център за незабавно реагиране.

#### УКАЗАНИЕ

След като запалите автомобила, е възможно да чуете щракване или шума от въртящ се вентилатор в багажното отделение, което е нормално.

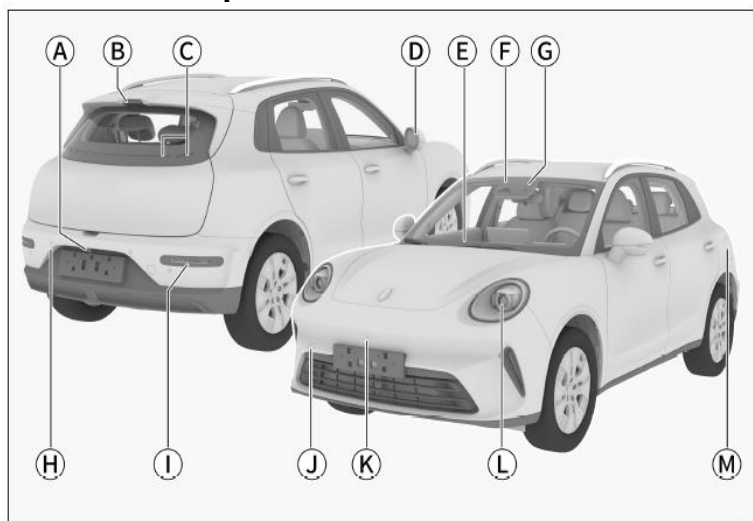
#### ВНИМАНИЕ

- › Не се препоръчва автомобилът да бъде излаган на високи или изключително ниски температури за повече от 24 часа; в противен случай производителността на акумулаторната батерия може да се влоши.
- › Когато температурата на акумулаторната батерия е твърде висока или твърде ниска, възстановяването на енергия и изходната мощност ще намалее. В крайни случаи веригата за високо напрежение може да се прекъсне, което да доведе до спиране на работата на акумулаторната батерия.
- › Акумулаторният пакет съдържа батерии и вериги за управление на високо напрежение. Попадането на течност в акумулаторния пакет може да доведе до късо съединение, електрически изтичания и корозия на събирателните линии и веригите за свързване на батериите. Затова се уверете, че акумулаторният пакет не е потопен в никакви течности.
- › Пробегът може да варира в зависимост от навиците на шофиране (като често ускорение и забавяне), пътните условия (като дълги наклони), температурата (като ниски температури) и дали електрическото оборудване (като климатик) е включено.

Стр.6

Поради химичните свойства на акумулатора за задвижване, неговият капацитет естествено намалява с течение на времето. Поради това при превозните средства, които са в експлоатация от известно време, пробегът ще се намали.

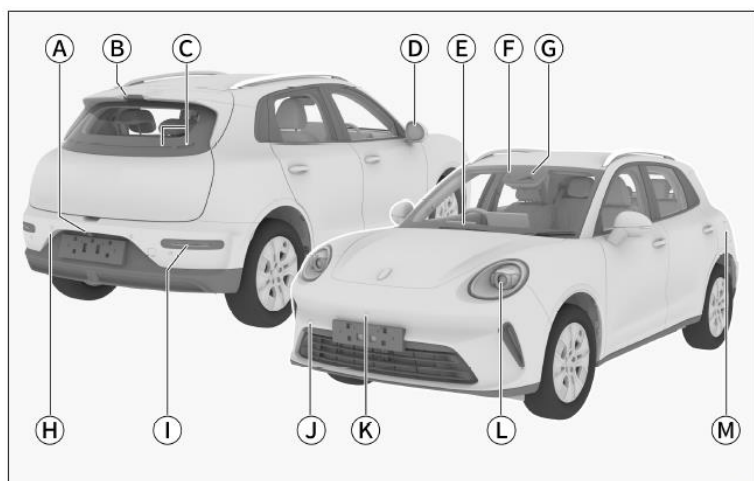
### Модели с ляво разположен волан



EA9903BD58C3

- Ⓐ Камера на системата за паркиране 74
- Ⓑ Високо разположена стоп светлина
- Ⓒ Задни комбинирани светлини
- Ⓓ Огледало за странично виждане 53
- Ⓔ Предна чистачка 69
- Ⓕ Камера на системата за подпомагане на водача 82
- Ⓖ Сензор за дъжд и светлина
- Ⓗ Радарен сензор 77
- Ⓘ Задни комбинирани светлини
- ⓵ Капак на предната буксирна халка 312
- Ⓚ Камера на системата за паркиране 74
- Ⓛ Предни комбинирани светлини
- Ⓜ Вратичка за резервоара за гориво 168

### Модели с дясно разположен волан



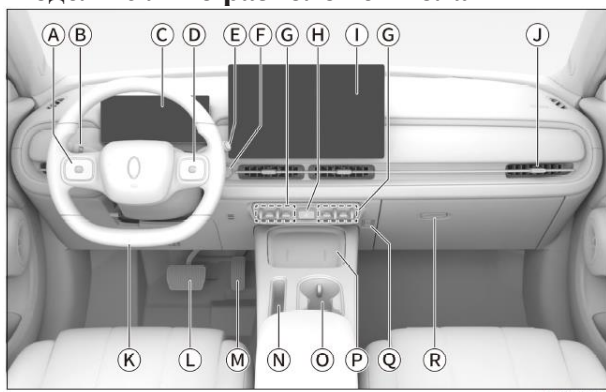
DF68E28B9433

- Ⓐ Камера на системата за паркиране 74
- Ⓑ Високо разположена стоп светлина
- Ⓒ Задни комбинирани светлини
- Ⓓ Огледало за странично виждане 53
- Ⓔ Предна чистачка 69
- Ⓕ Сензор за дъжд и светлина
- Ⓖ Камера на системата за подпомагане на водача 82
- Ⓗ Радарен сензор 77
- Ⓘ Задни комбинирани светлини
- Ⓙ Капак на предната буксирна халка 312
- Ⓚ Камера на системата за паркиране 74
- Ⓛ Предни комбинирани светлини
- Ⓜ Вратичка за резервоара за гориво 168

Стр.9

## Интериор

Модели с ляво разположен волан



1DB60688DFD4

- Ⓐ Леви бутони върху волана, служещи за:
  - Системата за паркиране 79
  - Системата за круиз контрол 111
  - Системата за адаптивен круиз контрол 98
  - Системата за круиз интелигентен контрол 102

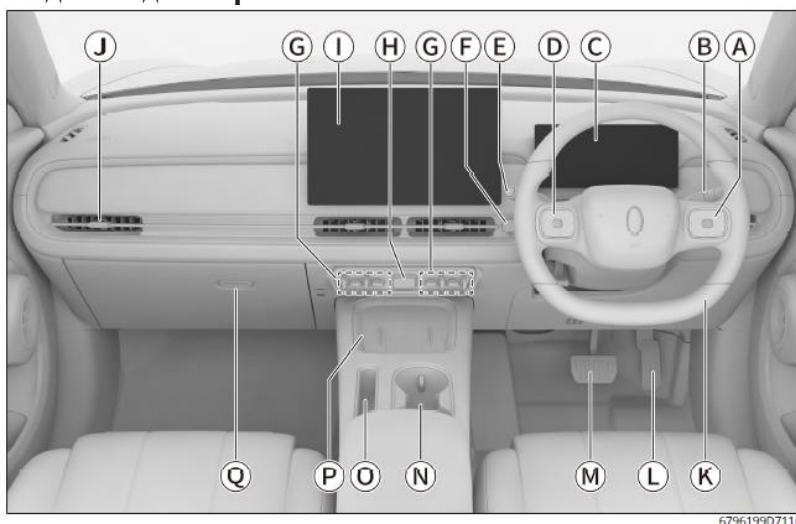
Функция за персонализация 143

- Ⓑ Комбиниран ключ за:
  - Управление на чистачките: Предна чистачка 69 Задна чистачка 71
  - Управление на светлините 64
- Ⓒ Виртуалното инструментално табло 130
  - Индикаторни светлини на инструменталното табло 132
- Ⓓ Десни бутони върху волана, служещи за:
  - Управление на инструменталното табло 132
  - Управление на мултимедията 143
- Ⓔ Лост за смяна на предавките 56
- Ⓕ Бутон за режима на захранване 44
- Ⓖ Ключове за управление на климатичната система 178
- Ⓗ Ключ за аварийните светлини 66
- Ⓘ Мултимедиен дисплей 146
- Ⓙ Вентилационни отвори на климатичната система 184
- Ⓚ Волан 50
- Ⓛ Педал на спирачката
- Ⓜ Педал на газта
- Ⓝ Отделение за мобилен телефон
- ⓐ Поставка за чаша 195
- ⓑ Според конфигурацията:
  - Поставка за съхранение
  - Безжично зареждане за мобилен телефон 188
- ⓓ Куки за качачане 196

Стр.10

- Ⓡ Отделение за съхранение (жабка) 192

### Модели с дясно разположен волан



- Ⓐ Десни бутони върху волана, служещи за:
  - Управление на инструменталното табло 132
  - Управление на мултимедията 143
- Ⓑ Лост за смяна на предавките 56
- Ⓒ Виртуалното инструментално табло 130
  - Индикаторни светлини на инструменталното табло 132
- Ⓓ Леви бутони върху волана, служещи за

- Системата за паркиране 79
  - Системата за круиз контрол 111
  - Системата за адаптивен круиз контрол 98
  - Системата за интелигентен круиз контрол 102
  - Функция за персонализиране 143
  - Ⓔ Комбиниран ключ за:
    - Управление на чистачките: Предни чистачки 69
    - Задна чистачка 71
    - Управление на светлините 64
  - Ⓕ Бутон за режима на захранване 44
  - Ⓖ Ключове за управление на климатичната система 178
  - Ⓗ Ключ за аварийните светлини 66
  - Ⓘ Мултимедиен дисплей
  - Ⓙ Вентилационни отвори на климатичната система 184
  - Ⓚ Волан 50
  - Ⓛ Педал на газта
  - Ⓜ Педал на спирачката
  - Ⓝ Поставка за чаша 195
  - Ⓞ Поставка за мобилен телефон
  - Ⓟ Според конфигурацията:
    - Поставка за съхранение
    - Безжично зареждане за мобилен телефон 188
- Стр.11

- Ⓠ Отделение за съхранение (жабка) 192

Стр.12

## СЪДЪРЖАНИЕ

### Включване и изключване

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Интелигентен ключ.....                                          | 20 |
| Механичен ключ.....                                             | 22 |
| Врати.....                                                      | 23 |
| Заклучване на вратите.....                                      | 23 |
| Отключване и заключване със системата за безключов достъп.....  | 24 |
| Заклучване и отключване с бутоните на ключа.....                | 25 |
| Заклучване и отключване с бутоните за централно управление..... | 25 |
| Отключване с вътрешната дръжка.....                             | 26 |
| Отключване и заключване с механичния ключ.....                  | 26 |
| Заклучваща система за безопасност на децата.....                | 27 |
| Автоматично заключване в движение.....                          | 28 |
| Автоматично възстановяване на заключването.....                 | 28 |
| Автоматично отключване при сблъсък.....                         | 28 |
| Механична багажна врата.....                                    | 29 |
| Електрическа багажна врата .....                                | 31 |
| Прозорци.....                                                   | 34 |
| Щора на панорамния покрив.....                                  | 39 |

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Капак на двигателния отсек..... | 41 |
|---------------------------------|----|

## Стартиране на двигателя и шофиране

|                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| Режим на захранване.....                                                 | 44 |
| Стартиране и изгасяне на двигателя.....                                  | 45 |
| Режими на шофиране.....                                                  | 47 |
| Възстановяване на енергията.....                                         | 48 |
| Комфортно спиране.....                                                   | 49 |
| Волан.....                                                               | 50 |
| Регулиране.....                                                          | 50 |
| Подгрев на волана.....                                                   | 50 |
| Режими за подпомагане на волана.....                                     | 50 |
| Напомняне за изправяне на волана.....                                    | 51 |
| Клаксон.....                                                             | 51 |
| Огледала за обратно виждане.....                                         | 53 |
| Механично противозаслепяващо вътрешно огледало за обратно виждане.....   | 53 |
| Автоматично противозаслепяващо вътрешно огледало за обратно виждане..... | 53 |
| Регулиране на страничните огледала.....                                  | 53 |
| Настройки на страничните огледала.....                                   | 54 |
| Функция за размразяване на страничните огледала.....                     | 55 |
| Превключване на предавките .....                                         | 56 |
| Описание на предавките.....                                              | 56 |
| Превключване на предавките.....                                          | 56 |
| Функция „пълзене“ .....                                                  | 57 |
| Потегляне .....                                                          | 57 |
| Паркиране.....                                                           | 57 |
| Ръчна (паркинг) спирачка .....                                           | 59 |
| Електронна ръчна (паркинг) спирачка.....                                 | 59 |
| Функция за автоматично задържане на автомобила.....                      | 60 |
| Управление на светлините.....                                            | 62 |
| Настройване на светлините.....                                           | 62 |
| Управление на светлините чрез дисплея.....                               | 63 |
| Превключвател за светлините.....                                         | 64 |
| Аварийни светлини.....                                                   | 66 |
| Предупреждение при аварийно спиране.....                                 | 67 |
| Дневни светлини.....                                                     | 67 |
| Вътрешно осветление.....                                                 | 67 |
| Амбиентно осветление.....                                                | 68 |
| Управление на чистачките.....                                            | 69 |
| Предни чистачки.....                                                     | 69 |
| Задна чистачка.....                                                      | 71 |
| Настройки на предните чистачки .....                                     | 72 |

## Системи за подпомагане на водача

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Система за паркиране .....                         | 74 |
| Сензори на системата за паркиране.....             | 74 |
| Настройки за паркиране.....                        | 76 |
| Сензор за движение на заден ход.....               | 77 |
| Сензор против сблъсък.....                         | 77 |
| Панорамен изглед (AVM).....                        | 79 |
| Система за подпомагане на водача.....              | 82 |
| Сензори на системата за подпомагане на водача..... | 82 |

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Предна помощна система.....                               | 85  |
| Асистираща система за спазване на пътната лента.....      | 92  |
| Задна помощна система.....                                | 94  |
| Система за адаптивен круиз контрол.....                   | 98  |
| Система за интелигентен круиз контрол.....                | 102 |
| Информация за пътните знаци.....                          | 105 |
| Система за следене/наблюдение на водача.....              | 107 |
| Система за следене на налягането на въздуха в гумите..... | 109 |
| Система за круиз контрол.....                             | 111 |
| Звуков сигнал за предупреждение на автомобила.....        | 113 |
| Помощни системи за управление.....                        | 114 |
| Препоръки за безопасност.....                             | 114 |
| Помощни системи за спиране.....                           | 114 |
| Системи за подпомагане при движение по наклон.....        | 116 |
| Система за смекчаване на вторичен удар.....               | 117 |
| Система за електрическо сервоуправление.....              | 117 |
| Система за контрол на емисиите.....                       | 118 |
| Имайте предвид.....                                       | 118 |
| Кислороден сензор.....                                    | 118 |
| Каталитичен преобразувател.....                           | 118 |
| Турбокомпресор.....                                       | 119 |
| Блок за контролиране на горивните изпарения.....          | 119 |
| Рециркулатор на отработени газове.....                    | 119 |
| Блок за контролиране на картерните емисии.....            | 119 |
| Система за бордова диагностика.....                       | 119 |
| Бензинов филтър за твърди частици.....                    | 120 |
| Теглене на ремарке.....                                   | 122 |
| Оборудване на автомобила.....                             | 122 |
| Инструкции за теглене.....                                | 122 |
| Инструкции за шофиране.....                               | 122 |
| Монтажни точки за теглитолно-прикачното устройство.....   | 124 |
| Захранващият конектор за ремарке (тип щепсел).....        | 125 |
| Технически параметри.....                                 | 126 |
| Система за управление на мощността.....                   | 127 |

## Инструментално табло и мултимедиен дисплей

|                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|
| Инструментално табло .....                                       | 130 |
| Общо описание.....                                               | 130 |
| Управление на инструменталното табло.....                        | 132 |
| Светлинни индикатори на инструменталното табло.....              | 132 |
| Мултимедиен дисплей.....                                         | 143 |
| Бутони върху волана.....                                         | 143 |
| Външни устройства.....                                           | 143 |
| Описание на дисплея.....                                         | 145 |
| Начална страница.....                                            | 146 |
| Информационна лента за състоянието на мултимедийния дисплей..... | 147 |
| Център за управление.....                                        | 149 |
| Настройки на автомобила.....                                     | 150 |
| Интерфейс с приложенията.....                                    | 151 |
| Навигация.....                                                   | 151 |
| Развлекателни функции.....                                       | 155 |
| TuneIn радио.....                                                | 155 |
| Телефон.....                                                     | 156 |

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Потребители.....                 | 157 |
| Системен мениджър.....           | 157 |
| Метеорологична информация.....   | 157 |
| Съобщения.....                   | 158 |
| Магазин за приложения.....       | 158 |
| Помощ.....                       | 158 |
| Свързване с мобилен телефон..... | 158 |
| Настройки на дисплея.....        | 160 |
| Настройки на свързването.....    | 160 |
| Настройки на звука.....          | 162 |
| Гласов асистент.....             | 163 |
| Настройки на системата.....      | 164 |
| Онлайн актуализации.....         | 165 |

## Зареждане с гориво

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Зареждане с гориво..... | 168 |
|-------------------------|-----|

## Устройства за удобство и комфорт

|                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| Седалки .....                                                           | 172 |
| Облегалки за главата.....                                               | 172 |
| Механична седалка.....                                                  | 172 |
| Електрически седалки.....                                               | 173 |
| Подгряване/вентилация на седалките.....                                 | 174 |
| Памет на седалката на водача и функции за лесно влизане и излизане..... | 175 |
| Регулиране на задните седалки.....                                      | 176 |
| Климатична система.....                                                 | 178 |
| Контролен панел на климатичната система.....                            | 178 |
| Интерфейс за настройки на климатичната система.....                     | 179 |
| Препоръки при ползване на климатичната система.....                     | 183 |
| Вентилационни отвори.....                                               | 184 |
| Сенник.....                                                             | 185 |
| Огледало на сенника.....                                                | 186 |
| Захранващи изводи.....                                                  | 187 |
| Безжично зареждане за мобилни телефони.....                             | 188 |

## Отделения за съхранение

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Жабка .....                              | 192 |
| Отделение за съхранение.....             | 193 |
| Отделение за съхранение във вратата..... | 194 |
| Поставка за чашки.....                   | 195 |
| Куки за багаж.....                       | 196 |
| Багажно отделение.....                   | 197 |
| Багажна кора.....                        | 198 |
| Покривни релси.....                      | 200 |

## Безопасност на пътниците

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Предпазни колани.....                      | 202 |
| Правилна употреба на предпазния колан..... | 202 |
| Употреба на триточков предпазен колан..... | 204 |
| Предпазни колани с обтегач.....            | 205 |
| Въздушни възглавници.....                  | 206 |
| Въздушни възглавници.....                  | 206 |

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Предни въздушни възглавници.....                                               | 207 |
| Ключ за въздушната възглавница на предния пътник.....                          | 209 |
| Въздушна възглавница, вградена от вътрешната страна в седалката на водача....  | 210 |
| Странични въздушни възглавници.....                                            | 211 |
| Завесни въздушни възглавници.....                                              | 212 |
| Система за обезопасяване на деца (за европейски пазар).....                    | 214 |
| Препоръки за безопасност при употреба на детско столче.....                    | 214 |
| Точки за закрепване.....                                                       | 215 |
| Препоръчителни категории детски седалки/столчета.....                          | 217 |
| Методи за монтиране на детските столчета и седалки.....                        | 218 |
| Система за обезопасяване на деца (за австралийския пазар).....                 | 222 |
| Препоръки за безопасност при употреба на детско столче.....                    | 222 |
| Точки за закрепване.....                                                       | 223 |
| Препоръчителни категории детски седалки/столчета.....                          | 225 |
| Методи за монтиране на детските столчета и седалки.....                        | 225 |
| Система за обезопасяване на деца (за всички пазари, освен ЕС и Австралия)..... | 229 |
| Препоръки за безопасност при употреба на детско столче.....                    | 229 |
| Точки за закрепване.....                                                       | 230 |
| Препоръчителни категории детски седалки/столчета.....                          | 232 |
| Методи за монтиране на детските столчета и седалки.....                        | 233 |
| Система против кражба на автомобила.....                                       | 236 |
| Ултразвукова защита против кражба.....                                         | 237 |
| Система за следене на жизнените показатели.....                                | 238 |
| Система за аварийно прекъсване на притока на гориво.....                       | 239 |
| Устройство за запис на данни от инциденти.....                                 | 240 |
| Безопасност при работа с високо напрежение.....                                | 242 |
| Предупредителен етикет за високо напрежение.....                               | 242 |
| Предупредителен етикет.....                                                    | 242 |
| Прекъсвач за безопасност на акумулатора.....                                   | 243 |
| Система за аварийно изключване.....                                            | 243 |

## Препоръки и поддръжка

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Правила и норми при шофиране.....                     | 246 |
| Преди да потеглите.....                               | 246 |
| По време на шофиране.....                             | 247 |
| Препоръки към пътниците.....                          | 249 |
| Паркиране на автомобила.....                          | 250 |
| Икономично шофиране.....                              | 250 |
| Препоръки при шофиране в периода на разработване..... | 252 |
| Препоръки при шофиране в тежки пътни условия.....     | 253 |
| Шофиране в мъгливо време.....                         | 253 |
| Шофиране при дъжд.....                                | 253 |
| Преминаване през вода.....                            | 253 |
| Шофиране в горещо време.....                          | 254 |
| Шофиране в студените сезони.....                      | 255 |
| Необходимост от поддръжка на автомобила.....          | 259 |
| Поддръжка на двигателния отсек.....                   | 260 |
| Препоръки за безопасност.....                         | 260 |
| Течност за чистачки.....                              | 261 |
| Двигателно масло.....                                 | 262 |
| Охладителна течност на двигателя.....                 | 263 |
| Спирачна течност.....                                 | 265 |

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Радиатор и вентилатор.....                              | 266 |
| Активна въздухозаборна решетка.....                     | 266 |
| Акумулаторна батерия (Акумулатор) .....                 | 260 |
| Проверка и смяна на електрическите предпазители.....    | 268 |
| Смяна на перата на предните чистачки.....               | 270 |
| Смяна на перото на задната чистачка.....                | 272 |
| Поддръжка на светлините.....                            | 274 |
| Поддръжка на гумите.....                                | 276 |
| Поддръжка на багажната врата.....                       | 279 |
| Защитно фолио при новите автомобили.....                | 280 |
| Външна поддръжка.....                                   | 281 |
| Поддръжка на интериора.....                             | 284 |
| Мерки против корозия.....                               | 288 |
| Продължителен престой на автомобила извън движение..... | 289 |
| Зареждане на акумулатора.....                           | 290 |

### Извънредни ситуации

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Аварийно заключване на вратите.....                     | 292 |
| Аварийно отключване на багажната врата.....             | 293 |
| Инициализация на прозорците.....                        | 294 |
| Самообучение на щората на панорамния покрив.....        | 295 |
| Рестартиране на инструменталното табло и мултимедията.. | 296 |
| При невъзможност да се отключи волана.....              | 297 |
| Комплект с инструменти.....                             | 298 |
| Неизправност на гумите (уплътнител за гуми).....        | 299 |
| Неизправност на гумите (резервна гума).....             | 302 |
| Точки за повдигане на автомобила.....                   | 307 |
| При злополука .....                                     | 308 |
| При необходимост от теглене на автомобила.....          | 312 |
| При изтощаване на акумулатора.....                      | 315 |
| При изтощаване на батерията на ключа.....               | 317 |
| Прегряване на двигателя.....                            | 319 |
| Система за спешна помощ .....                           | 321 |

### Технически данни

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Идентификационен номер на автомобила (VIN)..... | 326 |
| Номер на двигателя.....                         | 327 |
| Параметри на мощността.....                     | 328 |
| Параметри на шасито.....                        | 329 |
| Параметри на експлоатационните течности.....    | 331 |
| Параметри на седалките.....                     | 333 |
| Информационен документ за батериите.....        | 334 |

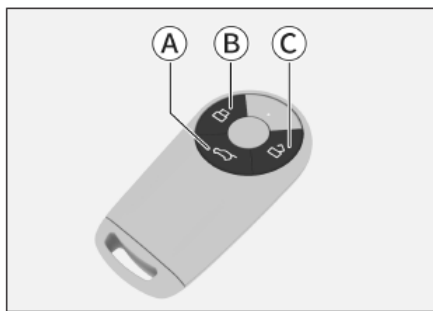
# 1

## ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Интелигентен ключ.....          | 20 |
| Механичен ключ.....             | 22 |
| Врати.....                      | 23 |
| Механична багажна врата.....    | 29 |
| Електрическа багажна врата..... | 31 |
| Прозорци.....                   | 34 |
| Щора на панорамния покрив.....  | 39 |
| Капак на двигателния отсек..... | 41 |

Стр.19

### ИНТЕЛИГЕНТЕН КЛЮЧ



C2F4E9A5350B

- Ⓐ Бутон за управление на багажната врата
- Ⓑ Бутон за заключване
- Ⓒ Бутон за отключване

### Бутон за заключване

Натиснете бутона за заключване, за да заключите всички врати и багажната врата.

### Бутон за отключване

Натиснете бутона за отключване, за да заключите всички врати и багажната врата.

#### УКАЗАНИЕ

› Можете да настроите режима на отключване през менюто с настройки  → **【Vehicle】** (Автомобил) → **【Doors and windows】** (Врати и прозорци) на екрана на мултимедийния дисплей.

Ако режимът на отключване е настроен на **【Driver Only】** (Само на водача), когато натиснете бутона за отключване, ще се отключва само шофьорската врата. Ако след това бутонът бъде натиснат още веднъж, ще се отключат всички врати.

Ако режимът на отключване е настроен на **【All Doors】** (Всички врати), когато натиснете отключващия бутон, всички врати, включително и багажната, ще се отключат едновременно.

### Бутон за управление на багажната врата

При багажна врата с механично отваряне натиснете бутона за управление два пъти продължително, за да отключите вратата.

При багажна врата с електрическо отваряне натиснете бутона за управление два пъти продължително и тя автоматично ще се отвори.

### Локализиране на автомобила

Когато всички врати и вратата на багажника са заключени, натискането на бутона за заключване два пъти последователно ще активира функцията за локализиране на автомобила, с която лесно можете да откриете колата си в автомобилни паркинги или на други места.

Натискането на бутона за заключване отново по време на локализиране ще деактивира функцията

#### УКАЗАНИЕ

Можете да настроите режима на отключване през менюто с настройки  → **【Lights】** (Светлини) от екрана на мултимедийния дисплей.

#### **ВНИМАНИЕ**

› Забранено да променяте честотата на предаване на интелигентния ключ или да повишавате на предавателната му мощност (включително чрез добавяне на честотен усилвател на мощността), нито го свързвате с външна антена или да адаптирате на други предавателни антени без разрешение.

Стр.20

› Строго забранено е да се използва ключа за смущаване на законни безжични комуникационни услуги. В случай, че бъде установена подобна намеса, ползването на ключа трябва да бъде преустановено и да бъдат взети мерки за премахване на намесата преди да се възобнови употребата на ключа.

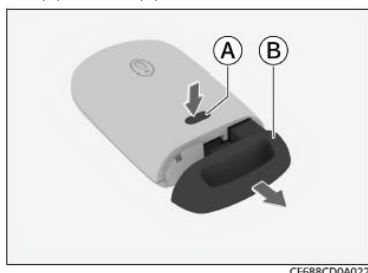
› Някои видове безжично оборудване могат да повлияят върху употребата на ключа, и да причинят временна невъзможност да функционира.

Стр.21

## МЕХАНИЧЕН КЛЮЧ

## Изваждане на механичния ключ

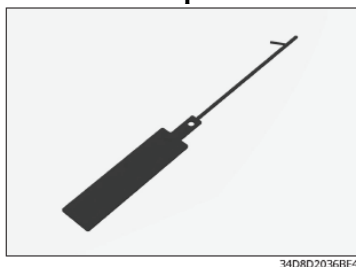
За да извадите механичния ключ натиснете освобождаващия бутон на интелигентния ключ.



Ⓐ Освобождаващ бутон

Ⓑ Механичен ключ

## Етикет с номер на ключа



Съхранявайте етикета с номера на ключа на сигурно място, т.к. той съдържа кода за механичния ключ, приложим към този автомобил. Само с този код можете да поръчате нов механичен ключ от оторизиран сервизен център.

### **i** УКАЗАНИЕ

При закупуване или прехвърляне на автомобила етикетът с номера на ключа трябва да бъде предаден на купувача.

Стр.22

## Заклучване на вратите

Можете да настроите функциите, свързани със заключването на вратите през менюто с настройките на автомобила:  → **【Vehicle】** (Автомобил) → **【Doors and windows】** (Врати и прозорци) на екрана на мултимедийния дисплей. За конкретните възможности за настройване вижте действителния автомобил.

- › **【Boot lid】** (Капак на багажника) : Можете да отворите или затворите багажната врата.
- › **【Boot lid height】** (Височина на капака на багажника): можете да настроите височината на отваряне на багажната врата.
- › **【Locking reminder】** (Сигнализация за заключване): можете да настроите начина на сигнализация при успешно заключване на вратата.
- › **【Power-off unlock】** (Отключване при изгасяне на двигателя) : след активиране на тази функция, когато угасите двигателя при заключени врати, всички врати, включително и багажната, ще се отключат автоматично.
- › **【Proximity unlock】** (Отключване при приближаване): когато тази функция е активирана, щом приближите на около 1,5 м от автомобила с интелигентния ключ у вас, аварийните светлини, че примигнат два пъти и всички врати, включително и багажната, ще се отключат автоматично.

### **i** УКАЗАНИЕ

- › Ако приближите автомобила случайно и вратите се отключат автоматично, уверете се, че те са заключени, преди да си тръгнете.

› За да се предотврати непрекъснатото изразходване на заряда на акумулатора, функцията за автоматично отключване при приближаване ще спре да работи, след като всички врати и багажникът останат заключени в продължение на 48 часа. В този случай използвайте други начини за отключване на вратите.

› **【Departure lock】** (Заклучване след напускане на автомобила): когато тази функция е активна и сте се уверили, че всички врати и багажникът са затворени, при отдалечаване от автомобила (на около 2,5 м от дръжката на предната врата) с интелигентния ключ у вас аварийните светлини ще примигнат веднъж и всички врати и багажникът автоматично ще се заключат.

#### **И УКАЗАНИЕ**

› Винаги се уверявайте, че всички врати и багажникът са напълно затворени, преди да напуснете автомобила; в противен случай вратите не могат да бъдат заключени.

› Можете да настроите начина за сигнализация за успешно заключване на вратите от менюто с настройките:  → **【Vehicle】** (Автомобил) → **【Doors and Windows】** (Врати и прозорци) → **【Doors and lock】** (Врати и заключване) → на мултимедийния дисплей.

В зависимост от конфигурацията на автомобила, той може да не разполага с функция за сигнализация за заключване.

› **【Unlock mode】** (Режим на отключване): можете да настроите режима на отключване на вратата.

Стр.23

Ако режимът на отключване е настроен на **【All Doors】** (Всички врати), при натискане на бутона на интелигентния ключ за отключване, ще се отключат всички врати.

Ако режимът на отключване е настроен на **【Driver Unlock】** (Отключване на вратата на водача), когато натиснете бутона за отключване, ще се отключи само вратата на водача. Ако след това натиснете бутона още веднъж, ще се отключат всички врати.

› **【Super lock】** (Супер заключване): можете да активирате или деактивирате функцията за супер заключване.

След активиране на тази функция, ако автомобилът бъде успешно заключен отвън, няма да можете да отворите вратата с вътрешната дръжка. Можете да отключите и отворите вратата само с интелигентния или механичния ключ.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато супер заключването е активирано и автомобилът е заключен отвън, в него в никакъв случай не бива да има хора (особено деца) или животни.

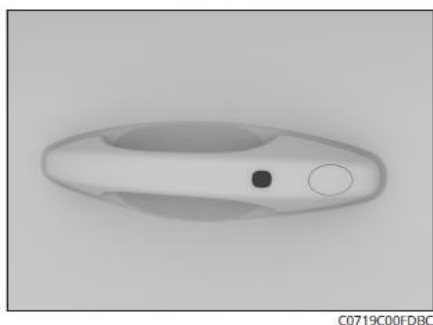
Тъй като автомобилът е заключен и вратите не могат да се отворят отвътре, в случай на опасност това ще затрудни достъпа на спасителите до автомобила, което представлява риск за живота.

Ако в автомобила има хора или животни, не го заключвайте отвън. Не оставяйте бебета, малки деца или животни сами в автомобила. При наличие на неизбежна необходимост не забравяйте да деактивирате супер заключването, за да избегнете риска от заключване в автомобила.

### **Отключване и заключване със системата за безключов достъп**

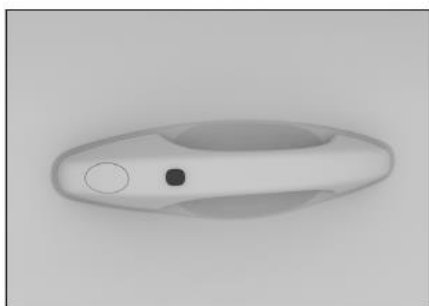
Когато носите интелигентния ключ с вас, можете да използвате системата за безключов достъп за отключване и заключване на вратите на автомобила.

**Модели с ляво разположен волан**



C0719C00FDBC

## Модели с дясно разположен волан



E153922928A6

Стр.24

Докоснете микро ключа на дръжката на шофьорската врата, за да отключите всички врати и багажника. В този случай мигачите ще примигнат два пъти.

Докоснете микро ключа повторно, за да заключите всички врати и багажника. В този случай мигачите ще примигнат веднъж.

### **i** УКАЗАНИЕ

› Ако при заключване на вратите аварийните светлини не примигнат, проверете дали всички врати и багажната врата са напълно затворени.

› Можете да настроите начина за сигнализация за успешно заключване на вратите от менюто с настройките:  → **【Vehicle】** (Автомобил) → **【Doors and Windows】** (Врати и прозорци) → **【Doors and lock】** (Врати и заключване) → на мултимедиен дисплей.

В зависимост от конфигурацията на автомобила, той може да не разполага с функция за сигнализация за заключване.

### **i** УКАЗАНИЕ

› Можете да управлявате само вратите, които могат да засекат интелигентния ключ.

› Радиовълните на интелигентния ключ са сравнително слаби. Наличието на други безжични устройства в близост или блокиращи прегради наоколо може да окаже влияние върху връзката между интелигентния ключ и автомобила и да доведе до нарушено функциониране на системата.

› Системата за безключов достъп ще се деактивира за 3 секунди след всяко успешно заключване или отключване.

## Външни дръжки на вратите

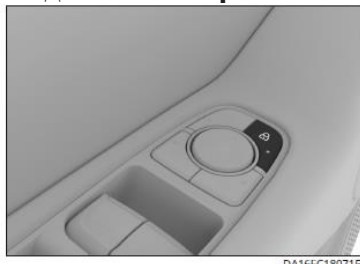
След измиване на автомобила през студените сезони, моля, избършете незабавно всички петна от вода по пролуците на външните дръжки на вратите. Натрупаните водни капки могат да замръзнат върху механизма за движение на дръжката, което да доведе до заклещване на дръжката на вратата. Например, възможно е след издърпване на дръжката тя не успее да се върне в първоначалното си положение, в резултат на което вратата няма да може да се затвори правилно. В този случай можете да издърпате дръжката на вратата няколко пъти, за да отстраните заледяването.

## **Заклучване и отключване с бутоните на ключа.**

Вижте раздел „Описание на бутоните на ключа“ (▷ Стр. 20)

## **Заклучване и отключване с бутоните за централно управление.**

### **Модели с ляво разположен волан**



Стр.25

### **Модели с дясно разположен волан**



Бутонът за централно управление е разположен на вратата на водача. Когато всички врати за затворени, натиснете бутона, за да заключите или отключите всички врати.

Ако светлинният индикатор на бутона светне, това означава, че вратата е заключена.

Ако светлинният индикатор на бутона изгасне, това означава, че вратата е отключена.

## **Отключване с вътрешната дръжка**

### **Модели с ляво разположен волан**



### **Модели с дясно разположен волан**



Когато вратите са заключени, издърпайте вътрешната дръжка, за да отключите вратата и след това я издърпайте отново, за да я отворите.

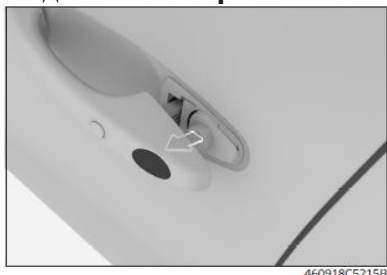
#### **i** УКАЗАНИЕ

Когато отваряте вратата с вътрешната дръжка, уверете се, че заключващата система за безопасност на децата е изключена. В противен случай задните врати не могат да бъдат отворени.

### **Заключване и отключване с механичния ключ**

1. Изтеглете дръжката на вратата и натиснете защитния капак отвътре, за да го отстраните.

**Модели с ляво разположен волан**



Стр.26

**Модели с дясно разположен волан**



2. Поставете механичния ключ в ключалката. Завъртането му отключва и заключва вратата.

За инструкциите за достъп до механичния ключ, вижте раздел „Изваждане на механичния ключ“ (► Стр. 22)



#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

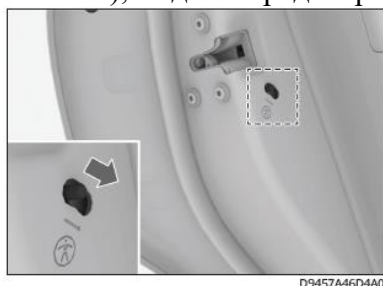
След като вратата е отключена, механичният ключ трябва да бъде изваден преди да отворите шофьорската врата.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Когато за отключване на вратата се използва механичния ключ, може да се задейства алармата против кражба на автомобила. (► Стр. 236)

### **Заключваща система за безопасност на децата**

За по-голяма безопасност препоръчваме децата да се возят на задните седалки. Задните врати са оборудвани със заключващи механизми за безопасност на деца (както е показано на схемата), за да се предотврати случайно отваряне на вратите отвътре от страна на децата.



Преместете лостчето в посоката, показана на изображението, за да активирате заключващата система за безопасност на децата. Преместете го в обратната посока, за да деактивирате функцията.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Само задните врати са оборудвани със заключваща система за безопасност на деца. Ако детето е само отзад, активирайте системата и на двете врати едновременно, за да избегнете инциденти поради случайно отваряне на вратите.

#### **i УКАЗАНИЕ**

След активиране на заключващата система за безопасност на деца вратата може да се отвори единствено чрез издърпване на дръжката отвън.

Стр.27

#### **Автоматично заключване в движение**

Всички врати и багажната врата ще се заключат автоматично, когато скоростта на автомобила надвиши 15 км/ч.

#### **i УКАЗАНИЕ**

Преди да потеглите се уверете, че всички врати и багажната врата са напълно затворени.

#### **Автоматично възстановяване на заключването**

Когато всички врати и багажната врата са заключени, натискането на микро ключа на дръжката на вратата или бутона за отключване върху ключа ще отключи вратите. Ако тяхното състояние остане непроменено за известен период от време, всички врати, включително багажната, автоматично ще се заключат отново.

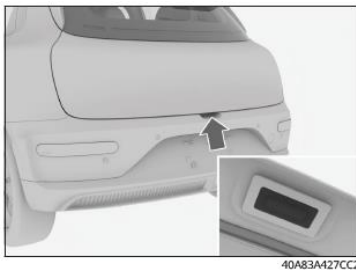
#### **Автоматично отключване при сблъсък**

Ако системата отчете сблъсък, когато автомобилът е в режим на захранване ON, всички врати ще се отключат автоматично.

Стр.28

## **МЕХАНИЧНА БАГАЖНА ВРАТА**

### **Отваряне**



- > Когато интелигентният ключ е у вас, натиснете микро ключа на багажната врата и едновременно с това я повдигнете.
- > Когато бутонът за захранването на автомобила е в режим OFF, натиснете контролния бутон за багажната два пъти продължително.
- > Когато всички врати се отключат, натиснете микро ключа на багажната врата и едновременно я това я повдигнете.

## Затваряне



1. Дръпнете багажната врата надолу с помощта на помощната вътрешна дръжка на вратата, но я пуснете преди багажната врата да се затвори напълно.
2. Натиснете багажната врата отвън, за да се уверите, че е напълно затворена.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- > Когато затваряте багажната врата ръчно, не забравяйте да я натиснете отвън, за да сте сигурни, че ще се затвори напълно. Ако опитате да затворите багажната врата директно с помощната дръжка, лесно можете да прищипете ръката си и да се нараните.
- > Никога не шофирайте с отворена багажна врата!
- > В багажното отделение не се допускат никакви пътници!
- > Ако в близост до багажното отделение има други хора, бъдете внимателни да не ги нараните при отваряне и затваряне на багажната врата.
- > Когато затваряте багажната врата, бъдете внимателни да не защитите дрехи или аксесоари, които носите.
- > Не позволявайте на деца да управляват багажната врата, т.к. това може да доведе до наранявания.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

- > Не прилагайте голяма сила, когато отваряте багажната врата; това може да я повреди.
- > Бъдете внимателни, когато отваряте багажната врата при силен вятър, т.к. е възможно тя да се отвори прекалено широко и да се повреди.
- > Ако багажната врата е замръзнала или е покрита със сняг или лед, не я отваряйте със сила. Отворете багажната врата, едва след като температурата в автомобила се повиши с помощта на климатичната система и отоплението.

Стр.29

Ако се налага спешно отваряне на багажната врата, използвайте гореща вода, за да разтопите леда и се опитайте да я отворите, след като обледяването намалее.

- > Не закачайте или залепяйте каквито и да е орнаменти по амортизатора на багажната врата.
- > Не дърпайте багажната врата странично, т.к. това може да доведе до деформиране на

амортисьора.

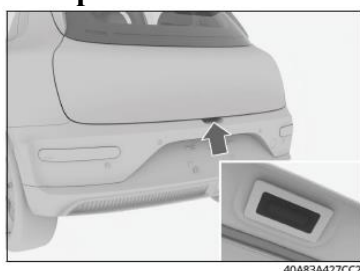
### **И** УКАЗАНИЕ

- › Когато външната температура е по-ниска от 0°C, има вероятност амортисьорът да не може автоматично да задържи багажната врата. В такъв случай багажната врата може да се повдигне и отвори ръчно.
- › Не закачайте тежки аксесоари на багажната врата, т.к. има вероятност амортисьорът да не може да задържи нормално багажната врата.
- › Телескопичното движение на амортисьора на багажната врата изисква смазване с масло; затова е наличието на петна от масло по държача на амортисьора е нормално.

Стр.30

## **ЕЛЕКТРИЧЕСКА БАГАЖНА ВРАТА**

### **Отваряне**



- › Когато носите интелигентния ключ у вас, натиснете микро ключа на багажната врата.
- › Когато бутонът за захранването на автомобила е в режим OFF, натиснете контролния бутон за багажната врата два пъти продължително.
- › Когато всички врати се отключат, натиснете микро ключа на багажната врата.
- › Можете да отворите багажната врата от менюто с настройките:  → **【Vehicle】** (Автомобил) → **【Doors and Windows】** (Врати и прозорци) → **【Boot lid】** (Капак на багажника) на екрана на мултимедиен дисплей.

### **Затваряне**

- › Натиснете микро ключа на багажната врата.



- › Можете да затворите багажната врата от менюто с настройките:  → **【Vehicle】** (Автомобил) → **【Doors and Windows】** (Врати и прозорци) → **【Boot lid】** (Капак на багажника) на екрана на мултимедиен дисплей.
- › Когато бутонът за захранването на автомобила е в режим OFF, натиснете контролния бутон за багажната врата върху ключа.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › При натискане на контролния бутон за багажната врата по време на отварянето или затварянето ѝ тя ще спре и ще остане в моментната си позиция. Уверете се, че багажната врата е напълно затворена преди да потеглите.
- › В някои случаи, ако се налага да затворите багажната врата ръчно, трябва да я натиснете от външната страна, за да се затвори напълно.

Ако опитате да затворите багажната врата директно с помощната дръжка, лесно можете да прищипете ръката си и да се нараните.

- › Никога не шофирайте с отворена багажна врата!
- › В багажното отделение не се допускат никакви пътници!
- › Ако в близост до багажното отделение има други хора, бъдете внимателни да не ги нараните при отваряне и затваряне на багажната врата.
- › Когато затваряте багажната врата, бъдете внимателни да не защипете дрехи или аксесоари, които носите.
- › Не позволявайте на деца да управляват багажната врата, т.к. това може да доведе до наранявания.

Стр.31

### **ВНИМАНИЕ**

- › В някои случаи, ако се налага да отворите или затворите багажната врата ръчно, направете го бавно с постоянна скорост. Не отваряйте или затваряйте багажната врата рязко и с прекомерна сила.
- › Бъдете внимателни, когато отваряте багажната врата при силен вятър, т.к. е възможно тя да се отвори прекалено широко и да се повреди.
- › Ако багажната врата е замръзнала или е покрита със сняг или лед, не я отваряйте със сила. Отворете багажната врата, едва след като температурата в автомобила се повиши с помощта на климатичната система и отоплението. Ако се налага спешно отваряне на багажната врата, използвайте гореща вода, за да разтопите леда и се опитайте да я отворите, след като обледяването намалее.
- › Не закачайте или залепяйте каквито и да е орнаменти по амортизатора на багажната врата.
- › Не дърпайте багажната врата странично, т.к. това може да доведе до деформиране на амортизатора.
- › Не движете багажната врата принудително в обратната посока при отваряне или затваряне; това може да повреди вратата или да ви причини наранявания.

### **УКАЗАНИЕ**

- › Ако багажната врата е отворена и в движение, когато акумулаторната батерия на автомобила бъде откачена и свързана отново след това, е възможно електрическото затваряне на вратата да не сработи. В такъв случай просто я затворете докрай ръчно и електронната функция ще се възстанови.
- › Когато външната температура е по-ниска от 0°C, има вероятност амортизаторът да не може автоматично да задържи багажната врата. В такъв случай багажната врата може да се повдигне и отвори ръчно.
- › Не закачайте тежки аксесоари на багажната врата, т.к. има вероятност амортизаторът да не може да задържи нормално багажната врата.

### **Функция против прищипване**

Ако багажната врата срещне препятствие в процеса на автоматично затваряне и съпротивлението, което отчете достигне до определена стойност, тя автоматично ще се върне в отворена позиция.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Никога не тествайте функцията против прищипване с част от тялото си!
- › Ако нещо се заклепчи в момента, в който багажната врата се затвори напълно, функцията против прищипване няма да сработи.

Стр.32

› В случай, че се прищипе част от тялото ви или друг предмет, бързо издърпайте притиснатата част/ предмет или незабавно натиснете бутона на багажника, за да го отворите.

## Настройване на ъгъла на отваряне

Можете да настроите височината на отваряне багажната врата от менюто с настройките:  → **【Vehicle】** (Автомобил) → **【Doors and Windows】** (Врати и прозорци) → **【Boot lid height】** (Височина на капака на багажника) на екрана на мултимедийния дисплей.

Стр.33

## ПРОЗОРЦИ

### Настройки на прозорците

Можете да зададете настройките на прозорците от менюто с настройки:  → **【Vehicle】** (Автомобил) → **【Doors and Windows】** (Врати и прозорци) на мултимедийния дисплей.

› **【Windows】** (Прозорци): Оттук можете да управлявате отварянето и затварянето на прозорците.

› **【Close windows on driving】** (Затваряне на прозорците в движение): след активиране на тази функция всички прозорци автоматично ще се затворят, когато скоростта на автомобила достигне 80 км/ч за първи път.

› **【Close windows on lock】** (Затваряне на прозорците при заключване): след активиране на тази функция, всички прозорци автоматично ще се затворят, когато вратите бъдат заключени

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

След като активирате тази функция, преди да заключите вратите, се уверете, че главите, ръцете и други части от телата на пътниците не са близо до прозорците или панорамния покрив; в противен случай може да възникнат сериозни наранявания.

### УКАЗАНИЕ

След като тази функция бъде активирана, ако прозорците не се затворят автоматично при заключване или ако се чуе предупредителен сигнал, това може да означава, че функциите на прозорците не работят правилно поради прекъсване на захранването (например, изключване на акумулатора). В такъв случай изпълнете процедура за инициализация на прозорците. (▷ Стр. 294)

Уверете се, че всички прозорци са напълно затворени преди да напуснете автомобила.

### УКАЗАНИЕ

Ако в процеса на автоматично затваряне на прозореца сензорите отчетат наличие на чуждо тяло между стъклото и рамката на прозореца, ще се задейства функцията против прищипване. Уверете се, че всички прозорци са напълно затворени преди да напуснете автомобила.

› **【Subtle window adjustment】** (Фино регулиране на прозорците): след активирането на тази функция съответният прозорец автоматично се спуска до подходяща позиция при отваряне на вратата, за да се намали съпротивлението при отварянето. След затваряне на вратата съответният прозорец автоматично се затваря.

### УКАЗАНИЕ

Ако преди отваряне на вратата някой от прозорците е бил отворен по-ниско от нивото на късия ход, функцията за къс ход на отваряне и затваряне няма да сработи.

Ако след автоматично отваряне на къс ход се извърши операция с ключа за управление на прозореца, той няма да се затвори автоматично след затваряне на вратата.

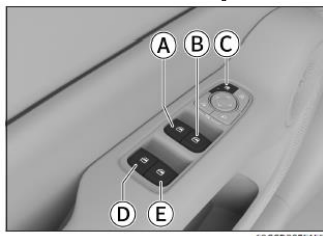
Стр.34

### ВНИМАНИЕ

Когато автомобилът е паркиран на открито за дълго време, по вратите, прозорците и прозоречните рамки е възможно да се натрупа голямо количество прах. За да не попадне прахът в автомобила при отваряне на вратата, което би задействало функцията за отваряне на прозорците на къс ход, почистете праха от вратите, прозорците и прозоречните рамки, преди да отворите вратата.

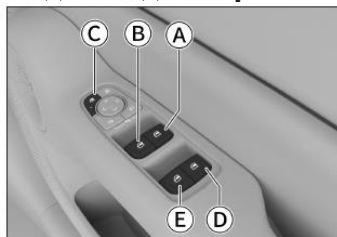
## Включване и изключване

### Модели с ляво разположен волан



- Ⓐ Ключ за прозореца на водача
- Ⓑ Ключ за прозореца на предния пасажер
- Ⓒ Ключ за заключване на прозорците
- Ⓓ Ключ за задния ляв прозорец
- Ⓔ Ключ за задния десен прозорец

### Модели с дясно разположен волан



- Ⓐ Ключ за прозореца на водача
- Ⓑ Ключ за прозореца на предния пасажер
- Ⓒ Ключ за заключване на прозорците
- Ⓓ Ключ за задния ляв прозорец
- Ⓔ Ключ за задния десен прозорец

За да отворите или затворите прозорците на автомобила, натиснете леко или повдигнете и задръжте съответния бутон, докато прозореца достигне до желаната височина. Прозорецът ще спре да се движи в момента, в който освободите бутона.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Преди да затворите прозорец, уверете се, че никой от пътниците не е изкарал част от тялото си през прозореца. В противен случай съществува риск от причиняване на изключително сериозно нараняване.

Стр.35

### Функция за топлинна защита

При многократна употреба на даден бутон за управление на прозорците топлинната защита може да се активира, за да предпази моторния механизъм. В този случай, бутоните за прозорците временно няма да работят и стъклоповдигащият механизъм няма да може да бъде управляван. Нормалното функциониране на механизма ще се възстанови автоматично, веднага щом моторът се охлади.

### **Отваряне и затваряне с едно натискане**

Натиснете бутона за прозореца на автомобила докрай и го освободете. Прозорецът автоматично ще се отвори докрай. Ако желаете да го спрете по средата, повдигнете бутона.

Повдигнете бутона за прозореца на автомобила докрай и го освободете. Прозорецът автоматично ще се затвори докрай. Ако желаете да го спрете по средата, можете просто да натиснете бутона.

#### **УКАЗАНИЕ**

При някои модели само вратата на водача разполага с функция за отваряне и затваряне с едно натискане.

#### **УКАЗАНИЕ**

Ако функцията за повдигане или спускане на прозореца с едно натискане не работи, това може да се дължи на повреда в акумулатора или подобна причина. В такъв случай прозорецът трябва да се извърши инициализация. (► Стр. 294)

Ако функцията не се възстановява, незабавно се свържете с оторизиран сервизен център.

#### **ВНИМАНИЕ**

При ниска околна температура между стъклото и рамката на прозореца може да се образува лед, който да попречи на свалянето или вдигането на стъклото. Не прилагайте сила в подобни случаи, за да не повредите механизма за повдигане. След като температурата в автомобила се повиши и ледът върху стъклото се разтопи, то ще започне да се спуска и вдига нормално.

### **Аварийно затваряне на прозорците**

В случай на спешна ситуация, повдигнете бутона за прозореца докрай и го задръжте. Системата ще активира аварийното затваряне на прозорците и функцията против прищипване в този случай няма да се активира.

#### **УКАЗАНИЕ**

Функцията за аварийно повдигане на прозорците може да се активира само чрез бутона за управление на съответната врата.

### **Заклучване на прозорците**

Когато бутонът за заключване на прозорците е натиснат, бутоните на задните врати не могат да управляват съответния прозорец.

Стр.36

Повторно натискане на бутона за заключване на прозорците ще възстанови функционирането на бутоните, разположени на задните врати.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За максимална безопасност се препоръчва децата да седят на задните седалки, а функцията за заключване на прозорците да бъде активирана, за да се предотврати случайно задействане.

### **Функция против прищипване**

Ако в процеса на автоматично затваряне на прозореца сензорите отчетат наличие на чуждо тяло между стъклото и рамката на прозореца, прозорецът автоматично ще спре да се затваря и ще се върне известно разстояние надолу.

#### **УКАЗАНИЕ**

Поради различия в конфигурациите на моделите при някои автомобили само прозорецът на водача е оборудван с такава функция. Направете справка с действителния автомобил.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› Никога не тествайте функцията против прищипване с част от тялото си.

› Ако нещо се заклеши в момента, в който прозорецът се затвори напълно, функцията против прищипване няма да сработи.

› Ако се задейства функцията за аварийно затваряне на прозорците, функцията против прищипване няма да функционира.

#### **i** УКАЗАНИЕ

› При тежки условия на, като например ниски температури и много силни неравности на пътя, при вдигане на прозореца функцията против прищипване може да се активира и да попречи на нормалното затваряне на прозореца. Ако това се случи, повдигнете бутона за прозореца докрай, за да затворите прозореца

› При проблем с функцията за вдигане и ли сваляне на стъклото с едно натискане, функцията против прищипване също няма да функционира. В такъв случай е препоръчително да се извърши инициализация на системата, за да се възстанови нормалното ѝ функциониране. (▷ Стр. 294)

#### **Функция за отложено управление**

Прозорците на автомобила ще могат да бъдат управлявани още известно време, след като превключите автомобила от режим на захранването ON в режим OFF

#### **Функция за автоматично затваряне на прозорците**

Когато захранването е в режим OFF, прозорците ще се затворят автоматично, след като автомобилът е престоял в режим на пестене на енергия в продължение на 12 часа. Ако сензорът за дъжд и светлина отчете наличие на дъжд или сняг в рамките на 12 часа, прозорците незабавно ще се затворят.

#### **i** УКАЗАНИЕ

В следните случаи е възможно прозорците да не се затворят автоматично. Уверете се, че всички прозорци са напълно затворени преди да напуснете автомобила.

Стр.37

› Дъждът е прекалено слаб.

› Прозорецът срещне препятствие по време на затваряне, активирайки функцията против прищипване.

#### **Бързо затваряне**

Когато автомобила е в режим OFF и всички врати и багажната врата за затворени, натискането и задържането на бутона за заключване на ключа или на микро ключа на дръжката на вратата автоматично ще затвори всички прозорци.

Натискането на бутоните за отключване или заключване на ключа по време на автоматично вдигане на прозорците ще прекрати процеса на затваряне.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Преди да използвате тази функция, уверете се, че никой от пътниците не е изкарал част от тялото си през прозореца. В противен случай съществува риск от причиняване на изключително сериозно нараняване.

#### **i** УКАЗАНИЕ

› Ако системата отчете наличие на препятствие по време на автоматичното затваряне, е възможно функцията против прищипване да се активира и да попречи на затварянето на прозорците. Преди да напуснете автомобила се уверете, че всички прозорци са напълно затворени.

› Ако функцията не сработи, това може да се дължи на повреда в акумулатора или подобна причина. В такъв случай прозорецът трябва да се извърши инициализация. (▷ Стр. 294)

Ако функцията не се възстановява, незабавно се свържете с оторизиран сервизен център.

Стр.38

## **ЩОРА НА ПАНОРАМНИЯ ПОКРИВ**

Можете да настроите отварянето на щората от менюто с настройките:  → **【 Vehicle 】** (Автомобил) → **【 Doors and Windows 】** (Врати и прозорци) на мултимедийния дисплей.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Когато затваряте щората, се уверете, че няма риск да прищипете ръцете, главата или врата на друг човек.
- › Не позволявайте на деца да управляват щората.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

- › Не стискайте щората със сила, за да не се повреди или падне.
- › Когато автомобилът ще стои паркиран за продължителен период от време, се препоръчва да затворите щората, за да не се увреди тапицерията в следствие на повишаването на температурата в купето, причинено от продължителното излагане на слънчева светлина.

#### **ℹ УКАЗАНИЕ**

При неизправност във функционирането на щората, например, ако не може да се отвори или затвори автоматично, изпълнете процедура на самообучение.

(► Стр. 295)

Ако функцията не може да бъде възстановена, незабавно се свържете с оторизиран сервизен център.

#### **Функция за защита от прегряване**

При многократна употреба на бутона за управление на щората функцията за защита от прегряване може да се активира, за да предпази моторния механизъм. В този случай, щората временно няма да може да бъде използвана и нейният механизъм няма да може да бъде управляван. Нормалното функциониране на щората ще се възстанови автоматично, веднага щом моторът се охлади.

#### **Функция против прищипване**

Ако в процеса на автоматично затваряне на щората сензорите отчетат наличие на чуждо тяло, щората автоматично ще спре да се затваря и ще се върне известно разстояние назад.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Въпреки наличието на функция против прищипване, все още съществува риск от прищипване. В някои случаи (например, ако препятствието е тънко), процесът на затваряне не може да бъде прекъснат. Ето защо, въпреки наличието на функцията, е важно да се уверите, че в зоната на затваряне на щората няма никакви препятствия.
- › Никога не използвайте части от тялото си, за да тествате функцията против прищипване.
- › В момента, в който щората е напълно затворена, функцията против прищипване няма да работи, ако някой предмет е блокиран.

Стр.39

- › Когато затваряте щората ръчно, функцията против прищипване не работи. Внимавайте да не си прищипете пръстите или други части от тялото.

Стр. 40

## **КАПАК НА ДВИГАТЕЛНИЯ ОТСЕК**

### **Отваряне**

1. Издърпайте дръжката, разположена под арматурното табло от страната на шофьора и капакът ще повдигне съвсем леко.

**Модели с ляво разположен волан**



961BC68A7109

## Модели с дясно разположен волан



A0C7F103B95D

2. Отворете капака като го повдигнете леко и пъхнете ръката си в отвора. Преместете лостчето в посоката на стрелката, указана на изображението.



0F2B8315C3FB

3. Повдигнете капака малко, откачете опорния прът и вкарайте предния му край в отвора на капака, за да го задържите отворен.



425CB0A4221E

## Затваряне

1. Повдигнете леко капака.
2. Освободете опорния прът и го приберете обратно в първоначалната му позиция.
3. Пуснете капака от височина около 30 см и го оставете да падне свободно.

Стр.41

4. Уверете се, че капакът е напълно затворен.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Уверете се, че капакът е напълно затворен и обезопасен преди да потеглите. В противен случай капакът може да се отвори внезапно в движение и да доведе до възникване на инциденти.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Преди да затворите капака се уверете, че в двигателния отсек не са останали никакви външни предмети.
- › Не използвайте прекомерна сила, тъй като това може да деформира капака.

› Ако капакът не се затвори, отворете го отново и приложете повече сила, като се уверите, че е напълно затворен. Не натискайте капака, за да го затворите, когато е частично затворен, тъй като това може да го деформира.

Стр.42

## 2

## СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ И ШОФИРАНЕ

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Режим за захранване.....                 | 44 |
| Стартиране и изгасяне на автомобила..... | 45 |
| Режими на шофиране.....                  | 47 |
| Възстановяване на енергията.....         | 48 |
| Комфортно спиране.....                   | 49 |
| Волан.....                               | 50 |
| Огледала за обратно виждане.....         | 53 |
| Превключване на предавките.....          | 56 |
| Ръчна (паркинг) спирачка.....            | 59 |
| Управление на светлините.....            | 62 |
| Управление на чистачките.....            | 69 |

Стр.43

### РЕЖИМ НА ЗАХРАНВАНЕ

Използвайте интелигентния ключ или системата за безключов достъп, за да отключите вратата. Натиснете бутона за захранването на автомобила, за да промените режима на захранване.

#### Модели с ляво разположен волан



#### Модели с дясно разположен волан



1D017DF8630F

| № | Режим | Ефект                                                     |
|---|-------|-----------------------------------------------------------|
| 1 | OFF   | Електрическите компоненти са изключени                    |
| 2 | ON    | Всички електрически компоненти са в готовност за употреба |

Когато интелигентният ключ се намира в автомобила и предавката е в положение Р, натиснете педала на спирачката. Натиснете бутона за включване на захранването, за да стартирате автомобила, независимо от текущия му режим.

#### **И** УКАЗАНИЕ

Ако електронната блокировка на волана не се отключи, е възможно автомобилът да не може да се стартира нормално. (> Стр. 297)

#### **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не превключвайте захранването в режим OFF в движение!

#### **⚠** ВНИМАНИЕ

- > Не поставяйте интелигентния ключ върху арматурното табло, на пода, в жабката или в багажника. В противен случай режимът на захранване няма да може да бъде превключен.
- > Когато излизате от автомобила, превключете захранването в режим OFF и вземете ключа със себе си.
- > Когато двигателят не работи, не оставяйте захранването в режим ON за продължителен период от време, за да не се изтощи акумулаторът. Ако нивото на заряд на акумулатора е ниско, системата автоматично ще превключи захранването в режим OFF.

Стр.44

## СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА АВТОМОБИЛА

### Нормално стартиране

1. Носете интелигентния ключ у себе си.
2. Настройте седалката и заемете правилна за шофиране позиция.
3. Уверете се, че ръчната спирачка е активирана
4. Уверете се, че скоростният лост е в позиция Р.
5. Натиснете педала на спирачката.
6. Натиснете бутона за захранване на автомобила, за да го стартирате. (В този момент индикаторната лампа на таблото за управление светва, което показва, че задвижващата система е готова.)

#### **И** УКАЗАНИЕ

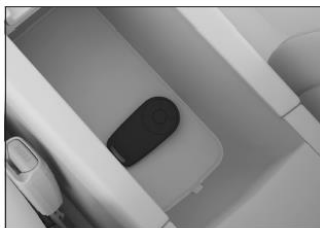
След като автомобилът бъде запален, двигателят ще се включва или изключва автоматично в зависимост от състоянието на автомобила.

Избягвайте да паркирате автомобила при много ниски температури, тъй като това може да попречи на запалването му.

## **i** УКАЗАНИЕ

Ако електронната блокировка на волана не се отключи, е възможно автомобилът да не може да се стартира нормално. (▷ Стр. 297)

### **Аварийно стартиране**



Ако автомобилът излъчи съобщение **【Please check the key is in the vehicle】** (Проверете дали ключът е в автомобила), е възможно да не можете да стартирате автомобила поради загуба на мощност на ключа, нараняване на задната броня или поради друга причина. В такъв случай, отворете отделението за съхранение под предния подлакътник и поставете интелигентния ключ над символа . След това, опитайте да стартирате двигателя по обичайния начин. Ако автомобилът все още не може да бъде стартиран, незабавно се свържете с оторизиран сервизен център.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▷ За да стартирате автомобила, трябва да сте седнали на седалката на водача. В противен случай съществува риск от сериозни или дори фатални наранявания.
- ▷ Когато стартирате автомобила, не натискайте педала на газта при никакви обстоятелства!
- ▷ Ако се налага де преместите малко автомобила, първо трябва да го стартирате. В противен случай може да възникне злополука.

Стр. 45

### **Нормално изгасяне**

1. Спрете автомобила напълно и преместете скоростния лост в позиция Р.
2. Натиснете бутона за захранването, за да изгасите автомобила.

### **Аварийно изгасяне на автомобила**

Ако по време на движение възникне извънредна ситуация, като невъзможност да спрете автомобила по нормалния начин, докато се движите (със скорост по-висока от 5 км/ч), можете да изгасите автомобила по някой от следните начини:

- ▷ Натиснете и задръжте бутона за захранване на автомобила.
- ▷ Натиснете бутона за стартиране на двигателя последователно 3 пъти в рамките на 2 секунди

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▷ Не докосвайте нагорещени части, като двигателя, ауспуха или радиатора, непосредствено след изгасяне на двигателя. В противен случай рискувате да се изгорите.
- ▷ Изключване на захранването на автомобила в движение може да доведе до сблъсък и сериозни наранявания.
- ▷ Не изключвайте принудително захранването на автомобила в движение, освен ако няма аварийна ситуация.

Когато автомобилът бъде принудително изключен, сервоусилвателите на спирачките и волана ще престанат да функционират. В резултат на това ще е необходимо да се приложи по-голямо усилие, за да се натисне спирачният педал и да се завърти воланът. Затова, преди да изключите автомобила, намалете скоростта възможно най-много.

› След изключване на захранването на автомобила, ако скоростта му е над 2 км/ч, автомобилът автоматично ще превключи предавката в положение „N“. Ако скоростта на автомобила е по-ниска от 2 км/ч, автомобилът автоматично ще превключи в положение „P“.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Когато двигателят е работил продължително време при високи обороти или голямо натоварване, е препоръчително да го оставите да поработи за кратко на празен ход или да изминете известно разстояние с ниска скорост преди да го угасите.

Стр.46

## РЕЖИМИ НА ШОФИРАНЕ

Можете да зададете режима на шофиране през менюто с настройките:  → **【Common】** (Общи настройки) на мултимедийния дисплей.

› **Режим ЕСО:** Режимът отдава приоритет на икономичността с цел намаляване на консумацията на гориво, същевременно запазвайки комфорта на шофиране. Подходящ е за пътни условия, позволяващи движение с ниска и средна скорост.

› **Стандартен режим:** Това е оптималният режим с оглед на условията на шофиране, динамичните характеристики на автомобила, и икономичността му.

› **Спортен режим:** Този режим повишава мощността на автомобила и го прави по-чувствителен спрямо шофирането на водача, позволявайки по-голямо удоволствието от самото шофиране.

› **Режим за движение при сняг:** Този режим е подходящ за шофиране при заснежена или мокра пътна настилка, или по пътища с влошено сцепление, като гарантира на автомобила стабилно и безопасно движение в тежки пътни условия.

› **Режим за теглене:** увеличава мощността на двигателя, за да улесни управлението на автомобила при теглене на ремарке.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Препоръчва се да активирате тази функция при теглене на ремарке. Когато режимът за теглене е активиран, някои функции ще бъдат деактивирани или ограничени. Карайте внимателно. Например: системата за подпомагане при движение напред, системата за подпомагане при движение назад и други функции няма да бъдат достъпни. За подробности вижте съобщенията на екрана.

Ако автомобилът Ви е оборудван с функция за запаметяване на режима на шофиране, при следващото стартиране той автоматично ще избере режима, използван преди изгасянето на автомобила.

#### **i** УКАЗАНИЕ

В зависимост от конфигурацията на автомобила, той може да не разполага с функция за запаметяване на режима на шофиране. За да потвърдите, вижте действителния автомобил.

Стр.47

## ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ЕНЕРГИЯТА

Тази функция преобразува предимно част от кинетичната енергия, генерирана по време на спиране или движение по инерция на автомобила, в електрическа енергия за тяговия акумулатор, като по този начин удължава пробега на автомобила.

Можете да настроите нивото на рекуперация на енергия чрез менюто „Настройки на

автомобила“  → **【Drive】** (Шофиране) → **【Energy regeneration】** (Възстановяване на енергия) на мултимедийния дисплей.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Намаляването на скоростта на автомобила, причинено от регенерацията на енергия, не може да замести обичайното спиране. Когато забавяте или спирате, натиснете спирачния педал.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Когато функцията зарегенерация на енергия е активирана и води до значително забавяне на автомобила, спирачните светлини могат да се включат.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Регенерацията на енергия няма да се осъществи при следните условия:

- › Предаването на автомобила е в положение N.
- › Тракционната батерия е напълно заредена.
- › Температурата на тракционната батерия е твърде висока или твърде ниска.

Стр.48

## КОМФОРТНО СПИРАНЕ

Можете да активирате или деактивирате функцията за удобно спиране чрез менюто

„Настройки на автомобила“  → **【Drive】** (Шофиране) → **【Comfortable braking】** (Удобно спиране) на мултимедийния дисплей.

При нормално спиране и спиране на място функцията за комфортно спиране може да осигури плавно усещане при спиране за водача, като намалява резкия характер или друсането по време на спирането.

При аварийно спиране и спиране, функцията за плавно спиране автоматично се деактивира, за да се избегне негативно въздействие върху спирачния процес.

#### **i** УКАЗАНИЕ

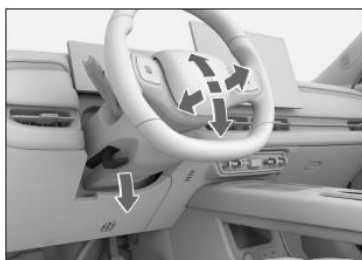
Функцията за плавно спиране се задейства само, когато автомобилът е в предна предавка и спира при ниски скорости, на равни пътища или пътища с леки наклони.

Стр.49

## ВОЛАН

### Регулиране

Модели с ляво разположен волан



Модели с дясно разположен волан



1. Освободете лоста за регулиране, разположен под волана.

2. Настройте позицията на волана, така че да е подравнен с гръдния ви кош и се уверете, че ви позволява да виждате всички инструменти и индикатори на контролното табло.
3. След като настроите волана, върнете лоста обратно в заключена позиция, за да фиксирате волана.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Настройването на волана по време на движение е забранено. Това би могло да доведе до грешки в управлението и да причини инциденти със сериозни наранявания.
- › Уверете се, че воланът е заключен и стабилно фиксиран в позицията си след регулиране. Внезапното разместване на волана в движение би могло да доведе до инцидент или сериозни наранявания.

### **Подгрев на волана**

Функцията за подгрев на волана повишава комфорта при шофиране при ниски температури. За да активирате или деактивирате функцията за подгрев на волана, натиснете бутон  в интерфейса за управление на климатичната система.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Ако автомобилът не е в движение, не оставяйте функцията за подгрев на волана активна твърде дълго, за да избегнете изтощаване на акумулаторната батерия.

### **Режими за подпомагане на волана**

След като отворите вратата и включите захранването на автомобила, можете да превключвате между режимите на подпомагане на волана – „Лек“, „Комфорт“ и „Спорт“ – чрез менюто за настройки:  → **【 Vehicle 】** (Автомобил) → **【 Control 】** (Управление) на мултимедийния дисплей.

Синхронизирано превключване: при промяна на режима на шофиране режимът на подпомагане на волана автоматично се съобразява с него и се променя съответно.

Стр.50

| Режими на шофиране         | Режими на подпомагане на волана |
|----------------------------|---------------------------------|
| Режим ECO                  | Лек                             |
| Режим за движение при сняг | Спорт                           |
| Стандартен режим           | Комфорт                         |
| Спортен режим              | Спорт                           |
| Режим на теглене           | Спорт                           |

### **i УКАЗАНИЕ**

При превключване на режима на подпомагане на волана трябва да са спазени следните условия:

- › Системата на серво усилвателя трябва да функционира нормално.
- › Скоростта на автомобила трябва да бъде по-ниска от 125 км/ч.

В зависимост изискванията на съответния пазар е възможно ограничението за скоростта да варира. За справка вижте скоростта, изписана на инструменталното табло.

- › Воланът трябва да бъде в относително изправено състояние (т.е. системата не отчита намерение за извършване на маневра).

### **Лек режим**

Повишава спомагателно серво-усилвателно действие и улеснява кормилното управление. Приложим е при шофиране в условия с чести задръствания, като в градски условия.

## Режим Комфорт

Този режим е приложим за нормално шофиране.

## Режим спорт

Намалява спомагателно серво-усилвателно действие, втвърдява волана и го прави по-чувствителен към пътните условия. Този режим се препоръчва при движение с висока скорост, както и при сняг, дъжд и пр.

## Напомняне за изправяне на волана

Можете да активирате или деактивирате функцията за напомняне за изправяне на волана от менюто с настройки на мултимедийния дисплей:  → **【Vehicle】** (Автомобил) → **【Control】** (Управление).

След активиране на тази функция системата ще ви напомня са изправите волана, когато са налице следните условия:

- › Стартиране на автомобила (когато индикаторната лампа **READY** свети)
- › Автомобилът е неподвижен и предавката е в положение „Р“.
- › Мигачите са изключени.
- › Ъгълът на завъртане на волана надвиши определена стойност.

## Клаксон

За да активирате звуковия сигнал на клаксона, натиснете символа, обозначаващ клаксон върху волана, или някъде в близост до него.

Стр.51

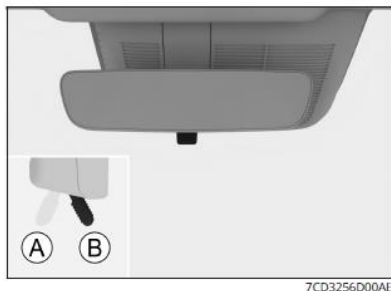
## ВНИМАНИЕ

- › Във волана на автомобила има въздушна възглавница. Не натискайте зоната около клаксона прекалено силно, за да избегнете случайно разгъване на въздушната възглавница или невъзможност да сработи нормално поради увреждането ѝ. Случайното разгъване на възглавницата може да причини сериозни наранявания и дори смърт на пътниците.
- › Не поставяйте никакви декорации върху клаксона на волана.

Стр.52

## ОГЛЕДАЛА ЗА ОБРАТНО ВИЖДАНЕ

### Механично противозаслепяващо вътрешно огледало за обратно виждане



Ⓐ Нормална позиция

Ⓑ Противозаслепяваща позиция

Издърпайте лостчето в посока към задната част на автомобила, за да превключите в противозаслепяваща позиция. В тази позиция се намалява отразяването на светлината от фаровете на превозното средство зад вас.

#### **i** УКАЗАНИЕ

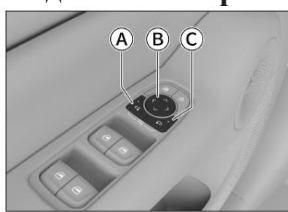
В зависимост от конфигурацията на автомобила са възможни различия от изображението. Вижте действителния автомобил.

### **Автоматично противозаслепяващо вътрешно огледало за обратно виждане**

Вътрешното огледало за обратно виждане автоматично ще намалява отблясъците съобразно интензитета на светлината от фаровете на превозното средство отзад.

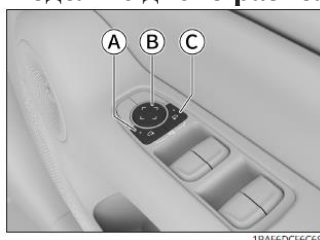
### **Регулиране на страничните огледала**

#### **Модели с ляво разположен волан**



- Ⓐ Бутон за избор на лявото странично огледало
- Ⓑ Бутон за регулиране на огледалата
- Ⓒ Бутон за избор на дясното странично огледало

#### **Модели с дясно разположен волан**



- Ⓐ Бутон за избор на лявото странично огледало
- Ⓑ Бутон за регулиране на огледалата
- Ⓒ Бутон за избор на дясното странично огледало

#### **Регулиране на огледалата**

1. Натиснете бутона за избор на странично огледало, за да изберете лявото или дясното огледало. Светлинният индикатор на бутона ще светне, показвайки, че съответното странично огледало е било избрано.

Стр.53

2. Натиснете позиции напред, назад, на ляво или на дясно върху бутона за регулиране, за да настроите ъгъла на избраното огледало.

3. След като сте настроили огледалото в желаната позиция, натиснете бутона за избор на огледало още веднъж. Светлинният индикатор ще изгасне и огледалото ще излезе от режим на избор за регулиране.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не настройвайте огледалата за обратно виждане в движение. Това може да причини загуба на контрол над автомобила и да доведе до инциденти и сериозни наранявания.

### Сгъване при електрически странични огледалата

Натиснете едновременно бутоните за управление на лявото и дясното огледало и огледалата автоматично ще се сгънат. Натиснете ги отново едновременно и огледалата автоматично ще се разгънат.



### ⚠ ВНИМАНИЕ

Не сгъвайте ръчно автоматични странични огледала. Това може да повреди вътрешната им структура.

### Сгъване при механични странични огледала



Изтеглете външната страна на огледалата в посоката на стрелката и те ще се сгънат. Преди да потеглите трябва да върнете страничните огледала в позиция за употреба.

### Настройки на страничните огледала

Можете да влезете в интерфейса за настройване на страничните огледала през меню  →

【Vehicle】 (Автомобил) → 【Control】 (Управление) на мултимедийния дисплей.

- › 【Side mirrors folded】 (Сгъване на страничните огледала): можете да сгъвате и разгъвате страничните огледала.
- › 【Fold when locked】 (Сгъване при заключване): след активиране на тази функция сгъването и разгъването на огледалата се синхронизира със заключването и отключването на вратата.

Стр.54

### Функция за размразяване на страничните огледала

При автомобилите, оборудвани с функция за размразяване на страничните огледала, тя ще се активира или деактивира едновременно с функцията за размразяване на задното стъкло. След активиране на функцията, замразяването или запотяването по страничните огледала постепенно ще бъде премахнато. Функцията за размразяване на страничните огледала за обратно виждане ще се изключи автоматично след известно време.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

След активиране на функцията за размразяване е забранено да докосвате стъклата на огледалата, т.к. повърхността им ще бъде гореща и съществува риск от изгаряне.

Стр.55

## ПРЕВКЛЮЧВАНЕ НА ПРЕДАВКИТЕ

## Описание на предавките

### Паркинг предавка (P)

Паркинг предавката P се използва при паркиране на автомобила. На тази предавка автомобилът автоматично задейства електронната паркинг спирачка, за да предотврати нежелано потегляне.

### Предавка за заден ход (R)

Предавката за заден ход R се използва при движение на автомобила назад.

### Неутрална (свободна) (N) предавка

Използва се за стартиране или паркиране на автомобила. Уверете се, че сте взели мерки срещу нежелано потегляне на автомобила.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › При временно спиране на автомобила на неутрална предавка, обезателно активирайте ръчната спирачка или натиснете педала на спирачката; в противен случай автомобилът може да потегли и да причини злополука
- › Не оставяйте автомобила да се движи по инерция в неутрална предавка; това създава предпоставки за пътен инцидент.

### Задвижваща предавка (D)

Използва се при шофиране напред.

## Превключване на предавките

Нормалното превключване на предавките е възможно след стартиране на автомобила. Винаги натискайте педала на спирачката преди да потеглите. В противен случай, ако сте превключили на задвижваща предавка, автомобилът ще потегли.

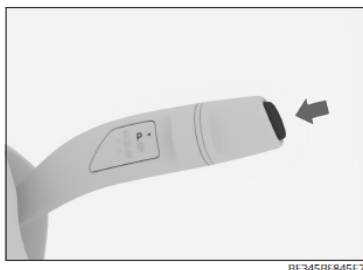
#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да избегнете повреда на автомобила или инциденти, превключвайте предавките при напълно спрян автомобил.

#### **И УКАЗАНИЕ**

- › Ако при скорост на движение по-ниска от 2 км/ч вратата на водача бъде отворена и предпазният му колан бъде разкопчан, автомобилът автоматично ще превключи на P (паркинг) предавка.
- › Когато превключването е приключило, уверете се, че е активирана правилната предавка.

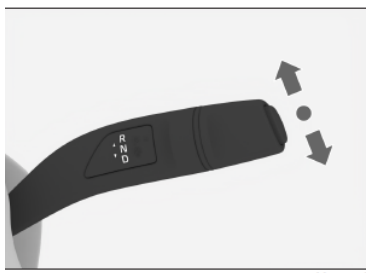
### Превключване на P (паркинг) предавка



Стр.56

При напълно спрян автомобил, натиснете бутона P за паркинг предавката.

### Превключване на предавки „D“, „R“ и „N“



511388DE6190

Преместете лоста за превключване на предавките напред или назад с една или 2 позиции, за да превключите между отделните предавки. След като го освободите, той автоматично ще се върне в позицията си. Съответната позиция на предавката ще бъде визуализирана на инструменталното табло.

- › За да излезете от предавка Р и превключите на на предавка D или R, натиснете педала на спирачката и след това преместете лоста за превключване с 2 позиции.
- › За да превключите от предавка D в неутрална предавка N, преместете лоста 1 позиция нагоре и го задръжте.
- › За да превключите от предавка R в неутрална предавка N, преместете лоста 1 позиция надолу и го задръжте.

## Функция „пъзлене“

След стартиране на автомобила, превключването на предавка „D“ и освобождаването на ръчната спирачка и педала на спирачката при ниско съпротивление спрямо автомобила ще накара го да потегли съвсем леко („запъззи“) сам, без да е необходимо да натискате педала на газта.

## Потегляне

### Нормално потегляне

1. Затворете вратата, закопчейте предпазния си колан и се уверете, че ръчната спирачка е активирана.
2. Стартирайте автомобила (когато индикаторната лампа **READY** свети).
3. Натиснете педала на спирачката и превключете на предавка D.
4. Освободете педала на спирачката и леко натиснете педала на газта, за да позволите на автомобила да ускори.

### **i** УКАЗАНИЕ

При потегляне на автомобила функцията за автоматично потегляне автоматично ще деактивира ръчната спирачка.

## Паркиране

1. Освободете педала на газта и натиснете педала на спирачката.
2. След като автомобила е напълно спрял, превключете на предавка Р и автомобилът ще активира ръчната спирачка.

Стр.57

### **i** УКАЗАНИЕ

Изключете захранването, за да изгасите автомобила. След това автомобилът автоматично ще активира ръчната спирачка.

3. Освободете педала на спирачката.

### **▲** ВНИМАНИЕ

- › Когато се налага автомобилът да бъде временно спрял на път с наклон, педалът на спирачката трябва да бъде натиснат или ръчната спирачка – активирана. Не използвайте педала на газта или функцията за „пъзлене“, за да избегнете нежелано потегляне назад.

› Ако е необходимо, когато автомобилът е паркиран на път под наклон, използвайте клинове за застопоряване на колелата, за да предотвратите нежелано потегляне.

Стр.58

## РЪЧНА (ПАРКИНГ) СПИРАЧКА

### Електронна ръчна спирачка

#### Активиране на спирачката

Светлинният индикатор (в червено)  за електронната ръчна спирачка на инструменталното табло светва след активиране на спирачката.

Когато автомобилът е неподвижен, ръчната спирачка ще се задейства автоматично в следните случаи:

› Превключване на захранването в режим OFF.

› Превключване на предавка P.

Ако спирачката не се задейства автоматично, превключете захранването в режим ON, натиснете педала на спирачката, за да спрете автомобила. През меню  → **【 Drive 】** (Шофиране) → **【 Electronic parking brake 】** (електронна ръчна спирачка) на мултимедийния дисплей докоснете бутон **【 Lock 】** (Заклучване), за да активирате ръчно електронната ръчна спирачка

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

› Паркирането на автомобила на стръмен наклон увеличава риска от инцидент. Шофирайте безопасно и избягвайте подобни рискови паркирания.

› Ръчната спирачка не е способна да предотврати напълно потеглянето на автомобила по стръмни наклони. За сте сигурни, че автомобила няма да потегли, натиснете и педала на спирачката.

### Освобождаване на електронната ръчна спирачка

След освобождаване на ръчната спирачка светлинният индикатор (в червено)  за електронната ръчна спирачка на инструменталното табло ще угасне.

Затворете шофьорската врата, закопчайте кола си, стартирайте автомобила и превключете предавката. Системата автоматично ще освободи електронната ръчна спирачка.

#### ВНИМАНИЕ

› При движение по наклон надолу, след като системата автоматично освободи електронната спирачка, бъдете готови да натиснете спирачния педал по всяко време, за да избегнете риск нежелано потегляне на автомобила.

› При движение по наклон нагоре натиснете педала на газта достатъчно силно, за да увеличите мощността, така че електронната спирачка да се освободи автоматично и автомобилът да потегли.

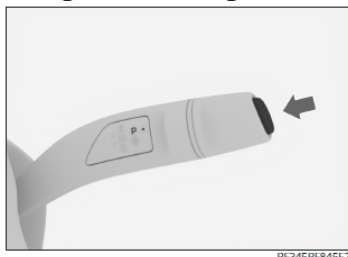
Ако спирачката не се задейства автоматично, превключете захранването в режим ON, натиснете педала на спирачката при предавка в позиция N. През меню  → **【 Drive 】** (Шофиране) → **【 Electronic parking brake 】** (електронна ръчна спирачка) на мултимедийния дисплей докоснете бутон **【 Release 】** (Освобождаване), за да деактивирате ръчната спирачка.

#### УКАЗАНИЕ

Електронната паркинг спирачка не може да бъде освободена, когато скоростната кутия е в положение „P“.

Стр.59

## Аварийно спиране



В случай на извънредна ситуация, еднократното натискане на бутона за предавка Р ще накара електронната ръчна спирачка да приложи еднократно спирачно усилие. Натиснете бутона за предавка Р и го задръжте и системата на електронната ръчна спирачка ще приложи постоянно спирачно усилие.

- › Когато скоростта на автомобила е по-висока или равна на 3 км/ч, светлинният индикатор (P) на таблото ще светне в червено, придружен от звукова сигнализация.
- › Когато скоростта на автомобила е по-ниска от 3 км/ч, светлинният индикатор (P) на таблото ще светне в червено без звуково предупреждение.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Функцията за аварийно спиране на електрическата ръчна спирачка трябва да се използва само в спешни ситуации (като например, блокиране на педала на спирачката).

## Функция за автоматично задържане на автомобила (AVH)

Когато автомобилът се движи по наклон и стигне до червен светофар или когато шофирате в трафик с постоянно спиране и тръгване, функцията AVH за автоматично задържане на автомобила може да активира спирачките, щом автомобила спре напълно, освобождавайки шофьора от необходимостта да държи крака си върху педала на спирачката през продължителен период от време или да активира многократно електрическата ръчна спирачка. Това повишава комфорта на водача като същевременно намалява риска от нежелано потегляне на автомобила назад.

След като затворите шофьорската врата, поставите си предпазния колан и стартирате двигателя на автомобила, можете да активирате или деактивирате AVH функцията с натискане на бутон **【Automatic vehicle hold】** в меню  → **【Drive】** (Шофиране) на мултимедийния дисплей.

### Инструкции:

1. Активирайте AVH функцията. Тя ще премине в състояние на готовност и на инструменталното табло AVH индикаторът (A) ще светне в сиво.
2. Когато автомобилът спре, ако активно натиснете педала на спирачката, в този момент системата автоматично ще задейства AVH функцията. На таблото индикаторът (A) ще светне в зелено, показвайки, че функцията за автоматично задържане на автомобила е активна.
3. Когато автомобилът е на предавка D или R, натискането на педала на газта автоматично ще деактивира функцията.

Стр.60

Ако педалът на газта не бъде натиснат продължително време, функцията за автоматично задържане ще се деактивира и автомобилът автоматично ще премине в режим на активна електрическа ръчна спирачка.

При следните условия AVH функцията ще се деактивира принудително:

- › При откопчаване на предпазния колан на водача.
- › При отваряне на вратата на водача.

- › При изключване на захранването на автомобила.
- › При повече от 3 минути активност на AVN функцията.

## **i** УКАЗАНИЕ

Изключете AVN функцията по време на теглене или при ползване на автоматична автомивка.

Стр.61

## УПРАВЛЕНИЕ НА СВЕТЛИНИТЕ

### Настройване на светлините

## **i** УКАЗАНИЕ

Възможни са различия в интерфейса за настройки в зависимост от конфигурацията на автомобила.

Можете да настроите параметрите, свързани с осветлението, чрез менюто с настройки на автомобила  → **【Lights】**(Светлини) → **【Basic lighting effects】**(Основни ефекти на светлините) на мултимедийния дисплей.

- › **【Low beam height adjustment】** (Регулиране на височината на късите светлини): можете да настроите височината на фаровете за къси светлини.
- › **【Active welcome light】** : когато захранването е в режим OFF и предните светлини са в режим AUTO, ако околната осветеност намалее до ниво, при което късите светлини биха се включили, всички външни светлини автоматично ще се включат за известен период от време, след като вратата е отключено отвън (с изключение на отключване с механичен ключ), за да Ви улеснят да приблизите автомобила, когато навън е тъмно.
- › **【Power-saving delay】** : можете да настроите времето за активиране на функцията за спестяване на енергия. Когато бутонът за стартиране на автомобила е в режим OFF, ако състоянието на захранването на автомобила и на заключването на вратите не се промени в рамките зададения период от време, системата ще изключи съответните светлини, за да спести енергия.
- › **【Ceiling lights delay】** (Отложено изключване на таванното осветление): Когато функцията за управление на лампите за четене и таванното осветление от вратите е активирана, лампите за четене и таванното осветление ще се изключат автоматично след като са били включени за определен период от време (зададено време), когато автомобилът бъде отключен или когато захранването бъде превключено в режим „OFF“ и всички врати са затворени.
- › **【Follow me home delay】** (Функция „Изпрати ме до дома“): оттук можете да изключите функцията или да зададете времето, през което фаровете ще останат включени след задействането ѝ.

Включете автоматичните фарове. Ако околната осветеност достигне условията за включване на светлините на автомобила, когато захранването превключи от режим ON в режим OFF и вратата на водача се промени състоянието си от затворена в отворена (или когато захранването превключи от режим ON в режим OFF, докато вратата на водача е отворена), външните светлини автоматично ще се включат за определен период от време, за да ви улеснят да напуснете автомобила в тъмното.

- › **【Find my car reminder】** (Сигнал при локализиране на автомобила): можете да настроите начина на сигнализация от автомобила, когато функцията за локализиране на автомобила е активирана.
- › **【Door control lights】** (Управление на светлините чрез вратата): когато тази функция е активна, отварянето на вратата ще включи лампите за четене и таванното осветление.

Стр.62

## **i** УКАЗАНИЕ

Активирайте функцията за управление чрез вратата и отворете вратата. Ако околната осветеност е силна, лампите за четене и таванното осветление няма да се включат.

### Управление на светлините чрез дисплея

Можете да настроите функциите, свързани с фаровете, чрез интерфейса за настройки на автомобила  → **【Common】**(Общи настройки) на мултимедийния дисплей.

#### **УКАЗАНИЕ**

Не използвайте външните светлини за продължителен период от време, когато двигателят е изключен. В противен случай акумулаторът може да се изтощи, което да попречи на стартирането на автомобила.

- › Докоснете бутон **【OFF】**, за да изключите габаритните и късите светлини.
- › Докоснете бутона за габаритните светлини , за да ги включите ръчно.

#### **ВНИМАНИЕ**

**Не използвайте габаритните светлини вместо късите светлини, докато шофирате. Това създава предпоставки за пътни инциденти!**

Габаритните светлини не са достатъчно силни да осветят пътя пред вас. Затова, когато е тъмно или видимостта е влошена, включвайте късите светлини.

- › Докоснете бутона за късите светлини , за да ги включите ръчно.
- › Натиснете бутон , за да активирате функцията за автоматично превключване на предните светлини и габаритните и късите светлини ще се включват и изключват автоматично в съответствие с осветеността на околната среда.

#### **ВНИМАНИЕ**

- › Ако през деня видимостта се влоши поради гъста мъгла, е възможно светлините да не се включат автоматично. В такъв случай включете светлините ръчно.
- › Функцията за автоматично превключване на предните светлини е само спомагателна. Във всеки един момент водачът носи отговорност за управлението на светлините на автомобила.

- › Докоснете бутон , за да включите задните фарове за мъгла. Когато включите задните фарове за мъгла, късите и габаритните светлини ще се включат заедно с тях.
- › Когато късите светлини са включени, а дългите светлини са изключени, докоснете бутона за автоматично превключване на къси/дълги светлини , за да активирате или деактивирате функцията за автоматично превключване на къси/дълги светлини. След като функцията бъде активирана, индикаторната лампа за автоматични дълги светлини  (в зелено) на арматурното табло ще светне.

Стр.63

#### **ВНИМАНИЕ**

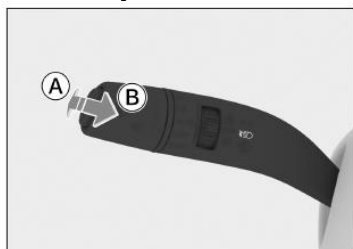
Функцията за автоматично превключване между дълги и къси светлини е само спомагателна функция. Шофьорът трябва ръчно да превключва между дълги и къси светлини според нуждите, в зависимост от трафика, времето, видимостта и състоянието на пътя. Ръчна намеса е необходима в следните случаи:

- › Метеорологичните условия не са благоприятни за шофиране, като например гъста мъгла, дъжд или сняг.
- › Извършване на рязък завой или шофиране по наклони.
- › Шофиране на кръстовище или в ситуации, при които няма пълна видимост към идващите отсреща превозни средства, например когато светлините им са затъмнени от мантинелата или при шофиране по магистрала.
- › Шофиране в зони с лоша осветеност и много сгради.

- › На пътя има участници в движението с лошо осветление, като пешеходци или немоторизирани превозни средства.
- › В близост до пътя има силно отразяващи обекти, като пътни знаци.
- › Сензорът за дъжд и светлина на предното стъкло е замърсен, замръзнал или покрит със стикер и пр.

## Превключвател за светлините

### Ръчно превключване между къси и дълги светлини



059198621893

- Ⓐ Превключване на дълги светлини
- Ⓑ Присветване с дълги светлини

› При включени къси светлини натискането на комбинирания ключ за управление на осветлението в посока към арматурното табло ще включи или изключи дългите светлини. Когато освободите ключа, той автоматично ще се върне в изходна позиция.

› Дългите светлини ще се активират, когато издърпате комбинирания ключ за управление на осветлението към вас; щом освободите ключа, той автоматично се връща в изходна позиция и дългите светлини изгасват. Можете да повторите действието няколкократно, за да присветнете няколко пъти с дългите светлини.

### ⓘ УКАЗАНИЕ

Когато фаровете за дълги светлини са включени, индикаторната лампа за дълги светлини  на арматурното табло светва в синьо.

Стр. 64

### Автоматично превключване между къси и дълги светлини

Можете да настроите автоматичното превключване между къси и дълги светлини, чрез интерфейса за настройки на автомобила  → **【Common】**(Общи настройки) → **AUTO**  на мултимедийния дисплей.

Когато е активирана функцията за автоматично превключване между къси и дълги светлини и късите светлини са включени:



8EB783CD62B9

› Натиснете комбинирания ключ за светлините в посока към арматурното табло, за да превключвате между режим „Постоянно включени дълги светлини“ и режим „Автоматични дълги светлини“.

Когато индикаторната лампа за работа на автоматичните дълги светлини  (в зелено) на арматурното табло светне, това показва, че автомобилът в момента е в режим на автоматични дълги светлини. В този случай системата може автоматично да включва или изключва дългите светлини в зависимост от текущата скорост на автомобила и осветеността на околната среда.

Когато зелената индикаторна лампа за автоматичното включване на дългите светлини  на арматурното табло угасне, това означава, че автомобилът в момента не е в режим на автоматично включване на дългите светлини. В този случай дългите светлини са постоянно включени.

› Изтеглете комбинирания ключ за светлините към волана, за да излезете от режима на автоматично включване на дългите светлини и да ги изключите.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Функцията за автоматично превключване между дълги и къси светлини е само спомагателна функция. Шофьорът трябва ръчно да превключва между дълги и къси светлини според нуждите, в зависимост от трафика, времето, видимостта и състоянието на пътя. Ръчна намеса е необходима в следните случаи:

› Метеорологичните условия не са благоприятни за шофиране, като например гъста мъгла, дъжд или сняг.

› Извършване на рязък завой или шофиране по наклони.

› Шофиране на кръстовище или в ситуации, при които няма пълна видимост към идващите отсреща превозни средства, например когато светлините им са затъмнени от мантинелата или при шофиране по магистрала.

› Шофиране в зони с лоша осветеност и много сгради.

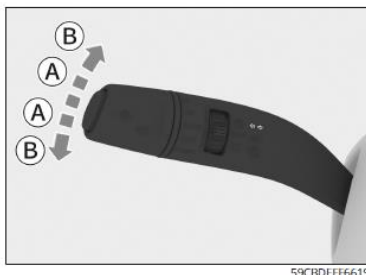
Стр.65

› На пътя има участници в движението с лошо осветление, като пешеходци или немоторизирани превозни средства.

› В близост до пътя има силно отразяващи обекти, като пътни знаци.

› Сензорът за дъжд и светлина на предното стъкло е замърсен, замръзнал или покрит със стикер и пр.

## **Мигачи – сигнализация за предприемане на завой и сигнализация за смяна на лентата**



Ⓐ Сигнализация смяна на пътната лента

Ⓑ Сигнализация за предприемане на завой

› Сигнализация за смяна на пътната лента: Преместете една позиция нагоре или надолу лостчето на комбинирания ключ за управление на светлините и го освободете. Ключът автоматично ще се върне в начална позиция, а съответните сигнални светлини ще примигнат 3 пъти.

› Сигнализация за предприемане завой: Натиснете лостчето на комбинирания ключ за управление на светлините две позиции нагоре или надолу и го освободете. Ключът ще се върне в начална позиция, а съответните сигнални светлини ще продължат да мигат и ще се изключат, след като маневрата бъде осъществена.

Натиснете ключа за управление на светлините една позиция нагоре или надолу, за да изключите ръчно мигача.

## **Аварийни светлини**



3A9C156BA490

В случай на повреда в автомобила или злополука обезателно включете аварийните светлини, за да предупредите другите участници в движението.

Аварийните светлини се включват и изключват чрез натискане на съответния бутон.

Стр.66

### Предупреждение при аварийно спиране

Можете да активирате или деактивирате предупреждението за аварийно спиране чрез менюто с настройки на автомобила  → **【Drive】** (Шофиране) → **【Auto hazard lights】** (Автоматични аварийни светлини) на мултимедийния дисплей.

След като функцията бъде активирана, когато скоростта на автомобила надвиши 50 км/ч и се наложи спешно да натиснете педала на спирачките, аварийните светлини ще мигат няколко пъти, за да предупредят автомобилите зад вас да се отклонят незабавно.

### Дневни светлини

Дневните светлини на автомобила се активират автоматично със стартирането на двигателя и автомобилът излезе от режим на предавка Р, за да позволят на другите участници в движението да виждат вашия автомобил по-ясно.

Дневните светлини ще се изключат при следните условия:

- › Когато предните фарове са включени.
- › Когато предавка Р е активирана.
- › Когато левият или десният мигач е включен, дневните светлини от съответната страна ще се изключат.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Дневните светлини не са предвидени за нощно шофиране!
- › Водачът е длъжен във всеки един момент да е уверен, че автомобилът се движи със включени светлини в съответствие с пътните закони и разпоредби.

### Вътрешно осветление

#### ВНИМАНИЕ

Не използвайте вътрешното осветление за дълъг период от време, когато двигателят не е стартиран, т.к. това може да изтощи акумулатора на автомобила.

### Лампи за четене



218C17FF04A6

Натиснете капака на съответната лампа за четене, за да я включите или изключите.

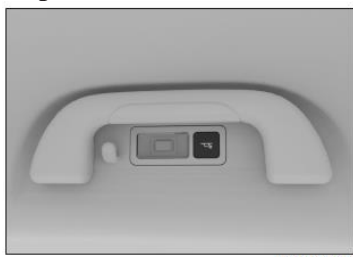
Можете да активирате функцията за управление на осветлението чрез вратите чрез менюто с настройки на автомобила  → **【Lights】**(Осветление) на мултимедийния дисплей. Лампата за четене ще се включва или изключва автоматично в зависимост от състоянието на вратите.

#### **i** УКАЗАНИЕ

- › Активирайте функцията за управление чрез вратата и отворете вратата. Ако околната осветеност е силна, лампите за четене и таванното осветление няма да се включат.
- › Възможна е известна разлика с изображението в зависимост от конфигурацията на автомобила. Вижте действителния автомобил.

Стр. 67

#### Странични таванни светлини



Натиснете бутон  за лявата таванна светлина или бутон  за дясната таванна светлина, за да включите или изключите съответната лампа.

Когато функцията за синхронизиране с управлението на вратите е активирана, лампата за четене се включва и изключва автоматично в зависимост от околната осветеност и състоянието на вратата.

#### Светлини на багажното отделение

При отваряне или затваряне на багажната врата светлините на багажното отделение автоматично се включват или изключват.

#### Амбиентно осветление

Можете да настроите функциите, свързани с амбиентното, чрез интерфейса с настройки на автомобила  → **【Lights】** (Осветление) → **【Ambient lighting】** (Амбиентно осветление) на мултимедийния дисплей.

- › **【Ambient lighting】**(Амбиентно осветление): можете да включвате и изключвате амбиентното осветление.
- › **【Brightness】** (Яркост): можете да настройвате яркостта на амбиентното осветление.
- › **【Mode selection】** (Избор на режим): можете да изберете режима и цветовете на амбиентното осветление.

#### **i** УКАЗАНИЕ

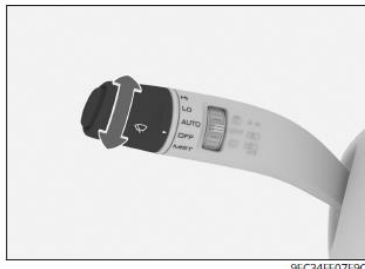
- › Когато амбиентното осветление в купето е включено, превключването на предавка R ще го изключи; освобождаването на предавка R ще включи отново амбиентното осветление.
- › Когато амбиентното осветление е настроено на ритмичен режим, то ще премине в статичен режим, винаги когато аудиосистемата е в пауза или изключена от звук.
- › Ако скоростта на автомобила надвиши 90 км/ч, осветлението в купето автоматично преминава в статичен режим. Осветлението в купето се връща в предишното си състояние, когато скоростта на автомобила спадне под 80 км/ч.

Стр.68

## УПРАВЛЕНИЕ НА ЧИСТАЧКИТЕ

## Предни чистачки

### Позиции на лоста за управление на предните чистачки



#### › Функция на предните чистачки при замъгленост на стъклото (MIST)

Завъртете комбинирания ключ за управление на чистачките нагоре до позиция MIST. След като го освободите, той ще се върне в изходна позиция, а предните чистачки ще извършат единичен цикъл на почистване на стъклото.

#### › Предни чистачки изключени (OFF)

Завъртете превключвателя до позиция OFF, за да изключите предните чистачки.

#### › Автоматично стъклопочистване (AUTO)

Завъртете превключвателя до позиция AUTO и чистачките ще се активират автоматично в зависимост от силата и количеството на дъжда.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

› При някои обстоятелства сензорът за дъжд и светлина може да не успее да отчете наличието на дъжд и да активира предните чистачки. Ако дъждовните капки върху стъклото пречат на видимостта Ви, регулирайте чистачките и честотата на стъклопочистване ръчно, когато това е необходимо.

› Когато предните чистачки са в режим AUTO, те могат да се активират неочаквано, ако предното стъкло бъде докоснато от нещо в зоната около вътрешното огледало за обратно виждане или подложено на вибрации. Бъдете внимателни предните чистачки да не наранят пръстите или друга част от тялото ви.

› Не оставяйте предните чистачки са в режим AUTO, ако употребата им не е необходима или когато миете автомобила. В противен случай те могат да се активират неочаквано.

### ▲ ВНИМАНИЕ

› Ако повърхността на предното стъкло е силна замърсена или върху него има външни предмети (сняг, дъвка и пр.), първо го почистете и отстранете предметите, за да предотвратите повреда на перата на чистачките или на техния механизъм.

› Тъй като снежинките имат различна форма, дори и върху оптичния сензор за дъжд да попаднат снежинки, е възможно сензорът да не реагира и да не активира предните чистачки. Когато снежинките се стопят, предните чистачки могат да се активират автоматично.

#### › Бавно почистване (LO)

Завъртете превключвателя до позиция LO и чистачките ще почистват стъклото с ниска скорост.

#### › Бързо почистване (HI)

Стр.69

Завъртете превключвателя до позиция HI и чистачките ще почистват стъклото с висока скорост.

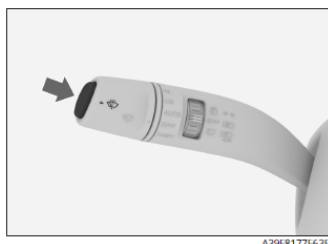
### ▲ ВНИМАНИЕ

› Ако повърхността на предното стъкло е силна замърсена или върху него има външни предмети (сняг, дървесна смола и пр.), първо го почистете и отстранете предметите, за да предотвратите повреда на перата на чистачките или на техния механизъм.

› Преди употреба на чистачките в зимния сезон е необходимо да проверите дали перата не са замръзнали и залепнали за стъклото. В случай, че перата са замръзнали трябва да изчакате да се размразят преди да използвате чистачките. В противен случай перата или моторният им механизъм могат да се повредят.

› В случай, че чистачките спрат да функционират по някаква причина, като натрупан сняг например, изключете ги и възможно най-бързо отбийте и спрете автомобила на безопасно място. Почистете натрупванията, за да освободите механизма им и да могат да функционират нормално

## Функция измиване



Натиснете и задръжте бутона на върха на ключа за управление на чистачките, за да активирате функцията за измиване. Системата ще освободи течност за чистачки и ще активира предните чистачки, за да почистят стъклото. След освобождаване на бутона, чистачките автоматично ще се върнат в изходна позиция.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

› Избягвайте продължителна употреба на устройството за измиване, т.к. това може да повреди мотора на помпата.

За да предпази мотора на помпата от повреда, устройството за миене може да се изключи автоматично след дълъг период на непрекъсната употреба.

› Проверявайте нивото на течността за чистачки и доливайте при необходимост. През зимния сезон използвайте подходяща течност за чистачки, която не може да замръзва. В противен случай системата не само няма да функционира, но и съответните ѝ компоненти ще замръзнат.

› Не използвайте продукти, които могат да създадат покрития върху предното стъкло (почистващи разтвори за кристални покрития, покрития за стъкло и др.). В противен случай може да се появят необичайни вибрации и шум по време на работата на чистачките.

› Перата не бива да влизат в контакт с мазни почистващи препарати. Това може да причини химическа реакция, която да доведе до деформирането им.

Стр.70

## Зимен режим

При студено време, когато външната температура е под 0 °C, а скоростта на автомобила е под 5 км/ч, чистачките автоматично преминават в зимен режим и няма работят, дори ако условията за автоматично чистене в режим AUTO са изпълнени. Това цели да се предотврати повреда на мотора или на перата на чистачките, когато функцията за автоматично чистене се активира, докато чистачките са замръзнали.

За да използвате чистачките в зимен режим, трябва ръчно да активирате съответно режимите MIST, бавно или бързо почистване.

Чистачките автоматично ще излязат от зимен режим, когато външната температура е по-висока от 0 °C или скоростта на автомобила надвиши 5 км/ч.

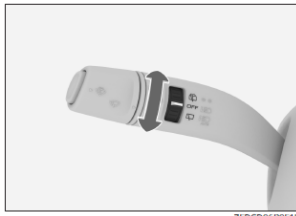
### **■ УКАЗАНИЕ**

Зимният режим може да се активира само веднъж при всяко стартиране на автомобила.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Преди употреба на чистачките в зимния сезон е необходимо да проверите дали перата не са замръзнали и залепнали за стъклото. В случай, че перата са замръзнали трябва да изчакате да се размразят преди да използвате чистачките. В противен случай перата или моторният им механизъм могат да се повредят.

### Задна чистачка



› Завъртете и задръжте ключа за задната чистачка в позицията  за почистване на задното стъкло. Задната чистачка ще почисти стъклото, използвайки почистващата течност за чистачки. Щом освободите ключа, той автоматично ще се върне в начална позиция.

### ВНИМАНИЕ

› Избягвайте продължителна употреба на устройството за измиване, т.к. това може да повреди мотора на помпата.

За да предпази мотора на помпата от повреда, устройството за миене може да се изключи автоматично след дълъг период на непрекъсната употреба.

› Проверявайте нивото на течността за чистачки и доливайте при необходимост. През зимния сезон използвайте подходяща течност за чистачки, която не може да замръзва. В противен случай системата не само няма да функционира, но и съответните ѝ компоненти ще замръзнат.

Стр. 71

› Не използвайте продукти, които могат да създадат покрития върху предното стъкло (почистващи разтвори за кристални покрития, покрития за стъкло и др.). В противен случай може да се появят необичайни вибрации и шум по време на работата на чистачките.

› Перата не бива да влизат в контакт с мазни почистващи препарати. Това може да причини химическа реакция, която да доведе до деформирането им.

› Завъртете ключа за управление на задната чистачка в позиция OFF, за да изключите чистачката.

› Завъртете ключа за управление на задната чистачка в позиция , за да активирате чистачката.

### Настройки на предните чистачки

Можете да настроите чувствителността на автоматичната чистачка от менюто с настройките на автомобила  → **【Vehicle】** (Автомобил) → **【Doors and Windows】** (Врати и прозорци) на мултимедийния дисплей.

Колкото по-висока е зададената стойност на чувствителността, толкова по-чувствителни ще бъде предната чистачка към дъжд, когато се намира в режим AUTO.

Стр.72

## СИСТЕМИ ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА ВОДАЧА

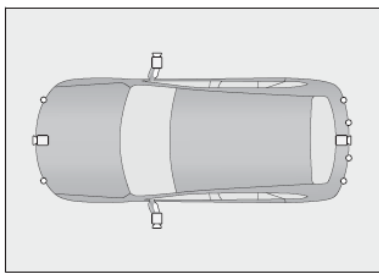
|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Система за паркиране .....                                | 74  |
| Система за подпомагане на водача.....                     | 82  |
| Система за следене/наблюдение на водача.....              | 107 |
| Система за следене на налягането на въздуха в гумите..... | 109 |
| Система за круиз контрол.....                             | 111 |
| Звуков сигнал за предупреждение на автомобила.....        | 113 |
| Помощни системи за управление.....                        | 114 |
| Система за контрол на емисиите.....                       | 118 |
| Теглене на ремарке.....                                   | 122 |
| Система за управление на мощността.....                   | 127 |

Стр.73

### СИСТЕМА ЗА ПАРКИРАНЕ

#### Сензори на системата за паркиране

Системата за помощ при паркиране разпознава пътните ситуации и условия около автомобила с помощта на камери и радарни сензори и помага на водача да предприеме адекватни действия на база на отчетената информация, за да повиши удобството и безопасността при паркиране.



8E642E B092B6

| Изображение                                                                         | Описание                        | Местоположение                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|  | Камера                          | На предната броня;<br>На задната броня;<br>На страничните огледала |
|  | Ултразвукови<br>радарни сензори | На предната и задната<br>броня                                     |

#### **i** УКАЗАНИЕ

Видът и количеството на сензорите може да е различно в зависимост от конфигурациите на автомобила. Направете справка с действителния автомобил.

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Системата за паркиране е само спомагателна функция, която не може да замени преценката на водача относно външните условия. Във всеки един момент отговорност за безопасността на автомобила и за съобразяването с условията около автомобила по време на паркиране или други подобни маневри носи водачът.
- › В покритието на системата за паркиране има „мъртви зони“ и е възможно препятствия, попадащи в тези зони, да не бъдат отчетени като такива от системата. Ето защо преди паркиране или подобни маневри е важно да се уверите, че в близост до автомобила няма никакви деца или животни.
- › Модифицирането на автомобила са строго забранено! Ако компоненти като окачването, гумите, броните или фаровете бъдат модифицирани, това може да повлияе на поведението на автомобила, ефективността на спирачната система, обхвата на сензорите и възприемането на осветеността на околната среда, което да доведе до непълноценно функциониране на системата за паркиране.

## **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Когато възнамерявате да управлявате автомобила на заден ход, уверете се, че багажната врата е напълно затворена.
- › Не докосвайте или удряйте никоя от камерите или сензорите.
- › Не насочвайте водна струя под високо налягане директно към камера или сензор, докато миете автомобила. Това може да предизвика отказ на системата или дори пожар.

Стр.74

- › Не използвайте абразивни или остри предмети за почистване на камерите и сензорите. Ако е необходимо да се почисти повърхността им, избършете ги с мека кърпа или използвайте вода с ниско налягане.

## **i УКАЗАНИЕ**

Когато системата работи, е възможно поради характеристиките на ултразвуковите сензори да възникнат следните обстоятелства, при които системата да не засече или да засече погрешно околни обекти и това да причини повреда на автомобила, включително, но не само, когато:

- › Обектите попадат в „мъртвата зона“ на датчиците, като например ниски предмети, предмети под бронята, предмети, които са твърде близо или твърде далече от автомобила.
- › Висящи предмети не могат да бъдат отчетени – например, пожарни шкафове, резервна гума на автомобила, задната част на камион и пр.
- › В околността има ултразвукови шумове със същата честота, като метален звук, звук от изпускане на газ под високо налягане или когато звукът от клаксона на друго превозно средство е насочен директно към радарния сензор.
- › Когато обектът е телена мрежа, ограда, стълб, въже, количка за пазаруване, двуколесно превозно средство или друг подобен тънък предмет, който не може да отразява ефективно звуковите вълни.
- › Когато обектът е сняг, памук или друго вещество, чиято повърхност има свойството да поглъща звукови вълни.
- › Когато обектът има повърхност, която не е способна да отразява вълните на радара или представлява човек, носещ такова облекло.
- › Когато обектът представлява рефлектор с остри ъгли или е с конусовидна форма.
- › Препятствието е обект с прав ъгъл, като например ъгъл на стена или задната част на автомобил.
- › Когато автомобилът преминава през трева или неравен терен.

- › Когато табелата с регистрационния номер на автомобила е огъната или е накриво, или около нея е поставена голяма декоративна рамка.
- › Когато сензорът е повреден, неправилно подравнен или повърхността му е закрита или покрита с нещо (например, защитно фолио за боя).
- › За да се гарантира нормалното функциониране на системата, сензорът трябва да се поддържа чист от сняг и лед.

## **i** УКАЗАНИЕ

Камерите също имат известни ограничения. Следните обстоятелства биха могли да повлияят върху нормалното функциониране на помощната система за паркиране, включително, но не само:

- › Повреда или нараняване на страничните огледала или предната и задната камера, в резултат на което камерите са се разместили или не работят.

Стр.75

- › Камерата е замърсена или блокирана.
- › Околната осветеност е прекалено силна – например, камерата е осветена от ярка светлина;
- › Околната осветеност е твърде слаба, например през нощта или в подземно помещение без осветление.
- › Околната осветеност е непостоянна и се променя често – например, сенки от дървета на пътя или светлоотразителна боя на маркировката на паркоместа и пр.
- › Маркировката на паркоместото не е ясна или липсва ясен контраст между цевта на маркировката и на самото паркоместо – например, паркоместо с настилка от паркинг павета или плочи.
- › Нестандартни паркоместа – например, с форма на трапец, с непостоянна ширина или с криви линии.
- › Кръгли или четириъгълни колони до паркоместото.
- › Обекти, които навлизат частично в границите на паркоместото.
- › Възможно е системата да не може да отчете или отхвърли паркоместа без маркировка или такива с конуси, знаци, ограничаващи паркирането, анти-паркинг устройства или специални паркоместа.
- › Възможно е системата да не може да отхвърли паркоместа с препятствия, като например велосипеди, триколки, ниско струпани предмети, тухли и пр.

## **Настройки за паркиране**

### **Визуално асистиране**

Можете да настроите функциите, свързани със системата за визуално асистиране, чрез интерфейса с настройки на автомобила  → **【ADAS】** → **【Imaging assistance】** (Визуално асистиране) на мултимедийния дисплей. Направете спарва с действителния автомобил за конкретните параметри за настройване.

- › [Exit surround view on driving (Излизане от режим на панорамен изглед в движение)]: Можете да зададете скоростта, при която да се изключва панорамният изглед. Когато скоростта надвиши зададената стойност, функцията за панорамен изглед (AVM) автоматично ще се деактивира.

- › [ Activate steering surround view (Активиране на панорамния изглед при завиване)]: след активиране на тази функция, когато сте на предавка D и скоростта на автомобила е по-ниска от 30 км/ч, включването на мигачите или завъртането на волана под определен ъгъл автоматично ще активира режима на панорамен изглед. След връщане на волана в първоначалното му

положение, AVM функцията ще се деактивира автоматично, когато мигачът се изключи или скоростта на автомобила надвиши определена стойност.

> [ Activate the low-speed surround view in D gear (Активиране на панорамния изглед при ниска скорост на предавка D)]: след активиране на тази функция, при всяко рестартиране на автомобила и при първото превключване в предавка D, режимът на панорамен изглед ще се активира автоматично.

Стр.76

## Сензор за движение на заден ход

### Описание на системата

Сензорът за движение на заден ход представлява вид радарен сензор. Когато водачът маневрира на заден ход, сензорът ще засече евентуални препятствия зад автомобила, както и разстоянието от автомобила до тях. Системата ще произведе звукови сигнали, за да помогне на водача да паркира възможно най-лесно и най-безопасно.

### Обхват на засичане и метод на сигнализация

| Местоположение на сензора | Обхват [m] |
|---------------------------|------------|
| Отзад от двете страни     | 0.6        |
| Отзад централно           | 1.5        |

### Инструкции за употреба

Радарът за заден ход се включва и изключва едновременно със системата за панорамен изглед (AVM).

След активиране, ако сензорът засече препятствие в обхвата си, той ще подаде звуков сигнал. С приближаването на автомобила към препятствието честотата на предупредителния звук ще се увеличава. Когато се чуе бърз непрекъснат предупредителен звук, спрете незабавно автомобила, за да избегнете сблъсък.

### Неизправност на радара

При неизправност на радара системата ще подаде сигнал за неизправност, а зоната на алармата на радара ще се оцвети в червено. Ако това се случи, се свържете с оторизиран сервизен център за ремонт.



## Сензор против сблъсък

### Описание на системата

Сензорът против сблъсък представлява вид радарен сензор. Когато водачът паркира автомобила, сензорът ще засече евентуални препятствия пред или зад автомобила, както и разстоянието между автомобила и съответния обект. Системата ще произведе звукови сигнали, за да помогне на водача да паркира възможно най-лесно и най-безопасно.

### Инструкции за употреба

Функцията за панорамен изглед и сензорът против сблъсък се активират и деактивират

едновременно.

### Обхват на засичане и метод на сигнализация

| Местоположение на сензора | Обхват [m] |
|---------------------------|------------|
| Отпред от двете страни    | 0.6        |
| Отзад от двете страни     | 0.6        |
| Отзад централно           | 1.5        |

След активиране на сензора против сблъсък, той ще подава звукова сигнализация към водача, всеки път, когато засече препятствия в своя обхват на функциониране.

Стр.77

С намаляването на дистанцията между автомобила и засечения обект, честотата на звуковата сигнализация постепенно ще се увеличава и когато дистанцията стане такава, че има непосредствена опасност от сблъсък, звуковият сигнал ще стане непрекъснат. В този момент трябва да спрете автомобила, за да избегнете удара.

### Неизправност на радара

При неизправност на радара системата ще подаде сигнал за неизправност, а зоната на алармата на радара ще се оцвети в червено. Ако това се случи, се свържете с оторизиран сервизен център за ремонт.



Стр.78

### Панорамен изглед (AVM)

#### Описание на системата

Системата за панорамен изглед (AVM) използва четири камери, чрез които получава визуална информация за обкръжаващата автомобила среда, и изпраща видео сигнал, който се визуализира на екрана на дисплея, като по този начин помага на водача да шофира лесно и безопасно без риск от инциденти.

#### Инструкции за употреба

› Натиснете бутон **360** за помощ при паркиране от лявата страна на волана, за да активирате или деактивирате системата за панорамен изглед (AVM).



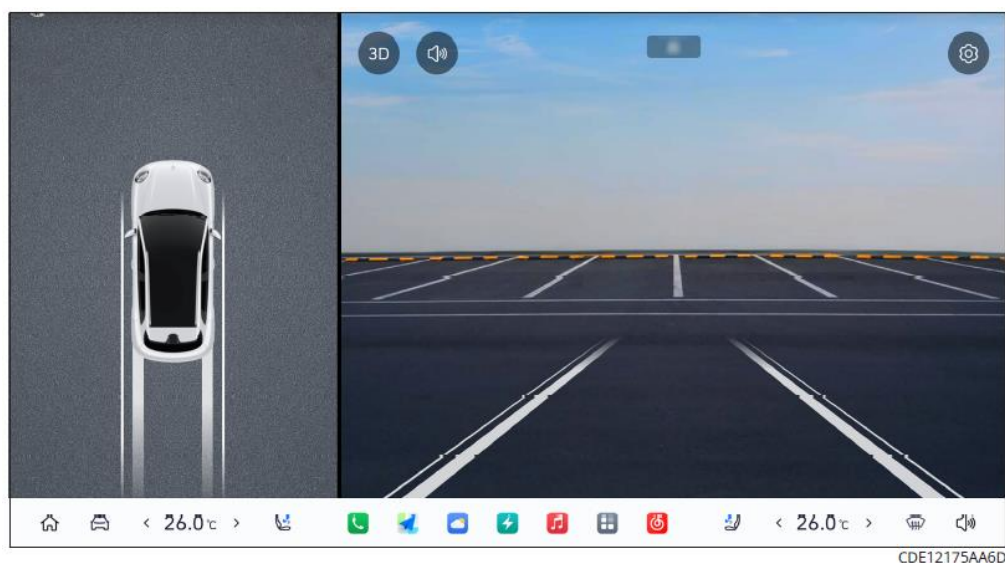
- › Докосването на бутон  в интерфейса с приложенията на мултимедийния дисплей също ще активира AVM системата.
- › При превключване на предавка R AVM функцията ще се активира автоматично.
- › При превключване на предавка P сензорът AVM функцията ще се деактивира автоматично.
- › Ако скоростта на движение надхвърли определена зададена стойност, AVM функцията ще се деактивира автоматично.

## Описание на интерфейса

### УКАЗАНИЕ

Възможно е функционалното оформление да се различава в зависимост от конфигурацията на автомобила. Направете справка с действителния автомобил.

Стр.79



- › Докоснете бутона за звуков сигнал при паркиране, за да включите или изключите предупредителния сигнал от сензора.  
При всяко включване на AVM системата предупредителният сигнал от сензора ще се активира по подразбиране.
- › Докоснете бутон 3D, за да превключвате между режимите на 2D и 3D изглед.  
В режим на 2D изглед докоснете зоната около автомобила в интерфейса с изглед отгоре, за да отворите бутона за перспектива. Докоснете бутона за перспектива, за да получите достъп до съответното изображение. Докоснете бутона за изглед от колелата , за да получите достъп до изображението от колелата. Можете да превключвате към изглед от предните колела, изглед от задните колела или изглед от четирите колела според нуждите.  
В режим на 3D изглед докоснете зоната около автомобила в интерфейса за изглед отгоре, за да се покаже плъзгащият се бутон за перспектива. Плъзгайте бутона за перспектива, за да превключвате свободно между изображения с различна перспектива.

## Настройки на системата за панорамен изглед

Докоснете бутон , за да отворите интерфейса за настройки на системата за панорамен изглед.

- › [Transparent chassis (Прозрачно шаси)]: след активиране на тази функция, интерфейсът на системата постепенно ще визуализира пътя под автомобила ви, докато той се движи.
- › [Manoeuvre emergency braking (Аварийно спиране при маневриране)]: оттук можете да активирате или деактивирате тази функция. (► Стр. 87)

› [Enable wheel view by default (Активиране на изглед от колелата по подразбиране): когато тази функция е активирана, при включване на системата за панорамен изглед (AVM) по подразбиране ще се визуализира изгледа от колелата.

Стр.80

› За други настройки вижте раздел „Настройки за паркиране“ (▷ Стр. 76)

### **Автоматично превключване на изгледа**

При активиране на предавка „D“ системата автоматично превключва на изглед отпред; при активиране на предавка „R“ системата автоматично превключва на изглед отзад.

Когато е активирана предавка „D“, при включване на левия или десния мигач системата автоматично ще превключи на изглед от „мъртвите зони“ на колелата.

### **i УКАЗАНИЕ**

След активиране на функцията, в случай на неизправност на някоя от камерите системата ще произведе съобщение, за да сигнализира за проблема, съответната зона ще се оцвети в сиво, а изображението от околното пространство няма да бъде достъпно. В такъв случай, се свържете с оторизиран сервизен център за ремонт.

### **Неизправност на камерите**

След активиране на функцията, в случай на неизправност на някоя от камерите системата ще произведе съобщение, за да сигнализира за проблема, съответната зона ще се оцвети в сиво, а изображението от околното пространство няма да бъде достъпно. Ако това се случи, се свържете с оторизиран сервизен център за ремонт.

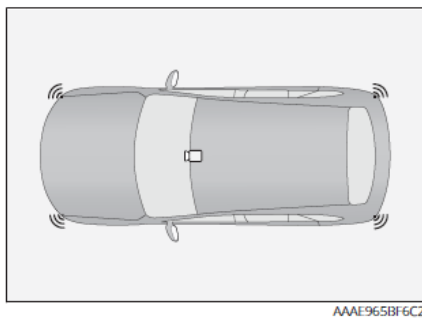


Стр.81

## **СИСТЕМА ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА ВОДАЧА**

### **Сензори на системата за подпомагане на водача**

Системата за подпомагане на водача разпознава пътната обстановка около автомобила с помощта на камери и радарни сензори и помага на водача да вземе адекватни мерки въз основа на отчетените резултати, за да повиши безопасността и комфорта по време на шофиране.



AAAE965BF6C2

| Изображение                                                                       | Описание                  | Местоположение                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------|
|  | Камера                    | Близо до основата на вътрешното огледало за обратно виждане |
|  | Радар с милиметрови вълни | В предната и задната броня                                  |

## **i** УКАЗАНИЕ

Видът и количеството на сензорите може да е различно в зависимост от конфигурациите на автомобила. Направете справка с действителния автомобил.

## **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Системата за подпомагане на водача е само спомагателна функция, която не може да замени преценката на водача относно външните условия. Във всеки един момент отговорност за безопасността на автомобила носи водачът и той трябва да бъде постоянно съсредоточен върху шофирането.
- › Когато на автомобила е монтирано оборудване за теглене или автомобилът тегли друго превозно средство, системата за подпомагане на водача няма да функционира нормално и всички функции, свързани с нея, трябва да бъдат изключени.
- › Модифицирането на автомобила са строго забранено! Ако компоненти като окачването, гумите, броните или фаровете бъдат модифицирани, това може да повлияе на поведението на автомобила, ефективността на спирачната система, обхвата на сензорите и възприемането на осветеността на околната среда, което да доведе до непълноценно функциониране на системата за подпомагане на водача.

## **Камера**

Камерата се използва, за да разпознава маркировката на пътните ленти, пътните знаци, обекти пред автомобила и пр., предоставяйки информация за системата за подпомагане на водача.

Стр.82

## **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Строго забранено е разглобяването или модифицирането на камерата без позволение!
- › Когато камерата не функционира нормално, функциите, свързани с разпознаването на пътните ленти, пътните знаци, обекти пред автомобила и пр., ще бъдат ограничени.
- › Камерата има ограничен обхват на функциониране и не може да засича обекти извън него.
- › Когато има неизправност или повреда в камерата, се свържете своевременно с оторизиран сервизен център за ремонт или подмяна.

## **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Има множество фактори, които биха повлияли върху функционирането на камерата, водейки до влошена ефективност на засичане, забавяне или грешки при засичането на обекти. Тези фактори включват, но не се изчерпват със следното:

- › Слаба осветеност през нощта;
- › Метеорологични условия (като дъжд, сняг и мъгла) с нарушена видимост;
- › Автомобилът се клати поради вълнообразен или неравен път;
- › Рязка промяна в околната светлина;
- › Когато камерата бъде осветена от ярка светлина;
- › Деформиране или увреждане на предното стъкло, което води до неправилна позиция или ъгъл на монтиране на камерата;
- › Сложни кръстовища;
- › Прекалено висока или ниска околна температура;
- › Камерата е закрыта от чуждо тяло;
- › Кратка дистанция на следване и блокиране на камерата;
- › Когато мантинела, издигнат път или дърво хвърлят сянка на пътя;
- › Слабо осветление в тунел;
- › Преминаване през тесни и остри завои (като например, лента за мотоциклети);
- › Неясни граници на пътните платна.

## **i** УКАЗАНИЕ

Ако на инструменталното табло се излъчи съобщение, че отчитащата способност на сензорите е ограничена, уверете се, че по камерата, сензорите и зоната около тях няма замърсявания и натрупвания, които да пречат на правилното им функциониране.

### **Радар с милиметрови вълни**

Радарът се използва за разпознаване на обекти зад автомобила и предоставя съответната информация на системата за подпомагане на водача.

Стр.83

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Строго се забранява преобядисване или модифициране на бронята без разрешение, за да се избегне влошаване на разпознаващите функции на радара с милиметрови вълни.
- › Когато радарът не работи правилно, функциите, които разчитат на него за подаване на информация ще бъдат ограничени.
- › Радарът има ограничен обхват и не може да засича обекти извън ограниченията на този обхват.
- › При неизправност или повреда на радара своевременно се свържете с оторизиран сервизен център за поправка или подмяна.

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Има множество фактори, които биха повлияли върху функционирането на радара с милиметрови вълни, водейки до влошена ефективност на засичане, забавяне или грешки при засичането на обекти. Тези фактори включват, но не се изчерпват със следното:

- › Тежки метеорологични условия (като мъгла, дъжд, сняг или пясъчни бури);
- › Чужди тела, като лед, сняг, вода или прах, полепнали по повърхността на радара или бронята;
- › Неправилно позициониране или блокиране на радара;
- › Удар в зоната около радара и бронята, причинен от сблъсък на превозни средства, одрасквания и други инциденти;
- › Прекалено малък размер на засечения обект;

- › Смущения, причинени от електромагнитни вълни със същата честота;
- › Температурата на радара е извън работния обхват, т.к. автомобилът се намира в среда с изключително висока или ниска температура.

### **i УКАЗАНИЕ**

Зоната около радара с милиметрови вълни и бронята трябва да се поддържат чисти, без натрупвания от лед, сняг и прах, за да се осигури нормално функциониране на радара.

Ако забележите замърсяване или чуждо тяло на повърхността на радара с милиметрови вълни, почистете го с мека кърпа или почистете с вода.

- › Не използвайте водна струя под високо налягане за измиване на радара;
- › Не използвайте остри или абразивни средства за почистване.
- › Не използвайте химически разтвори или абразивни почистващи препарати.

Стр.84

## **Предна помощна система**

Предната помощна система разпознава други автомобили в пътната лента с помощта на камерата, намираща се върху предното стъкло. Ако бъде отчетен риск от сблъсък с автомобила отпред, системата ще произведе алармен сигнал или ще предприеме корективни мерки, за да смекчи последствията в случай на неизбежен инцидент.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Предната помощна система е само спомагателна функция, която не може да замени преценката на водача относно външните условия. Във всеки един момент отговорност за безопасността на автомобила носи водачът и той трябва да бъде постоянно съсредоточен върху шофирането.
- › Не е възможно да се гарантира нормално функциониране на системата при всякакви обстоятелства. По тази причина строго се забранява шофирането на автомобила срещу пешеходци, животни или други автомобили с цел извършване на функционален тест на системата; това може да доведе до сериозни наранявания и смърт!
- › При усложнена пътна обстановка е възможно системата да активира излишно спирачките. Например, при преминаване през ремонтни участъци или ж.п. прелез, или когато автомобилът отпред пръска голямо количество вода.
- › Възможно е системата да не функционира добре или изобщо в условия на намалена видимост (при дъжд, снеговалеж, мъгливо време или през нощта и т.н.).

Можете да настроите функциите на предната помощна система от меню  → **【ADAS】** → **【Active safety】**(Активна безопасност) → **【Collision avoidance assistance】**(Помощ за избягване на сблъсък) на мултимедийния дисплей.

## **Система за автоматично аварийно спиране**

Системата за автоматично аварийно спиране включва система за предупреждение за риск от удар отпред и функция за подпомагане на спирането.

Когато се движите напред, тази функция ще разпознае евентуален риска от сблъсък между вашия автомобил и пешеходци, велосипедисти и превозни средства (предимно неподвижни превозни средства или превозни средства, движещи се в същата посока в същото платно като Вашия автомобил) пред вас в ограничен обхват и активно ще започне да изпраща визуални предупреждения и звукови сигнали, като се опитва активно да задейства спирачките, за да

намали скоростта на движение и по този начин да минимизира въздействието на сблъсъка, повишавайки безопасността на автомобила.

### **Предупреждение за риск от удар отпред**

Когато скоростта на автомобила е в рамките на работния диапазон на системата и в близост бъде засечен пешеходец или друго превозно средство, с което съществува риск от сблъсък, системата ще подаде предупреждение, за да подкани водача да предприеме навременни ефективни мерки за безопасност.

Видове предупредителна сигнализация:

- › Изображения и текстови съобщения на инструменталното табло.
- › Звукови предупреждения.

Стр.85

### **Асистирано спиране**

Когато скоростта на автомобила е в рамките на работния диапазон на системата, тя ще поеме управлението на автомобила, за да активира аварийно спиране с цел да предотврати сблъсък в максимална степен, ако установи риск от такъв с пешеходец или друг автомобил в ограничен обхват и ако водачът не предприеме мерки за безопасно шофиране. Въпреки това, ако сблъсъкът е неизбежен, системата ще намали скоростта на автомобила до минимум, за да го избегне, и ще изпрати графични, звукови и тактилни предупреждения, за да алармира водача. Аварийните светлини също ще мигат бързо, за да предупредят автомобилите отзад, за да се намали рискът от удар отзад.

Системата за асистирано спиране може също така до известна степен да намали потенциалните рискове, когато автомобилът завива на кръстовище. Ако скоростта на автомобила е в рамките на работния диапазон на системата, когато автомобилът завива на кръстовище, системата ще поеме контрол над автомобила, за да активира автоматично асистирано спиране, с цел да се сведе до минимум силата на удара при евентуален сблъсък, ако се установи риск от такъв с пешеходец или насрещно движещ се автомобил в ограничен обхват.

Автомобилът ще изпрати визуални и звукови сигнали, за да предупреди водача. Аварийните светлини също ще мигат бързо, за да предупредят автомобилите отзад, като по този начин се намали рискът от удар отзад. Системата може да разпознае пешеходци и превозни средства (като леки автомобили, камиони и автобуси), движещи се в посока, обратна на тази на вашия автомобил, в ограничен обхват.

Когато системата работи, ще се извеждат следните предупредителни съобщения:

- › Изображения и текстови съобщения на инструменталното табло.
- › Звукови предупреждения.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Работният диапазон на системата за автоматично аварийно спиране е от около 4 до 150 км/ч.

Стр.86

› Системата за автоматично аварийно спиране е само спомагателна функция при извънредни ситуации, при които съществува опасност от сблъсък. От съображения за безопасност на водачите е строго забранено умишлено да се насочват към пешеходци, велосипедисти или превозни средства с цел да тестват функцията за автоматично аварийно спиране.

› Системата за автоматично аварийно спиране е само спомагателна функция при извънредни ситуации, при които съществува опасност от сблъсък и не е предназначена да предотвратява напълно сблъсъците. Системата само минимизира удара при сблъсък отпред, като се опитва да намали скоростта на движение в ограничен диапазон, когато автомобилът е изложен на риск от

сблъсък. Не се доверявайте на системата за автоматично аварийно спиране, за да избегнете сериозни наранявания и имуществени щети.

› Системата за автоматично аварийно спиране е ограничена от редица фактори и не може да замести точната преценка за спиране от страна на водача. В същото време системата може да не функционира точно при всички условия на движение, околна среда, метеорологични условия и пътни ситуации. Това може да доведе до подаване на ненужни предупреждения и извършване на ненужно спиране от страна на автомобила, или до пропускане на предупреждения и активиране на спирачките. Затова винаги бъдете максимално концентрирани по време на шофиране и бъдете готови да предприемете мерки за спиране и/или управление на волана, за да избегнете сблъсъци. Не разчитайте единствено на системата за автоматично аварийно спиране, за да избегнете сблъсъци или да намалите тяхното въздействие.

› Системата за автоматично аварийно спиране не може да ви замести в поддържането на безопасно разстояние между вашия автомобил и пешеходци, велосипедисти и автомобили отпред. Избягвайте да карате прекалено близо до гореспоменатите обекти или да проявявате агресивно поведение на пътя.

› Когато системата за автоматично аварийно спиране е деактивирана, автомобилът няма да ви предупреди или да спре автомобила, дори и ако отчете наличие на потенциална опасност. Препоръчва се да не деактивирате тази функция. Тази функция ще се активира автоматично, след като автомобилът бъде стартиран отново.

Стр.87

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Някои условия могат да попречат на автоматичната система за аварийно спиране да активира спирачките, да прекъснат процеса на спиране или да намалят спиращата способност. Тези условия включват изброените по-долу, но не се изчерпват с тях:

› Автомобилът е на предавка „R“.

› Електронният контрол на стабилността не е активиран или функционирането му е ограничено.

› Спирачките не функционират напълно (поради преохлаждане, прегряване, мокри части на спирачната система, неподходяща поддръжка на автомобила, износване на спирачките или гумите, ненормално налягане на гумите и пр.).

› Функционирането на камерите е ограничено или неизправно (поради препречване, замърсяване и пр.).

› Водачът не е закопчал предпазния си колан.

› Предните врати не са затворени.

› Водачът натиска спирачките и спира автомобила.

› Водачът натисне педала на газта силно или внезапно.

› Водачът завие рязко.

› Мигачите не са включени правилно съобразно правилата за движение, когато автомобилът завива на кръстовище.

› Автоматичната система за аварийно спиране може да бъде повторно активирана в рамките на около 20 секунди, след като е била веднъж активирана.

› Отпред не е отчетено наличие на никакви други превозни средства, колоездачи или пешеходци.

› При шофиране по заснежена, заледена или мокра пътна настилка или по пътища, покрити с чакъл или пясък.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Когато автоматичната система за аварийно спиране е активна, е възможно тя да не успее да намали скоростта на автомобила и да го доведе до пълен покой. Водачът трябва да има готовност да поеме управлението, ако системата прекъсне процеса на спиране.
- › Ако, докато системата извършва аварийно спиране, водачът предприеме действия за избягване на удара чрез натискане на педала на газта или спирачката, или чрез маневра с волана, системата може да излезе от функцията за аварийно спиране. Водачът трябва да има готовност да поеме управлението на автомобила.
- › По време на автоматично аварийно спиране, педалът на спирачката автоматично потъва рязко надолу. Не поставяйте крака си под педала на спирачката, за да избегнете нараняване. Също така, не поставяйте никакви предмети под педала на спирачката, които биха могли да попречат на спирането на автомобила.

Стр.88

- › При движение с ниска скорост системата е способна да забави скоростта на автомобила, докато той спре, за да избегне потенциален сблъсък, но няма да го задържи в покой. В такъв случай водачът трябва да сам да натисне педала на спирачката. Ако автомобилът остане в покой, системата ще активира електронната ръчна спирачка, за да го задържи така. За да продължите да се движите, освободете ръчната спирачка, натиснете педала на газта или завъртете волана.
- › Предупредителната функция на автоматичната система за аварийно спиране служи единствено за осведомяване на водача и не може да замени неговото внимание и преценка. Когато системата Ви изпраща визуални, звукови и тактилни сигнали, вземете незабавни мерки, за да избегнете сблъсък и елиминирате потенциалните рискове. Не разчитайте на системата да спре вашия автомобил!
- › Автоматичната система за аварийно спиране само Ви помага да шофирате безопасно и може да бъде повлияна от множество фактори. Бъдете сигурни, че сте фокусирани, че спазвате местните закони и правила за движение и че шофирате безопасно. Отговорността за безопасно шофиране е изцяло у водача!

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Автоматичната система за аварийно спиране може да не излъчи предупредителна аларма, когато водачът е натиснал спирачката и спира автомобила.
- › Автоматичната система за аварийно спиране може да не излъчи предупредителна аларма или дадено алармено предупреждение може да бъде прекъснато, ако водачът натисне силно или рязко педала на газта.
- › Автоматичната система за аварийно спиране може да не излъчи предупредителна аларма или дадено алармено предупреждение може да бъде прекъснато, ако водачът рязко завърти волана.

Стр.89

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Функционирането на автоматичната система за аварийно спиране може да бъде ограничено. Предмети, които могат да ограничат и попречат на функционирането ѝ, включват изброените по-долу, но не се изчерпват с тях:

- › Насрещно движещи се автомобили или мотоциклети.
- › Автомобили и мотоциклети, пресичащи линията на движение отстрани.
- › Автомобили и мотоциклети, паркирани хоризонтално, диагонално или в срещуположни посоки.
- › Превозни средства със специфична форма, като трактори, камиони за извозване на пръст и пр.

- › Неконвенционални, малоразмерни колесни превозни средства (бебешки колички, куфари с колелца, колички за пазаруване, инвалидни колички и пр.).
- › Нестандартни превозни средства (каруци, волски коли и пр.)
- › Светофари, предупредителни знаци, пътни блокади (конуси и др.).
- › Изхвърлени тенекиени кутийки, картони, кутии и пр.
- › Стени, скали, и пътни ръбове.
- › Падащи или летящи предмети.
- › Животни.
- › Други обекти до автомобила.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Камерата и радарните сензори, на които разчита системата за автоматично аварийно спиране, имат ограничена способност за отчитане, което може да доведе до ненужни предупреждения или спирания или до пропуск такива да бъдат осъществени. Това може да се случи в изброените по-долу ситуации, но тези ситуации не изчерпват всички възможности:

- › При прекалено висока скорост на автомобила е възможно системата да не успее да разпознае даден неподвижен обект.
- › Наличие на превозни средства (най-вече автобуси, камиони и пр.), които се движат на късо разстояние пред вас.
- › Има обекти, които са частично закрити от препятствия, пешеходци, превозни средства и др.
- › Шофиране по мокри пътища, пътища със завои или планински пътища.
- › Пред вас има превозни средства в ремаркета, трактори, превозни средства със специфична форма и пр.
- › Зоната на предното стъкло в обхвата на камерата е препречена от замърсявания, стикери и пр.
- › Видимостта е затруднена поради метеорологичните условия (мъгла, дъжд, сняг, пясъчни бури и пр.).
- › Шофиране в сумрак (при изгрев слънце, привечер, през нощта или в тунел).
- › Цветът на отчетения обект в почти еднакъв с този на околната среда.
- › Камерата е осветена от ярка светлина или има рязка промяна в интензитета на светлината наоколо.
- › Наличие на резки промени в яркостта наоколо (при влизане и излизане от тунели, внезапна поява на ярка светлина, осветяване отзад и пр.).

Стр.90

- › Ограничени способности на камерата.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Гореизброените предупреждения и ограничения не изчерпват всички ситуации, които могат да окажат влияние върху нормалното функциониране на автоматичната система за аварийно спиране. Такова влияние могат да окажат и други фактори. Водачите трябва да бъдат фокусирани, да следят постоянно пътната обстановка и движението, винаги да бъдат подготвени да предприемат нужните мерки, за да избегнат сблъсък и да шофират безопасно. Не разчитайте на системата да предотврати удар или да смекчи последствията от такъв.

### **Чувствителност на системата за предупреждение при опасност от удар отпред**

- › Ниско: системата ще излъчи предупредителна аларма, когато автомобилът ви е сравнително близо до пешеходци или друго превозно средство отпред.

- › Средно: системата ще излъчи предупредителна аларма, когато разстоянието между автомобила ви и пешеходците или превозните средства пред вас отговаря на нормалната според настройките на системата.
- › Високо: системата ще излъчи предупредителна аларма, когато автомобилът ви е все още сравнително далече от пешеходци или друго превозно средство отпред.

### **Аварийно спиране по време на маневриране**

След активиране на тази функция, ако при движение на заден ход с ниска скорост бъде отчетено наличие на препятствие и се установи риск от сблъсък, системата ще предприеме аварийно спиране, за да намали риска от удар. В този случай индикаторната лампа за активиране на аварийното спиране при маневриране  на интерфейса на системата за панорамен изглед ще светне в червено за около 3 секунди, след което ще угасне.

Ако индикаторната лампа за неизправност на аварийното спиране при маневриране  (в жълто) в интерфейса на системата за панорамен изглед светне за около 3 секунди и след това угасне, това показва неизправност в системата за аварийно спиране при маневриране.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Функцията за аварийно спиране по време на маневриране е само спомагателна и не може да гарантира засичането на всички препятствия във всички ситуации.
- › Деактивирайте функцията за аварийно спиране по време на маневриране при усложнена пътна обстановка (например при движение извън пътя, в тесни проходи, по обрасли с растителност или чакълести пътища). В противен случай системата може ненужно да задейства спирачките.
- › Деактивирайте функцията за аварийно спиране при маневриране, след като автомобилът е оборудван с теглич или когато автомобилът тегли други превозни средства. В противен случай системата може да задейства ненужно спирачките.

Стр.91

### **Система за асистирание при напречен трафик отпред**

След активиране на тази функция, когато автомобилът се движи направо със скорост от 4 до 9 км/ч, ако системата установи риск от сблъсък с движещ се обект, пресичащ пътя отпред, тя ще подаде предупреждение или ще задейства спирачките, за да намали скоростта на автомобила и да сведе до минимум силата на удара.

### **Асистираща система за спазване на пътната лента**

Асистиращата система за спазване на пътната лента е разработена за движение по магистрали или други пътища в добро състояние. Камерата на предното стъкло разпознава пътната маркировка и ако водачът напусне лентата неволно, системата ще го предупреди да се върне обратно в нея. Някои функции дори помагат на водача да коригира посоката си на движение, за да се намали риска от сблъсък.

Функцията може да бъде настроена през меню  → **【ADAS】** → **【Active safety】** (Активна безопасност) → **【Lane assistance】** (Асистираща система за спазване на пътната лента) на мултимедийния дисплей.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Асистиращата система за спазване на пътната лента е само спомагателна функция, която не може да замени преценката на водача относно външните условия. Във всеки един момент отговорност за безопасността на автомобила носи водачът и той трябва да бъде постоянно съсредоточен върху шофирането.

› Водачът трябва винаги да държи и двете си ръце върху волана и да има готовност да завие във всеки един момент. Водачът носи отговорност да поддържа автомобила в безопасна пътна лента.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Асистиращата система за спазване на пътната лента функционира нормално, само когато маркировката е ясно разпознаваема. При някои обстоятелства системата може да не сработи нормално или да не функционира. Например:

- › Пътната маркировка е неясна, нестандартна и линиите са покрити с нещо и пр.
- › Върху пътната настилка има материали, които пречат на разпознаването на маркировката (вода, дупки, улеи, текстови съобщения, пешеходни пътеки, издутини и пр.).
- › Видимостта е намалена (поради дъжд, снеговалеж, мъгла или нощно време).
- › Наличие на силен страничен вятър.
- › Лентите се сливат или разделят.
- › Камерата е осветена от ярка светлина или интензитетът на светлината наоколо рязко се промени.
- › Стъклото около камерата е замърсено, заледено, счупено или покрито с нещо.
- › Шофиране в остър завой, по прекалено тесен път или по път с изпъкналости (гърбица).

Стр.92

› Шофиране прекалено близо до превозното средство отпред, блокирайки по този начин видимостта на камерата.

#### **i УКАЗАНИЕ**

Ако включите мигач, умишлено завъртите волана и ускорите или наистинете спирачка преди да прекосите пътната маркировка, системата няма да се намеси. При тези обстоятелства тя ще счита, че вие активно управлявате автомобила.

#### **Асистент за поддържане на пътната лента**

След активиране на тази функция можете да изберете предупредителния режим на асистиране от следните три:

- › Звук: системата ще излъчи вибриращ сигнал, когато отчете неволно напускане на пътната лента, за да предупреди водача да коригира посоката.
- › Вибрация: системата ще излъчи звуково предупреждение, когато отчете неволно напускане на пътната лента, за да предупреди водача да коригира посоката.
- › Звук+вибрация: системата ще излъчи и звуково предупреждение, и вибриращ сигнал, когато отчете неволно напускане на пътната лента, за да предупреди водача да коригира посоката.
- › Корекция: системата може да асистира на водача да коригира положението на волана, за да задържи автомобила в пътната лента, ако отчете неволно напускане на лентата. Ако коригиращото действие е неуспешно, системата ще излъчи звуково предупреждение, за да предупреди водача да коригира посоката.

#### **i УКАЗАНИЕ**

- › Функцията за запазване на лентата функционира само при скорост между 60 и 150 км/ч.
- › Функцията за корекция не управлява автомобила непрекъснато. Тя поема управление над автомобила, да промени посоката му, само когато установи, че се отклонява от пътната маркировка.
- › Функцията за ранно предупреждение само сигнализира на водача и не поема управление над автомобила. Когато бъде получено предупреждение, водачът трябва незабавно да завърти волана.

След активиране на асистиращата система за спазване на пътната лента, ограничителните линии на пътната лента ще бъдат визуализирани на инструменталното табло по следния начин:

- › Липса на визуализация: Показва, че системата не е разпознала никаква маркировка.
- › Сиво: Показва, че системата е успяла да разпознае ограничителните линии на пътната лента.
- › Синьо: Показва, че системата коригира позицията на волана.

Стр.93

- › Примигващо червено: Показва, че системата алармира водача за отклонение и той трябва своевременно да коригира посоката на движение на автомобила, за да се върне обратно в границите на лентата.

### **Функция за аварийно управление на волана**

Ако функцията за аварийно управление на волана е активна, в случай на спешна ситуация системата ще коригира по-активно положението на волана, за да намали риска от сблъсък. Например, когато водачът несъзнателно се отклони пътната лента или включи мигачите за сигнализация за смяна на лентата, функцията за аварийно управление на волана ще поеме контрол над автомобила, за да го върне максимално бързо в центъра на настоящата пътна лента, ако е налице опасност от сблъсък с насрещно движещо се превозно средство в съседната лента, с превозно средство, идващо отзад, или с бордюра извън лентата.

### **УКАЗАНИЕ**

Функцията за аварийно запазване на лентата функционира само при скорост между 60 и 150 км/ч.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При някои условия асистиращата функция за аварийно управление на волана може да не работи нормално или да се окаже неефективна. Например:

- › При по-малки обекти (пешеходци, велосипеди, и пр.)
- › При неподвижни обекти (превозни средства, пешеходци и др.)
- › Автомобилът е прекалено близо до друго превозно средство отпред, което блокира камерата.
- › Превозното средства зад вас е прекалено близо и нарушава обхвата на сензора.
- › Превозните средства, движещи се в същата посока като съседните ленти, имат сходни скорости

### **УКАЗАНИЕ**

В зависимост от конфигурациите на модела е възможно тази функция да не е достъпна във вашия автомобил. Направете справка с действителния автомобил.

### **Задна помощна система**

Функцията може да бъде настроена през меню  → **【ADAS】** → **【Active safety】** (Активна безопасност) → **【Collision avoidance assistance】** (Помощ за избягване на сблъсък) на мултимедийния дисплей.

Тази система може да отчете наличието на превозни средства зад Вас или в съседните пътни ленти с помощта на сензори от двете страни на задната броня и близо до предните калници. Ако съществува риск от сблъсък, системата ще излъчи предупреждение, за да алармира водача и да му напомни да бъде по-внимателен.

### **УКАЗАНИЕ**

- › Поддържайте и двете страни на задната броня и предните калници чисти, не лепете никакви декорации по нея и не оставяйте натрупването на сняг, лед, кал или други замърсявания, които могат да попречат на нормалното функциониране на камерите.

Стр.94

› Неправилно извършени ремонтни дейности или модификации по автомобила могат да причинят разместване на сензорите, което може да наруши функционалността на системата. Ето защо е препоръчително поддръжката и ремонтите на автомобила да се извършват в компетентен оторизиран сервиз.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В някои случаи е възможно системата да не функционира правилно или изобщо. Например:

- › За статични обекти (превозни средства, пешеходци и пр.)
- › При шофиране във влошени метеорологични условия, като дъжд, снеговалеж и пр.
- › При шофиране по път с остри завои, наклон, много широки или прекалено тесни пътни ленти.

#### **Предупредителни светлинни индикатори**



Предупредителните светлинни индикатори са разположени на повърхността на лявото и дясното странично огледало за обратно виждане, както е показано на изображението.

#### **i УКАЗАНИЕ**

Не поставяйте и не лепете никакви предмети върху предупредителните лампи, за да не нарушите нормалното функциониране на предупредителната функция на системата.

#### **Предупреждение за опасност от удар отзад**

Когато системата засече бързо приближаващо се отзад превозно средство и прецени, че съществува опасност от сблъсък с него, мигачите ще примигнат бързо и на инструменталното табло ще бъде изписано предупреждение за превозно средство отзад, което се приближава опасно бързо, придружено със звукова аларма, предупреждаваща водача за приближаващия отзад автомобил.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Тази функция е само спомагателна на водача, предназначена да повиши удобството и безопасността при шофиране. Тя не може да се справи с всички ситуации при различни условия на движение, метеорологични условия и пътна обстановка.
- › Функцията за предупреждение за сблъсък отзад може да подава предупреждения за потенциални сблъсъци, но няма да съкрати времето ви за реакция.
- › Функцията за предупреждение за сблъсък отзад не може да замести вниманието и преценката на водача по отношение на пътната обстановка. Водачът винаги носи отговорност за безопасното управление на автомобила с подходяща скорост, поддържането на безопасна дистанция спрямо другите превозни средства и спазването на действащите закони и правила за движение.

Стр.95

#### **Предупреждение за напречен трафик при движение на заден ход**

Когато тази функция е активирана, ако по време на движение на заден ход системата отчете опасност от сблъсък с автомобил, пресичащ пътя отзад, тя ще произведе алармена сигнализация, за да предупреди водача за опасността ѝ, при необходимост, ще приложи ограничено спиращо усилие, за да избегне възникването на злополука.

## **▲ ВНИМАНИЕ**

При някои условия функцията за предупреждение/спиране при напречен трафик при движение на заден ход може да бъде ограничена. Например:

- › Сензорите са блокирани. Системата не може да засече обекти, намиращи се зад други паркирани превозни средства или препятствия.
- › Функцията няма да се активира, ако скоростта на автомобила надвишава 15 км/ч.
- › Функцията няма да се активира, ако скоростта на автомобила е по-ниска от 4км/ч или по-висока от 15 км/ч.
- › Водачът натисне силно педала на газта.
- › Водачът завърти волана рязко.
- › Предпазният колан на водача не е закопчан.
- › Някоя от вратите или предния капак на автомобила не е затворен или е неизправен.
- › Водачът натисне силно педала на спирачката и след това го освободи.
- › Има слаба околна видимост (поради дъжд, сняг, мъгла и пр.)
- › Влошени пътни условия (хлъзгава пътна настилка и пр.)
- › Спирачната система на автомобила е неизправна.

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Тази функция представлява спомагателна система за шофиране, която се активира, когато са изпълнени всички условия, като скорост на автомобила, условия на движение и наличие на препятствия. Тя не може да открива автомобили, двуколесни превозни средства или пешеходци във всички ситуации. Освен това е възможно тя да не сработи или да не реагира навреме поради редица фактори (скорост на автомобила, вид на препятствието, разстояние до препятствието, условия на движение, закъснение в реакцията на системата и др.). Водачът трябва винаги да обръща внимание на пътната обстановка и околната среда и не трябва да разчита на тази функция за намаляване на скоростта или за заместване на нормалните му действия при спиране.
- › Поради функционалните ограничения на системата е възможно тя да се задейства погрешно, което да доведе до внезапно спиране на автомобила при движение на заден ход. Шофьорът трябва незабавно да поеме контрола над автомобила, за да гарантира безопасното шофиране.

Стр.96

### **Предупреждение при отваряне на врата**

Ако, след като автомобилът спре, системата засече приближаващ автомобил, велосипед или друг обект в някоя от съседните ленти от двете страни на автомобила и прецени, че съществува опасност от сблъсък при отваряне на врата, от съответната страна ще се активира предупредителният светлинен индикатор. Ако отварянето на вратата не бъде преустановено, тогава предупредителната светлина <sup>8</sup> на съответното странично огледало ще започне да мига, придружена от звукова аларма, сигнализираща за опасността.

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Функцията за предупреждение при отваряне на вратата може да не сработи във всички ситуации и не може да замести визуалното наблюдение от страна на водача и пътниците. Активното наблюдение на обстановката около отварящата се врата преди излизане от автомобила е най-ефективната мярка и е отговорност на водача и пътниците да гарантират личната си безопасност.

Системата за предупреждение при отваряне на врата ще функционира само при следните условия:

- › Захранването е в режим ON.
- › В рамките на 3 минути, след като захранването бъде превключено от режим ON в режим OFF.

При някои условия функция за предупреждение при отваряне на врата може да не сработи нормално или да се окаже неефективна. Например:

- › При превозни средства, движещи се с прекомерно висока скорост.
- › При по-малки обекти.
- › При неподвижни или бавно движещи се обекти.

### **Асистираща система при смяна на пътната лента**

Ако по време на движение (ако скоростта на автомобила надвиши 14 км/ч), системата засече автомобил, попадащ в „мъртвата зона“ на страничното огледало, или приближаващ отзад автомобил в съседната лента на движение, предупредителната лампа от съответната страна ще се включи. Ако в този момент водачът активира мигача от същата страна, предупредителната лампа ще започне да мига, придружена със звукова аларма, сигнализираща за опасност, ако маневрата не бъде преустановена.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Асистиращата система при смяна на лентата е информационна система, а не система за предупреждение или система за безопасност, и е възможно да не функционира правилно във всички ситуации.
- › Въпреки че автомобилът е оборудван със система за подпомагане при смяна на лентата, за да гарантирате безопасността при смяна на пътната лента, трябва да се огледате и да се уверите, че обстановката около вас е безопасна. Като водач на автомобила, отговорността за безопасността при смяна на лентата е ваша.
- › Системата за подпомагане при смяна на лентата не работи при движение на заден ход.

Стр.97

### **Система за адаптивен круиз контрол**

При движение по прав път с добра видимост, системата за адаптивен круиз контрол ще ви позволи да поддържате предварително зададена скорост на автомобила, без да е необходимо да натискате педала на газта. Ако системата отчете наличие на превозно средство отпред, което се движи по-бавно от вас, тя ще коригира скоростта, така че да следвате автомобила отпред на предварително зададена безопасна дистанция.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Системата за адаптивен круиз контрол е само спомагателна функция и не може да замени преценката на водача за пътната обстановка. Във всеки един момент водачът носи отговорност за безопасността на автомобила и пътниците в него и трябва винаги да шофира с нужното внимание.
- › Неправилната употреба на системата може да доведе до злополуки.
- › Използвайте функцията само при добри метеорологични условия и нормален поток на движение. Когато не използвате помощната система за круиз контрол, деактивирайте я, за да избегнете неправилно използване.
- › Употребата на системата за круиз контрол в градски условия, на път с много завой, върху мокра и хлъзгава пътна настилка или при други неблагоприятни условия не е препоръчителна.
- › Не използвайте системата при движение по наклон, тъй като:  
Тя не може да поддържа зададената скорост при спускане или изкачване по наклон.  
Възможно е системата да не може да отчете наличието на превозно средство отпред, когато то е подминало връхната или най-ниската точка на наклона, причинявайки внезапно ускорение или закъсняло спирачно действие.

#### **Активиране на функцията за круиз контрол**

1. Когато, по време на движение, са налице условията за активиране на функцията круиз контрол, светлинният индикатор  за готовност на системата за адаптивен круиз контрол ще светне в сиво на инструменталното табло.

## **⚠ ВНИМАНИЕ**

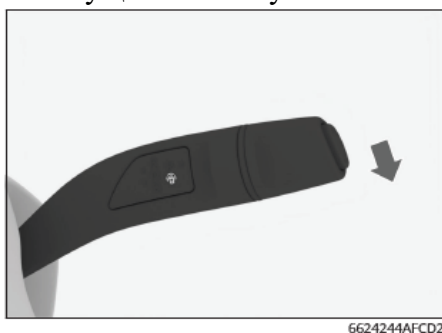
Условия за активиране:

- › Всички врати трябва да са напълно затворени.
- › Водачът трябва да бъде със закопчан предпазен колан.
- › Автомобилът трябва да бъде стартиран и превключен на предавка „D“.
- › Системата за електронен контрол на стабилността трябва да е активирана.
- › Ръчната спирачка трябва да е освободена.

Стр.98

- › Скоростта на автомобила трябва да бъде под 150 км/ч.

2. Преместете лоста за управление на функцията за круиз контрол надолу веднъж, за да активирате адаптивния круиз контрол и индикаторната лампа за работата на адаптивния круиз контрол на инструменталното табло ще светне в синьо. В този случай системата ще избира и активира функции като „Stop & Go“ (Спиране и тръгване) и Помощ при завиване в зависимост от текущите пътни условия.



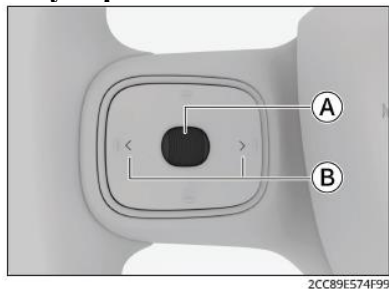
## **i УКАЗАНИЕ**

Цифрите на светлинния индикатор ще се променят съобразно зададената за поддържане скорост на автомобила.

## **⚠ ВНИМАНИЕ**

Минималната скорост за поддържане от адаптивния круиз контрол е 30 км/ч. Когато скоростта на автомобила е под 30 км/ч, системата ще поддържа 30 км/ч; когато скоростта на автомобила е над 30 км/ч, системата ще започне да поддържа настоящата скорост.

## **Регулиране на зададената скорост и дистанция**



- Ⓐ Скroll-бутон за регулиране на зададената за поддържане скорост
- Ⓑ Бутони за регулиране на дистанцията

Завъртете скroll-бутонa от лявата страна на волана надолу или нагоре, за да намалите или увеличите скоростта за поддържане.

## **i УКАЗАНИЕ**

Автомобилът ще ускори до зададената скорост, само когато пътя напред е свободен. В противен случай той ще следва автомобила отпред, поддържайки зададеното ниво на дистанция.

Натиснете бутон < за намаляване или бутон > за увеличаване, за да настроите нивото на дистанцията на следване на автомобила пред вас.

Нивото на дистанция не е конкретно, фиксирано разстояние. Реалната дистанция до автомобила отпред ще варира в зависимост от скоростта на движение на вашия автомобил.

Стр.99

#### **i** УКАЗАНИЕ

› Задаването на ниско ниво на дистанция може да доведе до ненавременна реакция в случай на извънредна ситуация. Адекватното регулиране на дистанцията спрямо автомобила отпред е отговорност на водача!

› Когато се движите по мокра и хлъзгава пътна настилка, е препоръчително да зададете по-високо ниво на дистанция в сравнение със случаите, когато шофирате по сух път.

#### **Отмяна на функцията за круиз контрол**

Има два начина да отмените функцията за круиз контрол:

› Натиснете педала на спирачката.

› Когато функцията е активна, преместете контролния лост в посока към контролното табло с една позиция нагоре и го освободете.

#### **Възстановяване на функцията за круиз контрол**

След като по някаква причина временно сте изключили круиз контрола, преместете лоста за управление на функцията за круиз контрола докрай надолу и го задръжте за 1 секунда, преди да го освободете – функцията ще се активира отново, поддържайки последната зададена скорост преди изключването.

#### **i** УКАЗАНИЕ

В следните ситуации, автомобилът автоматично ще излезе от функцията за круиз контрол:

› Натиснали сте педала на газта и ускорявате в продължение на повече от 1 минута.

› Автомобилът премине на предавка „N“, „R“ или „P“.

› Предпазният колан на водача бъде откопчан.

› Вратата на водача бъде отворена.

› Активирана е ръчната спирачка.

› Анти-блокиращата спирачна система се активира.

› Системата за електронен контрол на стабилността се активира/деактивира.

› Автомобилът случайно потегли назад.

› Прегряване на спирачните дискове.

› Захранването на автомобила бъде изключено.

#### **Функция „Спиране и тръгване“**

Тази функция позволява на автомобила да следва друг автомобил, чиято скорост е в диапазона от 0 до 150 км/ч.

В случай на задръстване функцията позволява на автомобила Ви да следва превозното средство отпред и да забави автомобила или дори да го спре. В такъв случай:

› Ако автомобилът отпред потегли в рамките на 3 секунди, вашият автомобил ще го последва автоматично.

› Ако автомобилът отпред остане в покой за продължително време (от 3 секунди до 3 минути), леко настъпете педала на газта, за да стартирате системата отново.

› Ако автомобилът отпред остане в покой повече от 3 минути, системата автоматично ще активира ръчната спирачка.

- › Ако водачът отвори вратата си или разкопчее предпазния си колан, системата автоматично ще активира ръчната спирачка.

Стр.100

## **i** УКАЗАНИЕ

При деактивиране на функцията за круиз контрол тази функция автоматично ще се деактивира.

### **Интелигентно преминаване през завой**

Можете да активирате или деактивирате функцията за интелигентно преминаване през завой чрез менюто „Настройки на автомобила“ → **【ADAS】** → **【Помощ при шофиране】** → **【Помощ при шофиране】** на мултимедийния дисплей. Когато круиз контролът е активиран, ако автомобилът влезе в завой с превишена скорост, функцията за интелигентно преминаване през завой ще намали скоростта на автомобила до безопасно ниво.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Когато влизате или излизате от завой или карате в завой, системата може да не засече навреме превозните средства, намиращи се пред вас в същата лента. Това може да доведе до закъсняло спиране. Шофьорът трябва да бъде бдителен и готов да поеме контрола над автомобила по всяко време.
- › В завой системата може погрешно да засече превозни средства в други ленти, което да доведе до ненужно спиране.
- › Шофирането по пътища с остри завой (като виражи или пътища с поредица от тесни завой) може да надхвърли възможностите на системата при завиване, което да доведе до внезапно ускорение или отклоняване от лентата. Шофьорите трябва постоянно да наблюдават обстановката и да държат и двете ръце на волана, за да карат безопасно.

### **Функционални ограничения на системата**

При следните условия е възможно системата за круиз контрол да не активира спирачките на автомобила:

- › Внезапна поява на друг автомобил пред вашия.
- › Автомобил пред вас се движи с ниска скорост или е в покой, а вие се движите със скорост над 60 км/ч.
- › В същата лента има насрещно движещ се автомобил.
- › Автомобил или друг обект прекоси пътната лента.
- › Поява на пешеходци, животни, малки превозни средства (велосипеди или мотоциклети).
- › Автомобилът пред вас рязко намали скоростта си.
- › Вода, сняг или кал, изхвърлени от автомобилите около вас, попречат на функционирането на сензорите.
- › Предницата на автомобила е килната нагоре поради претоварване на багажното отделение.

Стр.101

- › Автомобилът се движи по тесен път или път с последователни завой.
- › Автомобилът пред вас има относително малка задна част или твърде голям пътен просвет.
- › При непостоянност на кормилното управление или на позицията на автомобила в пътната лента.

## **Система за интелигентен круиз контрол**

Интелигентната система за круиз контрол е базирана на системата за адаптивен круиз контрол и помага на водача да поддържа автомобила в центъра на пътната лента, когато сензорите

разпознат линиите на пътната маркировка, като по този начин улеснява шофирането и го прави по-безопасно.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Тази система не е способна да се справи с всички пътни и метеорологични условия. При условия на лоша осветеност (през нощта, в облачно време и пр.), при рязка промяна на интензитета на околната светлина (например, при влизане и излизане от тунел), както и при наличие на големи сенчести участъци, идентификационната способност на сензорите ще бъде ограничена. В този смисъл, системата не може да замени преценката на водача относно пътната обстановка. При всички обстоятелства отговорност за безопасността на автомобила и хората в него носи водачът и той трябва винаги да шофира с нужното внимание, спазвайки приложимите закони и правила за движение.

### **ВНИМАНИЕ**

Когато използвате системата за интелигентен круиз контрол, трябва да държите ръцете си на волана и да следите внимателно пътя пред вас. Ако водачът отдели ръцете си от волана за продължителен период от време, системата ще излъчи алармено предупреждение, за да му напомни да поеме управлението. Ако водачът не реагира своевременно, системата ще предизвика аварийно спиране в същата лента.

Процедура при аварийното спиране: Включете аварийните светлини, спрете автомобила плавно, превключете на предавка „Р“ и активирайте ръчната спирачка.

След аварийно спиране превключете захранването на автомобила в режим OFF, преди да стартирате автомобила отново. В противен случай функцията за интелигентен круиз контрол не може да бъде активирана.

### **Активиране на функцията круиз контрол**

1. Когато, по време на движение, са налице условията за активиране на функцията за интелигентен круиз контрол, светлинният индикатор  за готовност на системата за интелигентен круиз контрол ще светне в сиво на инструменталното табло.

### **ВНИМАНИЕ**

Условия за активиране:

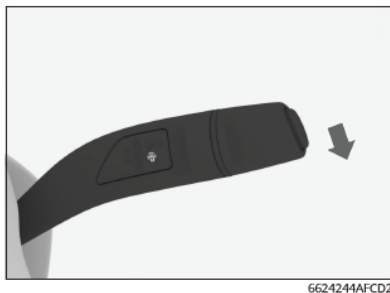
- › Всички врати трябва да са напълно затворени.
- › Водачът трябва да бъде със закопчан предпазен колан.

Стр.102

- › Автомобилът трябва да бъде стартиран и превключен на предавка „D“.
- › Системата за електронен контрол на стабилността трябва да е активирана.
- › Ръчната спирачка трябва да е освободена.
- › Системата разпознава пътната маркировка.
- › Скоростта на автомобила трябва да бъде под 150 км/ч.

Ако гореизброените условия не са налице, функцията ще се деактивира. В този случай водачът трябва незабавно да поеме управлението на спирачките и волана, за да ограничи скоростта и коригира посоката на автомобила при нужда.

2. Преместете лоста за управление на функцията за круиз контрол надолу два пъти, за да активирате интелигентния круиз контрол и индикаторната лампа  за работата на интелигентния круиз контрол на инструменталното табло ще светне в синьо. В този случай ще можете да използвате функцията за интелигентно изместване при изпреварване в зависимост от текущите пътни условия.

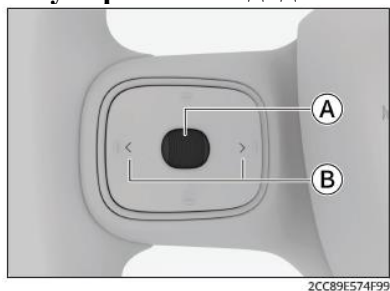


6624244AFC02

## **⚠ ВНИМАНИЕ**

Минималната скорост за поддържане от интелигентния круиз контрол е 30 км/ч. Когато скоростта на автомобила е под 30 км/ч, системата ще поддържа 30 км/ч; когато скоростта на автомобила е над 30 км/ч, системата ще започне да поддържа настоящата скорост.

## **Регулиране на зададената скорост и дистанция**



2CC89E574F99

Ⓐ Скрол-бутон за регулиране на зададената за поддържане скорост

Ⓑ Бутони за регулиране на дистанцията

Завъртете скрол-бутона от лявата страна на волана надолу или нагоре, за да намалите или увеличите скоростта за поддържане.

### **ℹ УКАЗАНИЕ**

Автомобилът ще ускори до зададената скорост, само когато пътя напред е свободен. В противен случай той ще следва автомобила отпред, поддържайки зададеното ниво на дистанция.

Стр.103

Натиснете бутон < за намаляване или бутон > за увеличаване, за да настроите нивото на дистанцията на следване на автомобила пред вас.

Нивото на дистанция не е конкретно, фиксирано разстояние. Реалната дистанция до автомобила отпред ще варира в зависимост от скоростта на движение на вашия автомобил.

### **ℹ УКАЗАНИЕ**

› Задаването на ниско ниво на дистанция може да доведе до ненавременна реакция в случай на извънредна ситуация. Адекватното регулиране на дистанцията спрямо автомобила отпред е отговорност на водача!

› Когато се движите по мокра и хлъзгава пътна настилка, е препоръчително да зададете по-високо ниво на дистанция в сравнение със случаите, когато шофирате по сух път.

## **Отмяна на функцията за круиз контрол**

Има два начина да отмените функцията за круиз контрол:

› Натиснете педала на спирачката.

› Когато функцията е активна, преместете контролния лост в посока към контролното табло с една позиция нагоре и го освободете.

### **ℹ УКАЗАНИЕ**

В следните ситуации, автомобилът автоматично ще излезе от функцията за круиз контрол:

› Натиснали сте педала на газта и ускорявате в продължение на повече от 1 минута.

› Автомобилът премине на предавка „N“, „R“ или „P“.

- › Предпазният колан на водача бъде откопчан.
- › Вратата на водача бъде отворена.
- › Активирана е ръчната спирачка.
- › Анти-блокиращата спирачна система се активира.
- › Системата за електронен контрол на стабилността се активира/деактивира.
- › Автомобилът случайно потегли назад.
- › Прегряване на спирачните дискове.
- › Захранването на автомобила бъде изключено.

### **Функция за интелигентно изместване при изпреварване**

След активиране на тази функция и на режима на интелигентен круиз контрол, ако системата отчете, че автомобилът се готви да изпревари голямо превозно средство (като ван, камион или автобус) в съседната лента, тя ще насочи автомобила леко встрани от него. След като изпреварването приключи, автомобилът ще се върне в центъра на настоящата пътна лента.

#### **УКАЗАНИЕ**

Функцията за интелигентно изместване при изпреварване функционира само при скорост между 60 и 150 км/ч.

#### **ВНИМАНИЕ**

Функцията за интелигентно изместване може да не се активира при следните обстоятелства:

- › Системата отчита наличие на голямо превозно средство в лентата от едната страна, но има други превозни средства от другата страна или бордюр.

Стр.104

- › При лоши метеорологични условия като мъгла, дъжд или сняг, или през нощта.
- › Автомобилът е в завой.

#### **ВНИМАНИЕ**

При някои обстоятелства системата за интелигентен круиз контрол може не да сработи нормално или да не функционира. Например:

- › Липсва пътна маркировка или пътната маркировка от двете страни е неясна, нестандартна и линиите са покрити с нещо и пр.
- › Върху пътната настилка има обекти, които пречат на разпознаването на маркировката (вода, дупки, улеи, текстови съобщения, пешеходни пътеки, издутини и пр.).
- › Видимостта е намалена (поради дъжд, снеговалеж, мъгла или нощно време).
- › Наличие на силен страничен вятър.
- › В участъци, където лентите се сливат или разделят, линиите на пътната маркировка не са ясни – например, при кръстовища, наклонени пътища за влизане и излизане в магистрала и естакади, зони за изчакване и др.
- › Камерата е осветена от ярка светлина или интензитетът на светлината наоколо рязко се промени.
- › Стъклото около камерата е замърсено, заледено, счупено или покрито с нещо.
- › Шофиране в остър завой или по прекалено тесен път.
- › Шофиране прекалено близо до превозното средство отпред, блокирайки по този начин видимостта на камерата.

### **Информация за пътните знаци**

Функцията за информация от пътните знаци разпознава пътните знаци с помощта на камерата, намираща се на предното стъкло, и ги визуализира на инструменталното табло, за да повиши вниманието на водача.

Можете да активирате или деактивирате съответните функции като влезте в меню  → **【ADAS】** → **【Driving assistance】** (Подпомагане при шофиране) → **【Traffic sign】** (Пътни знаци) на мултимедийния дисплей.

› **【Traffic sign recognition】** (Разпознаване на пътните знаци): След активиране на функцията, системата ще разпознава знаците на пътя и ще ги визуализира на инструменталното табло, за да повиши вниманието на водача.

› **【Cruise control speed limit】** (Ограничаване на зададената скорост за поддържане от системата за круиз контрол): След активиране на функцията за разпознаване на пътните знаци можете да активирате и функцията за ограничаване на скоростта за поддържане от системата за круиз контрол. Когато шофирате при активиран круиз контрол, ако системата разпознае знак за ограничение на скоростта по-голямо или равно на 40 км/ч, а скоростта на автомобила е по-висока от указаната на знака, системата ще попита водача дали да намали скоростта в рамките на ограничението възможно най-бързо.

Стр.105

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Функцията за информация от пътните знаци служи само за предупреждение към водача да обърне внимание на пътните знаци и не е подходяща за всякакви условия. Тя не може да замени преценката на водача относно ограниченията на скоростта по пътя. При всички обстоятелства отговорност за безопасността на автомобила и хората в него носи водачът и той трябва винаги да шофира с нужното внимание, спазвайки приложимите закони и правила за движение.

### **ВНИМАНИЕ**

Функцията за информация от пътните знаци функционира само в условия, при които знаците за ограниченията за скоростта са ясно видими и разпознаваеми. При някои условия е възможно функцията да не сработи нормално. Например:

- › Съответният знак е избледнял.
- › Съответният знак се намира в завой.
- › Съответният знак е поставен под неправилен ъгъл.
- › Съответният знак е повреден или се клати.
- › Съответният знак е частично или напълно закрит.
- › Съответният знак е частично или напълно покрит със слана, сняг, прах и пр.
- › Съответният знак е прекалено далече или прекалено високо.
- › Знакът за ограничение на скоростта е разположен хоризонтално.
- › Знаците или указанията за скоростта са върху пътната настилка.
- › Видимостта е слаба (поради дъжд, снеговалеж, мъгла или нощно време).
- › Камерата е осветена от ярка светлина или интензитетът на светлината наоколо рязко се промени.
- › Стъклото около камерата е замърсено, заледено, счупено или покрито с нещо.
- › Шофиране прекалено близо до превозното средство отпред, блокирайки по този начин видимостта на камерата.

### **УКАЗАНИЕ**

- › Единиците за скорост на знаците за ограничение на скоростта, разпознавани от системата, са същите като единиците на инструменталното табло.
- › Ако върху даден знак са указани няколко ограничения, системата ще визуализира най-високото от тях.
- › При съпоставка на няколко паралелно разположени знака за ограничение на скоростта, системата визуализира най-високото ограничение. Вие трябва да следвате реалното ограничение на скоростта за лентата, в която се намирате.

› Възможно е системата да не разпознае даден пътен знак, когато завивате.

Стр.106

## СИСТЕМА ЗА НАБЛЮДЕНИЕ НА ВОДАЧА

Можете да активирате или деактивирате системата за наблюдение на водача чрез менюто с настройки на автомобила  → **【Perception】**(Възприемане) → **【Cabin monitoring】**(Наблюдение на купето) → **【Driver monitoring system】** (Система за наблюдение на водача) → на мултимедийния дисплей. След активиране на системата ще имате достъп до следните функции:

› **【Distraction Monitoring】** (Следена за разсейване) : Когато тази функция е активна и автомобилът е в движение, системата ще анализира посоката на погледа на водача и продължителността на задържане на погледа му в дадена посока и ще произведе гласово предупреждение, ако отчете симптоми на разсейване у водача, когато скоростта на автомобила е над 30 км/ч. Когато разсеяността на водача достигне до определено ниво, на инструменталното табло ще се излъчи предупредително съобщение.

### **ВНИМАНИЕ**

Включването на някои от мигачите или завъртането на волана до определен ъгъл ще ограничи функцията за следене за разсейване и ще прекрати излъчването на предупредителен сигнал.

› **【Fatigue Monitoring】** (Следене за умора): Когато тази функция е активна, системата анализира очите на водача, колко продължително остават затворени или колко пъти той се прозява и ако отчете симптоми на умора у водача, в зависимост от степента на умора, системата ще произведе гласово предупреждение, когато скоростта на автомобила е над 30 км/ч. Когато умората достигне до определено ниво, на инструменталното табло ще се изпише предупредително съобщение. Ако системата произведе гласово съобщение, това означава, че умората на водача значително влияе върху безопасността на шофиране. Вслушайте се в инструкциите на системата или отбийте на безопасно място при първа възможност, за да направите почивка.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Системата за наблюдение на водача е само помощен инструмент. Отговорността за безопасността на автомобила във всеки един момент е отговорност на водача и той в никакъв случай не бива да си позволява да шофира уморен или неконцентриран. Винаги шофирайте с нужното внимание.

Следните условия могат да повлияят на функционирането на системата за наблюдение на водача, включително, но не само:

- › Камерата или лицето на водача са заслепени от пряка силна светлина.
- › Камерата или лицето на водача са закрити.

Стр.107

- › Шофьорът носи очила със защита срещу инфрачервени лъчи.
- › Примигването или затварянето на очите, се дължат на това, че водачът трие очите си.

### **ВНИМАНИЕ**

Моля, проверете и се уверете, че камерата на предната колона от страната на шофьора е чиста и няма препятствия пред нея, за да се гарантира нормалната работа на системата.

- › Никога не използвайте абразивни или остри предмети за почистване на камерата.
- › Никога не удряйте камерата.

Стр.108

## СИСТЕМА ЗА СЛЕДЕНЕ НА НАЛЯГАНЕТО НА ВЪЗДУХА В ГУМИТЕ

### Описание на системата

Системата за следене на налягането на въздуха в гумите (TPMS) може да следи нивото на налягането и температура на въздуха в гумите в реално време и сигнализира на водача да предприеме адекватни мерки, за да избегне инциденти, причинени от неизправности в гумите.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Ако някоя от гумите е подменена с неоригинална резервна гума, това може да повлияе нормалното функциониране на системата за следене на налягането на въздуха.
- › Системата може да не работи нормално, когато върху гумите има монтирани вериги за сняг или колелата са покрити с нещо.
- › Системата може да не работи нормално поради радио сигнални смущения.
- › След подмяната на дефектна гума се препоръчва незабавно да се поправи дефектната гума и да се завърши програмирането на сензора за налягане в гумите. Монтирането на дефектната гума на автомобила може да доведе до неправилно показване на данните от системата.
- › След извършена смяна или ротация на гумите, при непрекъснато шофиране за период от повече от 9 минути със скорост над 30 км/ч, системата автоматично ще подаде информация за налягането, температурата и позицията на гумите. Ако информацията не бъде правилно излъчена след 9 минути, свържете се за съдействие с оторизиран сервизен център за пренастройване на системата при първа възможност.
- › Системата за следене на налягането на гумите не може да замени редовната поддръжка на гумите. Проверявайте редовно дали налягането в гумите е в нормата, дори и да липсва сигнализация от системата.
- › Налягането на въздуха в гумите може да се повлияе от фактори като топлината, генерирана от автомобила в движение, условията на външната околна среда, продължителността на пътуване и пр. В общия случай налягането на гумите варира в диапазон от около 30 kPa, което се счита за нормално.

### Функция за следене

Натиснете и задръжте скрол-бутона от дясната страна на волана, за да влезете в интерфейса за редактиране на персонализираната информация на инструменталното табло. След това превъртете скрол-бутона от дясната страна на волана нагоре или надолу, докато интерфейсът на инструменталното табло не покаже данните за следене на налягането на въздуха в гумите. Можете да видите налягането и температурата в реално време на всичките четири гуми. Ако налягането е прекалено ниско или температурата – прекалено висока, в интерфейса на системата ще появи индикатор за неизправност в гумите, който ще примигва в жълто.

### Предупреждения

Когато налягането е прекалено ниско или температурата – прекалено висока, на инструменталното табло ще се появят следните предупредителни сигнализации:

Стр.109

- › Информационният дисплей ще покаже съответния алармен интерфейс. Индикатор за неизправност в гумите ще свети в жълто и ще възпроизвежда звукова сигнализация.
- › Предупредителната лампа на системата за следене на налягането на въздуха в гумите  ще светене в жълто на инструменталното табло.

Ако по време на движение на таблото се активира предупредителна сигнализация за някоя от гумите, избягвайте резки, остри завойи и внезапно спиране. Намалете скоростта и при първа възможност спрете автомобила на безопасно място, след което се свържете за съдействие с оторизиран сервизен център.

Стр.110

## СИСТЕМА ЗА КРУИЗ КОНТРОЛ

### Описание на системата

При движение по прав път с постоянен поток на трафика, системата за адаптивен круиз контрол ще поддържа предварително зададена скорост на автомобила, без да е необходимо водачът да натиска педала на газта.

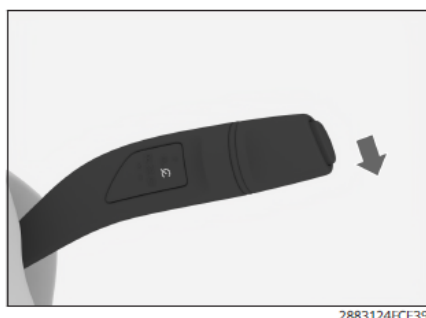
### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Системата за круиз контрол е само спомагателна функция и не може да замени преценката на водача за пътната обстановка. Във всеки един момент водачът носи отговорност за безопасността на автомобила и пътниците в него и трябва винаги да шофира с нужното внимание.
- › За да избегнете активирането на функцията по погрешка, е препоръчително да я изключвате когато не я ползвате.
- › Неправилната употреба на системата може да доведе до злополуки.
- › Използвайте функцията само при добри метеорологични условия и нормален поток на движение.
- › Употребата на системата за круиз контрол в градски условия, на път с много завойи, върху мокра и хлъзгава пътна настилка или при други неблагоприятни условия не е препоръчително.
- › Не използвайте системата при движение по наклон. Тя не може да поддържа зададената скорост при спускане или изкачване по наклон.
- › Когато системата е активна, водачът не бива да напуска мястото си!
- › За да забавите автомобила след активиране на системата, натиснете педала на спирачката по обичайния начин.

### Инструкции за употреба

#### **i** УКАЗАНИЕ

Тъй като системата за круиз контрол е предназначена за автомобили, движещи се по магистрали и други пътища в добро състояние, скоростта на движение трябва да бъде в диапазона от 30 до 150 км/ч.

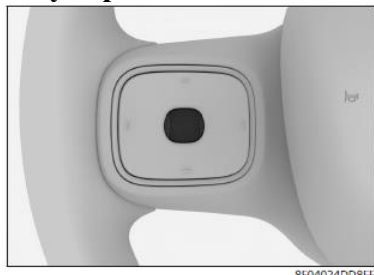


Стр.111

### Активиране на системата

Когато автомобилът е на предавка „D“ и скоростта му е между 30 и 150 км/ч, натиснете контролния лост надолу, за да активирате системата за круиз контрол. Индикаторната лампа за круиз контрол  (зелена) на инструменталното табло ще светне в зелено, което показва, че системата за круиз контрол е активирана и текущата скорост е зададена като скорост за поддържане. На инструменталното табло ще се покажат настройките за системата за круиз контрол.

### Регулиране на зададената скорост



Завъртете скрол-бутона от лявата страна на волана нагоре или надолу, за да увеличите или намалите зададената скорост.

### Временно ускоряване

За да ускорите временно, докато поддържате зададена скорост, натиснете педала на газта. След ускоряването освободете педала, за да се върнете към зададената преди това скорост.

### Отмяна на зададената скорост

Натиснете педала на спирачката, за да отмените зададената за поддържане скорост. Отмяната на зададената скорост не деактивира системата и зелената индикаторна лампа  на инструменталното табло ще остане включена.

### Деактивиране на системата

Натиснете лоста за управление нагоре, за да изключите системата за круиз контрол. Индикаторна лампа  на инструменталното табло ще угасне.

Стр.112

## ЗВУКОВ СИГНАЛ ЗА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТ АВТОМОБИЛА

При всяко стартиране на автомобиля звуковата сигнализация за автомобиля (AVAS) се активира по подразбиране.

Можете временно да изключите звуковия сигнал за предупреждение за превозно средство или да прегледате и настроите типа на звуковия ефект на звуковия сигнал за предупреждение за превозно средство чрез интерфейса „Настройки на превозното средство“  → **【Sound】** (Звук) → **【Soundeffect settings】** (Настройки на звуковите ефекти) → **【Acoustic vehicle alerting sound】** (Звуков сигнал за предупреждение за превозно средство) на мултимедийния дисплей.

След като системата бъде активирана, когато автомобилът е в режим на движение (D или R) и скоростта не надвишава 30 км/ч, системата ще издаде предупредителен звуков сигнал, за да предупреди пешеходците в близост, че се приближава автомобил, като по този начин се гарантира безопасността при шофиране.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На места, където може да се появят пешеходци, не изключвайте звуковия сигнал за предупреждение на автомобиля. В противен случай пешеходците може да не чуят

предупредителния сигнал и да не забележат приближаващия се автомобил, което може да доведе до пътнотранспортни произшествия, тежки наранявания или дори смъртни случаи.  
Стр.113

## ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

### Препоръки за безопасност

#### Пътна безопасност

Никога не си позволявайте рисковано шофиране, разчитайки на това, че автомобилът е оборудван с помощни системи за управление и винаги съобразявайте скоростта на движение и стила на шофиране с видимостта, метеорологичните условия, настилка и пътната обстановка.

#### Модификации по автомобила

Модификации по окачването или употребата на джанти или гуми, които не отговарят на спецификациите за автомобила, могат да повлияят неблагоприятно върху функционалността на помощните системи.

#### Звуци и вибрации

- › Някои помощни системи (например антиблокиращата спирачна система) могат да предизвикат вибрации или звуци от мотора по време на работа. Това е нормално и не означава наличие на повреда.
- › Когато използвате външен източник на ток за стартирането на двигателя поради изтощаване на акумулатора, е възможно двигателят да работи неравномерно и предупредителните лампи на антиблокиращата спирачна система или системата за електронен контрол на стабилността да светнат, което е резултат от ниското напрежение на изтощения акумулатор. Това не индикира неизправност в съответната система.

### Помощни системи за спиране

#### Антиблокираща спирачна система

При натискане на спирачките или при внезапно спиране по време на движение по мокра или хлъзгава пътна настилка антиблокиращата спирачна система (ABS) предотвратява блокирането на колелата и осигурява контрол над управлението на автомобила.

#### ВНИМАНИЕ

При необходимост от рязко и внезапно спиране не натискайте педала леко или многократно, т.к. това ще удължи спирачния път на автомобила.

ABS системата не е проектирана да съкращава спирачния път на автомобила. Уверете се, че спазвате безопасна дистанция спрямо автомобила пред вас, т.к. особено в следните случаи, е възможно автомобилът Ви да се нуждае от по-дълъг спирачен път в сравнение с автомобилите, които не са оборудвани с ABS:

- › Когато се движите по кален, заснежен или покрит с чакъл път.
- › Когато се движите с монтирани вериги за сняг.
- › Когато се движите по път с неравности.
- › Когато по пътната настилка има дупки и пътят е неравен.

При следните условия е възможно ABS системата да не работи ефективно:

- › Когато лимитът на сцеплението на гумите е надхвърлен (например при използване на прекалено износени гуми върху заснежен път).
- › При шофиране с висока скорост по мокра или хлъзгава пътна настилка.

## Система за електронно разпределение на спирачното усилие

Системата за електронно разпределение на спирачното усилие (EBD) е предназначена за автоматично регулиране на съотношението между спирачната сила на предните и задните оси с цел повишаване ефективността на спирачната система. Тя допълва антиблокиращата спирачна система за по-голяма стабилност на автомобила при спиране.

## Система за подпомагане на спирачното усилие

Рязкото настъпване на педала на газта може да активира системата за подпомагане на спирачното усилие, за да увеличи спирачната ефективност на автомобила и да съкрати спирачния му път при аварийно спиране.

## Система за управление на теглителната сила

Когато потегляте или ускорявате върху мокра или хлъзгава пътна настилка, системата за контрол на теглителната сила (TCS) предотвратява превъртане на задвижващите колела и подпомага запазването на задвижваща сила.

## Система за предотвратяване на преобръщане

Когато автомобилът завива, системата за предотвратяване на преобръщане (RMI) следи движението му, за да оцени риска от преобръщане. При наличие на такъв риск системата ще задейства спирачките на едно или повече колела, за да предотврати преобръщането на автомобила.

## Електронен контрол на стабилността

Системата за електронен контрол на стабилността (ESC) помага за намаляване на риска от странично поднасяне на автомобила и подобрява стабилността на управление чрез прилагане на различна спирачна сила във всяко колело в определени пътни ситуации.

Когато системата работи, светлинният индикатор  за ESC системата на инструменталното табло примигва. В такива ситуации трябва да шофирате особено внимателно.

### УКАЗАНИЕ

По подразбиране, ESC системата е винаги активна по време на движение на автомобила. Деактивирането ѝ е допустимо само при следните специфични условия:

- › При шофиране в дълбок сняг или върху мек, подаващ път.
- › Когато автомобилът е заседнал и трябва да го освободите.

Не забравяйте да включите ESC системата отново след приключване на гореизброените състояния.

### Активиране и деактивиране на системата

След стартиране на автомобила можете да активирате или деактивирате функцията за електронен контрол на стабилността от меню  → **【 Drive 】** (Шофиране) → **【 Electronic stability control 】** (Електронен контрол на стабилността) на мултимедийния дисплей.

Светлинният индикатор за изключване на системата  ще светне на инструменталното табло, показвайки, че системата е изключена.

Стр.115

### УКАЗАНИЕ

Системата за електронен контрол на стабилността ще се активира автоматично при следните условия:

- › Всеки път, когато стартирате автомобила.

- › Когато скоростта на автомобила надхвърли 140 км/ч.

## Системи за подпомагане при движение по наклон

### Система за подпомагане при потегляне по наклон (HNC)

Когато потегляте по наклон и освободите педала на спирачката, HNC системата ще продължи да прилага спирачно усилие за още около 2 секунди, за да предотврати нежелано потегляне на автомобила в посоката на наклона.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При потегляне по наклон, по-голям от 30%, е възможно автомобилът да потегли в посоката на наклона, въпреки че HNC системата е активна. Не се доверявайте на системата и шофирайте безопасно.

### Система за контролирано спускане по наклон (HDC)

Когато се спускате по наклон, системата за контролирано спускане по наклон (HDC) може да поддържа прилагането на спирачно усилие, за да гарантира, че ще извършите спускането с постоянна и безопасна скорост.

Можете да активирате или деактивирате тази функция от меню  → **【Drive】** (Шофиране) → **【Hill descent control】** (Контролирано спускане по наклон) в интерфейса на мултимедийния дисплей.

- › След активиране на HDC системата индикаторната лампа за контролирано спускане по наклон  на инструменталното табло ще светне в жълто.
- › След деактивиране на HDC системата индикаторната лампа  на инструменталното табло ще угасне.
- › Когато HDC работи, индикаторната лампа  за контролирано спускане по наклон на инструменталното табло ще мига в жълто.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Системата HDC е предназначена единствено като помощно средство. Шофьорът винаги носи отговорност за безопасността на автомобила и трябва да обръща внимание на околния трафик.
- › При много стръмен наклон системата HDC може да не функционира и поради това автомобилът не може да се движи надолу по наклона с постоянна скорост. В такъв случай можете да контролирате скоростта на автомобила, като натиснете педала на спирачката.

#### УКАЗАНИЕ

- › Системата за контролирано спускане по наклон (HDC) ще се деактивира автоматично, когато скоростта на автомобила надвиши 60 км/ч.
- › След активиране на HDC системата все още можете да регулирате скоростта чрез натискане на педала на спирачката или газта.

Стр.116

### Система за смекчаване на вторичен удар

В случай на сблъсък, системата за смекчаване на вторичен удар (SCM) автоматично ще активира спирачките след първия удар (и разгъването на въздушните възглавници), за да намали скоростта или да спре автомобила и намали риска от вторичен удар и тежки наранявания, ако такъв все пак има.

## Система за електрическо сервоуправление

Системата използва електрически усилвател, за да регулира усилието, необходимо за управлението на волана, като следи в реално време скоростта на движение, така че да може да осигури маневреност при ниска скорост и стабилност и усещане за сигурност при шофиране с висока скорост.

Стр.117

## СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ЕМИСИИТЕ

### Имайте предвид

Системата за контрол на емисиите варира в зависимост от модела на двигателя. За конкретното оборудване проверете действителния автомобил.

Не модифицирайте никой от компонентите на двигателя и системата за контрол на емисиите.

### Кислороден сензор

Кислородният сензор отчита концентрацията на кислород в изгорелите газове и изпраща информацията към електронния блок за управление, който на базата на тази информация регулира съотношението гориво-въздух в двигателя, за да осигури оптимална ефективност на процеса на изгаряне и да намали количеството на въглероден оксид, въглеводороди и азотни оксиди, които се съдържат в изгорелите газове от автомобила.

### Каталитичен преобразувател

Каталитичният преобразувател е най-важният външно монтиран елемент от изпускателната система, който служи за пречистване на изгорелите газове. Той съдържа метални катализатори, които преобразуват вредните газове като въглероден оксид, въглеводороди и азотни оксиди в безвредните за околната среда въглероден диоксид, вода и азот чрез окислително-редукционни реакции.

В общия случай каталитичният преобразувател не изисква поддръжка; достатъчно е той да бъде правилно използван. Ето защо разглобяването му без основателна причина не се препоръчва. Ако все пак се налага да бъде подменен, свържете се с обслужващия ви сервизен център.

### **ВНИМАНИЕ**

За да избегнете евентуална повреда на каталитичния преобразувател, обърнете внимание на следните препоръки:

- › Не използвайте оловен бензин или бензин с по-голямо от стандартното съдържание на манган или сяра.
- › Не шофирайте автомобила при прекалено ниско ниво на горивото в резервоара. Ако горивото се изразходи напълно, това може да причини „задавяне“ на двигателя (симптоми за недостиг на гориво са неравномерна работа на двигателя или загуба на мощност) и да доведе до повреда в преобразувателя.
- › Не допускайте двигателят да работи на празен ход при високи обороти продължително време (5 минути или по-дълго).
- › Ако бъде регистрирана неизправност в двигателя (като внезапно угасване или понижена ефективност), не продължавайте шофирането на автомобила.
- › Не използвайте двигателя, ако има отстранени запалителни свещи.
- › Не стартирайте двигателя с бутане или дърпане.
- › Не добавяйте повече от необходимото двигателно масло.
- › Избягвайте удряне или нараняване на каталитичния преобразувател.

Стр.118

## Турбокомпресор

Турбокомпресорът може да подобри горивната ефективност на двигателя, мощността и представянето на автомобила и да намали изхвърлянето на вредни съединения, като твърди частици и азотни оксиди в отработените газове на двигателя.

## Блок за контролиране на горивните изпарения

Когато двигателят работи нормално, блокът за контролиране на горивните изпарения пренасочва отделените при изгаряне на горивото изпарения обратно към двигателя, за да изгорят и да не попаднат в атмосферата.

## Система за рециркулация на отработените газове

Системата за рециркулация на отработените газове връща част от отработените газове обратно в системата за всмукване, като ги смесва със свеж въздух за изгаряне в цилиндъра. Чрез рециркулирането на отработените газове по този начин количеството на изхвърляните азотни съединения се намалява ефективно.

## Блок за контролиране на картерните емисии

Блокът за контролиране на картерните емисии отвежда смесените газове от картера (неизгорели горивни изпарения, водни пари и изгорели газове) през тръбопровод към определено място във въздушните колектори на двигателя, откъдето те се връщат в горивните камери и биват повторно отработени. По този начин отделяните от двигателя емисии намаляват, повишавайки същевременно неговата икономичност.

## Система за бордова диагностика

Предупредителната лампа за неизправност в двигателя е част от системата за бордова диагностика. Електронният блок за управление на двигателя е оборудван със система за бордова диагностика, която съхранява информация за различни по вид грешки и неизправности (особено когато се касае за неизправности, свързани с изгорелите газове). При откачане на свързващите кабели на акумулаторната батерия тази информация ще бъде изтрита, което ще доведе до значително увеличаване на времето необходимо за диагностика на автомобила. По тази причина е препоръчително да не откачате акумулатора, когато проверявате причината за светлинното активиране на предупредителната лампа за неизправност в двигателя.

Стр.119

## Бензинов филтър за твърди частици

### Описание на функцията

Бензиновият филтър за твърди частици (GPF) е част от системата за намаляване на емисиите на отработени газове на автомобила. Той улавя фините твърди частици, преди те да бъдат изпуснати в атмосферата, като по този начин намалява замърсяването на въздуха. Когато филтърът достигне определени условия, той изгаря напълно твърдите частици, за да предотврати запушването на изпускателната система, което би могло да повлияе на мощността и икономичността на автомобила.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се допуска добавянето на запалими материали към изпускателната тръба, бензиновия филтър за твърди частици или топлинния щит, тъй като по време на процеса на регенерация се достигат високи температури. В противен случай съществува риск от възникне пожар.

## Регенерация

Когато натрупването на въглеродни частици във филтъра за твърди частици (GPF) достигне определено ниво и автомобилът отговаря на условията за регенерация на GPF филтъра по време на движение, автоматично ще се стартира процедура по регенерация. Процедурата по регенерация ще изгори частиците в степен, достатъчна за поддържането на филтъра за твърди частици в стабилно и ефективно работно състояние.

Ако условията не са изпълнени и автомобилът не може да стартира автоматично процедурата за регенерация за дълъг период от време, на таблото за инструменти ще се появи предупредително съобщение, свързано с регенерацията на филтъра за твърди частици. В този момент стартирайте двигателя (уверете се, че индикаторът за температурата на охлаждащата течност показва средно или по-високо ниво). След това шофирайте автомобила съгласно следните условия за шофиране, за да стартирате процедурата за регенерация. Продължете да карате по този начин, докато инструменталното табло спре да индикира регенерация на филтъра за твърди частици.

› Опитайте се да карате по пътища в добро състояние, като поддържате скорост над 65 км/ч.

› Избягвайте спиранията и се опитайте да поддържате двигателя работещ.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

› Ако процедурата по регенерация не започне, въпреки че спазвате посочените по-горе условия на шофиране, свържете се с оторизиран сервизен център за съдействие.

› Използвайте само бензин, който отговаря на националните нормативни стандарти. Избягвайте употребата на добавки за гориво и пр. Предотвратете увеличаването на твърдите частици или отравянето на катализатора, дължащо се на проблеми с качеството на горивото.

› Редовно сменяйте моторното масло, като използвате посочената марка и клас.

Стр.120

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Спазвайте всички закони и разпоредби за движение по пътищата по време на процеса на автоматична регенерация.

#### **■ УКАЗАНИЕ**

Моля, спазвайте следните препоръки при ежедневното шофиране:

› Избягвайте продължителната или честата работа на двигателя на ниски обороти и на пълна мощност.

› Избягвайте честото шофиране на къси разстояния.

Стр. 121

## **ТЕГЛЕНЕ НА РЕМАРКЕ**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Инструкции за теглене**

Преди да предприемете теглене на ремарке се уверете, че притежавате нужната шофьорска квалификация за това.

Първо проверете приложимите пътни разпоредби във вашия район, а след това определете начина на теглене.

Тъй като правилата за теглене на ремаркета и използването на оборудването варират в зависимост от местоположението, запознайте се с приложимите местни разпоредби, преди да започнете тегленето.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Когато теглите ремарке, спазвайте всички приложими местни закони и разпоредби. Модификации на оборудването без позволение са строго забранени.
- › Не теглете ремарке с ново превозно средство, което е в период на разработване.
- › Демонтирайте теглича, когато не теглите ремарке.
- › Страничните огледала на теглещото превозно средство трябва да отговарят на законовите изисквания. Ако не отговарят, монтирайте подходящи огледала за задно виждане за ремарке.

## **Инструкции за шофиране**

Тегленето на ремарке ще повлияе на управляемостта, спирачното действие и разхода на гориво на вашия автомобил. За вашата безопасност и тази на вашите пътници, спазвайте следните съвети за шофиране, за да гарантирате безопасно теглене на ремаркетото.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Возенето на пътници в ремаркетото е в разрез със закона и е строго забранено, тъй както създава риск от сериозни наранявания или дори смърт.

### **■ УКАЗАНИЕ**

- › Когато автомобилът е оборудван с теглително-прикачно устройство или тегли друго превозно средство, е възможно някои функции на системата за подпомагане на водача да не функционират правилно. Препоръчва се да деактивирате някои функции на системата (предупреждение за сблъсък отзад, предупреждение за напречно движение отзад/спиране и пр.). В противен случай системата може да подава ненужни предупреждения или ненужно да задейства спирачките.

Стр. 122

- › Когато автомобилът е оборудван с теглително-прикачно устройство или тегли друго превозно средство, се препоръчва да деактивирате функцията за аварийно спиране при маневриране. В противен случай системата може ненужно да задейства спирачките.
- › Когато автомобилът е оборудван с теглително-прикачно устройство или тегли друго превозно средство, се препоръчва да изключите предупредителния сигнал на сензора при движение на заден ход. В противен случай системата може да излъчва ненужни предупреждения.

## **Потегляне с автомобила**

Преди да потеглите, уверете се, че налягането в гумите, светлините и съединителната техника както на теглещото превозно средство, така и на ремаркетото са в нормално състояние.

Натоварете ремаркетото безопасно, уверете се, че товарът е здраво закрепен в него, и се уверете, че ремаркетото е в хоризонтално положение. В противен случай не потегляйте с автомобила.

Потеглете плавно и избягвайте рязко ускорение и внезапно спиране, особено при шофиране по хлъзгави пътища, тъй като автомобилът може да поднесе и да изгубите контрол над него.

Наличието на страничен вятър и неравности по пътя могат да предизвикат заклащане на автомобила, което сериозно затруднява контрола върху него. При всякакви обстоятелства, ако забележите дори и най-малък признак на заклащане на автомобила, хванете волана здраво с двете ръце и незабавно и бавно намалете скоростта на автомобила. Не се опитвайте да премахнете люлеенето чрез увеличаване на скоростта.

Когато е възможно, избягвайте тегленето на натоварено ремарке с ненатоварен теглец автомобил. Ако това не може да бъде избегнато, карайте с ниска скорост поради неравномерното разпределение на натоварването.

## **Спиране**

Тегленето на ремарке ще увеличи спирачния път на вашия автомобил. По тази причина е препоръчително да увеличите дистанцията между вашия автомобил и този пред вас.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Ако ремаркетото ви е оборудвано със спирачна система, спазвайте приложимите местни разпоредби и инсталирайте и използвайте системата правилно.
- › Не свързвайте директно хидравличната спирачна система на ремаркетото със спирачната система на теглещия автомобил.

## **Изпреварване**

Когато теглите ремарке, общата дължина на автомобила и ремаркетото е по-голяма. Затова при изпреварване е необходимо по-голямо разстояние, преди да се върнете в първоначалната лента.

Стр.123

## **Движение на заден ход**

Шофирането на заден ход при теглене на ремарке се различава от обичайното движение назад и е значително по-трудно. Трябва да бъдете особено внимателни и да се упражнявате повече. Когато се движите назад, дръжте долната част на волана. Ако завъртите ръката си наляво, ремаркетото ще завие наляво, а ако я завъртите надясно, ремаркетото ще завие надясно. Винаги се движете назад с ниска скорост и ако е възможно, помолете за помощ.

## **Завиване**

Когато теглите ремарке, завивайте плавно, доколкото е възможно, избягвайте неравности и резки маневри и включвайте мигача предварително. При завиване радиусът на завиване трябва да е по-голям, отколкото когато не теглите ремарке. Това ще предотврати удрянето на ремаркетото в банката, пътните знаци, дърветата или други обекти.

## **Движение по наклон**

Когато теглите ремарке по относително стръмен или дълъг наклон, намалете скоростта и превключете на по-ниска предавка предварително. Регулирайте скоростта си според теглото на ремаркетото и наклона на пътя, за да намалите вероятността от прегряване на двигателя и трансмисията.

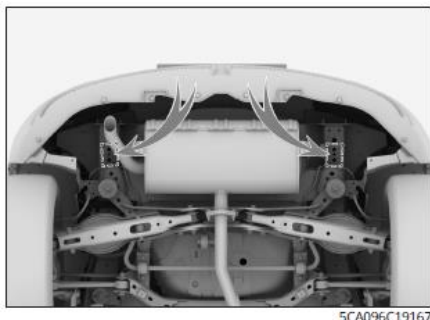
Избягвайте паркирането на наклон, когато е възможно. Ако това не може да бъде избегнато, поставете клинове под гумите на теглещия автомобил и ремаркетото и активирайте ръчната спирачка.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При теглене на ремарке по стръмен наклон обръщайте специално внимание на уреда за температурата на охлаждащата течност на двигателя, за да се уверите, че двигателят не прегрява.

Ако температурата на охлаждащата течност на двигателя е твърде висока, незабавно спрете автомобила за ваша безопасност и оставете двигателя да работи на празен ход, докато се охлади.

## **Монтажни точки за теглително-прикачното устройство**



Автомобилът предвижда само монтажни точки за теглително-прикачно устройство, които се намират в краищата на левия и десния надлъжен носач на автомобила

Стр.124

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

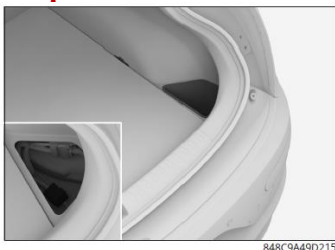
› Собствениците на автомобила трябва сами да закупят теглително-прикачно устройство. При монтажа следвайте инструкциите за работа на производителя на устройството. Неправилният монтаж може да доведе до откачане на ремаркетото от автомобила, което може да причини сериозни инциденти или наранявания. Препоръчва се монтажът да бъде извършен в оторизиран сервизен център.

› В никакъв случай не модифицирайте или ремонтирайте теглително-прикачното устройство без позволение!

### **❗ УКАЗАНИЕ**

В зависимост от конфигурациите на модела е възможно тази функция да не е достъпна във вашия автомобил. Направете справка с действителния автомобил.

### **Захранващият конектор за ремарке (тип щепсел)**



Захранващият конектор за ремарке (тип щепсел/ плъг-ин конектор) се намира от дясната страна на багажното отделение. Можете да получите достъп до него, като повдигнете и извадите отделението за съхранение от дясната страна на багажното пространство.

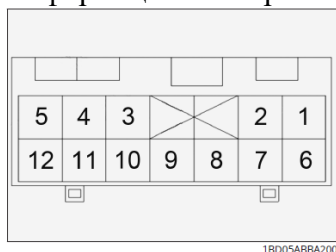
### **❗ УКАЗАНИЕ**

В зависимост от конфигурациите на модела е възможно тази функция да не е достъпна във вашия автомобил. Направете справка с действителния автомобил.

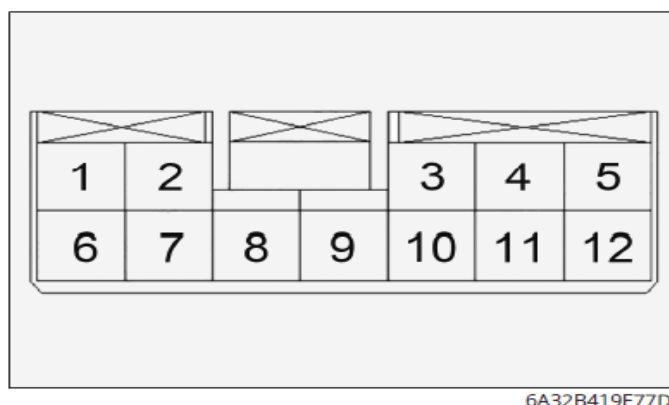
Информацията за пиновете на предвидения захранващ конектор е (тип щепсел/ плъг-ин конектор) е следната:

### **Пинове на захранващия конектор**

Информация за захранващия конектор откъм кабелния сноп (тип щепсел/ плъг-ин конектор)



Информация за захранващия конектор откъм електрическата страна (тип щепсел/ плъг-ин конектор)



| Пин №: | Функция                                |
|--------|----------------------------------------|
| 1      | Постоянно захранване                   |
| 2      | -                                      |
| 3      | -                                      |
| 4      | Превключвател за стоп светлините       |
| 5      | -                                      |
| 6      | Заземяване                             |
| 7      | -                                      |
| 8      | -                                      |
| 9      | CAN high (висока) (отговаря на пин 10) |
| 10     | CAN low (ниска) (отговаря на пин 9)    |
| 11     | CAN low (ниска) (отговаря на пин 12)   |
| 12     | CAN high (висока) (отговаря на пин 11) |

### Технически параметри

Теглителният капацитет на автомобила зависи от фактори като спецификациите на превозното средство, неговия товар, пътните условия и характеристиките на ремаркетото. За да се гарантира безопасността при движение, не превишавайте скоростта и не шофирайте с претоварен автомобил. За конкретни параметри вижте таблицата по-долу:

| Параметър                             | Данни |
|---------------------------------------|-------|
| Маса на ремаркетото (кг)              | 750   |
| Вертикално натоварване на ремаркетото | 75    |

## СИСТЕМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА МОЩНОСТТА

### Описание на системата

Системата за управление на мощността следи консумацията на енергия от всяко едно електрическо устройство в автомобила и преразпределя захранването разумно, така че да гарантира безпроблемно стартиране на двигателя и по-дълъг експлоатационен живот на батерията.

Системата за управление на мощността има следните основни функции:

### › Следене на състоянието акумулаторната батерията

Специални сензори следят постоянно напрежението, ток и температурата на акумулаторната батерия и подават информация, на базата на която системата оценява състоянието и заряда ѝ.

### › Управление на мощността, когато автомобилът е изгасен

Системата следи постоянно консумацията на електрическите устройства, докато автомобилът е паркиран, и постепенно изключва излишните консуматори на базата на информацията за състоянието на батерията, за да предотврати изтощаването на акумулаторната батерия и да гарантира безпроблемно стартиране на двигателя на автомобила.

### › Интелигентно зареждане с постоянен ток

Системата ще следи непрекъснато енергопотреблението на различните електрически устройства по време на дългосрочното паркиране на автомобила и автоматично ще управлява задвижващата батерия, за да я зареди, с цел да се гарантира стартиращата способност на автомобила, ако се установи ниско напрежение в батерията.

### › Управление на мощността, когато захранващата батерия е изключена

Непрекъснато следене на консумираните мощности от различни електрически устройства, когато автомобилът не е в движение. Системата постепенно ще изключва излишните консуматори на базата на информацията за състоянието на батерията, за да предотврати изтощаването на акумулаторната батерия и да гарантира безпроблемно стартиране на двигателя.

### **i** УКАЗАНИЕ

Системата за управление на мощността не може да оптимизира консумацията на енергия отвъд пределите на физичните закони. Имайте предвид, че зарядът и експлоатационният живот на акумулатора са ограничени.

## **Важна информация, която трябва да знаете**

Системата за управление на мощността е програмирана с основен приоритет гарантирането на успешното стартиране на двигателя на автомобила.

Стр.127

При шофиране на кратки разстояния, в градски условия или при ниски външни температури консумацията на енергия ще се повиши и генераторът ще доставя по-малко електрическа енергия.

Ако автомобилът не бъде стартиран, електрическите устройства ще консумират директно съхранената в акумулаторната батерия енергия, защото в този случай генераторът не може да възстанови енергията.

В такива ситуации системата за управление на мощността ще се погрижи за оптималното разпределение на мощността.

### › Когато автомобилът не се използва дълго време

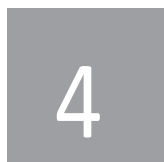
Ако автомобилът не бъде използван няколко дни или седмици, системата ще започне постепенно да изключва електрическите консуматори в автомобила или да ограничава енергията, използвана от тях, за да намали цялостната консумация на енергия и да запази за по-дълго способността на автомобила да стартира двигателя успешно. Също така, възможно е някои от функциите за комфорт (като дистанционно отключване, функцията за управление чрез мобилно приложение и пр.) да не бъдат достъпни. Тези функции ще се възстановят след стартиране на автомобила.

### › Когато автомобилът не е стартиран

Ако слушате радио или използвате други функции на аудиовизуалната система при изгасен двигател, автомобилът ще консумира енергия от акумулаторната батерия и тя ще се изтощи. Ако консумацията е прекалено висока и заплашва да възпрепятства нормалното последващо стартиране и използване на автомобила, на мултимедийния екран или на инструменталното

табло ще бъде излъчено предупредително съобщение. Ако желаете да продължите да използвате функциите, ще се наложи да стартирате автомобила.

Стр.128



## ИНСТРУМЕНТАЛНО ТАБЛО И МУЛТИМЕДИЕН ДИСПЛЕЙ

Инструментално табло .....130

Мултимедийен дисплей.....143

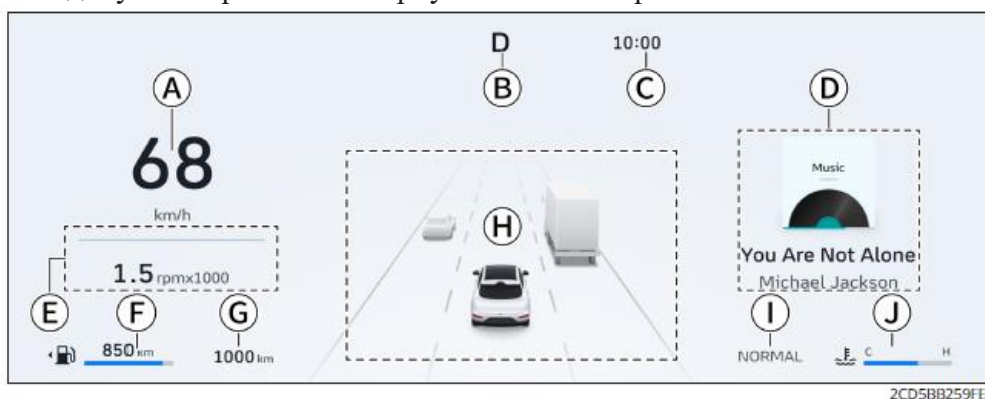
Стр.129

### ИНСТРУМЕНТАЛНО ТАБЛО

#### Общо описание

Можете да смените режима на визуализация на информацията върху инструменталното табло от менюто с настройките на автомобила  → **【Display】** (Дисплей) на мултимедията.

Описанието по-долу е базирано само върху екологичния режим.



- Ⓐ Скоростомер
- Ⓑ Индикатор за предавките
- Ⓒ Цифров часовник
- Ⓓ Персонализирана информация
- Ⓔ Оборотомер
- Ⓕ Индикатор за горивото и оставащия пробег
- Ⓖ Колометраж
- Ⓗ Информация за подпомагане на водача
- Ⓘ Режим на шофиране
- Ⓙ Индикатор за температурата на охлаждащата течност

#### УКАЗАНИЕ

Данните на изображението са само примерни. За справка вижте действителния автомобил.

## Скоростомер

Показва текущата скорост на движение на автомобила.

## Персонализирана информация

Показваната информация може да бъде настроена според нуждите и желанието на водача. За по-подробна информация вижте раздела за управление на инструменталното табло. (► Стр. 132)

## Индикатор за горивото и оставащия пробег

Показва приблизителното количество гориво, оставащо в резервоара, и пробегът, който може да бъде изминат с него.

Стр.130

### **i** УКАЗАНИЕ

Когато шофирате продължително време по наклон или в завой, е възможно показанието на индикатора за гориво да стане нестабилно, т.к. горивото се движи в резервоара.

### **▲** ВНИМАНИЕ

- › Оставащият пробег ще варира в зависимост от стила на шофиране на водача и пътните условия.
- › Когато светлинният индикатор за нивото на горивото  на инструменталното табло светне, трябва да заредите с гориво, дори и табло да дава показание, че можете да изминете още разстояние.

## Индикатор за температурата на охлаждащата течност

Показва температурата на охлаждащата течност на двигателя.

### **▲** ВНИМАНИЕ

Когато температурата е близо до червената зона, незабавно намалете и намерете безопасно място, където да паркирате автомобила за оглед. Не рестартирайте двигателя, докато температурата не се нормализира.

Стр.131

## Управление на инструменталното табло



- › Натиснете и задръжте скрол-бутона от дясната страна на волана, за да влезете в интерфейса за редактиране на персонализирана информация на арматурното табло.
- › В интерфейса за редактиране на персонализирана информация превъртайте скрол-бутона от дясната страна на волана нагоре или надолу, за да превключвате и преглеждате информацията. Натиснете бутона на колелцето от дясната страна на волана, за да потвърдите избора и да излезете от интерфейса за редактиране.
- › Натиснете скрол-бутона от дясната страна на волана, за да скриете предупредителните съобщения, показани в интерфейса за персонализирана информация. Когато има няколко предупредителни съобщения, превъртайте скрол-бутона нагоре или надолу, за да превключвате и преглеждате съобщенията.

## Светлинни индикатори на инструменталното табло

### УКАЗАНИЕ

› При превключване на захранването на автомобила в режим ON, някои индикатори и предупредителни лампи ще светнат за кратко. Това показва, че системата извършва самодиагностика и е нормално.

› Поради различия в конфигурациите на моделите, е възможно не всички индикатори или предупредителни лампи на таблото да светнат, както и да има различия в тяхното местоположение на таблото.



### Индикатор за първостепенно алармено съобщение

Ако индикаторът светне, той сигнализира за наличие на едно или повече първостепенни алармени съобщения, както и че поне едно такова съобщение е било умишлено скрито.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не пренебрегвайте предупредителни съобщения. Това може да доведе до сериозна повреда в автомобила или до инцидент.

### УКАЗАНИЕ

Всички текущи алармени съобщения могат да бъдат проверени в интерфейса за предупредителни съобщения на инструменталното табло.

Стр.132



### Предупредителна лампа за незакопчан предпазен колан

Когато този индикатор свети в червено, това означава, че водачът, предният пътник или пътникът на съответната седалка не е закопчал предпазния си колан.

### УКАЗАНИЕ

В зависимост от конфигурациите на модела е възможно автомобилът ви да има само функция за предупреждение при разкопчан колан на предните седалки. Проверете действителния автомобил.



### Предупредителна лампа за отворена врата

Когато този индикатор свети в червено, това означава, че някоя от вратите или предният капак на автомобила е отворен или недобре затворен.

### УКАЗАНИЕ

В зависимост от конфигурациите на модела е възможно автомобилът ви да не подава предупреждение за състоянието на предния капак. Проверете действителния автомобил.



### Предупредителна лампа за неизправност на въздушните възглавници

Когато този индикатор свети в червено, това означава, че в системата за въздушните възглавници има неизправност



### Индикатор за ръчната спирачка

Когато този индикатор свети в червено, това означава, че ръчната спирачка е активирана.

Ако индикаторът мига в червено, това означава, че температурата на спирачните дискове е прекалено висока или че наклонът на пътя е прекалено стръмен и съществува риск спирачката да не успее да задържи автомобила. В такава ситуация натиснете педала на спирачката и при първа възможност преместете и паркирайте автомобила на равно място.



### Предупредителна лампа за неизправност в спирачната система

Светлинното активиране на тази лампа в червено показва, че нивото на спирачната течност е прекалено ниско, или че в системата за електронно разпределение на спирачното усилие има техническа неизправност.

При такава ситуация, незабавно спрете автомобила на безопасно място и се свържете за съдействие с оторизиран сервизен център. В противен случай съществува опасност от сериозен инцидент.

Стр.133



#### **Предупредителна лампа за неизправност в системата на сервоуправлението**

Когато индикаторът свети в червено, това означава, че системата не функционира и няма никакво спомагателно усилие. В такава ситуация спрете автомобила на безопасно място, изгасете го и след няколко минути го стартирайте отново. Ако индикаторът продължи да свети, при първа възможност посетете оторизиран сервизен център за преглед и ремонт.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато индикаторът свети в червено, това означава, че електрическият усилвател на волана ще спре да функционира. При тази ситуация ще ви бъде необходимо по-голямо усилие, за да управлявате волана. При първа възможност посетете оторизиран сервизен център за преглед и ремонт.



#### **Предупредителна лампа за неизправност в задната помощна система**

Когато индикаторът свети в червено, това означава, че има неизправност в задната помощна система. В такъв случай не използвайте системата и при първа възможност посетете оторизиран сервизен център за преглед и ремонт.



#### **Индикатор за неизправност във функцията за предупреждение при напускане на пътната лента**

Когато този индикатор светне в червено, това означава, че във функцията има неизправност. В такъв случай не използвайте функцията и при първа възможност посетете оторизиран сервизен център за преглед.



#### **Индикатор за функцията за поддържане на пътната лента**

Когато този индикатор светне в червено, това означава, че помощната функция за аварийно управление на волана или аварийно запазване на пътната лента не работи нормално. В такъв случай не използвайте функцията и при първа възможност посетете оторизиран сервизен център за преглед и ремонт.

Стр.134



#### **Сигнална лампа за неизправност на акумулатора**

**за задвижване**

Когато този индикатор светне в червено, това означава, че е възникнала сериозна повреда в тяговия акумулатор, и захранващата система ще бъде спешно изключена.



#### **Сигнална лампа за неизправност в електрозахранващата система**

Когато тази лампа светне в червено, това означава, че в електрическата система на автомобила има сериозна повреда и автомобилът не може да продължи да се движи. В такъв случай се свържете с оторизиран сервизен център.



#### **Предупредителна лампа за неизправност в системата за зареждане на акумулатора**

Когато тази лампа светне в червено след стартиране на автомобила, това означава, че е налице неизправност в системата на нисковолтовата батерия. В такъв случай, при първа възможност посетете оторизиран сервизен център за преглед и ремонт.



### **Предупредителна лампа за превишаване на ограничението от 120 км/ч**

Ако индикаторът светне, това означава, че скоростта на автомобила е над 120 км/ч.



### **Сигнална лампа за неизправност на акумулатора**

Когато тази лампа светне в жълто, това означава, че е възникнала лека неизправност в акумулаторната батерия. В този случай се обърнете към оторизиран сервизен център.



### **Индикатор за неизправност в автоматичното превключване между къси и дълги светлини**

Когато този индикатор свети в жълто, това означава, че автоматичното превключване не функционира. В такъв случай се налага ръчно да превключвате между късите и дългите светлини, когато е необходимо и е препоръчително при първа възможност да посетите оторизиран сервиз за преглед и ремонт.



### **Индикатор за задните светлини за мъгла**

Когато този индикатор свети в жълто, това означава, че задните светлини за мъгла са включени.



### **Предупредителна лампа на системата за следене на налягането на въздуха в гумите**

Светлинното активиране (в жълто) на този индикатор е придружено от звуков сигнал и предупреждава, че налягането на въздуха в гумите е твърде ниско или че температурата е твърде висока. В такъв случай спрете автомобила и се свържете с оторизиран сервизен център.

Стр.135

Когато лампата премигва известно време и след това светне за постоянно, придружена от повтаряща се звукова сигнализация, това означава, че има технически проблем със системата.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При светлинно активиране в жълто на този индикатор трябва да избягвате остри завои и внезапно спиране и при първа възможност да спрете автомобила на безопасно място, където можете да прегледате състоянието на гумите.

Шофирането с ниско налягане на въздуха в гумите или висока температура на гумите значително увеличава вероятността от повреда на гумата, което може да причини сериозни повреди в автомобила или да доведе до инцидент.



### **Индикатор за неизправност в ръчната спирачка**

Светлинното активиране на този индикатор в жълто показва, че системата на електрическата ръчна спирачка не функционира нормално.



### **Предупредителна лампа за неизправност в антиблокиращата спирачна система**

Светлинното активиране на тази лампа в жълто показва наличие на неизправност в антиблокиращата спирачна система. В такава ситуация се свържете с оторизиран сервиз за съдействие. Когато лампата светне в жълто, спирачната система на автомобила все още функционира нормално, но антиблокиращата функция няма да се активира.



### **Индикатор за функцията за контролирано спускане по наклон**

Когато индикаторът светне в жълто, това означава, че функцията е включена и готова за употреба. Ако индикаторът примигва в жълто, това означава, че функцията в момента работи.



### **Предупредителна лампа за системата за електронен контрол на стабилността**

Когато този индикатор примигва в жълто, това означава, че системата за електронен контрол на стабилността е активна. Когато индикаторът свети постоянно в жълто, това означава, че в системата има неизправност.



### **Индикатор за изключване на системата за електронен контрол на стабилността**

Светлинното активиране на този индикатор в жълто показва, че системата за електронен контрол на стабилността е изключена.

Стр.136



### **Предупредителна лампа за неизправност в системата на сервоуправлението**

Когато индикаторът свети в жълто, това означава, че спомагателният ефект на електрическият усилвател е ограничен и за управлението на волана ще бъде необходимо по-голямо усилие. Ако индикаторът продължи да свети след повторно стартиране на автомобила или след изминаването на известно разстояние, при първа възможност закарайте автомобила в оторизиран сервизен център за обслужване.



### **Предупредителна лампа за ограниченост на асистиращата система за задната и страничните зони**

Когато тази лампа светне в жълто, това показва, че сензорът на системата е блокиран. Проверете дали нещо не покрива външната или вътрешната страна на задната броня отляво и отдясно и го отстранете своевременно.



### **Индикатор за функцията за спазване на пътната лента**

Когато този индикатор светне в жълто, това означава, че помощната функция за спазване на пътната лента не работи нормално. В такъв случай не използвайте функцията и при първа възможност посетете оторизиран сервизен център за преглед и ремонт.



### **Индикатор за изключена функция за аварийно запазване на лентата**

Когато този индикатор светне в жълто, това означава, че функцията за аварийно запазване на лентата е деактивирана.



### **Индикатор за деактивиране на помощната функция при опасност от удар отпред**

Когато този индикатор свети, това означава, че функциите за аварийно спиране и предупреждение при опасност от сблъсък отпред е деактивирана.



### **Предупредителна лампа на помощната функция при опасност от удар отпред**

Когато индикаторът свети в жълто, това означава, че във функциите за аварийно спиране и предупреждение при опасност от сблъсък отпред има неизправност. В подобен случай посетете оторизиран сервизен център за преглед при първа възможност.



### **Индикатор за намалена мощност**

Когато този индикатор светне в жълто, това показва, че автомобилът има неизправност, която влияе върху мощността му. В този случай мощността на автомобила е намалена, а скоростта му е ограничена.

Стр.137



### **Индикатор за изключване на акумулатора**

Когато този индикатор свети в жълто, това показва, че високоволтовата верига на автомобила е прекъсната. Моля, свържете се с оторизиран сервизен център за проверка и ремонт.



### **Индикатор за неизправност в електрозахранващата система**

Когато този индикатор свети в жълто, това означава, че има неизправност в електросистемата на автомобила. В такъв случай незабавно паркирайте автомобила на безопасно място и се свържете с оторизирания сервизен център.



### **Предупредителна лампа за неизправност в системата за рекуперация на спирачната енергия**

Когато тази лампа светне в жълто, това означава, че системата за рекуперация на енергия при спиране не функционира правилно.



### **Индикатор за извършване на ляв завой (Индикатор на левия мигач)**

Когато този светлинен индикатор мига в зелено, това означава, че левият мигач работи.

Когато включите аварийните светлини, мигачите и всички външни светлини ще мигат едновременно.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Когато мигачът мига много бързо, това обикновено означава, че има неизправност. Посетете оторизиран сервизен център за преглед и ремонт при първа възможност, т.к. в противен случай другите участници в движението няма да виждат подаваните от вас сигнали.



### **Индикатор за извършване на десен завой (Индикатор на левия мигач)**

Когато този светлинен индикатор мига в зелено, това означава, че десният мигач работи.

Когато включите аварийните светлини, мигачите и всички външни светлини ще мигат едновременно.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Когато мигачът мига много бързо, това обикновено означава, че има неизправност. Посетете оторизиран сервизен център за преглед и ремонт при първа възможност, т.к. в противен случай другите участници в движението няма да виждат подаваните от вас сигнали.

Стр.138



### **Индикатор за късите светлини**

Този индикатор свети в зелено, когато дългите светлини са включени и работят.



### **Индикатор за габаритните светлини**

Когато този индикатор свети в зелено, това показва, че габаритните светлини и светлините на табелата с регистрационния номер на автомобила са активирани.



### **Индикатор за автоматичните дълги светлини**

Когато този индикатор свети в зелено, това показва, че автоматичната функция за превключване на дългите светлини е активирана.



### **Индикатор за функцията за автоматично задържане на автомобила**

Когато индикаторът свети в зелено това означава, че функцията за задържане на автомобила е активирана и работи.



### **Индикатор за готовност на системата**

Когато индикаторът свети в зелено, това означава, че автомобилът е запален и готов за шофиране.



### **Индикатор за системата за круиз контрол**

Когато индикаторът свети в зелено, това означава, че функцията за круиз контрол е активирана.



### **Индикатор за дългите светлини**

Когато този индикатор свети в синьо, това означава, че дългите светлини са включени.



#### **Индикатор за системата за адаптивен круиз контрол**

Когато индикаторът свети в синьо, това означава, че системата за адаптивен круиз контрол е активна (и скоростта, която трябва да бъде поддържана, е успешно зададена).

#### **i УКАЗАНИЕ**

Цифрите на светлинния индикатор ще се променят съобразно зададената скорост.



#### **Индикатор за системата за интелигентния круиз контрол**

Когато индикаторът свети в синьо, това означава, че системата за интелигентен круиз контрол е активна и скоростта, която трябва да бъде поддържана, е успешно зададена.



#### **Индикатор за функцията за автоматично задържане на автомобила**

Когато свети в сиво, това означава, че функцията е включена и готова за употреба.

Стр.139



#### **Индикатор за готовност на системата за адаптивен круиз контрол**

Когато индикаторът свети в сиво, това означава, че системата за адаптивен круиз контрол е включена и готова за употреба.

#### **i УКАЗАНИЕ**

Цифрите на светлинния индикатор ще се променят съобразно зададената скорост.



#### **Индикатор за готовност на системата за интелигентния круиз контрол**

Когато индикаторът свети в синьо, това означава, че системата за интелигентен круиз контрол е включена и готова за употреба.



#### **Предупредителна лампа за прекалено висока температура на охлаждащата течност на двигателя**

Когато индикаторът свети, това означава, че температурата на течността в охлаждащата система на двигателя е прекалено висока. В такава ситуация незабавно спрете автомобила за преглед и ремонт. В противен случай двигателят може да бъде увреден.



#### **Предупредителна лампа за нивото на горивото**

Когато индикаторът свети, това означава, че няма достатъчна наличност на гориво.

Когато се движите по наклон или в завой, е възможно светлинният индикатор да се активира преждевременно поради движението на горивото в резервоара.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Никога не шофирайте с прекалено ниско ниво на горивото, т.к. това може да повреди системите за контрол на емисиите и управление на мощността.



#### **Предупредителна лампа за неизправност в двигателя**

Ако този индикаторът светне след стартиране на двигателя, това означава, че в двигателя е налице неизправност, свързана с емисиите. В такава ситуация се свържете с оторизиран сервиз за съдействие.

Стр.140

#### **i УКАЗАНИЕ**

> Неизправност на някои системи за управление на автомобила (като загуба на комуникационни сигнали в хибридната система или системата за зареждане) също може да доведе до светване на този предупредителен индикатор. Ако индикаторът светне, спрете

автомобила на безопасно място възможно най-скоро, изключете запалването, след това стартирайте отново автомобила и проверете индикатора. Ако предупредителната лампа все още свети, препоръчително е възможно най-скоро да посетите оторизиран сервизен център за проверка. Шофирайте внимателно и избягвайте високи скорости, докато не бъде установено естеството на неизправността. Ако този индикатор светва често, също се препоръчва да посетите оторизиран сервизен център за проверка, дори ако лампата изгасне след изпълнение на горните стъпки.

› Ако капачката на резервоара за гориво не е добре затворена, това също би могло да активира тази предупредителна лампа.



#### **Предупредителна лампа за поддръжката на двигателя**

Ако този индикаторът светне, това означава, че в двигателя е налице неизправност, която не е свързана с емисиите. В такава ситуация се свържете с оторизиран сервиз за съдействие.



#### **Предупредителна лампа за ниско налягане на двигателното масло**

Когато индикаторът свети, това означава, че двигателното масло е недостатъчно. При първа възможност спрете автомобила на безопасно място и изгасете двигателя. В противен случай рискувате да повредите частите на двигателя. Проверете нивото на маслото след няколко минути и ако е необходимо, долейте масло. Ако индикаторът продължава да свети при нормално ниво на маслото, свържете се с оторизиран сервизен център.

Стр.141



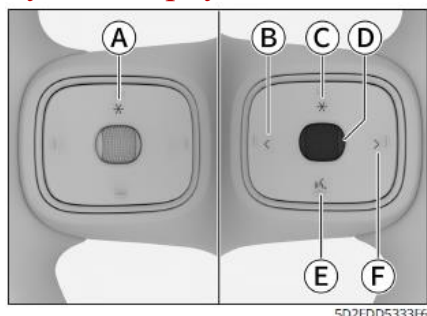
#### **Предупредителна лампа за прегряване на автоматичната трансмисия**

Когато индикаторът свети, това означава, че температурата на трансмисионната течност е прекалено висока (когато автомобилът бива стартиран често на наклон или когато педалът на газта е натиснат докрай и пр., тази лампа ще светне). В такава ситуация при първа възможност спрете автомобила на безопасно място и оставете двигателят да поработи известно време на празен ход, като активирате ръчната спирачка, за да позволите на трансмисионната система да се охлади. Ако лампата продължи да свети и след това, свържете се с оторизиран сервизен център.

Стр.142

## **МУЛТИМЕДИЕН ДИСПЛЕЙ**

### **Бутони върху волана**



- Ⓐ Бутон за персонализиране
- Ⓑ Ляв бутон
- Ⓒ Бутон за персонализиране
- Ⓓ Скрол-бутон
- Ⓔ Гласов бутон

## ⓕ Десен бутон

Бутоните на волана са предназначени за основните контролни функции в опциите по подразбиране, както и за управление на автомобила при специални опции или при опцията за обаждане, увеличавайки функционалността на системата и способността ѝ да се справя с нарастващ обем от данни.

Приоритетът следва последователност от висок към нисък в посока: Интерфейс за обаждания > Специален интерфейс > Режим по подразбиране.

### Интерфейс за обаждания

Когато получите входящо обаждане, натиснете левия бутон <, за да отговорите. За да приключите обаждането, натиснете десния бутон >.

### Специален интерфейс

Когато е активиран специален интерфейс, на екрана ще се появяват указания, свързани с бутоните на волана. Следвайте указанията при ползването на бутоните.

### Режим по подразбиране

Основните функции на бутоните върху волана са както следва:

> При възпроизвеждане на мултимедия: Натиснете бутон < (наляво) или бутон > (надясно), за да превключите на предишната/следващата песен. За бързо превъртане назад или напред, натиснете и задръжте съответния бутон.

Когато слушате местна радиостанция: Натиснете бутон < (наляво) или бутон > (надясно), за да превключите на предишната/следващата достъпна радиостанция.

> Натиснете скрол-бутон, за да възпроизведете/спрете на пауза/изключите звука на мултимедията.

Завъртете бутон нагоре или надолу, за да увеличите или намалите силата на звука.

> Натиснете бутон \* за персонализиране, за да активирате текущо зададената функция, която отговаря на бутон. Натиснете и задръжте този бутон, за да влезете в менюто с настройките на функциите на бутоните, откъдето можете да настроите персонализираната функция на бутон.

> Натиснете гласовия бутон «», за да активирате или деактивирате системата за гласово разпознаване в информационно-развлекателната система на автомобила.

## Външни устройства

### USB вход

Местоположението на USB входа е показано на изображението:

Стр.143



USB входът е този, маркиран с иконата ➡.

### **i** УКАЗАНИЕ

> Уверете се, че устройството е поставено плътно в USB входа.

- › Не включвайте и изключвайте устройството по време на възпроизвеждане, за да избегнете проблеми, като например невъзможност на системата да разпознае устройството.

### Спецификации на поддържаните медии

Системата поддържа следните медийни спецификации:

| Медия           | Спецификации                                                                                                                                                              |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| USB устройства  | USB устройства с формат FAT16 , FAT32 и ExFAT                                                                                                                             |
| Bluetooth аудио | Поддържа Bluetooth устройства с протокол версия 5.2 (поддържа обратна съвместимост с версия 5.0 и по-ниски версии, поддържа на BLE), както и AVRCP 1.6 и A2DP версия 1.3. |

#### **i** УКАЗАНИЕ

Поради наличието на различни видове USB устройства за съхранение на информация е възможно тази система да се окаже несъвместима с някои от тях.

### Формат на файловете

Системата поддържа следните файлови формати:

| Файл  | Формат                                        |
|-------|-----------------------------------------------|
| Аудио | MP3, AAC, WAV/WAVE, FLAC, OGG                 |
| Видео | MP4, M4V, MOV, 3GP, WMV, AVI, MKV, XVID, WebM |

#### **i** УКАЗАНИЕ

Въпреки че системата поддържа даден формат, възможно е той да не може да бъде възпроизведен поради характеристиките на самия файл (качество на файла, побитова скорост, кадрова честота, резолюция, качество на компресирането и повреда във файла), средата на възпроизвеждане и устройствата за съхранение.

Стр.144

## Описание на дисплея

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › По време на шофиране водачът няма право да управлява екрана на дисплея и трябва да поддържа силата на звука на мултимедията на подходящо ниво, за да не се нарушава безопасността при шофиране поради разсейване.
- › Някои национални или местни разпоредби могат да забраняват използването на дисплей в зрителното поле на водача. Спазвайте съответните разпоредби.
- › Не ремонтирайте, не разглобявайте и не променяйте мултимедийната система без разрешение. При възникване на неизправност, моля, незабавно прекратете използването и се свържете с оторизиран сервизен център за ремонт.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

- › От съображения за безопасност е възможно някои функции да не са достъпни по време на движение.
- › Не натискайте екрана с прекомерна сила и не го драскайте с остри предмети.
- › Не използвайте абразивни средства за почистване или препарати, съдържащи органични разреждатели за почистване на дисплея.
- › Не удряйте екрана, ако се появят смущения в картината по време на употреба.
- › Защитното фолио на екрана може да повлияе на качеството на изображението и чувствителността на допир. Отстранете защитното фолио преди употреба.
- › Не поставяйте фолио сами. Ако продуктът бъде повреден поради поставеното фолио, гаранцията ще изгуби валидност.

- › При използване на резервно захранване, използвайте автомобилно зарядно устройство с филтрираща верига за зареждане на външни устройства, за да се избегнат смущения в радиото и други функции.
- › Продължителното гледане на екрана на дисплея може да причини зрителна умора. Редувайте работа и почивка, правете периодични паузи и редовно гледайте в далечината.
- › Когато автомобилът се движи по неравен път или се люлее, препоръчително е да не гледате екрана, за да се избегне прилошаване.

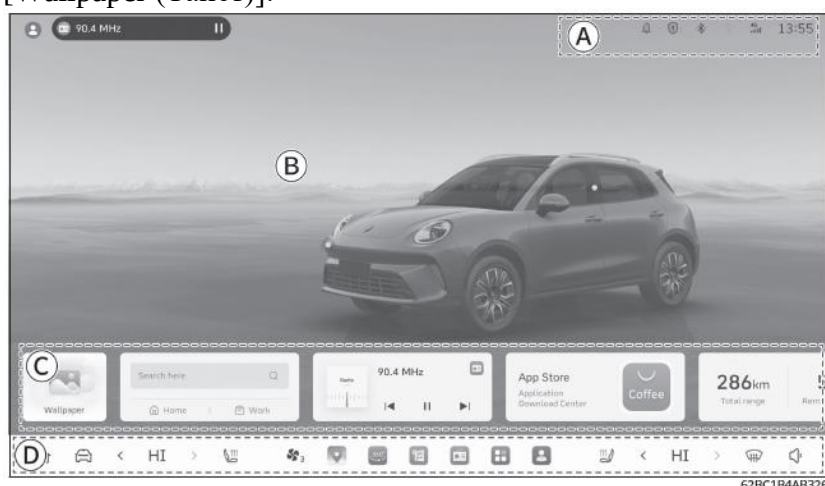
Стр.145

## Начална страница

### **i** УКАЗАНИЕ

В зависимост от конфигурацията на автомобила, версията на софтуера и настройките, визуализираната информация може да се различава. Направете справка с действителния автомобил.

Докоснете бутон **A** на лентата за бърз достъп в долната част на екрана, за да влезете в интерфейса на началната страница. Плъзнете надолу от горната част на екрана, за да влезете в интерфейса на контролния център. Оттук можете да настроите стила на десктопа: [3D] или [Wallpaper (Тапет)].



- A** Информационна лента за състоянието
- B** Показване на фона на десктопа
- C** Уиджет
- D** Лента за бърз достъп

## Информационна лента за състоянието

За подробна информация вижте раздел „Информационна лента за състоянието на мултимедийния дисплей“ (> Стр. 147)

### Фон на десктопа

- › **[3D]**: началният интерфейс показва 3D модел на автомобила и бутони за управление. Завъртете модела на автомобила и докоснете бутоните около него, за да извършите бързо съответните операции.

Стр.146

- › **[Wallpaper (Тапет)]**: началният интерфейс показва изображения за фон. Плъзнете наляво или надясно, за да смените фоновото изображение.

### Уиджет/приложение

Докоснете бутона на уиджета/приложението, за да изпълните съответната функция. Плъзнете наляво или надясно, за да видите повече уиджети/приложения.

Докоснете и задръжте което и да е приложение, за да влезете в интерфейса за редакция, където можете да премествате, изтривате или добавяте уиджетите, които да бъдат визуализирани.

### Лента за бърз достъп

Бутоните на лентата за бърз достъп се показват в долната част на повечето интерфейси. Докоснете бутон за бърз достъп, за да отворите съответния интерфейс или да изпълните съответната функция. Докоснете отново бутона, за да излезете от съответната операция. Средната зона за приложения на лентата за бърз достъп може да бъде персонализирана по ваше желание. Докоснете и задръжте бутон в тази зона, за да преминете към интерфейса за редакция, където можете да промените показваните персонализирани бутони.

#### **i** УКАЗАНИЕ

В зависимост от конфигурацията на автомобила или версиите на системата, иконите, бутоните, и функциите на лентата за бърз достъп могат да се различават. Направете справка с вашия автомобил.

### Информационна лента за състоянието на мултимедийния дисплей

Иконите на лентата за състоянието се визуализират в горната част на екрана на мултимедийния дисплей и показват състоянието на всяка функция. Иконите ще се променят в реално време в зависимост от функционалните характеристики, силата на сигнала, състоянието на връзката, състоянието на бутоните и ключовете и пр.

При повечето икони на лентата, докосването на иконата ще ви пренасочи към съответния интерфейс за настройки.

| Икона                                                                               | Състояние на функцията                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 10:15                                                                               | Часовник                                                        |
|  | Интернетът в автомобила е свързан, показвайки силата на сигнала |

Стр.147

|                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Функцията за безжичен интернет (Wi-Fi) не е активирана                                                                                                                        |
|  | Безжичният интернет (Wi-Fi) не е свързан                                                                                                                                      |
|  | Безжичният интернет (Wi-Fi) е свързан, показвайки силата на сигнала                                                                                                           |
|  | Bluetooth системата не е активирана.                                                                                                                                          |
|  | Bluetooth системата не е свързана.                                                                                                                                            |
|  | Свързано е Bluetooth устройство                                                                                                                                               |
|  | Наличие на известия в списъка на центъра за известия                                                                                                                          |
|  | Няма известия в списъка на центъра за известия                                                                                                                                |
|  | Разрешения за поверителност                                                                                                                                                   |
|  | Показва системния аватар по подразбиране, когато не сте влезли в даден профил. Когато влезете в профил, ще се показва аватара на текущия профил.                              |
|  | Изтеглянето на пакета за безжична актуализация е завършено и се изчаква инсталиране; иконата ще изчезне след завършване на актуализацията или при изтичане на срока на пакета |
|  | Безжичното зареждане е изключено                                                                                                                                              |

|                                                                                   |                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  | Готовност за безжично зареждане               |
|  | В процес на безжично зареждане                |
|  | Безжичното зареждане е приключено             |
|  | Безжичното зареждане е в неизправно състояние |

## Център за управление

В повечето интерфейси на мултимедийния дисплей можете да получите достъп до центъра за управление като плъзнете екрана от горе надолу.

› **【Driving mode】**(Режим на шофиране): докоснете съответния бутон, за да превключвате между режимите на шофиране.

› Можете да промените стила на десктопа.

› Регулиране на яркостта : докоснете и плъзнете плъзгача, за да настроите яркостта на екрана на централната конзола (мултимедийния дисплей). Докоснете зоната в горния десен ъгъл на плъзгача, за да разгънете прозореца за настройка на яркостта, където можете да преглеждате или промените допълнителни настройки за яркост.

› Регулиране на звука : докоснете и плъзнете плъзгача, за да настроите силата на звука на мултимедията. Докоснете зоната в горния десен ъгъл на плъзгача, за да разгънете прозореца за настройка на звука, където можете да преглеждате или промените допълнителни настройки за звук.

› **【Screen off】**(Изключване на екрана): докоснете бутона, за да изключите текущия екран; докоснете навсякъде по екрана, за да го включите отново.

Когато използвате функции като аудио и радио, които не изискват визуализация на екрана, можете да го изключите, за да пестите енергия на автомобила и да предотвратите влиянието на осветения екран върху видимостта на водача.

### УКАЗАНИЕ

След изключване на екрана функциите ще продължат да се изпълняват във фонов режим.

› **【Screen cleaning】**(Почистване на екрана): докоснете бутона, за да активирате функцията за почистване на текущия екран. В този режим забърсването на екрана няма да го включи и се избягват случайно активиране на други функции. Според указанията на екрана, натиснете и задръжте бутона за изход от режима на почистване, за да деактивирате функцията.

› Докоснете съответния бутон за бърз достъп, за да настроите, активирате или деактивирате съответната функция.

› **【Edit】**(Редактиране) : докоснете бутона, за да влезете в интерфейса за редактиране. Можете да промените някои икони на бутоните за бърз достъп според личните си предпочитания.

## Излизане от центъра за управление

Докоснете област извън бутоните или плъзнете нагоре, за да приберете интерфейса на центъра за управление.

Ако за определен период от време няма действие, прозорецът на центъра за управление ще се прибере автоматично.

## Настройки на автомобила

Можете да превключите в интерфейса за настройки на автомобила чрез менюто за настройки на автомобила  на мултимедийния дисплей.

### Общи настройки

Докоснете бутон [Common] (Общи настройки) в интерфейса за настройки на автомобила, за да получите достъп до интерфейса за общите настройки. Той съдържа настройки на често използвани функции за по-лесна и бърза работа.

Докоснете бутон [Edit] (Редакция), за да редактирате някои от най-често използваните функции според вашите предпочитания.

#### УКАЗАНИЕ

В зависимост от конфигурациите на автомобила или версията на софтуера, е възможно някои модели да не разполагат с бутон за редактиране. Системата ще покаже бутона [Edit] (Редакция) за редактиране, само когато им множество често използвани функции и настоящият интерфейс не може да ги покаже изцяло.

## Настройки на други функции

Другите настройки включват функции като базови функции на автомобила, операции при шофиране и системни настройки. За подробности, вижте описанията на съответните функции.

Стр.150

## Интерфейс с приложенията

Докоснете бутон  за приложенията на лентата за бърз достъп в долната част на екрана, за да получите достъп до интерфейса с приложенията. Плъзгайте екрана надолу или нагоре, за да видите повече приложения. Докоснете бутона на съответното приложение, за да влезете в неговия интерфейс.

#### УКАЗАНИЕ

› Някои приложения изискват влизане в потребителски профил преди да могат да бъдат използвани.

› Някои приложения изискват връзка с интернет и ще консумират данни.

› Екраните на някои приложения могат да се променят, ако бъде добавено ново съдържание или ако бъдат актуализирани в по-нова версия. Направете справка с дисплея на реалния автомобил.

› Някои актуализации могат да увеличат или намалят броя на приложенията, визуализирани на екрана с менюто.

› Ако закупите ВИП членство, вие можете да гледате или сваляте на платено съдържание, както и да закупите някои определени продукти и услуги. Закупуването им е по избор.

› Някои приложения са разработвани от трети страни и гаранцията и доставката на техните продукти и услуги е тяхна отговорност.

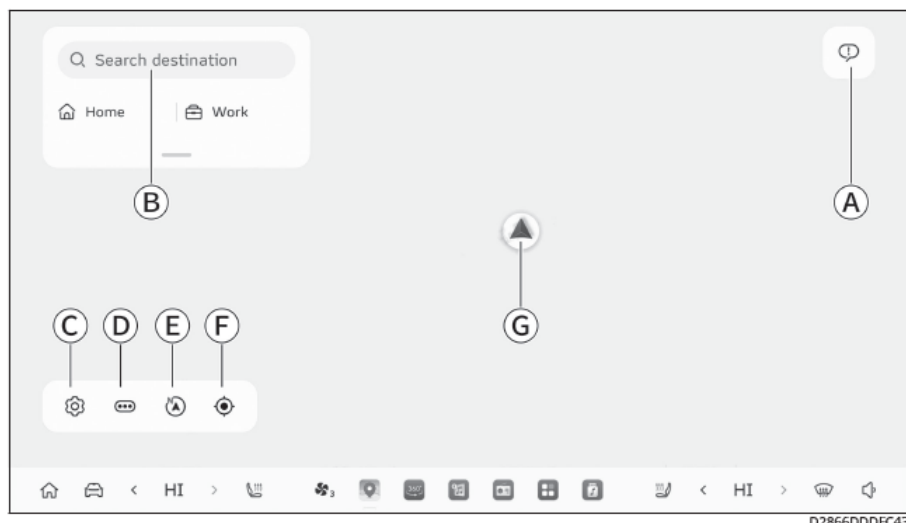
› Ако деинсталирате дадено приложение, можете да го инсталирате отново през магазина за приложения или системния мениджър.

При някои приложения, повторното инсталиране е възможно само през системния мениджър.

› Магазина с приложения може да въвежда нови приложения или да премахва вече съществуващи такива. По тази причина е възможно приложенията на действителния автомобил да се различават от тези в настоящото ръководство. За да сте сигурни, проверете закупения от вас автомобил.

## Навигация

Докоснете бутон [Navigation] (Навигация) в интерфейса с приложенията, за да влезете в интерфейса на системата за навигация.



- Ⓐ Обратна връзка
- Ⓑ Търсене на дестинация
- Ⓒ Настройки на картата
- Ⓓ Трафик в реално време
- Ⓔ Изглед на картата
- Ⓕ Връщане към местоположение на автомобила
- Ⓖ Местоположение на автомобила

Някои функционални бутони ще се скрият автоматично, ако не бъдат използвани продължителен период от време. Натиснете зоната без бутони върху картата, за да извикате скритите функционални бутони.

### Търсене на дестинация

Докоснете този бутон, за да превключите на интерфейса за търсене на дестинация, включващ следните функции:

- › Можете да търсите дестинация, като въведете нейното име или ключови думи.
- › Можете да преглеждате историята на търсенията и дестинациите, както и да ги редактирате или да зададете една от тях като дестинация.
- › Можете да зададете домашен или служебен адрес и след това бързо да го използвате като дестинация.

### Обратна връзка

Можете да предоставяте обратна връзка с коментари и предложения.

### **i** УКАЗАНИЕ

В зависимост от конфигурациите на модела е възможно вашият автомобил да не разполага с тази функция. Направете справка с действителния автомобил.

### Настройки на картата

Докоснете този бутон, за да влезете в интерфейса за настройки на картата, който включва следните функции:

- › Можете да добавяте или премахвате любими места.
- › Можете да задавате предпочитания за маршрут, състояние на звука, навигационни гласови указания и други функции.
- › Можете да изтегляте или актуализирате офлайн карти.

› Можете да извършвате управление на поверителността, да изчиствате кеша и др.

### **Трафик в реално време**

Докоснете този бутон, за да активирате или деактивирате функцията за следене на трафика в реално време. При активиране текущите пътни условия в реално време ще бъдат визуализирани, когато автомобилът е свързан към интернет.

### **Изглед на картата**

Докоснете този бутон, за да превключите изгледа на картата към режим с ориентация по посока на движението (2D), ориентация север отгоре (2D) или 3D режим.

### **Местоположение на автомобила.**

Показва местоположението на вашия автомобил на картата.

### **Относно навигационната система**

Навигационната система използва сателитни сигнали, сигнали от автомобила, картографски данни и пр., за да изчисли текущото местоположение на автомобила. Обикновено системата може точно да определи местоположението на автомобила чрез сигнал от четири или повече спътника.

Използвайте тази система в съответствие с правилата за движение по пътищата.

Препоръчва се да не боравите с навигацията по време на шофиране. Гарантирайте безопасността си и тази на другите участници в движението, като спрете автомобила преди работа със системата, за да предотвратите пътнотранспортни инциденти или други опасни ситуации.

Стр.153

### **Актуалност на навигационната система**

Тази навигационна система или не съдържа предварително инсталирани картографски данни, или съдържа само базов пакет с национална карта. За да използвате навигационната функция, е необходима интернет връзка за онлайн навигация, или можете предварително да се свържете с интернет, за да изтеглите офлайн картографски данни. Когато автомобилът не е свързан с интернет и се използва само офлайн навигация, някои онлайн функции и услуги (като следене на трафика в реално време, предупреждения за ограничения на движението и пр.) няма да бъдат налични.

Използването на услуги, изискващи интернет достъп, като онлайн навигация, информация за трафика и изтегляне на данни, ще консумира интернет трафик.

Поради промени в съоръжения, пътища и дадени региони е възможно да има случаи, в които може да не бъдете правилно насочени към вашата дестинация.

### **Относно грешки**

Функциите и услугите, предоставяни от навигацията, включително търсене на местоположение, планиране на маршрут, навигация по време на пътуване, предупреждения за ограничения на движението и информация за трафика, са само за справка. Не ги използвайте като единствен ориентир при шофиране или пътуване. Спазвайте действителните пътни и транспортни условия и стриктно се придържайте към законите и правилата за движение.

При нормално приемане на сателитен сигнал навигационната система също има определени отклонения, но в повечето случаи може да ги компенсира чрез автоматична корекция.

Метеорологичните условия или физически препятствия (планини, тунели, високи сгради, големи дървета и др.) могат да повлияят на приемането на навигационните сигнали. В такива случаи навигационната система може да не успее точно да покаже текущото местоположение на автомобила ви.

Дори при ясен сателитен сигнал навигационната система понякога може да не показва точно текущото местоположение на автомобила или да предоставя неподходящи насочвания по маршрута.

**В следните случаи текущото местоположение на автомобила може да не бъде показано точно:**

- › При движение по Y-образен път с малък ъгъл на завиване.
- › При движение по криволичеши пътища.
- › При движение по хлъзгави пътища (пясък, камъни, лед, сняг и др.).
- › При наличие на паралелни пътища (например под естакади или при наличие на локални платна).
- › Когато автомобилът е транспортиран с ферибот или автовоз.
- › При използване на въртяща платформа в паркинг.

Стр.154

- › Автомобилът е паркиран под навес или в гараж.

**Неподходящо насочване по маршрута може да възникне в следните ситуации:**

- › Шофиране без да се следват указанията на навигацията.
- › Ако сте задали няколко дестинации, но пропуснете някоя от тях, автоматичното повторно търсене ще покаже маршрут обратно към дестинацията по предишния маршрут.
- › Повторно търсене на маршрута по време на движение по автомагистрала.
- › Дестинацията има няколко имена, но системата предлага едно или няколко от тях.
- › Маршрутът не може да бъде изчислен.
- › Шофиране по чакълени пътища, неасфалтирани пътища или алеи.
- › Пътят е временно непроходим поради строителни работи или други причини.
- › Навигационните данни не са актуализирани навреме.
- › Изчисленият маршрут не е най-добрият възможен маршрут.
- › Дестинацията се намира от другата страна на улицата.
- › Шофиране по път за обратен завой (U-образен завой).

## Развлекателни функции

В интерфейса на приложенията докоснете съответната икона на приложение, за да влезете в съответното приложение. Проверете в конкретния автомобил, който сте закупили, за съдържанието и функциите за развлечение.

Местните медии включват **【Радио】**, **【Bluetooth музика】**, **【USB музика】** и **【USB видео】**.

За да възпроизведете музика от Bluetooth устройство, влезте в менюто с настройките на автомобила  → **【Connect】** (Свързване). След сдвояване с Bluetooth устройство изберете или превключете на приложението за музика от Bluetooth устройство, за да използвате функцията.

За да възпроизведете **【USB музика】** или **【USB видео】**, вкарайте USB устройство за съхранение медия в USB входа на автомобила.

## Радио

По време на движение, в зависимост от околната среда – пътните или метеорологичните условия и пр. – е възможно да не откривате никакви радиостанции, да чувате шумове или да се получи смесване на различни радиосигнали с еднаква честота.

## TuneIn радио

В интерфейса на приложенията докоснете бутона **【TuneIn Radio】**(TuneIn радио), за да влезете в интерфейса и да използвате съответната функция на радиото.

Стр.155

#### **i** УКАЗАНИЕ

- › За да използвате онлайн медийните услуги, влезте в системата и свържете съответния акаунт. Следвайте указанията на интерфейса за вход и свързване.
- › Поради проблеми с мрежовия сигнал е възможно да има забавяне при активиране на предимствата след закупуване на членство. Ако не сте получили предимствата си след няколко минути, моля, рестартирайте системата.
- › Използването на онлайн медийни услуги, които изискват интернет достъп, ще консумира мобилни данни.

### **Телефон**

В интерфейса за приложенията, докоснете бутон **【 Phone 】** (Телефон), за да влезете в интерфейса за телефонни обаждания. Ако няма свързани Bluetooth устройства, влезте в меню  → **【 Connect 】** (Свързване) → **【 Device connection 】** (Свързване на устройства), за да включите Bluetooth функцията за сдвояване.

- › След въвеждане на телефонен номер чрез клавиатурата натиснете бутон , за да наберете съответния номер.
- › Докоснете бутон **【 Contacts 】** (Контакти) и след синхронизиране списъкът с контактите ще бъде визуализиран. Докоснете някой от контактите или съответния номер, за да го наберете.
- › Докоснете бутон **【 Call history 】** (История на повикванията) и след синхронизиране списъкът със скорошните повиквания ще бъде визуализиран. Докоснете някое от тях, за да наберете съответния контакт.

#### **i** УКАЗАНИЕ

- › Поради огромния брой разновидности на смартфони и разнообразието на техните функции е възможно тази система да не е съвместима с всички мобилни устройства.
- › Ако по време на сдвояване на устройствата не откривате името на Bluetooth устройството на системата, рестартирайте Bluetooth приложението на смартфона и опитайте отново.
- › Ако Bluetooth връзката не може да се осъществи, премахнете устройството от списъка със сдвоени устройства на смартфона и опитайте да сдвоите устройствата наново.
- › Ако Bluetooth връзката не функционира нормално, прекъснете връзката и свържете устройствата повторно.
- › За да използвате функциите Контакти и Списък с повикванията, трябва да дадете оторизация за това на сдвоения мобилен телефон. Обикновено при сдвояване на устройството на вашия телефон се показва прозорец, изискващ даване на разрешение.

Стр.156

- › В интерфейса **【 Connect 】** (Свързване) → **【 Device connection 】** (Свързване на устройства), след изтриване на дадено Bluetooth устройство от списъка със сдвоени устройства контактите и историята на повикванията, записани в системата на автомобила също ще бъдат изтрети.

### **Интерфейс за обаждания**

След осъществяване на обаждане, превключете на интерфейса за обаждания

- › Докоснете бутон , за да затворите и приключите обаждането.
- › Докоснете бутон , за да включите и изключите бордовия микрофон.

› Докоснете бутон , за да превключите между телефонно обаждане и обаждане през системата на автомобила.

Телефонно обаждане: Говорите, използвайки мобилен телефон, свързан към системата чрез Bluetooth.

Разговор през системата на автомобила: Говорите, използвайки бордовите колони и микрофон на системата на автомобила.

› Докоснете бутон , за да активирате или деактивирате клавиатурата.

## Потребители

В интерфейса на приложенията (APPs) докоснете бутона **【Users】**(Потребители), за да отворите потребителския интерфейс. При първо използване или при влизане в друг профил можете да влезете чрез сканиране на код с мобилното приложение, използвайки вашия имейл и парола.

В потребителския интерфейс можете да превключвате между профилите, да излизате от профила си, както и да преглеждате потребителските споразумения и политиките за поверителност и пр.

Докоснете бутона **【Log out】**(Изход), за да излезете от текущия акаунт. Ако отметнете опцията за изтриване на информацията за акаунта, свързаните с него данни, съхранени в този автомобил, ще бъдат изтрети.

## Системен мениджър

В интерфейса на приложенията (APPs) докоснете бутона **【 System manager 】** (Системен мениджър), за да отворите съответния интерфейс.

В този интерфейс можете да оптимизирате информационно-развлекателната система на автомобила, да освободите място за съхранение, да управлявате т. нар. „бял списък“ и да управлявате приложенията с едно докосване.

## Метеорологична информация

В интерфейса на приложенията (APPs) докоснете бутона **【 Weather 】** (Метеорологична информация), за да отворите съответния интерфейс за времето.

Стр.157

Тук можете да преглеждате прогнозата за времето, както и друга метеорологична информация.

### УКАЗАНИЕ

Метеорологичната информация е само за справка.

## Съобщения

В интерфейса на приложенията (APPs) докоснете бутона **【 Messages 】** (Съобщения), за да отворите интерфейса за съобщения. Получените от системата съобщения се показват тук и могат да бъдат прегледани и управлявани.

## Магазин за приложения

В интерфейса на приложенията (APPs) докоснете бутона **【App store】**(Магазин за приложения), за да отворите съответния интерфейс. В този интерфейс можете да инсталирате и управлявате приложения.

## Помощ

В интерфейса на приложенията (APPs) докоснете бутона **【Manual】**(Ръководство за употреба), за да отворите интерфейса на електронното ръководство за употреба.

### **i** УКАЗАНИЕ

В зависимост от конфигурациите на модела е възможно тази функция да не е достъпна във вашия автомобил. Направете справка с действителния автомобил.

## Свързване с мобилен телефон

### Описание на функцията

Функцията за свързване с мобилен телефон позволява проектиране на някои приложения за мобилни телефони на мултимедийния екран за визуализиране и управление, като това включва основно навигация, музика, телефон и пр., повишавайки по този начин безопасността и комфорта при шофиране.

### **i** УКАЗАНИЕ

› Поради различната съвместимост на системите и версиите на мобилните телефони е възможно някои мобилни телефони да не поддържат функцията Apple CarPlay или Android Auto.

Стр.158

› Ако приложението Android Auto не е инсталирано на вашия телефон, изтеглете най-новото приложение от магазина за приложения и го инсталирайте. Поради различната съвместимост на системите и версиите на мобилните телефони, някои телефони с Android може да не поддържат функцията Android Auto.

› Когато мобилният телефон е свързан, функцията за Bluetooth телефония не е достъпна и в този момент може да използвате телефонната функция на Apple CarPlay или Android Auto.

### Кабелна връзка

Използвайте USB кабела на мобилния телефон, за да свържете вашия Android телефон с вградения USB вход, след което следвайте указанията, за да използвате Android Auto. За да излезете от приложението, просто извадете USB кабела.

### **i** УКАЗАНИЕ

За осъществяване на успешно свързване се препоръчва използването на оригиналния USB кабел на мобилния телефон.

### Безжична връзка

### **i** УКАЗАНИЕ

Когато използвате безжична връзка, уверете се, че Bluetooth функцията и WLAN на телефона ви са включени.

1. Когато мобилният телефон не е свързан, докоснете бутона **【Apple CarPlay】** или **【Android Auto】** в интерфейса на приложенията (APPs), за да влезете в интерфейса за свързване.

2. Активирайте Bluetooth функцията на автомобила и установете връзка с Bluetooth на вашия мобилен телефон. След това следвайте указанията, за да завършите свързването с Apple CarPlay или Android Auto.

### **i** УКАЗАНИЕ

Чрез интерфейса за настройки на автомобила, от меню  → **【Connection】** (Свързване) на мултимедийния дисплей докоснете иконата на функцията Apple CarPlay или Android Auto,

разположена до името на Bluetooth устройството, за да свържете или прекъснете връзката с мобилния телефон.

Стр.159

## Настройки на дисплея

Можете да превключите в интерфейса за настройки на дисплея от меню  → **【Display】** (Дисплей) на мултимедийния дисплей.

### Яркост

- › **【Instrument cluster screen】** (Екран на инструменталното табло): оттук можете да регулирате яркостта на инструменталното табло.
- › **【Center console screen】** (Екран на централната конзола): оттук можете да регулирате яркостта на екрана на мултимедийния дисплей
- › **【Button backlight】** (Подсвет на бутоните): Регулира яркостта на подсвета на физическите бутони в автомобила.

### Режим на визуализация на дисплея

Можете да изберете режима на визуализация върху дисплея. В зависимост от режима визуализираната информация се различава.

### Светъл и тъмен режим

- › **【Light】** (Светъл): фонът на дисплея е светъл
- › **【Dark】** (Тъмен): фонът на дисплея е по-тъмен
- › **【Auto】** (Автоматичен): системата автоматично ще сменя фона на дисплея на светъл или тъмен в зависимост от времето на изгрева и залеза или в зависимост от околната осветеност.

Когато е активирана функцията **【Smart light sensing】** (Интелигентно разпознаване на светлината), системата автоматично превключва между светъл и тъмен режим според яркостта на околната светлина. Когато тя е деактивирана, системата автоматично превключва между светъл и тъмен режим според времето на изгрев и залез.

### УКАЗАНИЕ

Когато системата превключва между светъл и тъмен режим според времето на изгрев и залез, тя ще има нужда от информация за текущото местоположение на автомобила.

### Настройки при изключен екран

Можете да зададете ефекта на дисплея след активиране на функцията за изключване на екрана.

## Настройки на свързването

Можете да превключите в интерфейса за свързване от меню  → **【Connection】** (Свързване) на мултимедийния дисплей.

Стр.160

### Свързване на устройства

В интерфейса с настройките за свързване докоснете бутон **【Device connection】** (Свързване на устройства), за да получите достъп до интерфейса с настройките на Bluetooth функцията.

- › **【Bluetooth】** : Докоснете този бутон, за да активирате или деактивирате Bluetooth функцията.
- › **【Bluetooth Visible】** (Bluetooth устройството е видимо): Когато тази функция е активирана, тя позволява на други устройства да разпознаят Bluetooth устройството на системата и да се сдвоят и свържат с него.

› **【My device】** (Моето устройство): показва предишни устройства, които са били сдвоени. Методите за свързване включват Bluetooth, Apple CarPlay и Android Auto. Състоянието на иконата включва ON (свързано) и OFF (несвързано). Докоснете Bluetooth иконата (ON) зад сдвоеното устройство, за да прекъснете връзката с това Bluetooth устройство. Докоснете Bluetooth иконата (OFF) зад сдвоеното устройство, за да свържете това Bluetooth устройство. Докоснете иконата на Apple CarPlay или Android Auto (ON) зад сдвоеното устройство, за да прекъснете връзката с Apple CarPlay или Android Auto. Докоснете иконата на Apple CarPlay или Android Auto (OFF) зад сдвоеното устройство, за да свържете Apple CarPlay или Android Auto. Докоснете бутона за управление, за да изтриете сдвоеното устройство или да извършите други операции.

#### **■ УКАЗАНИЕ**

В зависимост от конфигурациите на модела е възможно тази функция да не е достъпна във вашия автомобил. Направете справка с действителния автомобил.

› **【Other devices】** (Други устройства): Показва списъка с достъпни Bluetooth устройства. Можете да сдвоите дадено устройство като докоснете името му в списъка. Докоснете бутона за търсене отново, за да възобновите търсенето на устройства.

### **Настройки на безжичната интернет мрежа (Wi-Fi)**

В интерфейса с настройките за свързване докоснете бутон **【Wi-Fi】**, за да получите достъп до интерфейса с настройките на безжичната интернет мрежа.

› **【WiFi】**: докоснете този бутон, за да активирате или деактивирате безжичната мрежа.  
› **【Automatic mobile data switching】**(Автоматично превключване към мобилни данни): когато тази функция е активирана, се използват мобилни данни, когато Wi-Fi връзката е нестабилна.

Стр.161

› **【Network list】** (Списък с мрежите): Показва списък с достъпните безжични мрежи. Можете да се свържете с дадена мрежа като натиснете името ѝ в списъка.

### **Настройки на Hotspot точката за достъп**

В интерфейса с настройките за свързване докоснете бутон **【Hotspot】**, за да получите достъп до интерфейса с настройките на Hotspot точката за достъп.

**【Hotspot】**: докоснете бутона, за да активирате или деактивирате Hotspot точката за достъп. След активиране на функцията, други устройства ще могат да се свързват към тази точка за достъп до интернет.

#### **■ УКАЗАНИЕ**

В зависимост от конфигурациите на модела е възможно вашият автомобил да не разполага с Hotspot точка за достъп до интернет и да поддържа само функцията за свързване с мобилен телефон. Направете справка с действителния автомобил.

› **【Hotspot password】** (Парола): показва паролата на Hotspot точката за достъп, като вие можете да я смените с друга парола по ваше желание.

› **【Connected devices】** (Свързани устройства): показва списък с устройствата, свързани към Hotspot точката за достъп на автомобила.

### **Настройки на звука**

Можете да превключите в интерфейса за настройки на звука от меню  → **【Sound】** (Звук) на мултимедийния дисплей.

- › **【Volume】**(Сила на звука) : оттук можете да регулирате силата на звука на мултимедията, навигацията, обажданията, тоновете на звънене, предупрежденията и пр.
- › **【Voice broadcast】**(Гласови известия): оттук можете да активирате или деактивирате функции като гласово съобщение при входящо повикване, излъчване на предупреждения и намаляване на силата на звука на мултимедията по време на навигационни съобщения.
- › **【Alarm sound】** (Алармени предупреждения): оттук можете да зададете настройки за алармения звук на автомобила, регулиране на силата на звука според скоростта, звук на системните бутони, адаптивна начална сила на звука, музика при стартиране на анимацията и др.

## Настройки на звуковите ефекти

Можете да преминете към интерфейса за настройки на звуковите ефекти от меню  → **【Sound】** (Звук) → **【Sound-effect settings】** (Настройки на звуковите ефекти) на мултимедийния дисплей.

**【Media sound effects】**(Звукови ефекти на мултимедията) : можете да зададете звуково поле, ефекти за развлечения, еквалайзер и пр.

Стр.162

- › **【Acoustic vehicle alerting sound】** (Звуков сигнал за предупреждение за превозно средство) можете да деактивирате или да изберете типа на звуковия сигнал за предупреждение за превозно средство. За повече информация, моля, вижте „Система за звуково предупреждение за превозно средство“. (> Стр. 113)

## Гласов асистент

Можете да влезете в интерфейса за гласовите настройки от меню  → **【Voice】** (Глас) на мултимедийния дисплей.

Гласовият асистент може да бъде използван за бързо управление на някои функции на автомобила чрез разпознаване и изпълняване на гласови инструкции, правейки по този начин управлението на автомобила значително по-удобно.

Можете да стартирате гласовия асистент по някой от следните начини:

- › Натиснете бутон , намиращ се върху волана.
- › Гласово активиране на системата: Използвайте думата, зададена в производствените настройки, или задайте персонализирана дума за гласово активиране на системата.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате гласовия асистент за управление на функциите на автомобила, следете околната обстановка и се грижете за личната си безопасност, за да избегнете наранявания и сблъсъци.

### УКАЗАНИЕ

- › Когато използвате функцията на гласовия асистент, уверете се, че е активирана авторизацията на гласови данни.
- › Успешното приемане на дадена гласова команда зависи от околния шум, сигнала на мрежата, някои навици на водача, произношение и други фактори. Ефективността на гласовия асистент зависи от реалната среда на употреба на автомобила.
- › Някои функции на гласовия асистент изискват връзка с интернет, за да функционират нормално.

## Настройки за активирането на системата

## **i** УКАЗАНИЕ

В зависимост от конфигурациите на модела е възможно настройките за активирането на системата да се различават. Проверете в действителния автомобил.

› **【Voice wake-up】**(Гласово активиране): след като системата е включена, можете да използвате дума, с която да активирате гласовия асистент.

Стр.163

› **【Default wake-up word】**(Дума за активиране по подразбиране): можете да активирате гласовия асистент чрез стандартната системна фраза за това.

› **【Custom wake-up words】**(Персонализирани думи за активиране): можете да зададете собствени гласови фрази за активиране според личните предпочитания.

› **【Voice language】**(Език на гласовия асистент): можете да зададете езика на гласовия асистент.

› **【Delayed listening time】**(Време за изслушване): можете да изберете продължителността на непрекъснатия разговор с гласовия асистент.

› **【Voice skill】**(Гласови умения): можете да преглеждате бързи команди за управление на функциите на автомобила чрез гласовия асистент.

› **【Intelligent voice service】**(Интелигентна гласова услуга): когато тази функция е деактивирана, услугата на гласовия асистент ще бъде изключена.

## **Настройки на системата**

Можете да влезете в интерфейса за системните настройки от меню  → **【System】** (Система) на мултимедийния дисплей.

› Можете да преглеждате версията на системния софтуер, да проверявате за актуализации и да обновявате софтуера, както и да преглеждате или редактирате името на устройството.

› **【Restart network】**(Рестартиране на мрежата): когато мрежата на автомобила не функционира нормално, можете да я рестартирате.

› **【Factory reset】**(Възстановяване на фабричните настройки): възстановява всички настройки на автомобила до фабричните им стойности. Всички локални файлове, данни на приложения, лични файлове и пр. ще бъдат изтрити.

## **i** УКАЗАНИЕ

› Възстановяването на фабричните настройки не може да бъде отменено. Бъдете внимателни.

› Условия за възстановяване на фабричните настройки: захранването трябва да е в режим ON. Паркирайте автомобила и поставете скоростния лост в положение P. Не променяйте състоянието му по време на процеса.

За автомобили, оборудвани с приложение за потребители, се уверете, че сте влезли с акаунта на собственика. Не е възможно възстановяване до фабрични настройки от други акаунти.

› По време на възстановяване на фабричните настройки интерфейсът не може да се използва.

## **Общи настройки**

През интерфейса за общи настройки можете да настроите следните параметри:

Стр.164

› **【Time Format】** (Часови формат): можете да настроите часовия формат, езикът на системата, регионалната часова зона, автоматичната часова синхронизация, ръчно настройване на часа и

датата и автоматична синхронизация на часовата зона през меню  → **【System】** (Система) → **【General】** (Общи настройки) на мултимедийния дисплей.

#### УКАЗАНИЕ

Ръчното задаване на дата и час може да се извършва, само когато автоматичната часова синхронизация е изключена.

› **【Units】**(Мерни единици): можете да зададете мерните единици за налягане на въздуха в гумите, температурата, както и да превключвате между метрична и имперска система през меню  → **【System】** (Система) → **【General】** (Общи настройки) на мултимедийния дисплей.

#### **Системни разрешения**

Можете да прегледате политиката за поверителност, потребителското споразумение и да зададете разрешенията за достъп за всяко приложение от меню  → **【System】** (Система) → **【System permission】** (Системни разрешения) на мултимедийния дисплей.

#### **Онлайн актуализации**

Вашият автомобил разполага с функция за безжична актуализация (OTA). Можете да отворите интерфейса за актуализация на системата през меню  → **【System】** (Система) → **【About】** (Относно) на мултимедийния дисплей.

Когато системата на автомобила открие налична онлайн актуализация, ще получите съобщение или изскачащо известие с подкана за обновяване. Актуализирайте до новата версия възможно най-скоро, за да можете да се възползвате от най-новите функции за вашия автомобил.

#### **Предпазни мерки**

- › Преди актуализацията се уверете, че автомобилът е на предавка Р или N, задействайте ръчната спирачка и се уверете, че акумулаторът е напълно зареден.
- › Преди актуализацията се уверете, че автомобилът е паркиран на безопасно място, което не пречи на нормалното движение, и предвидете достатъчно време за обновяването.
- › По време на актуализацията автомобилът не може да се използва. Появата на съобщения за грешки и рестартиране на екрана са нормални явления. Не изключвайте автомобила и не променяйте неговото състояние.

Стр.165

#### **Резултат от актуализацията**

Ще получите известие за резултата след завършване на актуализацията. При успешно обновяване автомобилът може да бъде използван отново.

#### УКАЗАНИЕ

Актуализацията на системата може да доведе до промени в някои функции и свързаните с тях начини на използване. Прочетете внимателно подробностите за актуализацията, за да разберете променените функции преди обновяването на системата. Ако не сте запознати с промените, използвайте функциите с повишено внимание, за да избегнете повреди на автомобила или наранявания, причинени от неправилна употреба.

Ако актуализацията е неуспешна, автомобилът ще остане неподвижен. Можете да предприемете следните мерки:

- › Можете да опитате да извършите актуализацията отново. Ако тя бъде успешна, автомобилът ще може да се използва отново. Ако актуализацията се завърши неуспешно многократно, незабавно се свържете с оторизиран сервизен център.

› Проверете екрана на инструменталното табло. Ако се появи съобщение за неизправност, автомобилът може да представлява риск за безопасността и не трябва да се използва. Незабавно се свържете с оторизиран сервизен център. Ако не се появи съобщение за неизправност, е възможно да има несъответствия във версията на софтуера на контролера. Препоръчва се да се свържете с оторизиран сервизен център, за да потвърдите състоянието на автомобила преди да го използвате.

Стр.166



## ЗАРЕЖДАНЕ С ГОРИВО

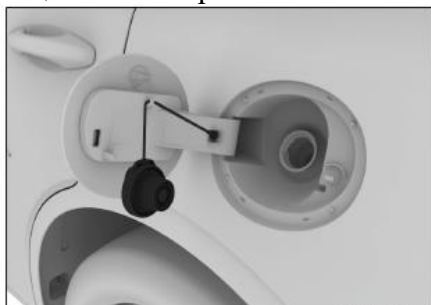
Зареждане с гориво .....168

Стр.167

### ЗАРЕЖДАНЕ С ГОРИВО

#### Зареждане с гориво

1. Когато всички врати на автомобила са отключени, натиснете вратичката на резервоара за гориво в края, по-близък до задната част на автомобила и тя ще се отвори леко.
2. Завъртете капачката на резервоара обратно на часовниковата стрелка, за да я отворите и закачете жилото на капачката към вратичката на резервоара, за да предпазите каросерията от изцапване с гориво.



#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Ако при отвиването на капачката на резервоара чуете свистящ звук, не продължавайте да отвивате! Отворете я бавно, едва след като звукът изчезне.  
В горещо време резервоарът може да изхвърли гориво под налягане и да причини наранявания.
- › При презареждане с гориво трябва да имате предвид следните предпазни мерки:  
Двигателят трябва да бъде изключен.  
Не се допуска пушене или открит пламък в близост до автомобила!  
Забранява се извършването или приемането на телефонни обаждания!  
Спазвайте всички предпазни мерки, обозначени на бензиностанцията.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

› Не наливайте прекалено много гориво. Препоръчва се да спрете зареждането при първото автоматично спиране на пистолета за зареждане. В противен случай лесно може да попадне гориво във въгленовия филтър, което значително ще намали експлоатационния му живот.

› Не позволявайте разливане на гориво върху автомобила по време на зареждане, т.к. това може да увреди боядисаните повърхности.

› Използвайте само обозначените за автомобила горива.

3. След зареждане поставете капачката на резервоара обратно в първоначалната позиция и завъртете в посока по часовниковата стрелка, докато чуete щракване, което показва, че капачката е била правилно поставена в позицията си.

#### **И** УКАЗАНИЕ

Капачката на резервоара трябва да бъде правилно поставена и затегната; в противен случай е възможно да се активира предупредителната лампа за неизправност на двигателя.

4. Затворете вратичката на резервоара за гориво.

#### **⚠** ВНИМАНИЕ

› Затворете вратичката на резервоара веднага след зареждането. Ако тя остане отворена прекалено дълго, е възможно натрупването на прах, пясък и други замърсявания, които да попречат на плътното ѝ затваряне. Почиствайте своевременно тласкача на вратичката на резервоара, отвора за заключване на тласкача и прилежащата зона.

Стр.168

› Уверете се, че вратичката на резервоара е плътно затворена, преди да заключите вратите. В противен случай тя може да блокира и да не може да се отвори. Ако това се случи, опитайте да натиснете силно в зоната за отваряне на капачката на резервоара и след това натиснете бутона за отключване на ключа.

› Не прилагайте прекомерна сила, когато боравите с вратичката на резервоара за гориво, за да избегнете деформация и счупване на заключващия механизъм, което може да доведе до невъзможност за отварянето или затварянето ѝ.

› Не мийте автомобила, когато вратичката на резервоара за гориво е отворена.

## Информация за горивото

| Параметър                                                      | Данни                                                                              |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Спецификации на горивото                                       | Безоловен бензин с октаново число 95 или по-високо. (за Европейския съюз)          |
|                                                                | Гориво E20 (за тайландския пазар)                                                  |
|                                                                | Безоловен бензин с октаново число 91 или с по-високо (за всички останали региони). |
| Капацитет на резервоара за гориво [L]<br>(референтна стойност) | 55                                                                                 |

Стр.169

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Седалки .....                             | 172 |
| Климатична система.....                   | 178 |
| Сенник.....                               | 185 |
| Огледало на сенника.....                  | 186 |
| Захранващи изводи.....                    | 187 |
| Безжично зареждане за мобилни телефони... | 188 |

Стр.171

## СЕДАЛКИ

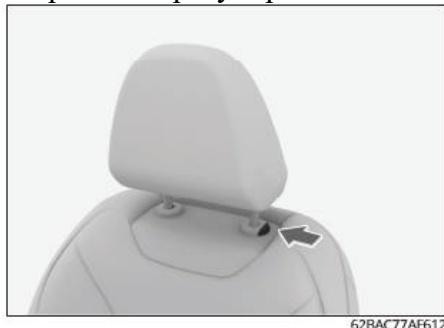
### Облегалки за главата

#### Регулиране на облегалките за глава

Облегалката за глава осигурява оптималната защита, когато центърът ѝ е на една височина с горната част на ушите на пътника.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Забранено е регулирането на облегалките за глава по време на движение.



› Ако желаете да повдигнете облегалката за глава, просто я издърпайте нагоре до желаната позиция.

› За да свалите облегалката за глава, натиснете бутона за регулиране на облегалката и натиснете облегалката надолу до желаната позиция.

#### **i УКАЗАНИЕ**

Най-ниската позиция на облегалката не е предвидена за употреба. Уверете се, че облегалката е повдигната и заключена в позиция за употреба.

#### **i УКАЗАНИЕ**

След като регулирате височината на облегалката, я натиснете, за да се уверите, че е фиксирана стабилно в позицията си.

#### Демонтиране на облегалките за глава

За да отстраните облегалката за глава, натиснете и задръжте бутона за регулиране на облегалката навътре и я изтеглете напълно.

Ако е необходимо, преместете облегалката на седалката в позиция, която Ви позволява да демонтирате облегалката за глава.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не шофирайте с демонтирана облегалка за главата! В противен случай при сблъсък рискувате да си причините сериозно нараняване на врата или дори смърт.

## **Механична седалка**

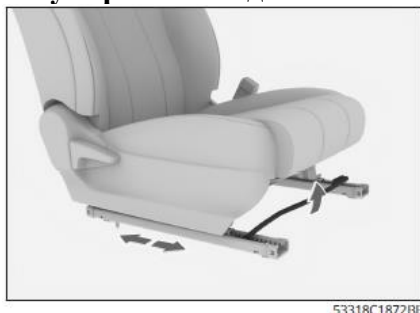
### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› Никога не регулирайте седалката по време на движение.  
› Преди да потеглите, регулирайте седалката в удобна за правилно шофиране позиция. Противното може да доведе до неправилно управление и инциденти и невъзможност за ефективно използване на защитата на предпазните колани, въздушните възглавници, опорите за глава и други устройства.

Стр.172

› Не наклонявайте прекомерно облегалката на седалката, т.к. така тялото ви може да се изплъзне от обсега на предпазния колан. Предпазният колан може да осигури максимална защита, само когато седите с изправен гръб, облеганат на облегалката на седалката.

### **Регулиране на седалките напред и назад**



53318C1872BF

Изтеглете нагоре лоста за регулиране на позицията на седалката, плъзнете седалката напред или назад до желаната позиция и освободете лоста за регулиране.

### **■ УКАЗАНИЕ**

След регулиране на позицията на седалката, уверете се, че тя е фиксирана стабилно в позицията си.

### **Регулиране на ъгъла на наклона на облегалката на седалката**



E7F101F6BAEC

Положете тялото си плътно до облегалката и изтеглете лоста за регулиране на наклона на облегалката. Облегнете се назад, докато достигнете желания ъгъл и освободете дръжката за регулиране.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Уверете се, че сте издърпали докрай лоста за регулиране на облегалката преди да я настроите, за да избегнете механични повреди.

## **Електрически седалки**

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Никога не регулирайте седалката по време на движение.
- › Преди да потеглите, регулирайте седалката в удобна за правилно шофиране позиция. Противното може да доведе до неправилно управление и инциденти и невъзможност за ефективно използване на защитата на предпазните колани, въздушните възглавници, опорите за глава и други устройства.

Стр.173

- › Не наклонявайте прекомерно облегалката на седалката, т.к. така тялото ви може да се изплъзне от обсега на предпазния колан. Предпазният колан може да осигури максимална защита, само когато седите с изправен гръб, облеган на облегалката на седалката.

## **i УКАЗАНИЕ**

Някои функции са достъпни само за седалката на водача на автомобила.

### **Регулиране на ъгъла на наклона на облегалката на седалката**



84226E271080

Преместете горната част на бутона напред или назад, за да настроите ъгъла на наклон на облегалката.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не наклонявайте прекомерно облегалката на седалката, т.к. така тялото ви може да се изплъзне от обсега на предпазния колан. Предпазният колан може да осигури максимална защита, само когато седите с изправен гръб, облеган на облегалката на седалката.

### **Регулиране на седалката напред и назад**



90F9785ACED2

Преместете бутона напред или назад, за да настроите позицията на седалката.

### **Регулиране на височината на седалката**



11023D18158E

Преместете задната част на бутона нагоре или надолу, за да регулирате височината на седалката.

## Подгряване/вентилация на предната седалка

Чрез докосване на бутон **【Seat】** в интерфейса с настройките на климатичната система, можете да настроите функцията за подгряване (или вентилация) на предните седалки.

Стр.174

### **i** УКАЗАНИЕ

Едновременното активиране на подгряване и вентилация на една и съща седалка е невъзможно.

### **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате функцията за подгряване на седалките, трябва бъдете особено внимателни със следните пътници:

- › Бебета, деца, възрастни хора, болни хора или хора с увреждания;
- › Хора с чувствителна кожа;
- › Преуморени хора;
- › Хора под влияние на алкохол или медикаменти.

### **⚠** ВНИМАНИЕ

› Забранява се модифициране на седалките и тяхната електрическа система по какъвто и да е начин, т.к. това може да повлияе върху функционалността и експлоатационния живот на нагревателите.

› За да избегнете прегряване на седалката, когато използвате функцията за подгряване, не поставяйте одеяла, възглавници или други изолиращи предмети върху седалката.

› За да избегнете изтощаване на батерията, се препоръчва да не използвате продължително време функцията за подгряване без да стартирате двигателя.

› В следните случаи нагревателите на седалките могат да бъдат повредени и изискват проверка преди употреба:

Върху седалката е разлято голямо количество вода;

Седалката е срязана от остър предмет (нож или игла, например);

Седалката излъчва специфична миризма.

## Памет на седалката на водача и функции за лесно влизане и излизане

### Памет на седалката

Когато сте в интерфейса на климатичната система, докоснете бутон **【Seat】**(Седалки) → **【Adjust】** (Регулиране), за да влезете в интерфейса за настройки на седалките.

Докоснете бутон  върху седалката, за да отворите прозореца на функцията за памет на седалката. Натиснете бутона за съхранение **【Save】**, за да запазите настоящата позиция на седалката. Ако вече има съхранена позиция с този бутон, тя ще бъде заменена с новосъхранената такава.

Докоснете бутона за паметта, за да извикате съхранената с този бутон позиция на седалката.

### **i** УКАЗАНИЕ

› Ако регулирате седалката чрез физическите бутони, без да сте в интерфейса за памет на седалката, на предния дисплей ще се появи съобщение с въпрос дали да се запази текущата позиция. Това ви позволява бързо да зададете позиция в паметта.

› Когато скоростта на автомобила надвиши 7 км/ч, функцията за памет на седалката не може да се използва, за да се избегне разсейване на водача и да се осигури безопасно шофиране.

Стр.175

### Функция за лесно влизане и излизане

Можете да активирате или деактивирате тази функция чрез меню  → **【Vehicle】** (Автомобил) → **【Control】** (Управление) на мултимедийния дисплей.

**【Driver seat】** (Управление): След активиране на тази функция, когато захранването се превключи в режим OFF или когато вратата на водача се отвори при изключено захранване, седалката на водача автоматично ще се премести назад на известно разстояние; когато вратата на водача бъде затворена или когато тя се затвори при включено захранване (в режим ON), седалката на водача ще се върне в позицията си отпреди изтеглянето назад.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Ако бутонът за регулиране на седалката бъде използван, докато седалката автоматично се изтегля назад или връща в първоначална позиция, седалката ще изпълни командата, зададена от бутона.

## Регулиране на задните седалки

### Сгъване на облегалките

Сгъването на задната облегалка осигурява по-голямо пространство за съхранение в багажното отделение. Лявата и дясната част на облегалката могат да се сгънат поотделно.

#### **i** УКАЗАНИЕ

- › Преди да сгънете облегалката регулирайте облегалките за глава в позиция, при която няма да пречат, опирайки се във възглавницата за сядане или предната седалка.
- › Приберете колана на мястото му, за да не попречи при сгъването на облегалката.



Изтеглете отключващата дръжка, намираща се отгоре върху облегалката и ще можете да сгънете съответната облегалка напред.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Преди да сгънете облегалката махнете всички предмети от седалката.
- › Не поставяйте тежки предмети върху сгънатата облегалка.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Забранено е регулирането или сгъването на облегалките в движение.
- › Не се допуска седенето на пътници върху сгънатата облегалка или в багажното отделение.
- › Забранено е на деца да влизат в багажното отделение.

Стр.176

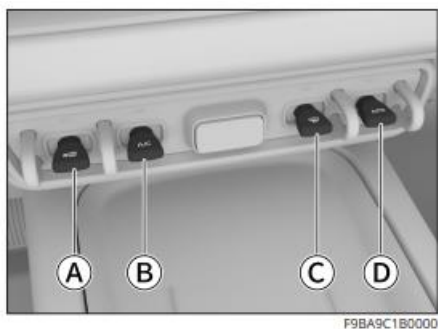
### Разгъване на облегалката

1. Оправете колана, така че да не остане прищипан зад седалката по време на разгъването на облегалката.
2. Издърпайте облегалката нагоре и я върнете в позиция за употреба. Леко разтърсете облегалката напред назад, за да се уверите, че е фиксирана стабилно в позицията си.

Стр.177

## КЛИМАТИЧНА СИСТЕМА

### Контролен панел на климатичната система



- Ⓐ Бутон за включване и изключване (ON/OFF)
- Ⓑ Бутон за компресора на климатичната система (A/C)
- Ⓒ Бутон за размразяване на предното стъкло
- Ⓓ Бутон за автоматичен режим (AUTO)

› Натиснете бутона за включване и изключване, за да включите или изключите климатичната система

› Натиснете бутон **[A/C]=**, за да включите или изключите компресора на климатичната система. Съответният светлинен индикатор ще светне, за да покаже, че компресорът е включен. В това състояние можете да намалите температурата и влажността в автомобила като намалите стойността на зададената температура.

› Натиснете бутон , за да активирате или деактивирате функцията за подгряване и размразяване на предното стъкло. Съответният индикатор ще светне, показвайки, че функцията е била активирана и замразяването и запотяването по предното стъкло и страничните прозорци постепенно ще бъде премахнато.

› Натиснете бутона **[AUTO]**, за да активирате или деактивирате автоматичния режим. Когато съответният индикатор светне, това означава, че автоматичният режим е активиран.

След активиране на автоматичния режим можете да зададете **[AUTO intensity]** (Интензитет в автоматичен режим) според нуждите. Климатичната система (A/C) автоматично ще регулира скоростта на вентилатора, режима на рециркулация и подаване на свеж въздух, разпределението на въздушния поток и пр., в зависимост от зададената температура.

Стр.178

## Интерфейс за настройки на климатичната система

### И УКАЗАНИЕ

Възможно е наличие на известни различия в интерфейса за настройване на климатичната система в зависимост от различните конфигурации на автомобилите. Проверете действителния автомобил.

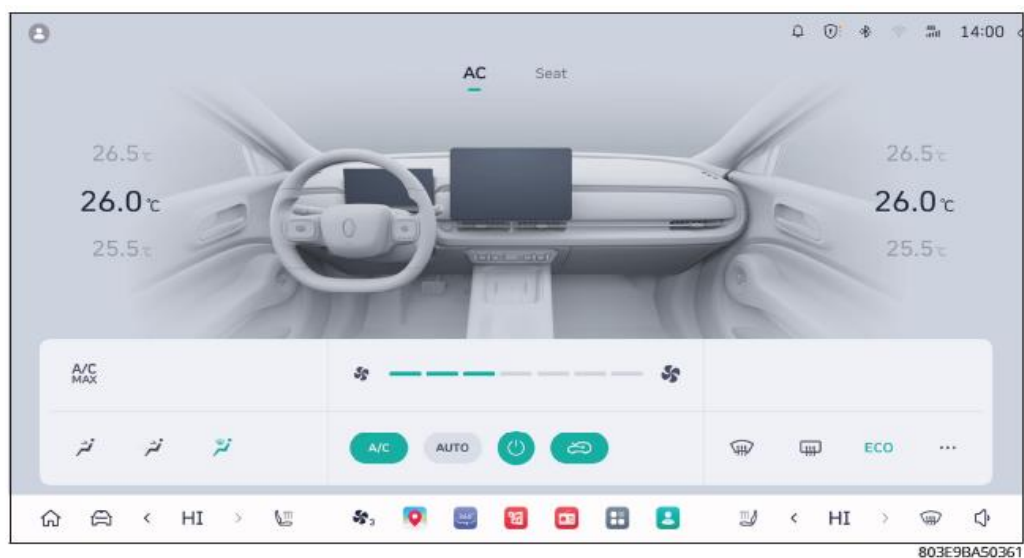
› Климатичната система изразходва заряд от акумулатора за задвижване, когато работи. Използването на климатичната система ще намали пробега.

› Когато зарядът на акумулатора за задвижване е твърде нисък, мощността на климатичната система ще бъде ограничена, за да се удължи пробегът на автомобила, което води до по-нисък комфорт при ползване на климатика. Работата на климатичната система ще се върне към нормалното състояние, веднага щом зарядът на акумулатора за задвижване се възстанови.

› При екстремни условия на експлоатация (високи или ниски околни температури, продължително изкачване на наклон и др.), мощността на климатика може да бъде ограничена или дори да спре да работи, за да се гарантира енергийната ефективност на автомобила.

› Използването на климатика по време на зареждане на автомобила ще повлияе на ефективността на зареждането.

За да се гарантира ефективността на зареждането, климатикът може да бъде ограничен или дори изключен, когато мощността на зареждане е недостатъчна.



- › Докоснете бутон , за да включите или изключите климатичната система.
- › Докоснете бутон **AUTO**, за да активирате или деактивирате автоматичния режим. След активиране на автоматичния режим можете да настроите **AUTO intensity** (Интензитет в автоматичен режим) според вашите нужди.

Стр.179

Климатикът автоматично регулира режима на вентилация, скоростта на вентилаторите и превключва между режимите на въздушна рециркулация и вкарване на свеж въздух, за да достигне до зададената температура.

#### УКАЗАНИЕ

- › Ако режимът на разпределение на въздушния поток и скоростта на вентилатора, автоматично зададени от климатичната система (A/C), не отговарят на вашите нужди, извършете ръчна настройка. В този случай системата ще излезе от автоматичен режим и индикаторът **AUTO** ще угасне.
- › В режим **A/C AUTO** функцията за отстраняване на замъглеността на стъклата се активира автоматично. Тя регулира режима, скоростта на вентилатора и режима на рециркулация/свеж въздух според риска от запотяване, изчислен въз основа на температурата и влажността на предното стъкло, като намалява вероятността или степента на запотяване на предното стъкло.
- › Функцията за отстраняване на замъглеността само намалява риска от запотяване на стъклата. Ако запотяването не може да бъде отстранено, се препоръчва да включите бутона за размразяване на стъклото и да настроите температурата до подходяща стойност, така че да премахне запотяването максимално бързо.
- › Докоснете бутон **A/C**, за да включите или изключите компресора на климатика. Съответният индикатор ще светне, за да покаже, че режимът на охлаждане е включен и системата ще намали температурата и влажността в автомобила.
- › Докоснете бутона **A/C MAX**, за да активирате или деактивирате режима за максимално охлаждане. Съответният индикатор светва, което показва, че режимът е активиран. В този случай, при включен режим на охлаждане, климатичната система ще работи при минимална температура, с максимален въздушен поток, в режим на вътрешна циркулация и с обдухване към лицето, за да осигури бързо охлаждане в автомобила.

› Докоснете бутона **ECO**, за да активирате или деактивирате режима A/C ECO. Съответният индикатор светва, което показва, че функцията е активирана. В този режим климатичната система дава приоритет на енергоспестяването и нейната ефективност се намалява.

› Докоснете бутон  за насочване на въздушния поток от въздуховодите към лицето, бутон  – за насочване към лицето и краката, бутон  – за насочване към краката или бутон  – за насочване към краката и за размразяване на стъклото, за да изберете съответния режим за насочване на въздушния поток. Можете да изберете един режим или да комбинирате опции според вашите нужди.

› Докоснете бутон , за да активирате или деактивирате функцията за размразяване на предното стъкло. Съответният индикатор ще светне, показвайки, че функцията е активирана и замразяването и запотяването по предното стъкло и страничните прозорци постепенно ще бъде премахнато.

Стр.180

› Докоснете бутон , за размразяване на задното стъкло, за да активирате или деактивирате функцията за подгряване и размразяване на задното стъкло. Съответният индикатор ще светне, показвайки, че размразяването на задното стъкло е било активирано и замразяването по задното стъкло и страничните огледала постепенно ще бъде премахнато.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

След активиране на функцията за размразяване на задното стъкло, то ще се затопли. За да избегнете изгаряния, не докосвайте стъклото.

#### **УКАЗАНИЕ**

Функцията за размразяване на задното стъкло автоматично ще се деактивира след известен период от време и съответният индикатор ще угасне.

› Докоснете бутон  за намаляване на скоростта на вентилатора или бутон  за увеличаване на скоростта на вентилатора, за да я регулирате, както желаете.

Докоснете или плъзнете пръст в областта между двата бутона за регулиране на скоростта на вентилаторите, за да настроите въздушния поток.

Ако започнете да регулирате скоростта на вентилатора при изключена климатична система, системата ще се включи.

› Докоснете бутон  за рециркулация на въздуха или бутон  за свеж въздух, за да превключвате климатичната система между режимите за рециркулация на въздуха и за вкарване на свеж въздух.

Когато светлинният индикатор за  рециркулация на въздуха свети, режимът за рециркулация на въздуха е активен.

Когато светлинният индикатор  за свеж въздух свети, режимът за вкарване на свеж въздух е активен и в автомобила бива въвеждан свеж въздух отвън.

#### **УКАЗАНИЕ**

› При нормални обстоятелства се препоръчва да държите системата в режим на вкарване на свеж въздух. Активирането на режима на вътрешна рециркулация често води до запотяване на стъклата, особено когато компресорът е изключен.

› Режимът на вътрешна рециркулация се препоръчва при условия като шофиране в тунел или задръстване, когато външният въздух е мръсен, или когато има нужда от бързо охлаждане или затопляне в купето.

#### **Допълнителни настройки**

Докоснете бутон  за допълнителни настройки на климатичната система, за да видите опциите за други настройки.

› **【A/C drying】**(Изсушаване с A/C): След активиране на тази функция, ако мястото на водача е незаето и вратите са заключени, системата автоматично ще оцени състоянието на климатичната система и ще включи вентилатора за определен период, за да изсуши изпарителя. Този процес поддържа климатичната система суха, като предотвратява образуването на мухъл и неприятни миризми, причинени от остатъчна влага.

#### **i** УКАЗАНИЕ

При ниско ниво на заряд на акумулатора функцията за изсушаване на A/C може да не се активира.

› **【Turn on A/C quickly】**(Бързо включване на A/C): След активиране на тази функция климатичната система ще се включва автоматично, ако е изключена, при отваряне на интерфейса за управление на A/C.

### **Препоръки при ползване на климатичната система**

#### **i** УКАЗАНИЕ

› Когато автомобилът е изложен на силно слънце за дълго време, температурата в купето може да стане много висока. В този случай, ако трябва да шофирате, се препоръчва първо да свалите всички прозорци за проветряване и след това да включите режима на охлаждане на климатичната система. След като натрупаната топлина в купето се разсее, затворете всички прозорци.

› След задаване на температурата на A/C, климатичната система автоматично ще управлява работата на охлаждащата и отоплителната система в зависимост от околната температура. След включване на A/C през студения сезон, отоплителната система се нуждае от известно време за загряване, преди да започне да работи нормално. Преди приключване на този процес е възможно системата да не подава топъл въздух, а въздушният поток да е слаб. Това е нормално.

› Ако въздухът в автомобила е влажен или стъклата се замъгляват, препоръчваме да превключите в режим на вкарване на свеж въздух.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

› Проверявайте редовно радиатора и кондензатора на климатичната система на автомобила. Използвайте водна струя с ниско налягане или мека четка, за да почистите замърсявания от листа, насекоми и прах от повърхността им. В противен случай тези замърсявания ще блокират потока на въздуха и ще намалят охлаждащия ефект на системата.

› Редовното ползване на климатика поддържа компресора и уплътненията добре смазани и предотвратява течове. Затова е препоръчително, дори и в зимния сезон, когато не се налага ползването на климатик, да включвате климатика поне веднъж седмично за най-малко 10 минути.

› Ако забележите, че климатичната система не охлажда толкова ефективно, колкото преди, свържете се с оторизиран сервизен център за обслужване.

› Изпускането на хладилен агент директно в атмосферата е вредно за околната среда. Охладителният агент трябва да се източи от обучени и сертифицирани техници в предназначени за целта контейнери.

#### **i** УКАЗАНИЕ

### **Миризми от климатичната система на автомобила**

#### › **Източници на миризми**

Обменът на въздух между вътрешността на автомобила и околната среда е необходимо условие за функционирането на климатичната система.

При този въздушен обмен с течение на времето се натрупват замърсявания, които след продължителен период може да образуват плесени и да доведат до появата на неприятни миризми.

### › Препоръчителни мерки

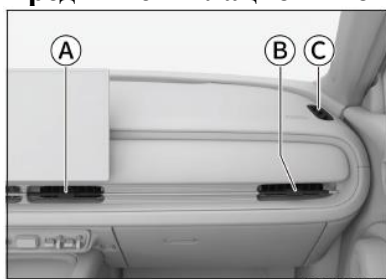
Когато въздухът навън е чист и свеж, използвайте режима за вкарване на свеж въздух, така че въздухът в автомобила да бъде добре вентилиран.

Препоръчва се, когато изключите компресора на климатичната система, да оставите вентилаторите да работят около 3-5 минути преди да изключите напълно системата, за да може изпарителят да изсъхне и да не се създават условия за поява на плесен.

Ако миризмата от климатичната система е много силна, е препоръчително да посетите оторизиран сервиз за преглед и почистване или смяна на филтрите, ако това е необходимо.

## Вентилационни отвори

### Предни вентилационни отвори



B054D9599CEf

- Ⓐ Централен вентилационен отвор
- Ⓑ Страничен отвор
- Ⓒ Отвор на функцията за размразяване

### Задни вентилационни отвори

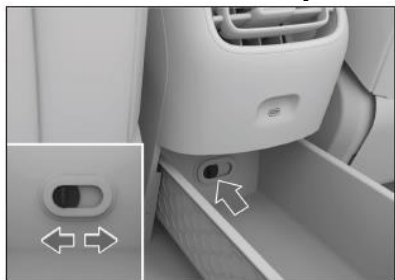


B4E699ED852C

С помощта на плъзгача в центъра на вентилационната решетка можете да настроите посоката на въздушния поток.

Преместете плъзгача по посока на символа за затворен отвор (☒ ⇐ / ⇒ ☒), за да ограничите въздушния поток или да затворите напълно отвора.

### Вентилационен отвор на задното отделение за съхранение



780B19BD37A5

Преместете вентилационния клапан наляво или надясно, за да отворите или затворите отвора. След отваряне на отвора, когато климатичната система е в режим на обдухване към лицето, въздухът от нея може да се насочва към отделението за съхранение.

Стр.184

## СЕННИЦИ

### Тип I:



A15A08DE139C

### Тип II:



9D2F892147AE

За да блокирате директна слънчева светлина, идваща отпред, обърнете сенника надолу в посока към предното стъкло.



8689491D05BA

За да блокирате слънчева светлина, идваща отстрани, обърнете сенника надолу, извадете го от държача и го завъртете настрани към вратата.

Стр.185

## КОЗМЕТИЧНО ОГЛЕДАЛО

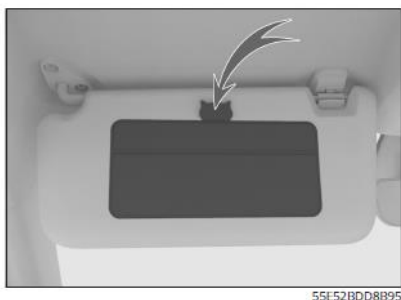
### Тип I:



80267B5FD900

На гърба на сенника има огледало, което можете да използвате като отворите капачето му. Когато не използвате огледалото, дръжте капачето затворено.

## Тип II:



Отворете капачето от мястото с иконата на котка, за да използвате козметичното огледало, разположено от вътрешната страна на сенника. Затворете капачето, когато не използвате огледалото.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Не отваряйте капачето от ръба на огледалото, тъй като това може да доведе до деформиране на капака.

Стр.186

## ЗАХРАНВАЩИ ИЗВОДИ

### USB изводи

#### Преден захранващ извод



Намира се близо до поставката за чаши в предната помощна конзола.

Изводът може да бъде използван, когато захранването на автомобила е в режим ON, за зареждане на електрически устройства като мобилни телефони и таблети.

#### Заден захранващ извод



Намира се от задната страна на помощната конзола.

Изводът може да бъде използван, когато захранването на автомобила е в режим ON, за зареждане на електрически устройства като мобилни телефони и таблети.

### Резервно захранване



C07D41268E82

Намира се близо до поставката за чаши в централната конзола.

Захранващата функция е достъпна, когато захранването на автомобила е в режим ON. За да използвате извода, просто отворете капачето.

Този захранващ извод предоставя захранване с постоянен ток на 12 V за аксесоари с номинална мощност по-малка или равна на 120 вата (10 A).

Стр.187

## БЕЗЖИЧНО ЗАРЕЖДАНЕ НА МОБИЛНИ ТЕЛЕФОНИ

Функцията за безжично зареждане на мобилен телефон може да бъде активирана или деактивирана от меню  → **【 Vehicle 】** (Автомобил) → **【 Accessories 】** (Аксесоари) на мултимедийния дисплей.

След като активирате функцията за безжично зареждане на мобилен телефон, автомобилът е в режим ON или е стартиран. При тези условия, при поставяне на съвместим мобилен телефон в зоната за зареждане, телефонът ще започне да се зарежда.



69AEC3404D82

### УКАЗАНИЕ

- › За по-ефективно зареждане трябва да поставите телефона с екрана нагоре.
- › Тази функция не е съвместима с всички мобилни телефони, а само с устройства, които са официално сертифицирани по стандарт "Qi" и са правилно поставени в зоната за зареждане.
- › Функцията позволява зареждане само на един мобилен телефон.
- › При наличие на неравности по пътя са възможни прекъсвания в зарядния процес. Ако мобилният телефон се измести извън зоната за зареждане и процесът прекъсне, трябва да върнете телефона обратно в зоната за зареждане.
- › Нормално е повърхността на телефона и зоната за зареждане да се затоплят по време на зарядния процес. Ако температурата стане прекалено висока, системата ще преустанови зареждането и ще го възобнови, когато температурата се понижи до нормалните нива.
- › Ако телефонът е повреден, това може да е причина безжичното зареждане да не функционира нормално. Използвайте друг съвместим мобилен телефон, за да проверите изправността на телефона.
- › Ако телефонът е оборудван със защитен калъф или други аксесоари, които не позволяват безжично зареждане, те трябва да бъдат отстранени преди телефонът да се постави в зоната за зареждане; в противен случай, телефонът няма да може да бъде зареден.
- › Действителната мощност на зареждане може да варира или да намалее в зависимост от фактори като марката и модела на мобилния телефон, както и текущото ниво на заряд на

батерията. За мобилни телефони с малка индуктивна бобина използвайте безжичното зарядно устройство, специално предназначено за съответната марка, за зареждане с висока мощност, тъй като използването на вградения модул за безжично зареждане може да доведе до намалена мощност.

Стр.188

- › Поради разположението на зарядната бобина, съгваемите мобилни телефони трябва да подравнят своите бобини с безжичната зарядна бобина на автомобила за правилно зареждане. Неправилното позициониране може да доведе до бавно зареждане или липса на зареждане.
- › Не използвайте функцията за безжично зареждане прекалено дълго, ако двигателят не е стартиран, за да предотвратите изтощаване на батерията на автомобила.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › От съображения за безопасност не е желателно водачът на автомобила да се ангажира със зареждане на каквито и да е мобилни устройства по време на движение.
- › Не поставяйте монети, ключове, карти, съдържащи чип, или други метални предмети в зоната за зареждане. Металните предмети може да се нагреят и да причинят нарушения в процеса на зареждане или да станат причина за инциденти.

Ако забележите метален предмет в зоната на зареждане, когато функцията е активна, не го докосвайте с ръка, за да не се изгорите. Деактивирайте функцията незабавно и изчакайте няколко минути преди да преместите предмета.

- › Ако желаете да използвате зоната за зареждане като място за съхранение на лични вещи, изключете функцията за безжично зареждане.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Старайте се да не разливате течности в зоната за зареждане, т.к. течността би могла да проникне през фугата на гумената подложка и да повреди системата за зареждане.
- › Не модифицирайте системата за безжично зареждане, за да избегнете риска от повреда на автомобила или инциденти.

Стр.189



## **ОТДЕЛЕНИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ**

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Жабка .....                              | 192 |
| Отделение за съхранение.....             | 193 |
| Отделение за съхранение във вратата..... | 194 |
| Поставка за чашки.....                   | 195 |
| Куки за багаж.....                       | 196 |
| Багажно отделение.....                   | 197 |
| Багажна кора.....                        | 198 |
| Покривни релси.....                      | 200 |

Стр.191

## ЖАБКА

### Модели с ляво разположен волан



1E185E1A2172

### Модели с дясно разположен волан



B045482F209E

Натиснете бутона за отваряне на жабката и тя ще се отвори автоматично.

Когато жабката е отворена, натиснете я нагоре в позиция за заключване, за да я затворите.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Уверете се, че жабката е добре затворена по време на движение. В противен случай е възможно при внезапно спиране или злополука от нея да изпаднат или изхвъркнат предмети и да наранят някой от пътниците.

Стр.192

## ОТДЕЛЕНИЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ



3E2BF9A81137

Предният подлакътник е снабден с отделение за съхранение. За да го отворите, повдигнете подлакътника нагоре.



9C990464355F

От задната страна на помощната конзола също има отделение за съхранение. Изтеглете го, за да го отворите. Когато не го използвате, натиснете го напред, за да го затворите.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Максималната товароносимост на задното отделение за съхранение е 1.5 кг.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

От съображения за безопасност, когато не използвате отделението за съхранение, то трябва да бъде плътно затворено.

Стр.193

## **ОТДЕЛЕНИЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ ВЪВ ВРАТАТА**



Всяка врата има вградено отделение за бутилка във вътрешната си част, предназначено за поставяне само на добре затворени бутилки. От двете страни в предните врати има също и отделения за поставяне на чадъри.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не поставяйте други предмети освен бутилки в тези отделения. В противен случай, при внезапно спиране или злополука тези предмети могат да изхвъркнат и да наранят някой от пътниците.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Уверете се, че капачките на напитките са затворени, за да предотвратите разливания.

### **i УКАЗАНИЕ**

В отделението за чадъри могат да се съхраняват само малки чадъри, като сгъваеми чадъри.

Стр.194

## **ПОСТАВКИ ЗА ЧАШИ**



Предните поставки за чаши се намират в помощната конзола, както е показано на изображението.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Когато поставяте горещи напитки, бъдете внимателни, за да избегнете изгаряния.
- › Поставяйте в поставките за чаши само напитки с подходящ размер и с капак.

Не поставяйте малки или нестабилни чаши или кутийки с напитки в поставките за чаши, тъй като те могат да се преобърнат или да паднат, което може да доведе до инцидент или нараняване. Уверете се, че съдовете за напитки са здрави и с добре затворени капаци. В противен случай може да се разлее течност, което да повреди електрониката на автомобила, да замърси интериора или да ви причини нараняване.

› Ако предметите в автомобила не са съхранени правилно, те могат да се плъзнат или да бъдат изхвърлени и да ударят водача или пътниците. Също така, при инцидент, предметите, поставени в поставките за чаши, поставките за телефони и отворените отделения за съхранение, може да не са добре обезопасени и да причинят наранявания, особено при аварийно спиране или внезапни маневри.

Стр.195

## КУКИ ЗА БАГАЖ

От дясната страна на арматурното табло има кука за багаж, която пътниците могат да използват.



За да използвате куката, натиснете долния ѝ край и тя автоматично ще се отвори. Когато не ви е нужна, натиснете я нагоре, за да се върне в начална позиция.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Куките могат да се използват само за окачване на по-леки предмети, като максималната товароносимост не трябва да надвишава обозначеното върху куката тегло.
- › Преди потегляне се уверете, че всички предмети са добре закрепени.

Стр.196

## БАГАЖНО ОТДЕЛЕНИЕ

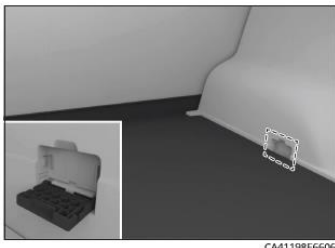
В зависимост от вашите нужди при използване, можете да поставите пода на багажното отделение в горно или долно положение.

Положение 1



Когато подът на багажното отделение е в долно положение, се осигурява повече пространство за багаж.

Положение 2



Когато подът на багажното отделение е в горно положение, облегалките на задните седалки могат да се сгънат, за да образуват равна повърхност.

Преди да поставите пода на багажното отделение в горно положение, отворете и изравнете опорните капаци отляво и отдясно.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Когато подът на багажното отделение е в горно положение, допустимото статично натоварване не трябва да надвишава 100 кг. По време на движение поставяйте пода на багажното отделение в долно положение.

Стр.197

### **БАГАЖНА КОРА**



Щората на багажното отделение може да се използва за покриване на багажа, за да няма видимост към вещите ви и да се предпази багажът от излагане на пряка слънчева светлина. При използване я закрепвайте стабилно към автомобила.

Щората разделя багажното отделение на горна и долна част. В горната част можете да съхранявате леки предмети, а в долната — по-големи и тежки предмети.

При товарене или разтоварване на багаж завъртете щората напред и нагоре, за да си осигурите по-голямо пространство за работа. Преди да я завъртите, отстранете предметите върху нея, за да предотвратите падане, повреда или наранявания.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Не поставяйте тежки предмети върху багажната кора, тъй като това може да я повреди.
- › Не позволявайте на деца или други хора да се качват върху щората. Това носи риск от нараняване и ще повреди щората.

### **Отстраняване на багажната щора.**

В долната част на щората на багажното отделение освободете фиксиращите пръстени от двете страни от държачите в багажното отделение, като ги издърпате в посоката на откачане.



### **▲ ВНИМАНИЕ**

При сваляне на щората на багажното отделение бъдете внимателни, за да не надраскате или повредите околните части.

### **Монтиране на багажната щора**

1. Поставете щората хоризонтално в положение за монтиране.



2. Регулирайте щората така, че жлебът на фиксиращия пръстен да бъде над държача.

Стр.198

3. Натиснете щората в областта над фиксиращия пръстен, за да я закрепите.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При монтиране на щората на багажното отделение се уверете, че тя е надеждно закрепена. В противен случай при аварийно спиране или сблъсък може да причини наранявания на пътниците.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

- › При монтиране на щората бъдете внимателни, за да не надраскате или повредите околните части.
- › При монтиране на щората внимавайте да не се прищипете.

Стр.199

## **ПОКРИВНИ РЕЛСИ**

За да монтирате багажник върху покривните релси, прочетете внимателно ръководството за монтаж на багажника.

#### **i УКАЗАНИЕ**

При монтажа и употребата на багажника трябва да се вземат под внимание изискванията на местните разпоредби за движение по пътищата.

### **Товароносимост на покривните релси**

Максималната товароносимост на покривните релси, когато автомобилът е неподвижен, е 300 кг, като тази стойност спада до 50 кг, когато автомобилът е в движение.

#### **i УКАЗАНИЕ**

Стойността на товароносимост на покривните релси включва и аксесоари като гредите и други подобни компоненти.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Всякакви предмети върху покривните релси трябва да бъдат здраво фиксирани и обезопасени, за да се избегне риск от инциденти.
- › Поставянето на багаж върху покрива ще направи центъра на тежестта на автомобила по-висок. Избягвайте високите скорости, рязко потегляне, остри завой, аварийно спиране и пр. резки маневри. В противен случай автомобилът може да излезе извън контрол и да се преобърне, водейки до тежки наранявания или смърт.
- › Когато тежки или едрогабаритни предмети бъдат натоварени върху покривните релси за багаж, това променя центъра на масата и аеродинамиката на автомобила и заедно с това – неговото поведение на пътя, което от своя страна повишава риска от инциденти. Затова се налага да адаптирате скоростта и начина си на шофиране спрямо конкретните обстоятелства.
- › При страничен вятър карайте с ниска скорост. Профилът на автомобила и по-високият му център на тежестта го правят по уязвим при странични пориви на вятър и намаляването на скоростта ще го направи по-лесно контролируем.

- › Не карайте прекалено бързо, избягвайте резки маневри и остри завои и контакт с предмети на пътя, когато шофирате по неравен терен или в офроуд условия. Това може да причини до загуба на контрол и преобръщане на автомобила, водейки до сериозни наранявания или смърт, и освен това може да нанесе сериозни повреди върху окачването и шасито на автомобила.
- › Не прекосявайте стръмни наклони и ако все пак се налага, старайте се да карате само право надолу или нагоре. Съществува значително по-голям риск автомобилът да се преобърне настрани, отколкото напред или назад.

Стр.200

## 8

## БЕЗОПАСНОСТ НА ПЪТНИЦИТЕ

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Предпазни колани.....                                                          | 202 |
| Въздушни възглавници.....                                                      | 206 |
| Система за обезопасяване на деца (за европейски пазар).....                    | 214 |
| Система за обезопасяване на деца (за австралийския пазар).....                 | 222 |
| Система за обезопасяване на деца (за всички пазари, освен ЕС и Австралия)..... | 229 |
| Система против кражба на автомобила.....                                       | 236 |
| Ултразвукова защита против кражба.....                                         | 237 |
| Система за следене на жизнените показатели.....                                | 238 |
| Система за аварийно изключване.....                                            | 239 |
| Устройство за запис на данни от инциденти.....                                 | 240 |
| Безопасност при работа с високо напрежение.....                                | 242 |

Стр.201

### ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

#### Правилна употреба на предпазния колан

- › Регулирайте положението на облегалката на седалката, докато достигне вертикална или почти вертикална позиция, която осигурява адекватна опора на гърба.
- › Коланът трябва да бъде чист.
- › Не бива да има каквото и да е усукване на колана. Раменната част на колана трябва да минава през центъра на рамото, в никакъв случай през врата или където и да е извън рамото.
- › Тазовата част на колана трябва да преминава, до колкото е възможно, през долната част на таза.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › По време на движение всички пътници трябва да бъдат с правилно поставени предпазни колани. В противен случай може да се стигне до тежки наранявания и дори смърт при сблъсък

или внезапно спиране, т.к. телата на пътниците няма да бъдат достатъчно добре пристегнати към седалките.

› Всички пътници и водачът на автомобила трябва да бъдат с правилно поставени предпазни колани по всяко време и независимо от продължителността на пътуването. Противното повишава риска от наранявания ли смърт в случай на злополука.

› Раменният колан не трябва да преминава през зоната на шията или подмишницата на водача.

› Тазовата част на предпазния колан трябва да бъде притегната възможно най-близо до таза.

› Всеки предпазен колан се използва само за едно лице. Забранено е споделянето на един предпазен колан с друго лице или лица (включително и деца).

Ако даден колан се използва от повече от едно лице, в случай на инцидент той не може да компенсира удара и съществува риск двете лица да се наранят един друг.

› Не бива да се допуска усукване или отхлабеност на предпазния колан.

› Не увивайте предпазния колан около предмети с остри ръбове, които биха могли да го повредят при инцидент.

› Употребата на предпазен колан, който е бил подложен на силен удар при инцидент или е по друг начин увреден е строго забранена!

› Не премахвайте, демонтирайте или модифицирайте предпазните колани.

› Не използвайте предпазния колан при наличие на чуждо тяло в закопчалката.

› Препоръчително е предпазният колан да се поддържа чист от масла или замърсители на водна основа като кал, масла, вода, напитки и остатъци от храна, за да се гарантира плавното му изтегляне и прибиране.

› Не използвайте органични разтворители като бензен или бензин за почистване на предпазните колани, не ги избелвайте или боядисвайте.

Стр.202

› Ако сред пътниците има деца, не трябва да им се позволява да си играят с предпазните колани. Ако някое дете случайно увие колана около врата си, коланът може да блокира, което може да доведе до сериозно нараняване и дори смърт. В подобен случай, ако коланът не може да бъде освободен от ключалката, използвайте ножица, за да срежете колана.

› Предпазните колани обикновено се проектират спрямо габаритите на възрастен човек; затова използвайте подходяща детска седалка за обезопасяване на деца.

Когато предпазният колан е поставен правилно, но въпреки това преминава в контакт с врата или лицето на детето, или е хлабав на таза му, използвайте подходяща детска седалка.

Ако детето е достатъчно голямо да използва предпазните колани на автомобила, трябва да ги използва правилно и по предназначение.

› Предпазни мерки за бременни жени.

Силно препоръчваме употребата на предпазен колан или консултацията с лекар за ефективно защитно средство. Препоръчителният начин на поставяне на предпазния колан по същество не се отличава от този за другите пътници, но трябва да се вземе под внимание следното:

1) Тазовата част на колана трябва да преминава възможно най-ниско под корема.

2) Раменната част на колана трябва да преминава през рамото и над гърдите, но да се избягва коремната област.

При неправилно положение на лентата на колана по време на сблъсък или внезапно спиране коланът може да се стегне и притисне коремната област, причинявайки наранявания и дори смърт на майката и плода.

› Силно препоръчваме употребата на предпазен колан от пътници, които са болни или с увреждания, или консултация с лекар за друго ефективно защитно средство.

› Когато предпазните колани не се използват, те трябва да са напълно прибрани. Важно е да не се оставят усукани или блокирани, или в контакт с остри ръбове. В отвора на закопчалката на коланите не бива да се поставят каквито и да е чужди предмети, т.к. това може да попречи на

правилното заключване на езичето на колана.

Стр.203

### **i** УКАЗАНИЕ

› За да се гарантира напълно безопасността на пътниците по време на пътуване, когато автомобилът се наклони хоризонтално или вертикално под определен ъгъл, или дори се преобърне, предпазните колани бързо и автоматично се блокират, като предотвратяват издърпването на лентата. Тази предпазна конструкция гарантира, че сте надеждно задържани към седалката си, като до максимална степен намалява вредите, причинени от инциденти.

› Ако паркирате автомобила на наклон, той ще бъде в наклонено положение.

Когато се качите в автомобила и се пригответе да затегнете предпазния колан, може да се окаже, че предпазният колан е заключен и не може да бъде изтеглен плавно. За да избегнете подобно неудобство, се препоръчва първо да преместите автомобила на равна, хоризонтална пътна повърхност, преди да затегнете предпазния колан.

### **Употреба на триточков предпазен колан**

1. Хванете накрайника за заключване и изтеглете предпазния колан от прибиращото устройство. Уверете се, че лентата на колана не е усукана. Ако не успявате да изтеглите колана, дръпнете го рязко еднократно. Това ще активира прибиращото устройство и ще освободи колана, след което ще можете да го изтеглите плавно.

2. Поставете езичето на накрайника в закопчалката и натиснете, докато чуete характерно щракване.



3. Изтеглете диагоналната раменна част на колана, докато напречната тазовата част обхваща хубаво тялото. По този начин тазът на пътника е по-добре обезопасен и рискът от нараняване в случай на удар е по-малък.

4. Уверете се, че раменната част на колана преминава през гърдите и центъра на рамото. По този начин натоварването в случай на удар ще се разпредели върху най-здравата част на горната половина на тялото.

5. Натиснете бутона за отключване на закопчалката, за да освободите колана. След освобождаване на ключалката задръжте накрайника с езичето на колана, докато коланът се прибере напълно като внимавате накрайникът да не удари някой от пътниците или околнен предмет.



Стр.204

## Предпазни колани с обтегач

В случай на сблъсък обтегачът на предпазния колан ще изтегли колана мигновено, за да прилепи пътника възможно най-плътнo към седалката. Ограничителят на силата помага за регулиране на натоварването до приемливо ниво и редуцирането на силата, приложена върху гърдите на пътника.

### Условия за функциониране

Обтегачът на предпазния колан сработва, когато получи сигнал за сериозен удар в челната част на автомобила.

Възможно е обтегачът да не сработи при следните по-леки сблъсъци:

› Ако автомобилът се блъсне челно в бетонна и пр. стена със скорост по-ниска или равна на 25 км/ч (16 мили/ч).

› Ако автомобилът се удари челно в предмет с малка площ, например електрически стълб или дърво, със скорост по-ниска или равна на 35 км/ч (22 мили/ч).

Обтегачът на предпазния колан може да не сработи с максималните си защитни възможности при възникване на тежки инциденти като следните:

› Автомобилът се преобърне на 90° или 180°.

› При страничен удар или удар в задната част на автомобила.

### **i** УКАЗАНИЕ

Възможно е само някои от седалките в автомобила ви да са оборудвани с обтегачи. Направете справка с действителния автомобил, който сте закупили.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› Когато използвате предпазен колан, оборудван с обтегач, трябва да го носите правилно, а седалката трябва да бъде регулирана в оптимална за шофиране позиция. В противен случай надеждността на колана ще бъде занижена, повишавайки риска от тежки телесни наранявания и смърт.

› Ако желаете да монтирате или демонтирате обтегач, се свържете с оторизиран сервизен център. Ако предпазният колан с обтегач не се използва правилно, то няма да сработи нормално, което може да причини сериозни наранявания или дори смърт при злополука.

› Обтегачът на предпазния колан е предвиден за еднократна употреба.

Ако даден обтегач е бил активиран веднъж при сблъсък, този колан не може да бъде използван отново при последващи злополуки. Свържете се с оторизиран сервизен център за подмяна.

› При активиране на обтегача е възможно да се чуе силен експлозивен звук и да се появи бял пушек, излизащ от устройството. Той е безвреден за човешкия организъм и няма да причини пожар.

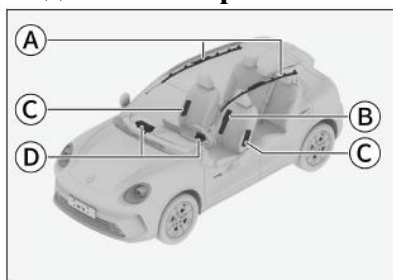
› Ако се налага смяна или отстраняване на обтегач, се свържете с оторизиран сервизен център. Случайно активиране на обтегача може да причини наранявания.

Стр.205

## ВЪЗДУШНИ ВЪЗГЛАВНИЦИ

### Въздушни възглавници

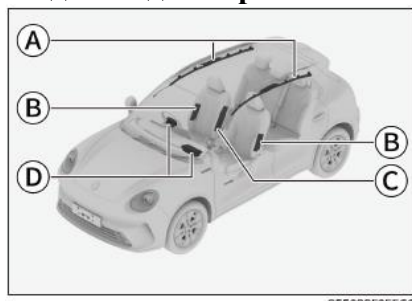
#### Модели с ляво разположен волан



118FDFE96FB8

- Ⓐ Завесни въздушни възглавници
- Ⓑ Въздушна възглавница, вградена от вътрешната страна в седалката на водача
- Ⓒ Странични въздушни възглавници
- Ⓓ Предни въздушни възглавници, включващи:  
Въздушна възглавница за водача  
Въздушна възглавница за пътника на предната седалка

### Модели с дясно разположен волан



955099F0EECC

- Ⓐ Завесни въздушни възглавници
- Ⓑ Странични въздушни възглавници
- Ⓒ Въздушна възглавница, вградена от вътрешната страна в седалката на водача
- Ⓓ Предни въздушни възглавници, включващи:  
Въздушна възглавница за водача  
Въздушна възглавница за пътника на предната седалка

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Въздушните възглавници не могат да се използват повече от веднъж. Веднъж активирани, въздушните възглавници повече няма да се активират при повторен или последващ сблъсък. В такъв случай трябва да се свържете с оторизиран сервизен център за подмяна.
- › Въздушните възглавници са само помощно средство за защита и осигуряване безопасността на пътниците и следва да се използват заедно с предпазен колан. За да могат въздушните възглавници да изпълнят предназначението си, пътникът трябва да бъде с правилно поставен предпазен колан и с правилна позиция на тялото.
- › Само правилната употреба на въздушните възглавници ще осигури пълната им функция и максимален ефект на защита. При неправилна употреба въздушните възглавници могат да причинят наранявания на пътниците.
- › При отваряне на въздушните възглавници ще чуете силен експлозивен шум и ще се появи пушек. Това е нормално и няма да предизвика пожар. Пушекът, който се отделя обаче, може да причини затруднено дишане, ако бъде погълнат от хора с астма или друг вид респираторно заболяване. В такава ситуация най-безопасно е незабавно да излезете от автомобила. Ако не можете да напуснете автомобила, отворете вратите или прозорците, за да може в купето на автомобила да влезе свеж въздух.

Стр.206

- › Ако частици и прах (или газ), отделени при отварянето на въздушните възглавници попаднат върху кожата и очите ви, почистете ги с вода при първа възможност, т.к. могат да причинят кожни реакции на кожата и раздразнения при хора с чувствителна кожа.
- › Не докосвайте компоненти на въздушните възглавници, след като са се отворили. Компонентите ще бъдат силно нагорещени и могат да предизвикат сериозни изгаряния.
- › Не използвайте въздушните възглавници за никакви други цели!

- › Консултирайте се с оторизиран сервизен център, ако желаете да монтирате допълнително радио оборудване. Електромагнитните вълни, излъчвани от безжични устройства, могат да влязат в конфликт с контролните модули на въздушните възглавници.
- › Забранено е да се прилага сила или натиск върху въздушната възглавница или зоната около нея. Подобни действия биха могли да доведат до невъзможност на въздушните възглавници да сработят нормално при злополука или до внезапно разгъване по време на шофиране, което може да причини сериозни наранявания на пътниците или дори смърт.

## **Предни въздушни възглавници**

### **Описание**

Предните въздушни възглавници се намират във вътрешността на волана и в табло пред пътническата седалка до водача като съответните местоположения са маркирани със символ за въздушна възглавница. В случай на силен челен удар предпазните колани ще се затегнат. Едновременно с това въздушните възглавници на водача и предния пътник ще се разгънат, за да поемат и омекотят силата от удара насочена към главата и гърдния кош.

### **Принцип на действие**

При умерен или силен челен удар, сензорите отчитат внезапното забавяне на автомобила и електронният блок за управление мигновено разгъва въздушната възглавница.

### **Предпазни мерки**

- › В следните ситуации въздушната възглавница може да се задейства при силен удар отдолу на автомобила:
  1. Автомобилът се удря в бордюр на пътя.
  2. Автомобилът пропадне или премине през дълбока канавка или шахта.
  3. Автомобилът е изкачил стъпала и падне обратно на пътя отвисоко.
- › При преобръщане на автомобила на 90° или 180° е възможно въздушните възглавници да се задействат, но те няма да могат да функционират максимално ефективно.

Стр.207

- › В следните ситуации е възможно въздушните възглавници да не се задействат:
  1. Челен удар в бетонна стена със скорост по-ниска от 25 км/ч (16 мили/ч).
  2. Челен удар в предмет с малка площ, като електрически стълб или дърво, със скорост по-ниска от 35 км/ч (22 мили/ч).
- › Ако предметът, в който автомобилът се удари, се деформира или отмести, това ще намали силата на удара. В подобен случай е възможно въздушните възглавници да не се задействат. Ако автомобилът се удари в товарен автомобил отзад и навлезе под товарното му отделение, сензорите ще отчетат по-слаб удар, поради което е възможно въздушните възглавници да не се задействат.
- › В зависимост от ъгъла и направлението на удара е възможно въздушните възглавници да не се задействат дори и при относително висока скорост на автомобила.
- › Не допускайте позицията на тялото ви да бъде прекалено близо до волана или долната част на инструменталното табло:
  1. По време на шофиране водачът трябва да седи на подходящо разстояние от волана, поддържайки правилна позиция на тялото.
  2. Предните седалки трябва да бъдат възможно най-отдалечени от арматурното табло.
  3. За оптимална защита всички пътници трябва да бъдат в правилно поставени предпазни колани.
- › Не сядайте на ръба на седалката и не се облягайте на арматурното табло, докато автомобилът е в движение.

Предната въздушна възглавница се разгъва с висока скорост и голяма сила. Ако пътникът е твърде близо до въздушната възглавница в момента на задействането ѝ, той може да получи сериозни или дори фатални наранявания.

› Не разрешавайте на деца да стоят пред въздушната възглавница.

При разгъване въздушната възглавница може да причини сериозни наранявания или дори смърт на детето. Всички деца трябва да бъдат разположени на задните седалки и обезопасени по подходящ начин.

› Спазвайте следните препоръки за безопасност, за да избегнете сериозни наранявания на пътниците в случай на задействане на въздушните възглавници:

1) Не поставяйте никакви предмети върху или около арматурното табло, включително подпрени чадъри и пр.

2) Не оставяйте предното отделение за съхранение (жабката) отворено, след прибирането на предмети в него.

3) Не закачайте никакви предмети по прозорците на автомобила или на вътрешното огледало за обратно виждане.

4) Не поставяйте никакви декоративни предмети върху клаксона на волана.

5) Не поставяйте багаж или други предмети и не оставяйте домашни любимци между въздушната възглавница и водача или предния пасажер.

Стр.208

› Не почиствайте вътрешната част на автомобила с вода или почистващи разтвори. Проникналата влага може да повлияе върху нормалното функциониране на пиропатроните на газовите генератори на въздушните възглавници и да доведе до сериозни наранявания или смърт.

› Не поставяйте вакса, стикери или други подобно предмети върху капака над въздушната възглавница, т.к. това може да попречи на нормалното разгъване на въздушната възглавница.

› Не нарушавайте цялостта на капака над въздушната възглавница, т.к. това може да попречи на нормалното ѝ функциониране. В никакъв случай не се опитвайте да отворите капака без професионална помощ и внимавайте да не го повредите.

› Не монтирайте, демонтирайте или модифицирайте оборудване като въздушни възглавници, волан или арматурно табло и пр.

Неправилно извършени модификационни дейности могат да попречат на задействането на въздушните възглавници или да причинят активирането им по погрешка и да доведат до тежки наранявания или дори смърт.

› Не променяйте нищо по окачването на автомобила.

При промяна на височината на автомобила или твърдостта на окачването е възможно инцидентно задействане на въздушните възглавници, което може да причини тежки наранявания или дори смърт.

› Ако се налага да монтирате панел за калник и/или дефлектор отпред на автомобила, свържете се с оторизиран сервизен център за съдействие.

Всякакви модификации по предната част на автомобила могат да доведат до изкривяване на сигнала за сблъсък към сензорите на въздушните възглавници и да причинят инцидентното им разгъване, причинявайки сериозни наранявания или дори смърт.

› Обезателно се консултирайте с оторизиран сервизен център, ако се налага ремонт на предната част на автомобила.

Неправилно извършени ремонтни дейности могат да доведат до изкривяване на сигнала за удар към сензорите на въздушните възглавници и да причинят инцидентното им разгъване, причинявайки сериозни наранявания или дори смърт.

**Ключ за въздушната възглавница на предния пътник**

Можете да активирате или деактивирате въздушната възглавница на предния пътник през менюто с настройките на автомобила от:  → **【Perception】** (Възприятие) на мултимедийния дисплей.

След деактивиране на въздушните възглавници пред предния пътник предупредителната лампа  за изключени въздушни възглавници ще светне при лампата за четене. Междувременно, на лентата за състоянието на предния екран ще светне съответната икона .

След активиране на въздушните възглавници пред предния пътник при лампата за четене ще светне светлинният индикатор за включени въздушни възглавници . Междувременно, на лентата за състоянието на предния екран ще светне съответната икона .

Стр.209

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› Когато въздушните възглавници са включени, не бива да монтирате обърнато с гръб към посоката на движение детско столче върху предната седалка, тъй като така съществува риск от сериозни или дори фатални наранявания.

› Ако има специални обстоятелства, които налагат монтирането на обърнато с гръб към посоката на движение детско столче върху предната седалка, уверете се, че въздушните възглавници пред предния пътник са изключени. В противен случай рискувате да се стигне до сериозни или дори фатални наранявания.

При други обстоятелства, предните въздушни възглавници не бива да бъдат изключвани, тъй като те няма да се разгънат при удар и няма да могат да защитят предния пътник.

### **УКАЗАНИЕ**

В зависимост от изискванията на конкретния пазар и конфигурациите на модела е възможно да има разлика в иконите на лентата за състоянието или те да липсват изобщо. Направете справка с действителния автомобил.

## **Въздушна възглавница, вградена от вътрешната страна в седалката на водача**

### **Обща информация**

Тази въздушна възглавница е разположена във външното уплътнение на облегалката на седалката на водача (от страната към пътника, а не към вратата), като обозначението за въздушна възглавница се намира върху облегалката. В случай на сблъсък, тази въздушна възглавница може да смекчи риска от сблъсък между водача и пътника до него от удар на водача във вратата или колоната на другата предна врата, за да предпази главата, гърдите или други важни части от тялото.

### **Принцип на действие**

При силен страничен удар сензорът ще отчете рязка промяна в скоростта на автомобила и ще изпрати сигнал до електронния блок за управление. Ако ситуацията отговаря на условията за активиране на въздушната възглавница, въздушната възглавница, вградена от вътрешната страна в седалката на водача, ще се отвори мигновено.

### **Предпазни мерки**

› Възможно е въздушната възглавница от страната на пътника може да не се задейства при големи инциденти като следните:

- 1) Челен удар.
- 2) Електронният блок за управление получи слаб сигнал за лек страничен удар.
- 3) Удар отзад.

#### 4) Преобръщане.

Стр.210

- › Никога не поставяйте каквито и да е предмети върху въздушната възглавница, вградена в седалката на водача, т.к. това може да попречи на нормалното разгъване на възглавницата.
- › Никога не поставяйте каквито и да е предмети в зоната на разгъване на въздушната възглавница, т.к. при разгъване въздушната възглавница може да ги изхвърли встрани.
- › Не отстранявайте, ремонтирайте или модифицирайте седалки с вградена въздушна възглавница или части от автомобила в зоната на отваряне на тази въздушна възглавница.

### **Странични въздушни възглавници**

#### **Общо описание**

Страничните въздушни възглавници са вградени под тапицерията на външната страна на облегалките на предните седалки, като местата на монтиране са обозначени с надпис „AIRBAG“. Те са допълнително защитно средство към предпазния колан. В случай на страничен удар, страничните въздушни възглавници ще намалят опасността от наранявания по тялото на пътника и предотвратяват последващ удар.

#### **Принцип на действие**

При силен страничен удар сензор ще отчете рязка промяна в скоростта на автомобила и ще изпрати сигнал до електронния блок за управление. Ако ситуацията отговаря на условията за активиране на въздушна възглавница, страничната въздушна възглавница мигновено ще се разгъне.

В случай на страничен удар ще се задейства само въздушната възглавница от страната на сблъсъка. Ако ударът е от страната на предния пасажер, въздушната възглавница ще се активира независимо дали на седалката има пътник, или не.

#### **Предпазни мерки**

- › Възможно е страничните въздушни възглавници да не се задействат при по-леки инциденти като следните:
  - 1) Челен удар.
  - 2) Електронният блок за управление получи слаб сигнал за лек страничен удар.
  - 3) Удар отзад.
  - 4) Преобръщане.
- › Не покривайте страничната въздушна възглавница с каквито и да е предмети; това може да наруши нормалното ѝ функциониране.
- › Не поставяйте предмети в зоната на отваряне на страничната въздушна възглавница, т.к. при разгъване въздушната възглавница може да ги изхвърли встрани.
- › Не демонтирайте, ремонтирайте или модифицирайте седалка със странични въздушни възглавници, в това число и части в зоната на отваряне на въздушните възглавници.
- › Не се облягайте в посока на зоната на разгъване на страничните въздушни възглавници.
- › Не използвайте калъфи за седалки, които покриват зоната на разгъване на страничните въздушни възглавници.

Стр.211

### **Завесни въздушни възглавници**

#### **Общо описание**

Завесните въздушни възглавници са вградени по долния ръб на тавана. Маркировката за въздушна възглавница е поставена на колоните и представлява надпис „AIRBAG“. Завесните въздушни възглавници са допълнително защитно средство към предпазния колан. В случай на страничен удар, те ще намалят опасността от наранявания на пътника и предотвратяват последващи удари.

### **Принцип на действие**

При силен страничен удар сензор ще отчете рязка промяна в страничната скорост на автомобила и ще изпрати сигнал до електронния блок за управление. Ако ситуацията отговаря на условията за активиране на завесната въздушна възглавница, тя ще се отвори мигновено.

### **Предпазни мерки**

› Възможно е завесните въздушни възглавници да не се задействат при по-леки инциденти като следните:

- 1) Челен удар.
- 2) Електронният блок за управление получи слаб сигнал за лек страничен удар.
- 3) Удар отзад.

› Не стойте прекалено близо до вратата, колоната или тавана и недейте да стоите на колене върху предната пътническа седалка. В противен случай, при разгъване завесната въздушна възглавница може да удари силно главата Ви и да причини сериозно нараняване или смърт. Бъдете особено внимателни, когато в автомобила има деца.

› Не поставяйте предмети в зоната на отваряне на завесната въздушна възглавница, т.к. при разгъване въздушната възглавница може да ги изхвърли встрани.

› Не закачайте тежки или остри предмети на закачалките за дрехи.

Когато закачате дрехи, закачете ги на кукичките за дрехи и не използвайте допълнителни закачалки, тъй като те могат да изхвъркнат при разгъване на възглавниците.

› Не демонтирайте, ремонтирайте или модифицирайте части от автомобила в зоната на отваряне на въздушните възглавници.

Не модифицирайте тавана, дръжките под него или страничното вътрешно осветление на тавана.

Стр.212

### **Въздушни възглавници със сензор за преобръщане (RSCA)**

При инцидент с преобръщане сензорът ще засече рязка промяна в ъгловата скорост по надлъжната ос на автомобила и ще изпрати сигнал към електронния блок за управление. Ако са изпълнени условията за задействане на въздушните възглавници, те ще се разгърнат незабавно от двете страни.

#### **УКАЗАНИЕ**

В зависимост от конфигурациите на модела е възможно някои автомобили да не разполагат с такива въздушни възглавници. Направете справка с действителния автомобил.

Стр.213

## **СИСТЕМА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА (За европейския пазар)**

### **Препоръки за безопасност при употреба на детско столче**

#### **Предупредителен етикет**



Този етикет е поставен върху сенника на предния пасажер и целта му е да ви напомни, че автомобилът е оборудван с предни въздушни възглавници и че е необходимо да спазвате съответните предпазни мерки.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не използвайте детска седалка, обърната с гръб към посоката на движение, върху седалка, защитена с активна въздушна възглавница пред нея. Това може да причини смърт или сериозно нараняване на детето.

› Ако не използвате специално устройство за закрепване на детски столчета, използвайте предпазния колан, за да монтирате седалката, като следвате инструкциите на самата седалка.

› Монтирайте правилно детската седалка в автомобила.

Неправилен монтаж на седалката може да доведе до сериозни наранявания или смърт в случай на злополука или внезапно спиране.

› Не оставяйте в автомобила необезопасено детско столче.

В противен случай при внезапно спиране или злополука седалката може да удари някой от пътниците в автомобила, причинявайки сериозни наранявания или дори смърт.

› Дори детето да е поставено в обезопасено детско столче, не му позволявайте да обляга главата си или друга част от тялото си в колоната на вратата или страничната част на тавана. Активирането на завесна въздушна възглавница може да бъде много опасно и да причини тежко нараняване или смърт.

› Съществува голямо разнообразие от детски столчета и седалки; при монтирането на детска седалка или столче се съобразете с инструкциите и предпазните мерки в придружаващите седалката упътвания.

› Препоръчва се детските столчета да бъдат монтирани от двете страни на задните седалки. Винаги оставяйте достатъчно пространство около детската седалка. Ако е необходимо, преместете съответно седалката отпред.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато използвате детска седалка, монтирана на предната пътническа седалка, следвайте следните инструкции:

› Когато монтирате детска седалка на предната пътническа седалка с гръб към посоката на движение, деактивирайте въздушната възглавница пред нея.

Стр.214

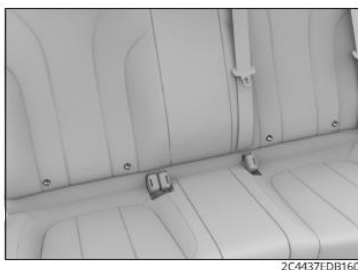
Веднага щом демонтирате детската седалка, активирайте отново въздушната възглавница.

› Ако е необходимо, регулирайте ъгъла на облегалката, докато не сте сигурни, че има стабилен контакт между облегалката и детската седалка.

› Уверете се, че предпазният колан не е изкривен или прегънат, когато минава през водачите. Когато монтирате детска седалка върху пътническо място, уверете се, че предпазният колан не е усукан и че минава през водача, както и че не е прегънат над ръба на водача.

### **Точки за закрепване**

Долни точки за закрепване на детски столчета и седалки



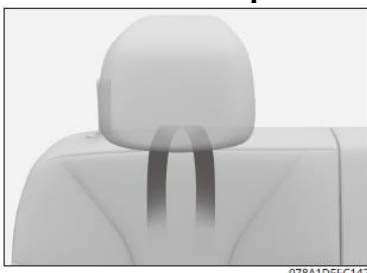
В пространството на границата между облегалката на задната седалка и възглавницата (под етикета) от двете страни за задната седалка има 4 точки за закрепване на детската седалка/столче. Преди употреба отворете декоративна преграда на точките за закрепване (спуснете я надолу от горната страна).

### Точки за закрепване на горното лентово устройство



От задната страна на облегалката на задната седалка има 2 точки за фиксиране на горното лентово устройство на детската седалка.

### Схематично изображение на монтиране на горното лентово устройство на детско столче



#### **i** УКАЗАНИЕ

Когато използвате детско столче, оборудвано с горно лентово устройство, отстранете облегалката за глава, за да го монтирате. След това монтирайте облегалката за глава обратно.

Стр.215

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Точките на закрепване са проектирани да издържат само натоварвания, понесени при правилно монтирана детска седалка. При никакви обстоятелства те не бива да се използват за предпазни колани на възрастни или за фиксиране на други предмети или оборудване в автомобила.

Стр.216

### Препоръчителни категории детски седалки/столчета

ISOFIX и i-Size са системи за закрепяне на детски столчета и седалки за автомобили, базирани на международни стандарти. Регламент ECE-R129 използва височината на детето като база за класификация. В автомобила е разрешена употреба само на детски седалки, които отговарят на стандартите ECE-R129.

### Ръстова група

| Височина (см)                                                                                                                                                                                                                                                        | Тегло (кг)  | Възраст              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------|
| ≤ 60                                                                                                                                                                                                                                                                 | Максимум 10 | 0 до 9 месеца        |
| От 40 до 87                                                                                                                                                                                                                                                          | Максимум 13 | 0 до 2 години        |
| От 60 до 105                                                                                                                                                                                                                                                         | от 9 до 18  | 9 месеца до 4 години |
| От 100 до 125                                                                                                                                                                                                                                                        | от 15 до 25 | 4 до 7 години        |
| От 125 до 150                                                                                                                                                                                                                                                        | от 22 до 36 | 6 до 12 години       |
| Детски столчета с гръб към посоката на движение, височина ≤ 60см/40 до 87 см/ 60 до 105 см<br>Детски столчета, обърнати в посоката на движение, височина от 100 до 125 см/125 до 150 см<br>Детски седалки (тип възглавница), височина от 100 до 125 см/125 до 150 см |             |                      |

### Препоръчителни детски седалки

| Височина (см) | Производител | Тип                        | Начин на монтиране                  |
|---------------|--------------|----------------------------|-------------------------------------|
| От 40 до 83   | Dorel Europe | Maxi-Cosi Pebble 360       | С предпазен колан                   |
| От 76 до 105  | Britax Römer | TriFix <sup>2</sup> i-Size | С ISOFIX и горно лентово устройство |
| От 100 до 150 | Britax Römer | KidFix i-Size*             | С предпазен колан и ISOFIX          |
| От 135 до 150 | Graco        | Booster basic R129         | С предпазен колан                   |

\*: Уверете се, че:

1. Тазовият предпазен колан е прекаран през водача.
2. Използвате ХР подложката за раменния колан

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За деца, тежащи не повече от 18 кг (на възраст около 3 години), столчето трябва да бъде монтирано с гръб спрямо посоката на движение.

### **i УКАЗАНИЕ**

За оптимална защита препоръчваме използването на препоръчителните детски столчета и седалки, включително и водачи за задния и тазовия колан.

Стр.217

Не всяко детско столче или седалка, съобразена с ръстовата група, ще бъде подходяща за вашето дете, както и не всяко столче или седалка ще бъдат подходящи за вашия автомобил. Уверете се, че детето се чувства удобно в съответното столче или седалка и че столчето/седалката е напълно обезопасена.

### **Методи за монтиране на детските столчета и седалки**

Когато монтирате детско столче или седалка, трябва да използвате такива, които са подходящи за възрастта, теглото и размера на детето.

### **Информация за съвместимостта на детската седалка със седалките на автомобила**

| Позиция за сядане                      | Седалка на водача | Местоположение на седалката       |                                     |                           |                                |                            |
|----------------------------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|----------------------------|
|                                        |                   | Предна пътническа седалка         |                                     | Втори ред седалки<br>Ляво | Втори ред седалки<br>Централно | Втори ред седалки<br>Дясно |
|                                        |                   | С активирана въздушна възглавница | С деактивирана въздушна възглавница |                           |                                |                            |
| Подходяща за универсален колан (да/не) | НЕ                | ДА<br>(само обърната напред)      | ДА                                  | ДА                        | ДА                             | ДА                         |
| i-Size (да/не)                         | НЕ                | НЕ                                | НЕ                                  | ДА                        | НЕ                             | ДА                         |
| Подходяща за странично                 | НЕ                | НЕ                                | НЕ                                  | НЕ                        | НЕ                             | НЕ                         |

|                       |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------|--|--|--|--|--|--|
| закрепване<br>(L1/L2) |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------|--|--|--|--|--|--|

Стр.218

| Местоположение на седалката                                                                     |                         |                                         |                                              |                              |                                   |                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| Позиция за<br>сядане                                                                            | Седалка<br>на<br>водача | Предна пътническа седалка               |                                              | Втори ред<br>седалки<br>Ляво | Втори ред<br>седалки<br>Централно | Втори ред<br>седалки<br>Дясно |
|                                                                                                 |                         | С активирана<br>въздушна<br>възглавница | С<br>деактивирана<br>въздушна<br>възглавница |                              |                                   |                               |
| Най-голямо<br>подходящо<br>закрепване в<br>посока с гръб<br>към<br>движението<br>(R1/R2X/R2/R3) | HE                      | HE                                      | HE                                           | R1/R2X/R2/R3                 | HE                                | R1/R2X/R2/R3                  |
| Най-голямо<br>подходящо<br>закрепване в<br>посока на<br>движението<br>(F2X/F2/F3)               | HE                      | HE                                      | HE                                           | F2X/F2/F3                    | HE                                | F2X/F2/F3                     |
| Най-голямо<br>подходящо<br>закрепване с<br>повдигащ<br>механизъм<br>(B2/B3)                     | HE                      | B2/B3*                                  | B2/B3*                                       | B2/B3                        | B2/B3*                            | B2/B3*                        |
| Подходящо за<br>столче с опора<br>за краката                                                    | HE                      | HE                                      | HE                                           | ДА                           | HE                                | ДА                            |

Забележка:

\* - Само с предпазен колан

### Монтиране на детски столчета и седалки с помощта на предпазен колан

1. Когато монтирате детско столче на пътническата седалка отпред, можете да регулирате седалката напред или назад или да промените ъгъла на облегалката ѝ, ако е необходимо (например, ако детското столче опира в интериора). Ако е нужно, изправете облегалката, за да го монтирате по-стабилно.

Стр.219

2. Когато монтирате детско столче отзад, можете да преместите предната седалка напред или назад или да промените ъгъла на облегалката ѝ, ако е необходимо (ако например предното столче се опира в предната седалка).

3. Ако е необходимо, регулирайте или отстранете облегалките за глава на мястото, където монтирате детското столче, за да бъде по-добре обезопасено.

4. Изтеглете раменната част на колана, прекарайте го през обозначените отвори на детската седалка и вкарайте металния накрайник във фиксиращата ключалка, докато чуete характерно щракване.

5. Използвайте тежестта на тялото си, за да натиснете плътно детската седалка и оставете остатъчната дължина на предпазния колан да се изтегли обратно и коланът да се затегне.

6. Дръпнете, натиснете и завъртете детската седалка, за да се уверите, че е добре обезопасена.

**▲ ВНИМАНИЕ**

Ако използвате повдигаща седалка, не отстранявайте облегалките за глава. Също така, върхът на облегалката за глава трябва да се регулира, така че да бъде на едно ниво с главата на детето или възможно най-близо до тази позиция.

### **Монтиране с помощта на специални устройства за фиксиране на детски столчета и седалки**

1. Когато монтирате детско столче отзад, можете да преместите предната седалка напред или назад или да промените ъгъла на облегалката ѝ, ако е необходимо (ако например предното столче се опира в предната седалка).
2. Плъзнете заключващия механизъм на детската седалка в долната точка за закрепване като се уверите, че ISOFIX/i-Size механизмите за заключване са стабилно фиксирани.
3. При фиксиране на горното лентово устройство следвайте инструкциите за закрепване в упътването към столчето/седалката.
4. Дръпнете, натиснете и завъртете детската седалка, за да се уверите, че е добре обезопасена.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Ако използвате повдигаща седалка, не отстранявайте облегалките за глава. Също така, върхът на облегалката за глава трябва да се регулира, така че да бъде на едно ниво с главата на детето или възможно най-близо до тази позиция.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ако детската седалка е оборудвана с горно лентово устройство за закрепване:

Стр.220

- › Стегнете го и го фиксирайте съобразно инструкциите и предпазните мерки, съпътстващи или обозначени на самата седалка. В противен случай при внезапно спиране или сблъсък може да се стигне до тежки наранявания или смърт.
- › Не сваляйте облегалката за глава след фиксиране на горното лентово устройство на детското столче/седалка към точката за закрепване. В противен случай облегалката за глава може да опре в лентата и да я отхлаби и по този начин да създаде риск от тежки наранявания или дори смърт на детето, ако столчето се завърти по време на рязко спиране или сблъсък.

Стр.221

## **СИСТЕМА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА (За австралийския пазар)**

### **Препоръки за безопасност при употреба на детско столче**

#### **Предупредителен етикет**



Този етикет е поставен върху сенника на предния пасажер и целта му е да ви напомни, че автомобилът е оборудван с предни въздушни възглавници и че е необходимо да спазвате съответните предпазни мерки.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не използвайте детска седалка, обърната с гръб към посоката на движение, върху седалка, защитена с активна въздушна възглавница пред нея. Това може да причини смърт или сериозно нараняване на детето.

› Никога не монтирайте детска седалка на предното пътническо място!

Това поставя детето прекалено близо до въздушната възглавница. В случай на разгъване на възглавницата тя може да причини сериозни наранявания на детето или дори смърт.

› Ако не използвате специално устройство за закрепване на детски столчета, използвайте предпазния колан, за да монтирате седалката, като следвате инструкциите на самата седалка.

› Монтирайте правилно детската седалка в автомобила.

Неправилен монтаж на седалката може да доведе до сериозни наранявания или смърт в случай на злополука или внезапно спиране.

› Не оставяйте в автомобила необезопасено детско столче.

В противен случай при внезапно спиране или злополука седалката може да удари някой от пътниците в автомобила, причинявайки сериозни наранявания или дори смърт.

› Дори детето да е поставено в обезопасено детско столче, не му позволявайте да обляга главата си или друга част от тялото си в колоната на вратата или страничната част на тавана. Активирането на завесна въздушна възглавница може да бъде много опасно и да причини тежко нараняване или смърт.

› Съществува голямо разнообразие от детски столчета и седалки; при монтирането на детска седалка или столче се съобразете с инструкциите и предпазните мерки в придружаващите седалката упътвания.

› Препоръчва се детските столчета да бъдат монтирани от двете страни на задните седалки. Винаги оставяйте достатъчно пространство около детската седалка. Ако е необходимо, преместете съответно седалката отпред.

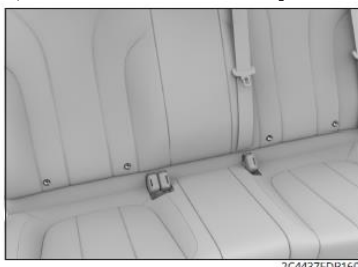
Стр.222

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато монтирате детска седалка върху пътническо място, уверете се, че предпазният колан не е усукан и че минава през водача, както и че не е прегънат над ръба на водача.

## **Точки за закрепване**

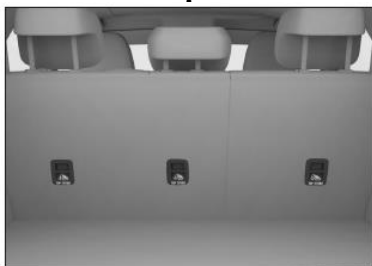
**Долни точки за закрепване на детски столчета и седалки**



2C4437EDB160

В пространството на границата между облегалката на задната седалка и възглавницата (под етикета) от двете страни за задната седалка има 4 точки за закрепване на детската седалка/столче. Преди употреба отворете декоративна преграда на точките за закрепване (спуснете я надолу от горната страна).

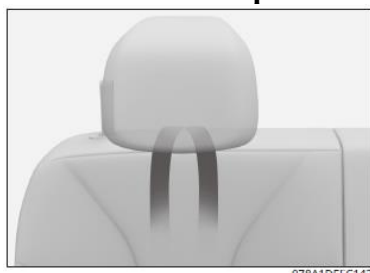
## **Точки за закрепване на горното лентово устройство**



02B28568107B

От задната страна на облегалката на задните седалки има 3 точки за фиксиране на горното лентово устройство на детската седалка.

#### Схематично изображение на монтиране на горното лентово устройство на детско столче



#### **i** УКАЗАНИЕ

Когато използвате детско столче, оборудвано с горно лентово устройство, отстранете облегалката за глава, за да го монтирате. След това монтирайте облегалката за глава обратно.

Стр.223

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Точките на закрепване са проектирани да издържат само натоварвания, понесени при правилно монтирана детска седалка. При никакви обстоятелства те не бива да се използват за предпазни колани на възрастни или за фиксиране на други предмети или оборудване в автомобила.

Стр.224

### Препоръчителни категории детски седалки/столчета

ISOFIX и i-Size са системи за закрепяне на детски столчета и седалки за автомобили, базирани на международни стандарти. Регламент AS/NZS 1754-2013 използва възрастта на детето като база за класификация. В автомобила е разрешена употреба само на детски седалки, които отговарят на съответните стандарти.

#### Възрастова група

| Група | Описание                                 | Възраст              |
|-------|------------------------------------------|----------------------|
| Тип А | Тип отделна капсула                      | 0 до 30 месеца       |
| Тип В | Обърната напред                          | 6 месеца до 4 години |
| Тип D | Обърната с гръб към посоката на движение | 6 месеца до 4 години |
| Тип Е | С повдигане                              | 4 до 8 години        |
| Тип F | С повдигане                              | 4 до 10 години       |

#### Препоръчителни детски столчета/седалки

| Група | Тип                           | Начин на монтиране                           |
|-------|-------------------------------|----------------------------------------------|
| Тип А | MaxiCosi Mico 12 Pro ISOFIX   | С предпазен колан и ISOFIX                   |
| Тип В | InfSecure Momentum Pro ISOFIX | С ISOFIX и горно лентово устройство          |
| Тип D | Britax Safe Graphene          | С ISOFIX и горно лентово устройство          |
| Тип Е | MAXI-COSI Rodi AP             | С предпазен колан и горно лентово устройство |
| Тип F | MAXI-COSI Rodi AP             | С предпазен колан и горно лентово устройство |

#### **i** УКАЗАНИЕ

За оптимална защита препоръчваме използването на препоръчителните детски столчета и седалки, включително и водачи за задния и тазовия колан.

Не всяко детско столче или седалка, съобразена с възрастова група, ще бъде подходяща за вашето дете, както и не всяко столче или седалка ще бъдат подходящи за вашия автомобил. Уверете се, че детето се чувства удобно в съответното столче или седалка и че столчето/седалката е напълно обезопасена.

## Методи за монтиране на детските столчета и седалки

Когато монтирате детско столче или седалка, трябва да използвате такива, които са подходящи за възрастта, теглото и размера на детето.

Стр.225

### Информация за съвместимостта на детската седалка със седалките на автомобила

| Позиция за сядане                                                            | Седалка на водача | Предна пътническа седалка | Втори ред седалки Ляво | Втори ред седалки Централно | Втори ред седалки Дясно |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Подходяща за универсален колан (да/не)                                       | НЕ                | НЕ                        | ДА                     | ДА                          | ДА                      |
| i-Size (да/не)                                                               | НЕ                | НЕ                        | ДА                     | НЕ                          | ДА                      |
| Подходяща за странично закрепяне (L1/L2)                                     | НЕ                | НЕ                        | НЕ                     | НЕ                          | НЕ                      |
| Най-голямо подходящо закрепяне в посока с гръб към движението (R1/R2X/R2/R3) | НЕ                | НЕ                        | R1/R2X/R2/R3           | НЕ                          | R1/R2X/R2/R3            |
| Най-голямо подходящо закрепяне в посока на движението (F2X/F2/F3)            | НЕ                | НЕ                        | F2X/F2/F3              | НЕ                          | F2X/F2/F3               |
| Най-голямо подходящо закрепяне с повдигащ механизъм (B2/B3)                  | НЕ                | НЕ                        | B2/B3                  | B2/B3*                      | B2/B3                   |

Забележка:

\* - Само с предпазен колан

### Монтиране на детски столчета и седалки с помощта на предпазен колан

1. Когато монтирате детско столче на пътническата седалка отпред, можете да регулирате седалката напред или назад или да промените ъгъла на облегалката ѝ, ако е необходимо (например, ако детското столче опира в интериора). Ако е нужно, изправете облегалката, за да го монтирате по-стабилно.

Стр.226

2. Когато монтирате детско столче отзад, можете да преместите предната седалка напред или назад или да промените ъгъла на облегалката ѝ, ако е необходимо (ако например предното столче се опира в предната седалка).

3. Ако е необходимо, регулирайте или отстранете облегалките за глава на мястото, където монтирате детското столче, за да бъде по-добре обезопасено.

4. Изтеглете раменната част на колана, прекарайте го през обозначените отвори на детската седалка и вкарайте металния накрайник във фиксиращата ключалка, докато чуете характерно щракване.
5. Използвайте тежестта на тялото си, за да натиснете плътно детската седалка и оставете остатъчната дължина на предпазния колан да се изтегли обратно и коланът да се затегне.
6. Дръпнете, натиснете и завъртете детската седалка, за да се уверите, че е добре обезопасена.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Ако използвате повдигаща седалка, не отстранявайте облегалките за глава. Също така, върхът на облегалката за глава трябва да се регулира, така че да бъде на едно ниво с главата на детето или възможно най-близо до тази позиция.

### **Монтиране с помощта на специални устройства за фиксиране на детски столчета и седалки**

1. Когато монтирате детско столче отзад, можете да преместите предната седалка напред или назад или да промените ъгъла на облегалката ѝ, ако е необходимо (ако например предното столче се опира в предната седалка).
2. Плъзнете заключващия механизъм на детската седалка в долната точка за закрепване като се уверите, че ISOFIX/i-Size механизмите за заключване са стабилно фиксирани.
3. При фиксиране на горното лентово устройство следвайте инструкциите за закрепване в упътването към столчето/седалката.
4. Дръпнете, натиснете и завъртете детската седалка, за да се уверите, че е добре обезопасена.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Ако използвате повдигаща седалка, не отстранявайте облегалките за глава. Също така, върхът на облегалката за глава трябва да се регулира, така че да бъде на едно ниво с главата на детето или възможно най-близо до тази позиция.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ако детската седалка е оборудвана с горно лентово устройство за закрепване:

Стр.227

- › Стегнете го и го фиксирайте съобразно инструкциите и предпазните мерки, съпътстващи или обозначени на самата седалка.
  - › Не сваляйте облегалката за глава след фиксиране на горното лентово устройство на детското столче/седалка към точката за закрепване.
- В противен случай облегалката за глава може да опре в лентата и да я отхлаби и по този начин да създаде риск от тежки наранявания или дори смърт на детето, ако столчето се завърти по време на рязко спиране или сблъсък.

Стр.228

## **СИСТЕМА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА (За всички пазари, освен ЕС и Австралия)**

### **Препоръки за безопасност при употреба на детско столче**

#### **Предупредителен етикет**



Този етикет е поставен върху сенника на предния пасажер и целта му е да ви напомни, че автомобилът е оборудван с предни въздушни възглавници и че е необходимо да спазвате съответните предпазни мерки.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не използвайте детска седалка, обърната с гръб към посоката на движение, върху седалка, защитена с активна въздушна възглавница пред нея. Това може да причини смърт или сериозно нараняване на детето.

› Никога не монтирайте детска седалка на предното пътническо място!

Това поставя детето прекалено близо до въздушната възглавница. В случай на разгъване на възглавницата тя може да причини сериозни наранявания на детето или дори смърт.

› Ако не използвате специално устройство за закрепване на детски столчета, използвайте предпазния колан, за да монтирате седалката, като следвате инструкциите на самата седалка.

› Монтирайте правилно детската седалка в автомобила.

Неправилен монтаж на седалката може да доведе до сериозни наранявания или смърт в случай на злополука или внезапно спиране.

› Не оставяйте в автомобила необезопасено детско столче.

В противен случай при внезапно спиране или злополука седалката може да удари някой от пътниците в автомобила, причинявайки сериозни наранявания или дори смърт.

› Дори детето да е поставено в обезопасено детско столче, не му позволявайте да обляга главата си или друга част от тялото си в колоната на вратата или страничната част на тавана. Активирането на завесна въздушна възглавница може да бъде много опасно и да причини тежко нараняване или смърт.

› Съществува голямо разнообразие от детски столчета и седалки; при монтирането на детска седалка или столче се съобразете с инструкциите и предпазните мерки в придружаващите седалката упътвания.

› Препоръчва се детските столчета да бъдат монтирани от двете страни на задните седалки. Винаги оставяйте достатъчно пространство около детската седалка. Ако е необходимо, преместете съответно седалката отпред.

Стр.229

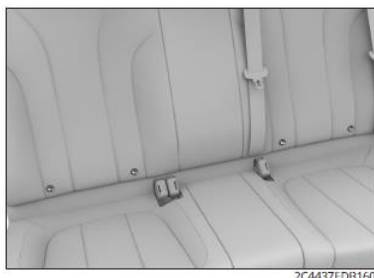
### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато монтирате детска седалка върху пътническо място, уверете се, че предпазният колан не е усукан и че минава през водача, както и че не е прегънат над ръба на водача.

### **Точки за закрепване**

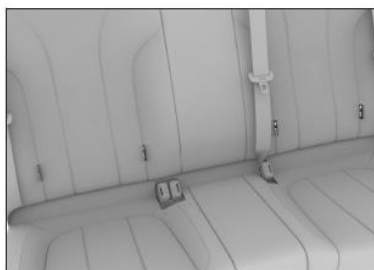
Долни точки за закрепване на детски столчета и седалки

Тип I



2C4437EDB160

## Тип II



1D7CCF217C37

В пространството на границата между облегалката на задната седалка и възглавницата (под етикета) от двете страни за задната седалка има 4 точки за закрепване на детската седалка/столче. Преди употреба отворете декоративна преграда на точките за закрепване (спуснете я надолу от горната страна).

## Точки за закрепване на горното лентово устройство



2134D3385760

От задната страна на облегалката на задната седалка има 2 точки за фиксиране на горното лентово устройство на детската седалка.

## Схематично изображение на монтиране на горното лентово устройство на детско столче



078A1D94C147

## **i** УКАЗАНИЕ

Когато използвате детско столче, оборудвано с горно лентово устройство, отстранете облегалката за глава, за да го монтирате. След това монтирайте облегалката за глава обратно.

Стр.230

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Точките на закрепване са проектирани да издържат само натоварвания, понесени при правилно монтирана детска седалка. При никакви обстоятелства те не бива да се използват за предпазни колани на възрастни или за фиксиране на други предмети или оборудване в автомобила.

Стр.231

## Препоръчителни категории детски седалки/столчета

ISOFIX и i-Size са системи за закрепяне на детски столчета и седалки за автомобили, базирани на международни стандарти. В държавата на потребителя, детските столчета и седалки са обект на регламенти ECE-R44 и ECE-R129, които се прилагат едновременно. Регламент ECE-R44 използва теглото на детето като база за класификация, а ECE-R129 – височината. Разрешена е употреба само на детски седалки, които отговарят на тези стандарти.

### Теглова група

| Група                                                                                                                                                                                                       | Тегло (кг)  | Възраст              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------|
| 0                                                                                                                                                                                                           | Макс. 10    | 0 до 9 месеца        |
| 0+                                                                                                                                                                                                          | Макс. 13    | 0 до 2 години        |
| I                                                                                                                                                                                                           | от 9 до 18  | 9 месеца до 4 години |
| II                                                                                                                                                                                                          | от 15 до 25 | 4 до 7 години        |
| III                                                                                                                                                                                                         | от 22 до 36 | 6 до 12 години       |
| Детски столчета с гръб към посоката на движение, теглови групи 0/0+/I<br>Детски столчета, обърнати в посоката на движение, теглови групи I/II/III<br>Детски седалки (тип възглавница), теглови групи II/III |             |                      |

### Ръстова група

| Височина (см)                                                                                                                                                                                                                                                        | Тегло (кг)  | Възраст              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------|
| ≤ 60                                                                                                                                                                                                                                                                 | Максимум 10 | 0 до 9 месеца        |
| От 40 до 87                                                                                                                                                                                                                                                          | Максимум 13 | 0 до 2 години        |
| От 60 до 105                                                                                                                                                                                                                                                         | от 9 до 18  | 9 месеца до 4 години |
| От 100 до 125                                                                                                                                                                                                                                                        | от 15 до 25 | 4 до 7 години        |
| От 125 до 150                                                                                                                                                                                                                                                        | от 22 до 36 | 6 до 12 години       |
| Детски столчета с гръб към посоката на движение, височина ≤ 60см/40 до 87 см/ 60 до 105 см<br>Детски столчета, обърнати в посоката на движение, височина от 100 до 125 см/125 до 150 см<br>Детски седалки (тип възглавница), височина от 100 до 125 см/125 до 150 см |             |                      |

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За деца, тежащи не повече от 18 кг (на възраст около 3 години), столчето трябва да бъде монтирано с гръб спрямо посоката на движение.

Стр.232

### УКАЗАНИЕ

За оптимална защита препоръчваме използването на препоръчителните детски столчета и седалки, включително и водачи за задния и тазовия колан. Не всяко детско столче или седалка, съобразена с ръстовата група, ще бъде подходяща за вашето дете, както и не всяко столче или седалка ще бъдат подходящи за вашия автомобил. Уверете се, че детето се чувства удобно в съответното столче или седалка и че столчето/седалката е напълно обезопасена.

## Методи за монтиране на детските столчета и седалки

Когато монтирате детско столче или седалка, трябва да използвате такива, които са подходящи за възрастта, теглото и размера на детето.

### Информация за съвместимостта на детската седалка със седалките на автомобила

| Позиция за сядане                      | Седалка на водача | Предна пътническа седалка | Втори ред седалки Ляво | Втори ред седалки Централно | Втори ред седалки Дясно |
|----------------------------------------|-------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Подходяща за универсален колан (да/не) | НЕ                | НЕ                        | ДА                     | ДА                          | ДА                      |

|                                                                              |    |    |              |        |              |
|------------------------------------------------------------------------------|----|----|--------------|--------|--------------|
| i-Size<br>(да/не)                                                            | НЕ | НЕ | ДА           | НЕ     | ДА           |
| Подходяща за странично закрепяне (L1/L2)                                     | НЕ | НЕ | НЕ           | НЕ     | НЕ           |
| Най-голямо подходящо закрепяне в посока с гръб към движението (R1/R2X/R2/R3) | НЕ | НЕ | R1/R2X/R2/R3 | НЕ     | R1/R2X/R2/R3 |
| Най-голямо подходящо закрепяне в посока на движението (F2X/F2/F3)            | НЕ | НЕ | F2X/F2/F3    | НЕ     | F2X/F2/F3    |
| Най-голямо подходящо закрепяне с повдигащ механизъм (B2/B3)                  | НЕ | НЕ | B2/B3        | B2/B3* | B2/B3        |

Стр.233

Забележка:

\* - Само с предпазен колан

### Монтиране на детски столчета и седалки с помощта на предпазен колан

1. Когато монтирате детско столче на пътническата седалка отпред, можете да регулирате седалката напред или назад или да промените ъгъла на облегалката ѝ, ако е необходимо (например, ако детското столче опира в интериора). Ако е нужно, изправете облегалката, за да го монтирате по-стабилно.
2. Когато монтирате детско столче отзад, можете да преместите предната седалка напред или назад или да промените ъгъла на облегалката ѝ, ако е необходимо (ако например предното столче се опира в предната седалка).
3. Ако е необходимо, регулирайте или отстранете облегалките за глава на мястото, където монтирате детското столче, за да бъде по-добре обезопасено.
4. Изтеглете раменната част на колана, прекарайте го през обозначените отвори на детската седалка и вкарайте металния накрайник във фиксиращата ключалка, докато чуete характерно щракване.
5. Използвайте тежестта на тялото си, за да натиснете плътно детската седалка и оставете остатъчната дължина на предпазния колан да се изтегли обратно и коланът да се затегне.
6. Дръпнете, натиснете и завъртете детската седалка, за да се уверите, че е добре обезопасена.

### **ВНИМАНИЕ**

Ако използвате повдигаща седалка, не отстранявайте облегалките за глава. Също така, върхът на облегалката за глава трябва да се регулира, така че да бъде на едно ниво с главата на детето или възможно най-близо до тази позиция.

### Монтиране с помощта на специални устройства за фиксиране на детски столчета и седалки

1. Когато монтирате детско столче отзад, можете да преместите предната седалка напред или назад или да промените ъгъла на облегалката ѝ, ако е необходимо (ако например предното столче се опира в предната седалка).
2. Плъзнете заключващия механизъм на детската седалка в долната точка за закрепване като се уверите, че ISOFIX/i-Size механизмите за заключване са стабилно фиксирани.

3. При фиксиране на горното лентово устройство следвайте инструкциите за закрепване в упътването към столчето/седалката.
4. Дръпнете, натиснете и завъртете детската седалка, за да се уверите, че е добре обезопасена.

Стр.234

#### **ВНИМАНИЕ**

Ако използвате повдигаща седалка, не отстранявайте облегалките за глава. Също така, върхът на облегалката за глава трябва да се регулира, така че да бъде на едно ниво с главата на детето или възможно най-близо до тази позиция.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ако детската седалка е оборудвана с горно лентово устройство за закрепване:

- › Стегнете го и го фиксирайте съобразно инструкциите и предпазните мерки, съпътстващи или обозначени на самата седалка.
- › Не сваляйте облегалката за глава след фиксиране на горното лентово устройство на детското столче/седалка към точката за закрепване. В противен случай облегалката за глава може да опре в лентата и да я отхлаби и по този начин да създаде риск от тежки наранявания или дори смърт на детето, ако столчето се завърти по време на рязко спиране или сблъсък.

Стр.235

## **СИСТЕМА ПРОТИВ КРАЖБА НА АВТОМОБИЛА**

### **Описание на системата**

Системата против кражба служи, за да предпази Вашия автомобил и ценности от кражба. Ако някой се опита да проникне в автомобила със сила, системата ще произведе звукова и визуална аларма.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не модифицирайте системата на автомобила против кражба!

### **Активиране на системата**

1. След като вратите бъдат успешно заключени с бутона на ключа, със системата за безключов достъп или с механичния ключ, автомобилът влиза в режим на изчакване, при който действията ви все още няма да задействат алармата против кражба.
2. Този режим продължава около 15 секунди, след което автомобилът автоматично ще премине в защитно състояние и функцията на автомобила против кражба ще се активира.

#### **ВНИМАНИЕ**

Уверете се, че всички врати на автомобила, включително и багажната, са заключени преди да напуснете автомобила. В противен случай системата против кражба няма да се активира.

#### **УКАЗАНИЕ**

Щом автомобилът премине в режим на изчакване, бутонът за централното заключване вече няма да функционира.

### **Условия за активиране на аларма**

Когато системата против кражба е активирана, следните действия биха могли са провокират алармен сигнал:

- › Използване на механичния ключ за отваряне на вратите на автомобила.
- › Принудително отваряне на странична или на багажната врата

### **Методи за изключване на алармата**

Ако системата против кражба на автомобила е активирала алармен сигнал, той може да се изключи по следния начин:

- › Чрез успешно стартиране на автомобила.
- › В режим OFF на захранването на автомобила, отключете врата (включително и багажната) чрез интелигентния ключ или системата за безключов достъп.

### Деактивиране на системата

Функцията против кражба ще се деактивира при отключване на вратите или багажника чрез интелигентния ключ или чрез системата за безключов достъп.

Стр.236

## УЛТРАЗВУКОВА СИСТЕМА ПРОТИВ КРАЖБА

### Активиране на системата

Можете да активирате и деактивирате ултразвуковата система против кражба от меню:  →

【Vehicle】 (Автомобил) → 【Doors and Windows】 (Врати и прозорци) → 【Door and Lock】 (Врати и заключване) на мултимедийния дисплей.

След заключване на всички врати, чрез системата за безключов достъп или чрез механичния ключ, ултразвуковата защита против кражба ще се активира около 40 секунди, след като системата против кражба бъде включена. Когато тази система е активна, ако отчете непозволено проникване в автомобила (например, през прозорец), тя ще активира звукова аларма.

### ВНИМАНИЕ

Уверете се, че всички врати и прозорци на автомобила са заключени преди да напуснете автомобила. В противен случай ултразвуковата защита против кражба няма да се активира.

### Метод за изключване на алармата

Отключете автомобила с интелигентния ключ.

### Предотвратяване на фалшиви аларми

Възможно е функциите, проектирани за защита на автомобила, да произведат фалшиви алармени сигнали. Препоръчваме Ви да изключите тези функции в следните примерни ситуации:

- › При използване на автомивка.
- › В многоетажни паркинги с двуетажни рампи.
- › При транспортиране на автомобила с влак, ферибот или камион.
- › При наличие на домашни любимци и други движещи се обекти в автомобила.
- › Когато автомобилът е разклатен или фалшива аларма се активира поради външни вибрации.

Стр.237

## СИСТЕМА ЗА СЛЕДЕНЕ НА ЖИЗНЕНИТЕ ПОКАЗАТЕЛИ

### УКАЗАНИЕ

Системата за следене на жизнените показатели е настроена да се активира автоматично, всеки път, когато превключите захранването на автомобила в режим ON.

Можете да деактивирате функцията от меню  → 【Perception】 (Възприятие) → 【Remote detection】 (Дистанционно отчитане) → 【Vital signs monitoring system】 (Система за следене на жизнените показатели) на мултимедийния дисплей.

След деактивиране системата няма да работи по време на текущия цикъл на запалване на автомобила.

【 Delayed alarm 】 (Отлагане на алармата): Оттук можете да активирате или деактивирате функцията за отлагане на алармените сигнализации. Когато функцията е активирана, системата за следене на жизнените показатели ще отложи алармената сигнализация с 10 минути.

### **Условия за активиране**

Когато захранването на автомобила е изключено, водачът напусне шофьорското място и автомобила бъде успешно заключен. Ако сензорите отчетат наличие на жизнени показатели на пътник или животно, автомобилът ще изпрати алармен сигнал до водача, за да гарантира безопасността на човека или домашния любимец, оставен в автомобила.

### **Видове алармени сигнали**

Алармените сигнализации биват следните видове:

- › Активиране на аварийните светлини и клаксона.
- › Изпращане на уведомление по и-мейл или чрез мобилно приложение.

### **Изключване на алармата**

Алармата може да бъде изключена чрез отключване на вратите с помощта на ключа, отваряне на врата или превключване на захранването на автомобила в режим ON.

Стр.238

## **СИСТЕМА ЗА АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ**

Когато сензорът за удар регистрира определена степен на удар, системата ще прекъсне подаването на високо напрежение и гориво, като по този начин ще сведе до минимум опасността от електрически удар и изтичане на гориво.

Ако системата за аварийно изключване се активира, автомобилът не може да бъде рестартиран. В този случай се обърнете към оторизиран сервизен център.

Стр.239

## **УСТРОЙСТВО ЗА ЗАПИС НА ДАННИ ОТ ИНЦИДЕНТИ (EDR)**

### **Описание на системата**

Вашият автомобил е оборудван с устройство за запис на данни от инциденти (EDR устройство). Устройството служи основно за записване на данни, свързани с динамичната система на автомобила и системата за безопасност в случай на сблъсък, за да може да се установи функционалното състояние на системата по време на инцидента. Поради голямата вариативност в сериозността и видовете инциденти обаче е възможно EDR устройството да не запише информация за някои от тях.

### **И УКАЗАНИЕ**

EDR устройството записва данни само при сериозен сблъсък на автомобила. Когато той се движи нормално, устройството не записва информация.

### **Разчитане на данните**

Освен производителят на автомобила, други страни (като правоприлагащите органи) също могат да разчитат данните, записани в EDR устройството като свържат лаптоп с интерфейса за бордовата диагностика и влязат в EDR системата с помощта на CANoe софтуер.

Оборудването, необходимо за разчитане на данните, може да бъде закупено от търговците на CANoe софтуер.

Данните, записвани от EDR устройството и техните приложения са както следва:

| Данни за                                                             | Цел                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Делта-V, надлъжно                                                    | Записва изменението на ускорението на автомобила по надлъжната ос по време на сблъсъка                                    |
| Максимално записано Делта-V, надлъжно                                | Записва максималната стойност на изменението на ускорението по надлъжната ос по време на сблъсъка                         |
| Време за достигане на максимално записаното Делта-V, надлъжно        | Записва времето за достигане до максималната стойност на изменението на ускорението по надлъжната ос по време на сблъсъка |
| Скорост на автомобила                                                | Записва скоростта на автомобила в момента на сблъсъка                                                                     |
| Състояние на спирачките, активирани/неактивирани                     | Записва състоянието на педала на спирачката по време на сблъсъка                                                          |
| Състояние на предпазния колан на водача                              | Записва състоянието на предпазния колан на водача по време на сблъсъка                                                    |
| Положение на педала на газта, процент от напълно натиснато положение | Записва положението на педала на газта по време на сблъсъка                                                               |
| Обороти на двигателя (RPM)                                           | Записва оборотите на двигателя в минута по време на сблъсъка                                                              |
| Цикъл на запалване при инцидента                                     | Записва броя на циклите на подадено захранване в момента на сблъсъка                                                      |
| Цикъл на запалване, разчитане                                        | Записва броя на циклите на подадено захранване при разчитането на данните по време на сблъсъка                            |
| Статус на завършено регистриране на данните за инцидента             | Записва състоянието на регистрирането на данните по време на сблъсъка                                                     |

Стр.240

|                                                                                         |                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Времеви интервал между този и предишния инцидент                                        | Записва времеви интервал между настоящия и последния предишен инцидент по време на удара                                                |
| Идентификационен номер на автомобила                                                    | Записва идентификационния номер на автомобила по време на сблъсъка                                                                      |
| Хардуерен номер на данните от EDR устройството в блока за управление на двигателя (ECU) | Записва хардуерния номер на данните от EDR устройството в блока за управление на двигателя (ECU) по време на сблъсъка                   |
| Сериен номер на данните от EDR устройството в блока за управление на двигателя (ECU)    | Записва серийния номер на данните от EDR устройството в блока за управление на двигателя (ECU) по време на сблъсъка                     |
| Софтуерен номер на данните от EDR устройството в блока за управление на двигателя (ECU) | Записва софтуерния номер на данните от EDR устройството в блока за управление на двигателя (ECU) по време на сблъсъка                   |
| Маркер за отразяване                                                                    | Записва момента, в който ускорението при събиране на данни от EDR (по хоризонтала и вертикала) за първи път достигне обхвата на сензора |

### Оповестяване на данните

Данните, записани от EDR устройството, не се оповестяват на трети страни, освен при следните обстоятелства:

- › Получено е съгласие от собственика или лизингодателя на автомобила.
  - › Информацията ще се използва в съдебен процес или в интерес на обществената безопасност и е официално изискана от полицията, съда или правителствени служби.
- Ако е необходимо обаче, записаната информация може да се използва за:
- › Проучване и усъвършенстване на системите за безопасност на автомобила.
  - › За целите на проучвателна и развойна дейност данните се оповестяват на трети страни без конкретна информация за собствениците и техните автомобили.

Стр.241

# БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ВИСОКО НАПРЕЖЕНИЕ

## Предупредителен етикет за високо напрежение



Този етикет се намира върху високоволтови компоненти и служи, за да ви напомни за следното:

- › Вътре в този компонент има високо напрежение.
- › Неоторизираното разглобяване, ремонт или подмяна е строго забранено. Моля, спазвайте съответните инструкции.
- › Не докосвайте компонентите под високо напрежение; в противен случай съществува риск от електрически удар.

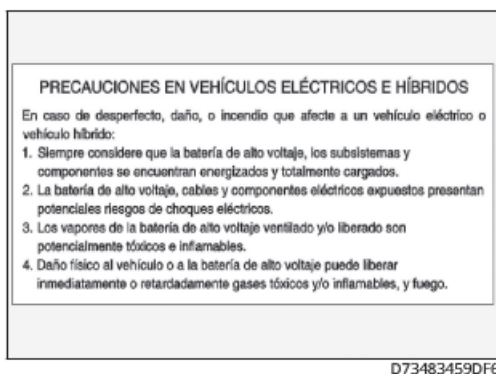
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Работата с високоволтови компоненти трябва да се извършва само от квалифициран персонал.
- › Никога не използвайте пръсти, инструменти, бижута или други метални предмети, за да се доближавате или докосвате до високоволтови компоненти.
- › Газът, който изтича или излиза от акумулаторната батерия, може да бъде токсичен или възпламеним. Стойте на разстояние от превозното средство в случай на инцидент, за да избегнете наранявания или дори смърт.



Този етикет е поставен върху акумулаторния пакет в долната част на автомобила и служи да ви напомни, че вътре има високо напрежение. Моля, обърнете внимание на съответните предпазни мерки. В противен случай съществува опасност от токов удар.

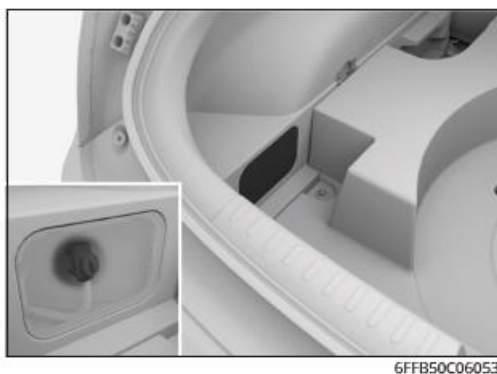
## Предупредителен етикет



Етикетът се намира върху централния стълб. Той служи за напомняне на нещата, на които трябва да се обърне внимание в случай на повреда, авария или пожар.

Стр.242

### Предпазен прекъсвач на акумулатора



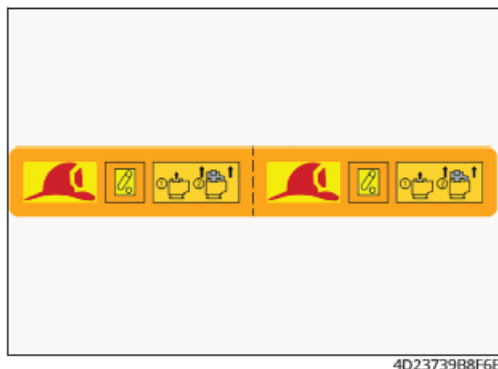
Предпазният прекъсвач на акумулатора служи за прекъсване или включване на захранването на високоволтовата система. Той е закрепен върху капака за достъп в багажното отделение, а местоположението му е показано на фигурата.

Използвайте плоска отвертка, увита в парче плат, за да повдигнете капака от изреза на капака, след което ще имате достъп до него.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не се опитвайте да задействате предпазния прекъсвач на акумулатора в моторното отделение. Предпазният прекъсвач на акумулатора се използва само при обслужване на автомобила и при извършване на операции, свързани с високоволтовата система.

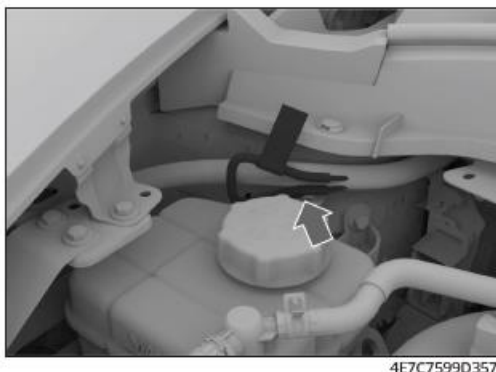
Кабелният сноп на предпазния прекъсвач на акумулатора е обозначен със съответните етикети, както е показано на фигурата.



### Точка за аварийно изключване

Аварийният прекъсвач се намира в моторното отделение и може да се

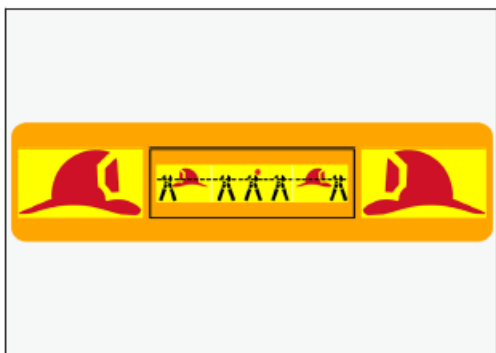
види при отваряне на капака. В случай на аварийна ситуация, за да се гарантира безопасността на персонала и да се улесни ефективното аварийно спасяване, прекъснете кабелния сноп.



4E7C7599D357

Всички кабелни връзки на аварийния прекъсвач са обвити със самозалепваща лента и са обозначени със знаци за аварийно изключване.

Стр.243



227F86369510

В случай на аварийно прекъсване на захранването прережете нисковолтовия кабелен сноп 2–3 пъти на равни интервали в рамките на ефективния обхват. Ако кабелният сноп бъде прерязан само веднъж, това лесно може да доведе до вторично свързване, което да причини сериозни телесни повреди.

Стр.244

## 9

## ПРЕПОРЪКИ И ПОДДРЪЖКА

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Правила и норми при шофиране.....                     | 246 |
| Препоръки при шофиране в периода на разработване..... | 252 |
| Препоръки при шофиране в тежки пътни условия.....     | 253 |
| Необходимост от поддръжка на автомобила.....          | 259 |
| Поддръжка на двигателния отсек.....                   | 260 |
| Батерия.....                                          | 267 |
| Проверка и смяна на електрическите предпазители.....  | 268 |
| Смяна на перата на предните чистачки.....             | 270 |
| Смяна на перото на задната чистачка.....              | 272 |

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Поддръжка на светлините.....                            | 274 |
| Поддръжка на гумите.....                                | 276 |
| Поддръжка на багажната врата.....                       | 279 |
| Защитно фолио при новите автомобили.....                | 280 |
| Външна поддръжка.....                                   | 281 |
| Поддръжка на интериора.....                             | 284 |
| Мерки против корозия.....                               | 288 |
| Продължителен престой на автомобила извън движение..... | 289 |
| Зареждане на батерията.....                             | 290 |

Стр.245

## ПРАВИЛА И НОРМИ ПРИ ШОФИРАНЕ

### Преди да потеглите

#### Почистване

Преди да потеглите почистете автомобила от сняг, паднали листа и други натрупвания.

#### Проверка на състоянието на автомобила

За да си гарантирате безопасно и приятно пътуване, преди потегляне извършете нормалната ежедневна проверка на състоянието на гумите, експлоатационните течности, светлините и купето.

Ако смятате, че автомобилът ви се нуждае от обслужване или ремонт, свържете се своевременно с оторизиран сервизен център.

#### Проверка на вратите и капака на двигателния отсек

Преди да потеглите се уверете, че всички врати са затворени. Ако някоя от вратите не е затворена правилно, тя може да се отвори внезапно в движение и да доведе до злополука. Ако сте отваряли предния капак, преди потегляне се уверете, че той е плътно затворен. В противен случай, капакът може да се отвори по време на движение и да причини злополука.

#### Поставяне на предмети в купето

##### Върху арматурното табло

Не поставяйте никакви предмети върху арматурното табло. Те не само влошават видимостта на водача, но и могат да застрашат безопасното шофиране и да доведат до инцидент.

##### В краката на водача

Не поставяйте никакви предмети в пространството около краката на водача. Те могат да попаднат под педалите и да доведат до загуба на контрол над автомобила или да доведат до злополука.

Ако желаете да използвате стелка, изберете подходяща за вашия автомобил. Ако формата и размерите на стелката не са подходящи или ако стелките са натрупани една върху друга, това може да попречи на натискането на педалите. В резултат е възможно да бъде затруднено стартирането на автомобила, активирането на спирачките и смяната на предавките, което повишава риска от злополука.

##### Под седалките

Не поставяйте предмети под седалките, т.к. това пречи на регулирането и фиксирането на позицията им, което лесно може да стане причина за инцидент.

#### **На облегалките**

Не поставяйте възглавнички или други предмети между облегалката на седалката и гърба си. Това може да попречи на поддържането на правилна позиция на тялото при шофиране и освен това, в случай на сблъсък ще понижи ефективността на предпазния колан и подглавника, създавайки предпоставка за животозастрашаващи наранявания.

#### **На стъклото на прозорците**

Не поставяйте предмети и декорации с вакуумно закрепване върху прозорците на автомобила.

Стр.246

Вакуумните вендузи могат да действат като лещи и повишават риска от възникване на пожар.

### **По време на шофиране**

#### **Не превишавайте ограниченията на скоростта**

Скоростта на автомобила по време на шофиране не трябва да превишава ограниченията, зададени от пътните знаци и маркировката.

#### **Не претоварвайте автомобила**

Шофирането, когато автомобилът е претоварен, е опасно.

Не превозвайте пътници или товари, чието общо тегло надхвърля посочените максимално допустими граници. Не се допуска возенето на пътници в багажното отделение.

#### **Не шофирайте, когато сте преуморени**

Шофирането в състояние на преумора е изключително опасно, т.к. умората влошава преценката, зрителната способност и концентрацията на водача и създава предпоставка за сериозни инциденти.

#### **Не гасете двигателя в движение**

Ако двигателят не работи, усилвателят на спирачното усилие и сервоуправлението на волана също ще спрат да функционират, което ще намали значително ефективността на спирачките, създавайки предпоставка за сериозни инциденти.

#### **Не задържайте волана в крайна лява или дясна позиция за продължителен период от време.**

Задържането на волана в крайна позиция може да намали ефикасността на системата за сервоуправление и воланът ще стане по тежък и труден за управление при завои.

#### **При спиране**

Избягвайте продължително натискане на педала на спирачката или ползване на ръчната спирачка по време на движение. Това може да предизвика преждевременно износване на спирачните накладки или прегряване на спирачките, което ще влоши ефективността им и ще създаде предпоставка за инциденти.

#### **Предупредителен звук от спирачките**

Дисковите спирачки издават характерен предупредителен звук, когато накладките са износени и се налага да бъдат сменени.

Ако при натискане на спирачките чуete необичаен неравномерен вибриращ звук, преустановете движението. В противен случай рискувате сериозно да износите спирачните дискове, да

повредите частите на спирачната система и да изгубите нейната ефективност, създавайки по този начин предпоставка за злополука.

### **При спукана гума**

Не шофирайте при наличие на силно спаднала или спукана гума. Шофиране с една или повече спаднали или спукани гуми е изключително опасно, т.к. значително повишава риска от пътен инцидент. Освен това компоненти на автомобила като гуми, колела, окачване или каросерия също могат да бъдат увредени. В подобна ситуация сменете спадналата гума незабавно.

Ако забележите някое от следните състояния, проверете гумите за нарушена цялост или недостатъчно налягане:

- › Вибрации във волана.
- › Необичайни вибрации на целия автомобил.
- › Автомобилът се е наклонил неестествено.

Стр.247

При спукване или повреда на гума в движение дръжте волана здраво и плавно натиснете педала на спирачката, за да намалите скоростта. Внезапно спиране или рязко движение с волана в такова състояние може да доведе до загуба на контрол над автомобила.

### **При силен удар по ходовата част, колелата или гумите на автомобила**

В случай на силен удар по ходовата част, колелата или гумите на автомобила, спрете незабавно на безопасно място и огледайте автомобила. Уверете се, че няма изтичане на спирачна течност или гориво и че окачването, гумите, колелата, задвижващият вал и пр. не са деформирани или повредени. Ако забележите следи от изтичане на течност или повреди, не продължавайте да шофирате автомобила и се свържете с оторизиран сервизен център. В противен случай може да се стигне до инцидент.

### **При спускане по наклон**

#### **Използвайте спирачното подпомагане от двигателя**

Постоянното натискане на педала на спирачката при спускане по наклон може да доведе до прегряване на спирачките и влошаване на ефективността на спирачната система, което повишава риска от инцидент.

#### **Не гасете двигателя на автомобила и не шофирайте по инерция**

Ако двигателят спре, докато се спускате по наклон, усилвателят на спирачното усилие и сервоуправлението на волана също ще спрат да функционират, което ще намали значително ефективността на спирачките. Воланът ще стане труден за управление, създавайки предпоставка за инциденти.

### **При шофиране по неравен терен**

При паркиране върху бордюр или пътна настилка с разлика във височината, уверете се, че гумите не са притиснати или деформирани от бордюра или други предмети на пътя.

Когато се налага да преминете през бордюр, изкуствен ограничител за скоростта или друга подобна неравност, намалете скоростта и преминете плавно по вертикалния ъгъл на неравността. В противен случай е възможно гумите, особено странични им бордове, да се повредят.

Шофиране при следните пътни условия може да предизвика повреди по бронята на автомобила. Шофирайте внимателно, с ниска скорост.

- › При наличие на различни височини на настилка, като например входовете и изходите на обществени паркинги и пр.
- › При наличие на стръмни наклони, както при многоетажните паркинги с остри завой, например.
- › При неравна пътна настилка или участъци с коловози от други превозни средства.
- › При преминаване през участъци с дупки по пътната настилка.
- › При преминаване от равна повърхност към наклон (рампа) или обратното.
- › При паркиране на път с изкуствени ограничители на скоростта (гърбици) или върху бордюр.

Стр.248

### **При шофиране по хлъзгав участък като мокра, заснежена или заледена пътна настилка**

При внезапно спиране, рязко ускоряване или резки маневри с волана върху хлъзгава пътна настилка, гумите могат да се изпързлят и автомобилът да излезе извън контрол, причинявайки пътен инцидент.

В студено време е желателно да намалите скоростта на движение, когато преминавате през участъци, предразположени към залежавания, като мостове или сенчести зони.

### **При шофиране в наводнени участъци**

Бъдете внимателни, когато шофирате в наводнени участъци от пътя. Шофирането през наводнен участък може да доведе до изгасяне на двигателя, късо съединение в електрическите компоненти или повреда на двигателя. Всеки от тези случаи може да доведе до сериозен инцидент. Освен това, в такива условия накладките на спирачките ще се намократ, което ще намали тяхната ефективност и ще създаде предпоставки за възникване на пътен инцидент. Натискайте спирачния педал леко и с по-голяма честота, докато спирачките се затоплят и нормалната им ефективност се възстанови.

### **Препоръки към пътниците**

#### **Не се местете ненужно вътре в автомобила**

Забранено е на пътниците да напускат седалката си или да се движат из автомобила по време на движение. В противен случай, при внезапно спиране пътникът може да получи наранявания по тялото или главата си.

#### **Не протягайте ръцете или главата си през прозорците или панорамния покрив**

Ако протегнете ръцете си или покажете главата си извън автомобила, е възможно да се нараните сериозно или дори фатално при внезапно спиране или затваряне на прозореца.

#### **Не дръжте деца в скута си по време на движение**

Когато се возите като пътник, не оставяйте бебета или малки деца да седят в скута ви, дори и да сте си поставили предпазния колан. Също така, не обгръщайте никакви части от тялото на детето с предпазния колан; това може да доведе до много сериозно нараняване или смърт в случай на сблъсък или внезапно спиране.

Стр.249

#### **Не позволявайте на деца да управляват вратите или прозорците на автомобила**

Ако децата в автомобила получат достъп до управлението на вратите или прозорците, съществува риск да прищипят ръцете, главата или други части от тялото си. Всеки от тези случаи може да доведе до сериозни наранявания.

Ако някоя от вратите се отвори по време на движение, децата могат да паднат от автомобила, причинявайки си сериозни наранявания или смърт.

Активирайте предпазната блокировка за деца на вратите и заключвайте прозорците, за да предотвратите злополуки с децата.

## **Паркиране на автомобила**

### **Не паркирайте автомобила в близост до лесно запалими материали и предмети**

Не паркирайте автомобила си на места, на които има лесно запалими предмети и материали като голямо количество суха трева, листа или хартиени отпадъци. При наличие на дърво или шперплат близо до автомобила, спрете на достатъчно разстояние. Ако сте прекалено близо е възможно да възникне пожар.

### **Не оставяйте автомобила да работи в слабо проветриви помещения за продължителен период от време**

Оставянето на автомобила да работи на празен ход за дълго време в слабо проветриви помещения, като гаражи например, може да доведе до натрупване на изгорели газове и сериозни наранявания или смърт в следствие на отравяне с въглероден оксид.

## **Икономично шофиране**

### **Предсказуемо шофиране**

Спазвайте разумна дистанция от автомобила пред вас и избягвайте ненужно ускоряване и спиране. Поддържането на постоянна скорост на движение намалява консумацията на гориво от автомобила.

### **Избягвайте ненужни товари**

Шофирането, когато автомобилът е тежко натоварен или претоварен, ще увеличи консумацията на гориво. Преди да потеглите, извадете ненужните вещи или багаж от автомобила.

### **Проверявайте редовно налягането на въздуха в гумите**

Ниското налягане на въздуха в гумите увеличава съпротивлението при търкалянето им върху пътната настилка, увеличавайки както консумацията на гориво, така и износването на гумите.

### **Редовна поддръжка и обслужване на автомобила**

Редовната поддръжка гарантира по-дълъг експлоатационен живот на автомобила и осигурява максимална икономичност.

Стр.250

### **Изключвайте временно ненужните консуматори на електричество**

Употребата на климатичната система, подгряването на седалките или функцията за размразяване на задното стъкло и пр. изискват голямо количество енергия. Изключвайте ги, когато не ги използвате.

### **Затваряне на прозорците и панорамния покрив**

Отварянето на прозорец или на панорамния покрив увеличава съпротивлението, повишавайки консумацията на гориво. Дръжте ги затворени, ако отварянето им не е наложително.

### **Движение по инерция на скорост за поддържане на скоростта**

Отпускате педала на газта, когато приближавате червен светофар или се спускате по наклон и се възползвайте от инерционното движение на автомобила.

Стр.251

## ПРЕПОРЪКИ ПРИ ШОФИРАНЕ В ПЕРИОДА НА РАЗРАБОТВАНЕ

### Гуми

Бъдете особено внимателни в първите 500 км от пробег на нов комплект гуми.

Новите гуми не предоставят оптимално сцепление преди изтичането на периода за разработването им.

### Фрикционно покритие на накладките

Фрикционното покритие на нов комплект спирачни накладки достига оптимален спирачен ефект едва след изминаване на около 400 км.

Новите накладки се нуждаят от период на разработка, за да достигнат оптимална сила на триене. Ако чувствате, че спирачната сила на автомобила е недостатъчна, можете да компенсирате това с по-силен натиск върху педала на спирачката.

Избягвайте прекомерно натоварване на спирачките в периода на разработването им, особено внезапно спиране с висока скорост или по време на спускане по наклон.

### ВНИМАНИЕ

› Фрикционните покрития на накладките и спирачните дискове се износват в различна степен в зависимост от условията на употреба и начина на шофиране.

› В зависимост от скоростта на автомобила, спирачното усилие и условията на околната среда (като температура и влажност) е възможно да се чува шум при натискане на спирачката. Това е нормално.

Стр.252

## ПРЕПОРЪКИ ПРИ ШОФИРАНЕ В ТЕЖКИ ПЪТНИ УСЛОВИЯ

### Шофиране в мъгливо време

#### Включете фаровете за мъгла

Препоръчително е, когато шофирате в мъгливо време, да включвате фаровете за мъгла.

#### Използвайте клаксона за предупреждение на пешеходците и другите автомобили

Ако чуete клаксон на друг автомобил, незабавно отговорете с вашия, за да ориентирате другите участници в движението къде се намирате.

#### Шофирайте с ниска скорост и повишено внимание

Когато шофирате в мъгливо време, старайте се да поддържате ниска скорост и спазвайте безопасна дистанция спрямо автомобила пред вас.

#### Не почиствайте ръчно запотвяването на предното стъкло и прозорците по време на движение

Поради голямата температурна разлика в и извън купето на автомобила по вътрешната страна на предното стъкло е възможно да се образува запотвяване, което да затрудни видимостта на водача. Използвайте размразяващата функция на климатичната система или отворете леко прозорците на автомобила, за да балансирате температурната разлика и премахнете запотвяването от вътрешната страна на стъклото.

Ако желаете да избършете ръчно предното стъкло, първо паркирайте автомобила и след това избършете стъклото. Никога не бършете стъклото, докато шофирате!

### Шофиране при дъжд

#### Шофирайте внимателно при хлъзгава пътна настилка

При дъжд видимостта се влошава, предното стъкло и прозорците се запотяват, а пътната настилка често е хлъзгава. Шофирайте с повишено внимание!

Внезапното натискане не спирачката, рязкото ускорение и резките маневри с волана при мокър път могат да предизвикат загуба на сцепление на гумите с пътя, да направят автомобила неуправляем и да доведат до злополука.

При шофиране в условия на дъжд между гумите на автомобила и пътното платно може да се образува тънък воден филм, който създава предпоставка за загуба на сцепление и влошено спиране. Препоръчва се в подобни ситуации да се движите с ниска скорост.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Старайте се да избягвате шофиране в условия на силен дъжд или дъждовни бури.

## **Преминаване през вода**

### **Предпазни мерки при преминаване през вода**

› Преди да навлезете в наводнен участък опитайте се да проверите дълбочината на водата. Ако дълбочината е прекалено голяма или неизвестна, трябва да заобиколите наводнения участък или да изберете друг маршрут на движение.

› Анализирайте пътните условия и не допускайте навлизане на автомобила в непознат участък. Подобни места могат да крият опасни препятствия като канавки или шахти.

Стр.253

› Движете се с ниска скорост, не спирайте и не сменяйте предавки.

› При преминаване през вода, обърнете внимание на вълните, предизвиквани от предходното или насрещно движещите се превозни средства, т.к. те могат да повишат нивото на водата над допустимото за автомобила.

› Ако по време на преминаване през вода възникне неизправност, която доведе до изключване на автомобила и той стане неуправляем, не се опитвайте да го рестартирате. Моля, незабавно се обърнете към оторизиран сервизен център за отстраняване на проблема.

### **Проверка и обслужване след преминаване през вода**

След като автомобилът прекоси наводнения участък и излезе на безопасно място, незабавно направете следното:

› Натиснете педала на спирачката няколко пъти последователно, за да се уверите, че спирачната система функционира нормално.

› Проверете клаксона.

› Проверете светлините на автомобила.

› При първа възможност посетете оторизиран сервиз за рутинен преглед. След преминаване през наводнен участък, в компонентите на системата на трансмисията може да попадне вода и да разреди смазочните материали, причинявайки различни системни повреди.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

› Преминаване през наводнени участъци трябва да се извършва само в краен случай и не бива да бъде част от стандартния режим на движение на автомобила.

› Преминаването през наводнени участъци може да доведе до повреда на двигателя и електрическите компоненти.

› Не шофирайте през солена вода, плажове или райони около соленоводни басейни, тъй като солта причинява корозия. Ако това е неизбежно, при първа възможност измийте със сладка вода всички части на автомобила, които са били в контакт със сол.

## **Шофиране в горещо време**

Горещото време и високите температури през лятото се отразяват неблагоприятно върху нормалната работа на автомобила и здравето на водача. За да се гарантира безопасното използване на автомобила, водачът трябва да обърне внимание на следните неща:

### **Предотвратяване на прегряването на двигателя**

В горещите сезони е по-лесно двигателят да прегрее поради високите външни температури. Затова увеличете честотата на проверките и поддръжката на охладителната система на двигателя и почиствайте натрупванията и замърсяванията между ламелите на радиатора.

### **Предотвратяване на спуквания на гумите**

При повишаване на външната температура налягането на въздуха в гумите се увеличава. По тази причина топлото време и високите температури през горещите сезони са предпоставка за спукване на гума и повишават риска от злополуки.

Стр.254

Ако по време на движение установите спукване на някоя от гумите, задръжте волана стабилно, плавно натиснете педала на спирачката, за да намалите скоростта и избягвайте резки маневри и внезапно спиране. В противен случай автомобилът може да излезе извън контрол.

### **Пазете се от слънчеви удари**

Силната слънчева светлина и високата температура през лятото лесно могат да предизвикат слънчев удар. Поддържайте добра вентилация в купето и не си позволявайте да шофирате, когато сте уморени.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не оставяйте деца в автомобила без надзор!

- › Оставянето на деца сами в автомобила в горещо време ги излага на риск от топлинен удар, дехидратация, наранявания или дори смърт.
- › Ако детето, оставено само в автомобила, има достъп до кибрит или запалка, или други подобни предмети, то лесно може да причини пожар.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Не оставяйте в паркирания автомобил предмети като запалки, спрейове, кутийки с безалкохолни напитки, очила и пр.

- › Високите температури вътре в автомобила могат да причинят възпламеняване на изтичащ газ от запалка или флакон под налягане и да причинят пожар.
- › Кутийките с безалкохолни напитки могат да се пръснат и разлеят върху електрически компоненти на автомобила, причинявайки късо съединение.
- › Повишаването на температурата в купето може да причини деформация или спукване на стъклени предмети.

## **Шофиране в студените сезони**

### **Зимни гуми**

През зимата, когато температурата е ниска, еластичността на стандартните гуми намалява поради техните специфични характеристики (широчина на гумата, състав на каучука, шарката на гумата и пр.). Това намалява сцеплението и спирачната сила и увеличава шума от гумите, като при по-ниска температура може да се стигне до сериозно напукване на гумите, прекомерно износване или други необратими повреди. По тази причина е желателно да използвате зимни гуми, когато температурата е по-ниска от 7°C. Зимните гуми не само значително ще подобрят стабилността на управление на автомобила, но и ще повишат ефективността на спирачките, същевременно скъсявайки спирачния път.

### **i** УКАЗАНИЕ

Всесезонните гуми с маркировка M + S също са подходящи за студено време, но въпреки това не могат да достигнат характеристиките на зимните гуми и също изискват замяна със зимни гуми при шофиране върху заледена или заснежена пътна настилка.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Въпреки че зимните гуми могат да подобрят управлението на автомобила и поведението му на пътя, не шофирайте рисковано и бъдете внимателни!

› Съобразявайте скоростта и начина си на шофиране с видимостта, времето, състоянието на пътя и натовареността на трафика.

› Не превишавайте максимално допустимата скорост и товароносимост, изписани на съответните зимни гуми.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Сериозното износване на грайфера на зимната гума значително ще намали функционалността ѝ в студено време. Също така, ако гумата е остаряла, нейната ефективност през зимата ще бъде силно намалена, дори и износването на грайфера да е пренебрежимо. За информация за стандартните изисквания за подмяна на даден вид зимни гуми се свържете с обслужващия Ви търговец.

### **Инструкции относно зимните гуми**

› Зимните гуми трябва да отговорят на съответните законови разпоредби в страната, в която автомобилът се управлява.

› Трябва да се поставят зимни гуми на всички четири колела, едновременно.

› Винаги използвайте зимни гуми със същия размер като на стандартните гуми на автомобила.

› Всички четири зимни гуми на автомобила трябва да бъдат еднакъв модел, размер и тип.

› Зимни гуми могат да се използват само през студения сезон.

› Съобразявайте се с максимално допустимите характеристики на зимните гуми (като скорост, товароносимост и пр.). В противен случай гумите могат да се повредят и да причинят злополука.

› Не обръщайте посоката на въртене при монтаж на гумата.

### **Вериги за сняг**

Употребата на вериги за сняг се определя от съответните стандарти в различните държави и региони. Монтирането на вериги за сняг трябва да отговаря на местните закони и разпоредби. Веригите за сняг се монтират само върху задвижващите колела. Никога не поставяйте вериги само на една от гумите. Монтирайте веригите, следвайки инструкциите за монтаж към тях, и се уверете, че са максимално затегнати.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

При монтиране на вериги за сняг следвайте следните предпазни мерки:

› Неподходящ размер или неправилното поставяне на веригите за сняг може да повреди спирачните тръбопроводи на автомобила, окачването, каросерията, гумите и пр. Изберете подходящи вериги и се уверете, че са правилно поставени преди да потеглите.

› Монтирайте веригите на безопасно място. Включете аварийните светлини и поставете предупредителен триъгълник зад автомобила.

› Изгасете двигателя и издърпайте ръчната спирачка преди да започнете монтирането на веригите.

› Не монтирайте вериги за сняг върху резервно колело или на малоразмерни резервни гуми.

- › Не монтирайте вериги за сняг при ниско налягане на въздуха в гумата.
- › Бъдете внимателни да не нараните алуминиевите джанти при поставянето на веригите.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато се движите с вериги за сняг, спазвайте следните предпазни мерки:

- › След поставяне на вериги за сняг скоростта на движение на автомобила не бива да превишава 40 км/ч или максималната скорост, препоръчана от производителя на веригите – което от двете е по-ниско.
- › При движение с поставени вериги за сняг се препоръчва да проверявате състоянието и стабилността им на всеки 0,5-1 км измината дистанция от съображения за безопасност. Ако забележите разхлабване, затегнете или монтирайте веригите отново.
- › Избягвайте внезапно ускоряване и спиране или резки завои, т.к. веригите за сняг могат да повлияят неблагоприятно върху поведението и управлението на автомобила и да се стигне до злополука.
- › Ако по време на движение чуete звук от контакт на веригата с каросерията или шасито на автомобила спрете възможно най-скоро и затегнете веригите. Ако продължите да чувате същия звук и след това, намалете скоростта на автомобила, докато звукът изчезне.
- › Избягвайте шофиране по неравна пътна настилка или пътища с дупки.
- › Намалявайте преди влизане в завои, за да сте сигурни, че можете да контролирате автомобила.
- › Сваляйте веригите, когато се движите по път без сняг, т.к. те могат да затруднят управлението на автомобила и сериозно да увредят гумите.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато спирате на заснежен път, изключвайте двигателя.

- › Ако двигателят работи, когато около него има натрупан сняг, изгорелите газове могат да проникнат в купето и да причинят тежки наранявания или дори смърт поради отравяне с въглероден оксид.
- › Ако усетите навлизане на изгорели газове в автомобила, можете да предприемете следните мерки:

Стр.257

Преместете автомобила на проветриво място и свалете всички прозорци.

Превключете климатичната система на външна циркулация и увеличете обема на въздушния поток на максимална сила, за да вкарате свеж въздух отвън.

Стр.258

## **НЕОБХОДИМОСТ ОТ ПОДДРЪЖКА НА АВТОМОБИЛА**

**Поддръжката на автомобила е като здравна диагностика за него и може да ви спести последващи ремонти**

Частите и компонентите във вашия автомобил неизбежно ще се износят с течение на времето. Редовните прегледи, грижа и поддръжка ще Ви осигурят спокойствие и безопасност при шофиране, тъй като те поддържат и възстановяват неговото добро техническо състояние.

**Поддръжката на автомобила Ви осигурява спокойно и безопасно шофиране**

В процеса на обслужване Вие можете да извършвате превантивна поддръжка, съобразно употребата на частите и компонентите, така че да предотвратите появата на евентуални проблеми и по този начин да си осигурите безопасно шофиране до следващото обслужване или поддръжка.

## Увеличава експлоатационния живот на автомобила и намалява разходите за неговата употреба

Компоненти и части, като спирачното покритие, гумите и пр., не са вечно използвани и постепенно ще се износят в хода на тяхната употреба. Когато продължителността на употребата на дадени части или компоненти надхвърли техния експлоатационен лимит, това увеличава риска от повреда на автомобила и пътни инциденти. Затова е необходимо автомобилът да получава редовно обслужване и поддръжка.

Стр.259

## ПОДДРЪЖКА НА ДВИГАТЕЛНИЯ ОТСЕК

### Препоръки за безопасност

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Околомоторното пространство е опасна зона и всички дейности в него трябва да се извършват с повишено внимание!
- › За да избегнете наранявания, не докосвайте компоненти, кабели и съединители, работещи с високо напрежение.
- › Никога не извършвайте съответните проверки, докато двигателят на автомобила работи, тъй като въртящите се части (като вентилаторите на радиатора), високоволтовите компоненти, електрическите системи и др. могат да представляват опасност.
- › При проверяване и доливане на експлоатационните течности спазвайте следните мерки, за да избегнете изгаряния:

Изгасете автомобила.

Активирайте ръчната спирачка.

Изчакайте двигателят да се охлади напълно.

Не допускайте деца в близост до двигателния отсек.

Не разливайте масло върху двигателя

Недейте да боравите с вода в близост до двигателния отсек.

- › Когато работите по горивната система, спазвайте следните мерки, за да избегнете риск от пожар:

Изключете всички високоволтови елементи и откачете отрицателния полюс на акумулаторната батерия.

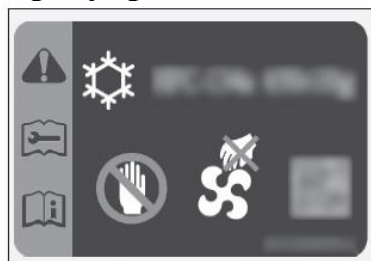
Не пушете.

Не работете в близост до открит пламък.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

При доливане на масло или експлоатационни течности бъдете внимателни да не объркате предназначението им! Това може да доведе до сериозни функционални повреди и да увреди някои от частите на автомобила.

## Предупредителни означения в двигателния отсек (Тип I)



Този стикер се намира от ляво върху предната рамка на двигателния отсек и служи да ви напомни за следното:

- › Вида хладилния агент за климатичната система и количеството, което трябва да бъде добавено.
- › Охлаждащият вентилатор може да се задейства по всяко време, затова не бива да пъхате ръката си в защитния капак над вентилатора. В противен случай, при внезапно активиране на вентилатора можете да се нараните сериозно.

Стр.260

## Предупредителни означения в двигателния отсек (Тип II)



Този стикер се намира от ляво върху предната рамка на двигателния отсек и служи да ви напомни за следното:

- › Вида хладилния агент за климатичната система и количеството, което трябва да бъде добавено. Хладилният агент съдържа флуорирани парникови газове.
- › Потенциал за глобално затопляне (GWP) и стойност на еквивалента на въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>-Equiv).
- › Видът на охлаждащото масло за климатичната система.
- › Охлаждащият вентилатор може да се задейства по всяко време, затова не бива да пъхате ръката си в защитния капак над вентилатора. В противен случай, при внезапно активиране на вентилатора можете да се нараните сериозно.

## Течност за чистачки

### Резервоар за течността за чистачки

Резервоарът за течността за чистачките се намира в двигателния отсек, както е показано на изображението.



### Доливане

Отворете капака на резервоара и започнете да наливате течността бавно, за да избегнете разливане. Ако има разлята течност, тя трябва да се почисти незабавно.

За по-добро почистване и защита против замръзване през студените сезони използвайте качествена течност за чистачки.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не доливайте течност за чистачки, когато двигателният отсек е горещ или докато моторът работи. Тези течности съдържат алкохол и евентуалното им разливане върху двигателя носи риск от възпламеняване.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Не доливайте в резервоара за течност за чистачки сапунена вода и други подобни течности вместо измивна течност. Това може да увреди боята на каросерията на автомобила или да доведе до образуване на утайка, която да запуши дюзите и мотора на измивната система.

Стр.261

### **i** УКАЗАНИЕ

Използвайте измивна течност с противозамръзващи свойства, ако околната температура е по-ниска от 0 °C.

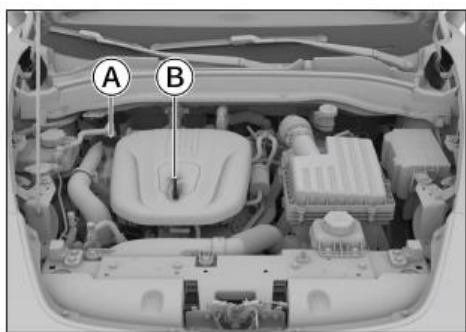
Измивната течност трябва да се съхранява далече от обсега на деца, за да се избегне риск от случайно поглъщане.

Измивните течности са запалими и трябва да се съхраняват далече от огън.

## **Двигателно масло**

### **Резервоар и маслоизмервателна щека за проверка**

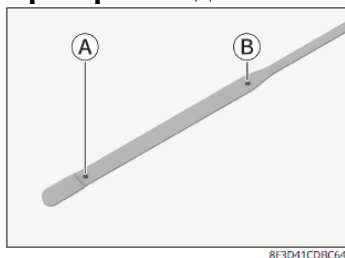
Резервоарът за двигателно масло и маслоизмервателната щека се намират в двигателния отсек, както е показано на изображението.



(A) Капачка на резервоара за двигателно масло

(B) Маслоизмервателна щека

### **Проверка на двигателното масло**



(A) Минимум

(B) Максимум

Спрете автомобила на равно място и загрейте двигателя до нормална температура на водата. Превключете бутона за стартиране в режим OFF и изчакайте 10 минути преди да проверите нивото на маслото с маслоизмервателната щека. Потопете докрай щеката, задръжте за 10 секунди и я извадете.

Нормално, нивото на маслото би трябвало да бъде между нивата на максимума и минимума, отбелязани на щеката.

Ако маслото е близо или по-ниско от минимума на измервателната щека, допълнете с масло, докато то достигне до ниво между минимума и максимума.

### **i** УКАЗАНИЕ

Формата и размерът на измервателната щека варират в зависимост от модела на двигателя.

Стр.262

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Ако се допрете до части в ротация, като ремък или вентилатор, докато двигателят работи, вашите ръце, дрехи, инструменти и пр., могат да бъдат захванати между въртящите се части и да се стигне до сериозни последици.
- › Когато проверявате или допълвате моторното масло, бъдете внимателни да не се изгорите.
- › Когато не го използвате, съхранявайте маслото на безопасно място. Изтичането на масло в почвата или водоеми може да причини замърсяване на околната среда.

### **Доливане на двигателно масло**

Отворете капачката на резервоара за двигателно масло и започнете бавно да наливате масло, за да избегнете разливане. Ако се получи разлив на масло, то трябва да бъде отстранено незабавно. Разлятото масло може да причини повреда в компонентите в отделението.

Моторното масло играе важна роля за поддържане на добрата работа и дългия живот на двигателя. Затова е важно да използвате висококачествено, пречистено масло. Използвайте само масло, което отговаря на спецификациите, за да гарантирате добрата работа на двигателя.

### **Добавки за двигателно масло**

Вашият автомобил не изисква никакви добавки за моторното масло. Те не могат да подобрят работата и издръжливостта на двигателя, докато същевременно химикалите в тях реагират с маслото, правейки го неефективно, като така увреждат двигателя.

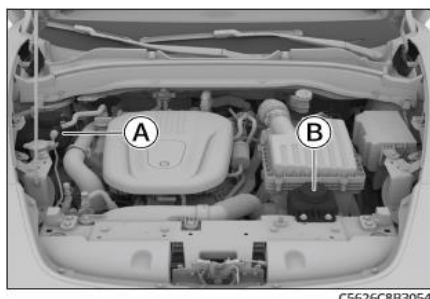
## **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Проверявайте и сменяйте двигателното масло редовно. Недостатъчно ниво на маслото или масло с влошено качество може да доведе до лошо смазване на въртящите се части и по този начин да причини спичане и да увреди двигателя.
- › Двигателното масло служи за смазване и охлаждане. Нивото на маслото намалява с времето, дори и при нормално шофиране, т.к. част от маслото в буталата и клапаните попада в горивната камера. Нивото на маслото може да намалее и в зависимост от условията, при които се шофира.
- › Внимавайте да не превишавате максималното ниво, когато доливате масло.

## **Охладителна течност**

### **Резервоар за охлаждайна течност**

Разширителният съд за охлаждайна течност се намира в двигателния отсек, както е показано на изображението.



- Ⓐ Разширителен резервоар (система за охлаждане на двигателя)
- Ⓑ Разширителен резервоар (система за охлаждане на задвижващия двигател)

## Проверка

Нивото на охлаждайна течност в разширителния съд трябва да се проверява редовно.

Уверявайте се, че нивото на течността е в границите между маркировката за минимално и максимално ниво.

Ако нивото на охлаждайна течност е по-ниско от минимума, допълнете с нова течност, докато нивото ѝ достигне между маркировката за минимално и максимално ниво. Също така, уверете се, че по охлаждащната система няма следи от изтичане.

## Доливане

Изчакайте, докато двигателният отсек се охлади, след което бавно и внимателно отворете капачката, за да намалите налягането.

Ако охлаждащната течност се разлее, незабавно я почистете с чиста вода, за да предотвратите евентуално увреждане на боята или части на автомобила.

Използвайте само охлаждайна течност, която отговаря на спецификациите на автомобила.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Охлаждащата течност съдържа етиленгликол, за да се понижи нейната температура на замръзване. Несъобразеното ѝ изхвърляне може да причини замърсяване на водите.
- › Не отваряйте капака на разширителния съд за охлаждайна течност при висока температура в двигателния отсек. В охлаждащата система може все още да има налягане. Отваряне в този момент може да причини бликване на нагрята охлаждайна течност и да доведе до изгаряния или други наранявания.
- › Ако е необходима смяна на охлаждащата течност на двигателя или на задвижващия мотор, се свържете с оторизиран сервизен център.

## Предупредителен етикет за охлаждащата течност за двигателя



Този етикет се намира върху капачката на разширителния съд за охлаждащата течност за двигателя и служи да ви напомня да не отваряте капачката, когато радиаторът и двигателят са прегрели. В противен случай налягането на системата ще изхвърли гореща течност или пара, което може да ви причини изгаряния.

## Предупредителен етикет за охлаждащата течност на задвижващия двигател



Този етикет се намира върху капачката на резервоара за преливане на охлаждащата течност на задвижващия двигател и служи като напомняне да не отваряте капачката на резервоара, когато

охлаждащата течност е с висока температура. В противен случай гореща течност или пара може да изригне под налягане и да доведе до изгаряне.

Стр.264

## Спирачна течност

### Резервоар за спирачната течност

Резервоарът за спирачната течност се намира в двигателния отсек, както е показано на изображението.



#### **i** УКАЗАНИЕ

Оформлението на двигателния отсек може да се различава в зависимост от конфигурациите на автомобила. Направете справка с действителния автомобил.

### Проверка

Нивото на течността в резервоара трябва да се проверява редовно. Уверявайте се, че нивото е в границите между маркировката за минимално и максимално ниво.

Ако нивото на спирачната течност е по-ниско от минимума, допълнете с нова течност, докато нивото ѝ достигне между маркировката за минимално и максимално ниво. Също така, уверете се, че по спирачната система няма следи от изтичане.

### Доливане

Отворете капака на резервоара и започнете да наливате течността бавно, за да избегнете разливане. Ако има разлята течност, тя трябва да се почисти незабавно, за да не увреди компонентите в двигателния отсек.

Използвайте само спирачна течност, която отговаря на спецификациите на автомобила.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Преди да отворите капака на резервоара, почистете го, както и зоната около него. В противен случай в течността могат да попаднат прах, пясък и пр. замърсявания, което да доведе до влошаване на спирачната ефективност и повреда на компонентите на системата.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› Ниското ниво на спирачна течност може да компрометира спирачната способност на автомобила и да повиши риска от злополука.

› Спирачната течност е опасна за човешкия организъм и причинява разяждане. В случай на контакт с нея, незабавно изплакнете мястото обилно с вода. Ако погълнете спирачна течност, незабавно потърсете медицинска помощ.

Стр.265

## Радиатор и вентилатор

Проверявайте редовно радиаторите, вентилаторите и другите компоненти на охлаждането в двигателния отсек. Ако забележите, че са замърсени или в тях са попаднали чужди тела,

почистете ги незабавно; в случай, че не сте сигурни, дали работят нормално, свържете се с оторизиран сервизен център за проверка.

Всеки път след шофиране в тежки условия, като воднисти, кални или пясъчни участъци, проверявайте дали радиаторът, вентилаторът другите елементи на охлаждането не са замърсени. Ако забележите замърсяване, отидете в оторизиран сервиз за проверка и почистване.

### Активна въздухозаборна решетка



266ED9831B02

Осигурявайки оптимално разсейване на топлината, активната въздухозаборна решетка автоматично ще настрои ъгъла на перата на решетката, за да намали съпротивлението при движение с висока скорост. Това намалява консумацията на енергия и подобрява комфорта на водача и пътниците.

Ако по време на движение системата отчете, че охлаждането или климатичната система трябва да бъдат включени, перата на решетката автоматично ще се отворят.

Почиствайте въздухозаборната решетка редовно.

Стр.266

### Акумулаторна батерия (Акумулатор)

Този автомобил е оборудван с акумулаторна батерия, която не изисква поддръжка. Ако нивото на заряд е ниско, акумулаторът трябва своевременно да се зареди или смени. За смяна на акумулатора се свържете с оторизиран сервизен център.

### Предупредителен етикет на акумулаторната батерия

#### Тип I



19FE937FE5B1

#### Тип II



DAB7C7FCEECE

#### Тип III



03043E803352

Този етикет се намира върху акумулаторната батерия и служи да ви информира за необходимостта от следните предпазни мерки преди монтиране, сваляне или проверка на батерията:

- > Не бива да се допускат деца близо до акумулаторната батерия.
- > Възможно е от батерията да се отделят запалими газове по време на употреба и зареждане; по тази причина тя трябва да се държи далече от открит пламък или източници на висока температура. В противен случай е възможно възпламеняване или експлозия.
- > Батерията съдържа корозивна течност.
- > Когато боравите с батерията, вземете подходящи предпазни мерки, като носене на защитни очила и пр.

Стр.267

## ПРОВЕРКА И СМЯНА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ПРЕДПАЗИТЕЛИ

Ако някой електрически компонент не работи, това може да се дължи на изгорял предпазител. В подобни случаи препоръчваме да извършите следната проверка и да подмените съответните предпазители, ако е необходимо:

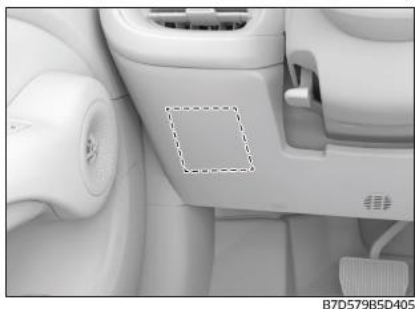
1. Изключете всички електрически компоненти.
  2. Превключете бутона за стартиране на двигателя в режим OFF, активирайте ръчната спирачка и откачете отрицателния полюс на батерията.
  3. Предпазители се намират на следните места:
- > **Предпазителната кутия в двигателния отсек**



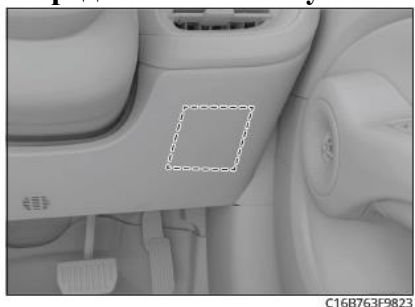
E029G0B0A6E7

За да отворите предпазителната кутия, натиснете щипката на капака на кутията, като едновременно с това издърпате капака нагоре.

- > **Предпазителната кутия в арматурното табло (за модели с ляво разположен волан)**



#### > Предпазителната кутия в арматурното табло (за модели с дясно разположен волан)



Кутията с предпазители на арматурното табло се намира на арматурното табло, близо до волана. За да стигнете до нея, свалете панела за предпазване на коляното от страната на водача.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Тази операция не се препоръчва за извършване от лица, които не са професионални специалисти по техническо обслужване. В противен случай има риск от повреждане на компонентите на автомобила по време на разглобяването.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

- > Пазете кутията с предпазителите от проникване на вода или други течности, тъй като това може да повреди електрическите компоненти.
- > При поставяне на капака на кутията обратно, уверете се, че е поставен правилно. В противен случай в кутията може да проникне влага или мръсотия, която да увреди предпазителите.

Стр.268

4. Използвайте предпазните щипки в автомобила, за да издърпате предпазител. Намерете предпазителя на неработещото електрическо устройство с помощта на схемата на предпазителите и проверете изправността му.



#### **i УКАЗАНИЕ**

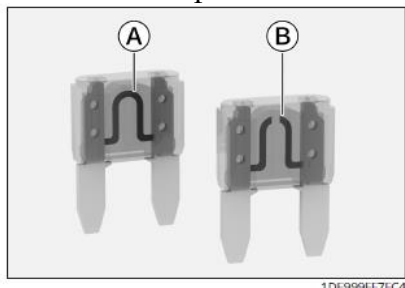
Изображението е само за справка. Проверете оформлението в действителния автомобил.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

- > Предпазните щипки и резервните предпазители се намират в предпазителната кутия в двигателния отсек.
- > Можете да проверите съответствието между предпазителите и съответните електрически компоненти в информационното описание, прикрепено към капака на кутията с предпазители.

› Възможно е проблемът да е причинен от повече от един предпазител, затова може да се наложи проверка на всички предпазители, които биха могли да причинят съответния проблем, преди той да бъде отстранен. Ако проблемът остава въпреки всичко, свържете се за съдействие с оторизиран сервизен център.

5. Проверете жицата в предпазителя. Ако предпазителят е изгорял, заменете го с резервен със същите спецификации.



Ⓐ Нормален предпазител

Ⓑ Изгорял предпазител

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато сменяте предпазители, никога не използвайте поправяни предпазители или предпазители с несъвместими спецификации. В противен случай може да възникне пожар поради претоварване на веригата.

6. Проверете дали електрическите устройства функционират отново нормално.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Ако предпазител със същите спецификации изгори отново в рамките на кратък период от време или електрическите компоненти не започнат отново да функционират нормално, това може да се дължи на сериозна повреда в електрическата система на автомобила. В такъв случай се обърнете към оторизиран сервизен център за съдействие.

Стр.269

## **СМЯНА НА ПЕРАТА НА ПРЕДНИТЕ ЧИСТАЧКИ**

Проверявайте редовно перата на чистачките и ги подменете незабавно, ако забележите някое от следните състояния:

› Пукнатини или втвърдени участъци по перата.

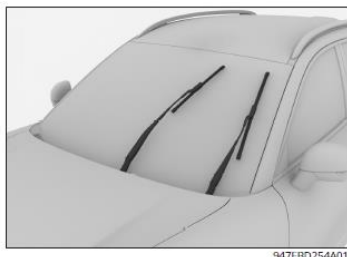
› При употреба чистачката оставя следи или драскотини.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

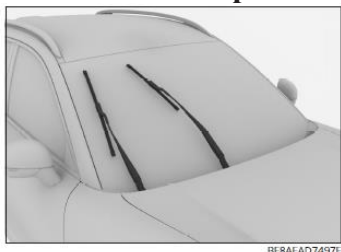
Когато повдигате чистачките, не дърпайте директно перата, за да не причините деформация или повреда в тях.

1. Превключете захранването на автомобила в режим OFF, натиснете лостчето за управление на чистачките и задръжте за 3 секунди. Чистачките автоматично ще се преместят в позиция за обслужване.

**Модели с ляво разположен волан**



## Модели с дясно разположен волан

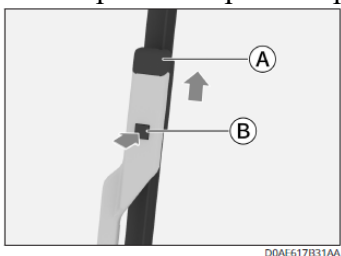


2. Повдигнете рамото на чистачката от стъклото.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

- › За да повдигнете чистачката, уверете се, че тя е в позиция за обслужване. В противен случай ще я повредите.
- › Не отваряйте капака на двигателния отсек, докато чистачката е повдигната. Това може да увреди капака на двигателния отсек и чистачката.

3. Отстранете перото от рамото на чистачката.



Ⓐ Перо на чистачката

Ⓑ Копче за заключване

Стр.270

Натиснете копчето за заключване и едновременно с това издърпайте перото на чистачката в посоката на стрелката на изображението по-долу, докато то се откачи от рамото на чистачката.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Никога не поставяйте рамото на чистачката директно върху стъклото, когато перото не е монтирано на него, тъй като това може да повреди стъклото.

4. Монтирайте ново перо и поставете чистачката обратно върху предното стъкло.

5. Върнете чистачките в първоначалната им позиция.

Чистачките автоматично ще се върнат в първоначалната си позиция, когато превключите захранването на автомобила в режим ON.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

- › Никога не превключвайте режима на захранване, докато рамото на чистачката е вдигнато, тъй като така можете да повредите самата чистачка, прения капак или предното стъкло.
- › Позицията за обслужване се използва само за подмяна на перата на чистачките и за никакви други цели (например, поставяне на чистачките в позиция за обслужване и отделянето им от стъклото, за да не замръзват през зимата).

## СМЯНА НА ПЕРОТО НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

Проверявайте редовно перата на чистачките и ги подменете незабавно, ако забележите някое от следните състояния:

- › Пукнатини или втвърдени участъци по перата.
- › При употреба чистачката оставя следи или драскотини.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Когато повдигате чистачките, не дърпайте директно перата, за да не причините деформация или повреда в тях.

### Смяна

1. В рамките на 10 секунди след изключването на захранването на автомобила завъртете копчето за управление на задната чистачка в позиция за измиване на задното стъкло  и го задръжте така за около 3 секунди.



EA4FF205AAZ3

2. Задната чистачка автоматично ще се премести в позиция за обслужване.



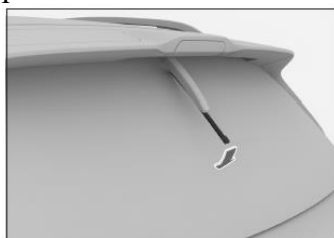
AC2CABDA89FD

3. Повдигнете рамото на чистачката от стъклото.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Не повдигайте чистачката прекалено високо и не влагайте излишна сила при повдигането. В противен случай съществува риск от увреждането ѝ.

4. Издърпайте перото в посоката, указана на изображението, докато перото се освободи от рамото.



38A030D48EEF

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Никога не поставяйте рамото на чистачката директно върху стъклото, когато перото не е монтирано на него, тъй като това може да повреди стъклото.

5. Монтирайте ново перо и внимателно върнете чистачката отново върху стъклото.
6. Чистачката автоматично ще се върне в първоначалната си позиция, когато превключите захранването на автомобила в режим ON.

### **ВНИМАНИЕ**

След като смените перото, уверете се, че чистачката е върната в начална позиция.

Стр.273

## ПОДДРЪЖКА НА СВЕТЛИНИТЕ

Предните комбинирани светлини на новите автомобили се калибрират в завода. Ако често превозвате тежки товари, може да се наложи те да бъдат прекалибрирани. Калибрирането на предните комбинирани светлини трябва да бъде извършено от оторизиран сервиз.

### Проверка на крушките

Редовно проверявайте изправността на външните светлини. При наличие на изгорели крушки, видимостта ви, както и способността ви да сигнализирате на другите участници в движението, ще се влошат, компрометирайки безопасността на вашия автомобил.

### Смяна на крушка

Смяната на крушките трябва да бъде извършвана от специалист. При нормални обстоятелства не е желателно да подменяте увредена електрическа крушка сами. Основната причина за това е, че за да смените дадена крушка, е необходимо да бъдат разглобени други части от автомобила, особено що се отнася до крушките, до които има достъп само от двигателния отсек. Ето защо е препоръчително да поверите смяната на механик в оторизиран сервизен център.

### **УКАЗАНИЕ**

Ако автомобилът е оборудван със светодиодни (LED) източници на светлина, те не могат да бъдат разглобени или сменяни поотделно. При неработеща крушка или проблем със светлините е препоръчително в най-кратък срок да посетите оторизиран сервизен център за проверка и поправка.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Крушките съдържат газ под налягане и е възможно да избухнат при смяна. Има риск от наранявания.
- › Забранени са всякакви модификации на външните светлини и сигнализиращите устройства.
- › Забранено е добавянето на външни светлини и сигнализиращи компоненти, които не отговарят на задължителните стандарти.

### Кондензация в светлините

При определени условия, например, при шофиране в дъждовни условия или миене на автомобила, вътрешната страна на капака на фара може да се замъгли поради конденз. Това се дължи на разликата в температурата на въздуха вътре и извън фара и по същество е същото явление, което предизвиква и изпотяването на стъклата в дъждовно време. Това замъгляване не индикира наличие на функционален проблем. Въпреки това обаче, ако забележите натрупване на значително количество водни пари вътре във фара, се обърнете към оторизиран сервиз за съдействие.

Стр.274

### **ВНИМАНИЕ**

Не използвайте химически разтворители или силни почистващи агенти за почистване на външния капак на фара, тъй като това може да го увреди.

## ПОДДРЪЖКА НА ГУМИТЕ

За да гарантирате безопасно шофиране, уверете се, че видът и размерът на гумите, които използвате, са подходящи за Вашия автомобил, както и че те са с добър грайфер и подходящо налягане.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Не използвайте прекомерно износени или наранени гуми или гуми с недостатъчно или прекалено високо налягане! Това може да доведе до злополука или да причини наранявания.
- › Спазвайте стриктно всички инструкции в ръководството относно напompването и грижата за гумите.
- › При нерегламентирано изгаряне на гуми се отделят токсични газове. Отнесете се с необходимата грижа.

### Проверка на гумите

Добре е, когато проверявате налягането на гумите, да проверявате също така и за наличие на външни наранявания по тях, забити чужди тела, белези от прекомерно износване и пр.

Сменете гумата незабавно, ако забележите някое от следните състояния:

- › Нараняване или издуване в протектора или страничната част на гумата.
- › Прекомерно износване на гумата.

### Налягане на гумите

Поддържането на подходящи нива на налягане в гумите ще осигури по-добра управляемост на автомобила, по-дълъг живот на грайфера и максимален комфорт в движение.

Неравномерното износване при недостатъчно добре напompани гуми влияе също така върху управлението и икономичността на автомобила и може да доведе до спукване на гума поради прегряване.

Прекомерно напompани гуми могат да причинят дискомфорт при шофиране, както и увреждане на гумите при неравен път или неравномерно износване.

Препоръчително е да проверявате редовно налягането на гумите, включително и това на резервната гума.

Налягането на гумите се измерва, когато те са студени. Ще получите най-точни данни от измерването, ако автомобилът е бил в паркирано състояние повече от 3 часа или ако изминатата дистанция е по-малко от 1.5 км (1 миля). Когато проверявате налягането при затоплени гуми (т.е. след шофиране в продължение на няколко километра), показанието за налягане ще бъде с около 30 до 40 kPa по-високо, отколкото при студени гуми. Това е нормално. Не изпускайте въздух от гумите, за да достигнете до препоръчителните нива на налягане, тъй като в този момент това ще доведе до недостиг на налягане в гумите.

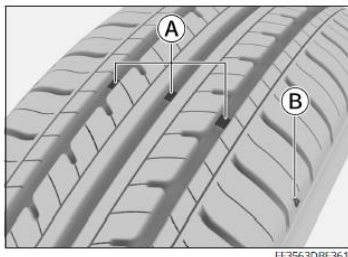
### УКАЗАНИЕ

Дори и гумите да са в добро състояние, налягането може да спада с 10 до 20 kPa всеки месец. Проверявайте го редовно!

### Подобряване на икономичността чрез ЕСО стойност на налягането

Регулирайки налягането на гумите до стойност ЕСО (ако има такава допустима стойност, тя ще бъде отбелязана на етикета за налягането на гумите), можете да постигнете по-голяма икономия на енергия. Това обаче може да влоши комфорта на пътуване. Съобразете регулирането с личните си нужди и предпочитания.

## Износване на гумите



Ⓐ Индикатор за износване

Ⓑ Маркировка, обозначаваща позицията на индикаторите за износване

### **i** УКАЗАНИЕ

Изображението с маркировката, обозначаваща позицията на индикаторите за износване, служи само за справка. Свърете позицията с действителния автомобил.

Трябва да смените гумите си, веднага щом забележите, че са достигнали до максималната допустима степен на износване.

Употребата на гуми с плитък грайфер или гуми, които са износени до индикатора за износване, може да причини удължен спирачен път, трудности при управление и напукване на гумите, което от своя страна да доведе до произшествия.

Ако забележите, че гумите се износват неравномерно или усетите продължителни вибрации по време на шофиране, посетете оторизиран сервиз.

При поставяне на нови гуми трябва да се извърши балансиране на гумите. То ще осигури комфорт в движение и по-дълъг експлоатационен живот на гумите.

## Ротиране на гумите

За да се удължи живота на гумите и да се гарантира равномерното им износване, се препоръчва да проверявате налагането и износването на гумите поне веднъж в месеца. Ако е налице разлика в грайфера от 1.5 мм или повече, значи е необходима ротация на гумите.

Ротирането на гумите трябва да се извършва от професионалисти, препоръчително от оторизиран сервиз.

## Баланс на колелата

Неправилният баланс на колелата може да окаже влияние върху управлението на автомобила и експлоатационния живот на гумите. Дори и при нормални условия на ползване, балансът на колелата може да се наруши. Затова е важно колелата да се балансират според динамичните параметри за баланс.

Стр.277

## Избягвайте сплескване на гумите

Когато автомобилът остане паркиран за дълго време при висока температура на околната среда, на мястото на контакт със земята може да се получи лека деформация, която се нарича „сплескване“ на гумата и е нормално явление. В движение обаче те причиняват вибрации в купето или волана. С увеличаване на измината дистанция, гумата ще се затопли и ще възвърне първоначалната си форма, а вибрациите постепенно ще изчезнат.

Ако автомобилът е извън движение за по-дълъг период, сплескването на гумите може да се минимизира по някой от следните начини:

› Увеличаване на налягането на гумите до около 300 kPa, което обаче не е подходящо за нормално шофиране. Преди шофиране налягането трябва да се възстанови до препоръчителните стойности.

› Автомобилите трябва да се преместват поне веднъж на 30 дни (по възможност – на 15), като гумите трябва да бъдат превъртани най-малко с 90 °.

## Смяна на гумите и колелата

- › Ако се налага смяна на гумите, новите гуми трябва да имат същите спецификации като оригиналните, със същия или по-висок индекс на товароносимост и скорост.
- › Оригиначните гуми, предоставени заедно с автомобила, представляват оптималният избор от гледна точка на управление, комфорт и икономичност. Препоръчва се те да бъдат заменени с оригинални гуми в оторизиран сервизен център.
- › Гумите трябва да се сменят по двойки (т.е. двете предни гуми или двете задни гуми трябва да бъдат сменени едновременно). В противен случай спирачната способност и стабилността на управление могат да бъдат компрометирани.
- › Ако се налага смяна на колелата (джантите), новите колела трябва да имат същите спецификации и размери (диаметър, отместване и пр.) като оригиналните. Оригинални колела могат да бъдат закупени в оторизиран сервизен център.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

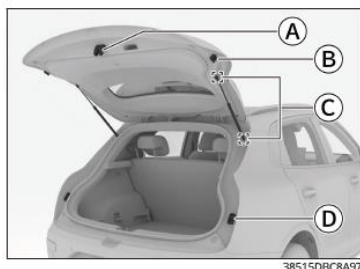
- › Не използвайте едновременно гуми на различни производители или такива с различни шарки на грайфера или различна степен на износване на грайфера.
- › Не използвайте едновременно гуми с различна структура, като например радиални и диагонални.
- › Не използвайте едновременно летни, всесезонни и зимни гуми.
- › Уверете се, че за смяната са използвани гуми и колела с правилен размер и спецификации. Монтирането на неподходящи гуми или колела ще влоши стабилността и управлението на автомобила, което от своя страна може да доведе до сблъсъци или други злополуки.

Стр.278

## ПОДДРЪЖКА НА БАГАЖНАТА ВРАТА

### Препоръки и съвети за поддръжка

По време на експлоатацията на автомобила по повърхността на амортизьорите, заключващите механизми, позициониращите или спирачните блокове на багажната врата могат да се натрупат прах и замърсявания, което може да доведе до необичайни шумове или функционални неизправности на багажната врата.



- Ⓐ Ключалка
- Ⓑ Спирачни блокове
- Ⓒ Гнезда на амортизьорите
- Ⓓ Позициониращи блокове

Препоръчва се периодично да се извършва поддръжка на амортизьорите, заключващите механизми, позициониращите или спирачните блокове на багажната врата, за да се отстранят прахът и замърсяванията:

- › Изплакнете гнездата на амортизьорите с чиста вода.

› Използвайте чиста кърпа и вода, за да избършете повърхностите на амортизьорите, ключалките, позициониращите и спирачните блокове, за да премахнете наслоения, заклещени камъчета и други чужди предмети.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Ако след горепосочената обработка все още се чуват необичайни шумове или се наблюдават функционални неизправности при работата на багажната врата, незабавно се обърнете към оторизиран сервизен център за поддръжка.

#### **i УКАЗАНИЕ**

Честотата на поддръжката зависи от ежедневните условия на шофиране и честотата на използване на задната врата. Препоръчва се честотата на поддръжката да се увеличи при шофиране в райони с много прах (като пустини, неасфалтирани пътища и строителни обекти) или през сезони с често използване.

#### **i УКАЗАНИЕ**

› Поддържайте редовно амортизьорите на багажната врата, позициониращите и спирачните блокове от лявата и дясната страна на автомобила.

› Илюстрацията е само за справка. Моля, съобразявайте се с действителния автомобил.

Стр.279

## **ЗАЩИТНО ФОЛИО ПРИ НОВИТЕ АВТОМОБИЛИ**

След закупуване на нов автомобил своевременно отстранете покритията със защитно фолио. Например, от уплътненията на вратите, облицовките на предните и страничните колони от външната страна на автомобила, както и дръжките и декоративните хромирани елементи от вътрешната страна.

#### **i УКАЗАНИЕ**

Поради различията във формата, дизайна и методите на сглобяване на автомобилите, разположението на защитното фолио може да се различава от описаното в настоящото ръководство. Проверете действителния автомобил, който сте закупили.

Стр.280

## **ВЪНШНА ПОДДРЪЖКА**

### **Измиване на автомобила**

Редовното миене на автомобила помага да запазите добрия му външен вид. Почиствайте редовно вашия автомобил.

#### **i УКАЗАНИЕ**

Колкото по-дълго време позволите на корозивни вещества като изпражнения от птици, насекоми, смоли от дървета, прах, индустриални замърсители, катран, сажди и сол от разтопен сняг да останат върху повърхността на каросерията, толкова по-големи ще бъдат щетите върху автомобилната боя. Високите температури (например при излагане на слънце) допълнително усилват корозионното им действие.

За да предотвратите увреждане на боята, незабавно отстранявайте корозивните вещества от повърхността на автомобила. Не изчакайте, докато автомобилът има нужда от пълно измиване.

Мийте автомобила си на сенчесто място и не под пряка слънчева светлина. Ако автомобилът е бил паркиран под пряка слънчева светлина за продължителен период, той трябва да бъде преместен на сенчесто място преди миене и да се изчака, докато повърхността му се охлади.

### **Методи за почистване**

1. Уверете се, че няма никакви паднали листа, изпражнения от птици и пр. по каросерията на автомобила.

Почистете замърсяванията веднага с парцал или препарат и изплакнете незабавно с чиста вода, за да не се увреди повърхностния лак на боята.

2. Старателно измийте автомобила с вода, за да отстраните праха от повърхността му.

Почистете автомобила с помощта на подходящ разтвор и мека четка, гъба или парче мек плат.

3. След като измиете и почистите целия автомобил, използвайте мека или кожена кърпа, за да го подсушите. Не оставяйте автомобилът да изсъхне естествено, тъй като това може да причини загуба на блясък и поява на водни петна.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

› Не използвайте киселинни, силно алкални или агресивни химически почистващи препарати за измиване на автомобила. Продължителното излагане на такива силни препарати може да предизвика сериозна корозия на автомобилната боя и хромираните елементи, което ще влоши външния вид на вашия автомобил.

› След измиване на автомобила, както и след шофиране през наводнени пътища, натиснете леко педала на спирачката, за да се уверите, че спирачките функционират нормално.

› Когато миете автомобила през зимата, не пръскайте вода директно върху отворите на ключалките или вратите, за да избегнете замръзване на ключалките или уплътненията.

› Когато миете автомобила, не отваряйте вратичката на резервоара за гориво и не мийте отделението със силна водна струя.

Стр.281

› Уверете се, че сте затворили напълно всички прозорци преди да измиете автомобила и насочвайте водни струи под високо налягане към ръба на стъклата. Силната водна струя може да деформира уплътненията и да причини проникване на вода в купето.

› При моделите, оборудвани с външно монтирана резервна гума, кафявите петна по повърхността на задната броня (причинени от изтичането на антиокислителни добавки от резервната гума) могат да се напръскат с алкохолен разтворител с концентрация 95% или повече, след което да се избършат, ако не могат да бъдат отстранени с чиста вода.

### **Полагане на вакса**

Полагането на вакса допринася за защитата и поддръжката на автомобила. Автомобилът трябва да бъде старателно почистен преди полагане на вакса, за да може да се гарантира ефектът от ваксата.

Днес на пазара се предлага голямо разнообразие от вакси за автомобили, като резултатът и ефектът от тях е различен, поради което се препоръчва да подходите с внимание при избора на вакса за своя автомобил. В противен случай, полагането на вакса може да доведе до обезцветяване на боята, вместо да запази каросерията на вашия автомобил.

Освен ролята и характеристиките на автомобилната вакса, под внимание трябва да се вземат също и фактори като възрастта на автомобила, цветът на боята, условията, в които се шофира и пр. Ако не сте сигурен в избора, се свържете с професионалист или с оторизиран сервизен център.

### **Поправка на боядисани повърхности**

Проверявайте редовно за следи от обелване на боята или драскотини по повърхността на каросерията на автомобила. Ако такива се появят, те трябва да бъдат незабавно ремонтирани, за да се предотврати корозия на метала в увредената зона.

Ремонтната боя може да се използва само за поправка на малки площи с обелване на боята или драскотини; големи площи с обелена боя трябва да се ремонтират от професионален специалист.

### **Поддръжка на матовите лакови покрития**

Ако автомобилът Ви има покрия с матова боя, трябва да вземете под внимание следното при поддръжката и употребата на автомобила:

- › Никога не използвайте автоматично оборудване за измиване с твърди четки за почистване на автомобила. Твърдите четки могат да увредят повърхността на боята. Препоръчва се ръчно измиване и употреба на мека гъба, неутрални почистващи препарати и обилно количество вода.
- › При почистване на каросерията използвайте щадящ метод на избърсване и измиване, избягвайки прекомерен натиск или триене върху повърхността. В противен случай може да се промени матираният ефект и блясъкът на боята да стане неравномерен.
- › Честото измиване на автомобила за продължителен период от време може да доведе до прекомерен или неравномерен блясък на боята.
- › Избягвайте измиване на автомобила под пряка слънчева светлина.

Стр.282

- › Не използвайте препарати за почистване на боя, абразивни материали или продукти за полиране като полираща вакса за обработка на боядисаната повърхност. Неспазването на тези препоръки може да доведе до увреждане на повърхностния слой на боята.
- › Ако случайно нанесете вакса върху боядисаната повърхност на автомобила, отстранете я незабавно с препарат за премахване на силиконови смоли, като използвате умерена сила и избягвате прекомерен натиск по време на почистване.
- › Избягвайте контакт на боята със смоли, мазнини и други липиди, тъй като те могат да оставят следи.
- › За премахване на петна от катран използвайте специален препарат за отстраняване на асфалт.
- › Отстранявайте своевременно насекоми, изпражнения от птици и други замърсявания по каросерията. Използвайте вода, за да ги омекотите преди почистване, или ги отмийте внимателно с водоструйка. Ако замърсяването е силно полепнало, можете да напръскате повърхността с препарат за премахване на шеллак преди почистване.

### **Проверка за изтичане на течности**

За да си гарантирате безопасност в движение, Ви препоръчваме да проверявате за изтичане на гориво, масло или други експлоатационни течности преди всяко потегляне с автомобила. В случай, че забележите изтичане, свържете се с оторизиран сервиз за съдействие.

### **Инструкции за антикорозионна вакса за кухни**

Технологията за инжектиране на антикорозионна вакса в кухни се прилага във вътрешните части на автомобилните врати, предните капаци, прагове и други елементи. Тази технология ефективно изолира метала от вода и корозивни вещества, като по този начин подобрява издръжливостта и устойчивостта на корозия на автомобила и удължава неговия експлоатационен живот.

Когато автомобилът се движи по силно неравен терен или при висока температура, нормално е излишните количества от жълта вакса от кухините да изтече през отворите за оттичане на вода. Можете да ги избършете и изплакнете, като използвате гореща вода и подходящо количество наличен в търговската мрежа почистващ препарат.

Стр.283

## **ПОДДРЪЖКА НА ИНТЕРИОРА**

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Някои почистващи препарати съдържат вредни вещества, които могат да навредят на хората. Препоръчва се, когато почиствате вътрешността на автомобила, да отворите вратите или

прозорците. Използвайте само препарати, предназначени за почистване на автомобили и обърнете внимание на инструкциите на опаковката.

#### **ВНИМАНИЕ**

- › При почистване на интериора не допускайте вода или други течности да влязат в контакт с инструменталното табло, пода или намиращите се наблизо електрически компоненти, тъй като проникването на водата може да причини неизправности.
- › Не почиствайте пода на автомобила с вода, за да избегнете корозия на каросерията.
- › Не пръскайте препарати за отстраняване на формалдехид или миризми върху повърхности от кожа, текстил или изкуствена кожа, за да предотвратите повреди като обезцветяване, образуване на мехурчета и лющене на кожата, текстила или изкуствената кожа. За отстраняване на формалдехид или миризми се препоръчва да закупите специални препарати от официални канали, като например оторизиран сервизен център.

#### **Мокет**

Мокетът в автомобила трябва редовно да се почиства с прахосмукачка. Наслойването на прах ще ускори увреждането на мокета.

Редовното измиване на мокета с препарат ще го запази в добро състояние. За целта използвайте почистваща пяна. Мокетът трябва да се запази възможно най-сух; не добавяйте вода към почистващата пяна.

#### **Текстил**

Прахът и замърсяванията върху текстилните покрития в автомобила трябва редовно да се почистват с прахосмукачка.

При замърсяване на текстилното покритие, почистете го незабавно, за да предотвратите разрастването на петната. Използвайте следните методи за максимално отстраняване на петната:

За петна от течности, внимателно притиснете кухненска хартия върху петното, за да попиете максимална част от течността.

За засъхнали петна, първо отстранете максимална част от засъхналите замърсявания и после използвайте прахосмукачка за почистване на останалите петна.

В зависимост от степента на първоначалното почистване използвайте следните методи за по-нататъшно почистване:

1. Потопете във вода чиста, бяла памучна кърпа, която не пуска власинки.
2. Изцедете кърпата до полусухо състояние (от нея не трябва да капе вода).
3. Нежно започнете да търкате петното от края към центъра му, докато спре да остава мръсотия по кърпата.
4. Оставете мястото да изсъхне на въздух.

Стр.284

#### **УКАЗАНИЕ**

За отстраняване на упорити петна използвайте мека, неутрална сапунена вода или препарат за текстилни тъкани, като се съобразите с инструкциите за употреба на съответния препарат. След почистване повторете стъпките, за да почистите излишната сапунена вода или препарат и оставете текстила да изсъхне на въздух.

#### **ВНИМАНИЕ**

- › Избягвайте използването на остри предмети за изстъргване или търкане на замърсявания по повърхността, тъй като това може да повреди тъканта.
- › Не използвайте силни разтворители, като почистващи препарати за стъкло.
- › Маслени и други упорити петна могат да бъдат трудни за напълно премахване, затова вземете необходимите предпазни мерки, за да защитите текстилните покрития.

## **Естествена кожа**

Редовно почиствайте от прах и замърсявания с прахосмукачка, особено местата с гънки и шевове.

Почистете кожата с мека мокра кърпа, след което избършете и полирайте с друга, суха кърпа. Ако се изисква допълнително почистване, можете да използвате специализиран препарат за почистване на кожа.

След употреба на препарат за почистване на кожа, избършете мястото с мек и сух плат възможно най-скоро след третирането, за да отстраните евентуални остатъци от препаратата. Никога не оставяйте напоена с препарат кърпа да престои дълго върху вътрешни повърхности. Някои препарати за кожа могат да причинят избелване или нарушаване на смолите или влакната в текстилните материали.

Не използвайте течни органични вещества, като алкохол, за почистване на кожени повърхности; не използвайте бензин, киселинни или алкални разтвори.

Не използвайте четки, твърди гъби или други пособия с груба или абразивна повърхност при почистването.

Не прилагайте слънцезащитни кремове, кремове за ръце или подобни продукти върху кожените повърхности.

Избягвайте пряк контакт на кожените повърхности със следните предмети, за да избегнете протриване на кожата:

- › Силиконови или гел възглавници против плъзгане.
- › Защитни подложки или постелки против плъзгане, съдържащи ПВЦ, гума или други подобни компоненти.
- › Други предмети от изкуствена кожа.

## **Изкуствен велур**

За да отстраните натрупания прах от велурените повърхности, винаги използвайте мека четка, суха платнена кърпа или прахосмукачка. Ако по велурените тъкани се появят петна, спазвайте следните инструкции, за да отстраните петната:

Стр.285

› Преди да се заемете със самото петно, първо отстранете всички полепнали по него вещества. Ако петното върху повърхността е гъсто (кисело мляко, конфитюр и пр.), използвайте лъжица или картон, за да отстраните натрупването; ако е течено петно, използвайте бяла абсорбираща хартия или гъба.

› Използвайте чисто и сухо бяло парче плат или изцедена влажна гъба за избърсване.

› Когато почиствате велурени повърхности, не допускайте велура да се намокри прекалено много. Ако е необходимо, изплакнете палата или гъбата няколко пъти, докато почиствате.

› Отстранявайте незабавно образували се петна, за да избегнете разширяване на петното, почиствайте го от ръба към центъра му.

› Не влагайте сила при търкането на петното, тъй като това може да доведе до разпростирането му на по-голяма площ или проникването му по-дълбоко в текстила.

› Когато използвате специализиран препарат, не изливайте препаратата директно върху велурената повърхност.

Не използвайте почистващи препарати с алкални или алкохолни разтворители.

› Когато велурът е изсъхнал напълно, можете да го възстановите в първоначалното му състояние като леко го изчеткате с мека четка.

## **Гумени части**

Под влияние на околната среда гумените части могат да се покрият с петна или повърхността им да потъмнее и изгуби блясък. По тази причина те, и най-вече износени гумени части, трябва да се почистват редовно с препарат за поддържане на гума.

За да избегнете увреждане или поява на шум, уверете се, че препаратът, който използвате за ежедневна поддръжка на гумените уплътнения, не съдържа силикони. За почистване употребявайте вода или подходящ препарат за поддържане на гума.

## **Пластмасови части**

### **И УКАЗАНИЕ**

Течности, съдържащи алкохол или разтворители (като нитро разредител, препарати за почистване на охладителни системи, гориво и козметични продукти, като парфюми, плажни масла, репеленти срещу комари и пр. ) могат да увредят повърхността на пластмасовите части. За почистване използвайте мека микрофибърна кърпа (леко навлажнена с вода).

Пластмасовите части включват (но не се изчерпват със) следните елементи: капачите на светлините на автомобила, вентилационните решетки и вътрешните боядисани части.

## **Прозорци**

Почистете външната и вътрешната страна на прозорците с препарат за измиване на стъкло и подсушете всички стъклени и пластмасови повърхности с мека платнена кърпа или кухненска хартия.

Стр.286

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Ако вътрешната страна на задния прозорец на автомобила е оборудвана с нагревателни нишки, прекомерно търкане при почистване би могло да ги размести или скъса. Движете кърпата леко и само по посока на нагревателните нишки.

## **Предпазни колани**

› Ако предпазните колани се нуждаят от измиване, използвайте неутрален топъл сапунен разтвор, за да ги почистите. Не използвайте избелващи препарати, бои или почистващи разтворители, които могат да влошат здравината на коланите. Преди да шофирате, изчакайте тъканата на коланите да изсъхне напълно по естествен начин, на въздух.

› Големи натрупвания от прах по водача на предпазния колан, може да забави опъването на колана; за почистване на вътрешната част на водача на колана използвайте топъл сапунен разтвор с вода.

Стр.287

## **МЕРКИ ПРОТИВ КОРОЗИЯ**

### **Фактори, влияещи върху скоростта на корозия**

› Натрупването на замърсявания, прах или сняг в долната част на автомобилната каросерия може да ускори процеса на корозия.

› Увреждания на покритието или друг защитен слой, причинени от пясъчни частици или малки камъчета, както и леки инциденти също могат да причинят ускорена корозия.

› Ако автомобилът се употребява в региони в висока относителна влажност или температура над нулата, това също би могло да ускори корозивните процеси.

› Високото съдържание на сол във въздуха в крайбрежни зони или солта по пътя, както и зони с промишлено замърсяване могат да ускорят корозията на боята.

› Високите температури могат да ускорят процесите на корозия на слабо вентилираните части.

## **Защита на автомобила от корозия**

- › Паркирайте автомобила на сухо и добре проветрено място.
- › Поддържайте автомобила чист като го миете редовно с чиста студена вода и неутрален препарат за миене на автомобили.
- › Редовно проверявайте дали боята не е увредена. Ако забележите увреждане на боята, ремонтирайте възможно най-бързо.
- › Редовно проверявайте долната част на каросерията. Ако забележите пясък, замърсявания, сняг, лед или други наслоявания, отстранете ги с вода възможно най-бързо.
- › Редовно проверявайте вътрешната част на автомобила и се уверявайте, че мокетните части са чисти и сухи.

Когато транспортирате химикали, почистващи препарати, торове, сол и пр., бъдете особено внимателни и използвайте подходящи контейнери за превозването им. Ако забележите разливане или изтичане на препарат, почистете ги незабавно и ги изсушете.

- › Поддържайте отворите за оттичане на вратите отпущени, за да избегнете задържането и просмукването на вода.
- › Ако забележите изпражнения от птици, смоли, насекоми, асфалт, цимент, индустриален прах, бензен, катран, бензин или други подобни вещества по автомобила, отстранете ги възможно най-бързо.
- › Ако често шофирате по пътища, покрити със сол против залебяване, райони със солено-алкални почви, крайбрежни райони и други пътни условия, при които автомобилът е в контакт със сол, почиствайте натрупванията по автомобила отдолу поне веднъж месечно и предприемайте специални мерки за поддръжка, като например броня за шасито..
- › Ако често шофирате по песъчлив път, обмислете монтирането на калобрани зад колелата.

Стр.288

## **ПРОДЪЛЖИТЕЛЕН ПРЕСТОЙ НА АВТОМОБИЛА ИЗВЪН ДВИЖЕНИЕ**

Мястото за паркиране трябва да бъде избрано, така че да защитава автомобила и да улеснява стартирането на автомобила. Ако е възможно, паркирайте вашия автомобил на закрито. Ако се налага да съхранявате някъде автомобила си за дълъг период (месец или повече), вземете следните предварителни мерки:

- › Напълнете догоре резервоара с гориво.
- › Старателно почистете и подсушете автомобила отвън.
- › Почистете добре вътрешната част на автомобила.
- › Отворете леко страничен прозорец (ако автомобилът ще бъде паркиран на закрито).
- › Откачете отрицателния полюс на акумулатора.
- › Използвайте сгъната кърпа или плат, който да подпъхнете под перата на чистачките, за да ги отделите от стъклото на автомобила.
- › За да избегнете риска от залебяване, добре е да положите силиконов лубрикант на уплътненията на всички врати.
- › Използвайте покривало от порьозен материал, като памук, за да покриете автомобила. Винил и пр. непорьозни материали могат да причинят акумулиране на влага и да увредят боята на автомобила.
- › Паркирайте автомобила в добре проветриво помещение, далеч от запалими и взривоопасни материали.
- › Ако е възможно, стартирайте автомобила веднъж месечно. Системата автоматично ще провери нивото на заряда на акумулатора. Ако нивото на заряда на акумулатора е ниско,

двигателят автоматично ще премине в режим на зареждане на празен ход. Когато двигателят спре, зареждането е приключило. Ако нивото на заряда на акумулатора е нормално, двигателят няма да стартира и можете да заключите автомобила и да си тръгнете.

› Акумулаторната система се намира под багажното отделение. Не съхранявайте запалими, взривоопасни или силно корозивни материали в багажното отделение.

› За да се осигурят добри стартиращи характеристики и мощност, се препоръчва автомобилът да се използва поне 2 часа всеки месец.

Стр.289

## РЕЦИКЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА

За подмяна и изхвърляне на батерията се обърнете към оторизиран сервизен център и спазвайте процедурите за рециклиране на батерията. Неправилното изхвърляне на батерията може да доведе до замърсяване на околната среда или опасност за живота.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

› Никога не продавайте, не преотстъпвайте и не модифицирайте зарядната батерия.

Ако зарядната батерия се използва извън превозното средство или бъде модифицирана по какъвто и да е начин, могат да възникнат инциденти като токов удар, изгаряне, задимяване, изтичане на електролит и експлозия.

› Не изхвърляйте зарядната батерия самостоятелно. В противен случай това ще доведе до замърсяване на околната среда и може да възникне токов удар.

› За да гарантирате безопасността си, не отваряйте или модифицирайте акумулаторната батерия при никакви обстоятелства. Ако акумулаторната батерия трябва да бъде ремонтирана, разглобена, заменена или бракувана, тя трябва да бъде предадена на оторизиран сервизен център за изхвърляне.

Стр.290

# 10

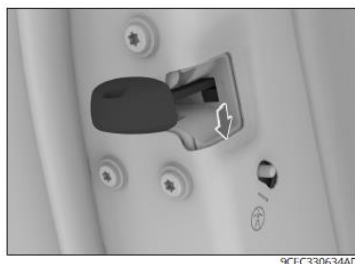
## ИЗВЪНРЕДНИ СИТУАЦИИ

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Аварийно заключване на вратите.....                        | 292 |
| Аварийно отключване на багажната врата.....                | 293 |
| Инициализация на прозорците.....                           | 294 |
| Самообучение на щората на панорамния покрив.....           | 295 |
| Рестартиране на инструменталното табло и мултимедията..... | 296 |
| При невъзможност да се отключи волана.....                 | 297 |
| Комплект с инструменти.....                                | 298 |
| Неизправност на гумите (уплътнител за гуми).....           | 299 |
| Неизправност на гумите (резервна гума).....                | 302 |
| Точки за повдигане на автомобила.....                      | 307 |
| При злополука .....                                        | 308 |
| При необходимост от теглене на автомобила.....             | 312 |

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| При изтощаване на акумулатора.....        | 315 |
| При изтощаване на батерията на ключа..... | 317 |
| Прегряване на двигателя.....              | 319 |
| Система за спешна помощ .....             | 321 |

Стр.291

## АВАРИЙНО ЗАКЛЮЧВАНЕ



Предната пътническа врата и задните врати са оборудвани с устройство за аварийно заключване. Поставете механичния ключ в аварийната ключалка на вратата, както е показано на изображението, преместете устройството в най-ниската възможна позиция и затворете вратата, за да я заключите.

За информация как да извадите механичния ключ погледнете раздел „Механични ключове“ (> Стр. 22)

### **И** УКАЗАНИЕ

- > След като заключите вратата по този начин, издърпайте дръжката, за да се уверите, че вратата е наистина заключена.
- > Ако е необходимо да използвате този метод на заключване, това означава, че електрическата система за заключване на вратите не функционира нормално. При първа възможност посетете оторизиран сервизен център за обслужване.

Стр.292

## АВАРИЙНО ОТКЛЮЧВАНЕ НА БАГАЖНАТА ВРАТА

1. За да отключите багажната врата в извънредна ситуация, сгънете задните седалки, за да си осигурите достъп до багажното отделение.
2. Отстранете капака в долната част на вътрешната страна на багажната врата.



3. Плъзнете устройството за аварийно освобождаване на ключалката в посоката, показана на фигурата, за да отворите вратата.

### Багажна врата с ръчно отваряне (тип I)



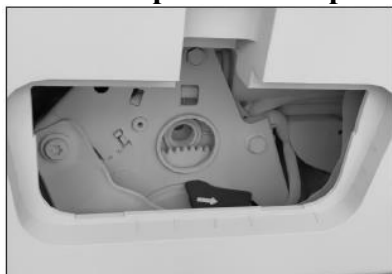
A2DDD09613A0

### Багажна врата с ръчно отваряне (тип II)



CA869E7A284C

### Багажна врата с електрическо отваряне



5C882729C9CD

#### **i** УКАЗАНИЕ

Ако се налага да използвате ръцете си за аварийно отваряне, бъдете внимателни и не докосвайте металните части, за да избегнете нараняване на кожата на ръцете си.

Стр.293

## ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ НА ПРОЗОРЦИТЕ

При възникване на грешка във функцията за сваляне или вдигане с едно натискане можете да я рестартирате, спазвайки следната последователност от действия:

1. Превключете бутона за стартиране на двигателя в режим ON.
2. Повдигнете докрай бутоните, притежаващи функция за вдигане или сваляне на стъклото с едно натискане, докато прозорецът е напълно затворен и задръжте за около 3 секунди.
3. Отново пробвайте бутона, така че прозорецът да се вдигне и свали по веднъж само с еднократно натискане.

#### **i** УКАЗАНИЕ

При проблем с функцията за вдигане или сваляне на стъклото с едно натискане, при прозорците с тази функция трябва да се извърши инициализация на системата. Същата е необходима и всеки път, когато акумулаторът на автомобила е бил откачен и свързан повторно.

Стр.294

## САМООБУЧЕНИЕ НА ЩОРАТА НА ПАНОРАМНИЯ ПОКРВИ

Ако покривната щора не работи изправно, можете да възстановите нормалното ѝ функциониране чрез процедура на самообучение.

През интерфейса на мултимедийния дисплей влезте в менюто:  → **【Vehicle】** (Автомобил) → **【Doors and Windows】** (Врати и прозорци) → **【Sunshade】** (Щора). Затворете щората, след което натиснете и задръжте позиция **【Sunshade】** (Щора) на дисплея, за да извикате интерфейса за самообучение на щората. Следвайте инструкциите на екрана, за да извършите процедурата.

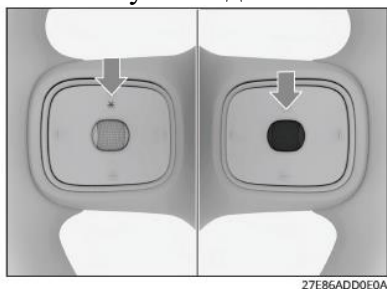
#### **i** УКАЗАНИЕ

По време на самообучение функцията за защита срещу прищипване няма да работи. Уверете се, че на пътя на щората няма никакви препятствия.

Стр.295

## **РЕСТАРТИРАНЕ НА ИНСТРУМЕНТАЛНОТО ТАБЛО И МУЛТИМЕДИЯТА**

Когато мултимедийния дисплей или инструменталното табло започнат да забавят или възникнат други проблеми, опитайте да ги рестартирате, за да възстановите функциите им. Натиснете и задръжте едновременно бутона за персонализация  от лявата страна на волана и скрол-бутона от дясната страна за около 10 секунди, за да рестартирате инструменталното табло и мултимедийната система.

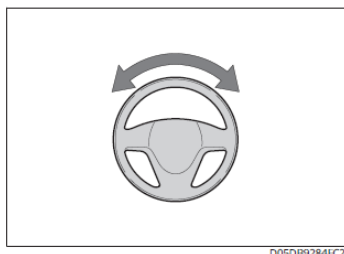


#### **i** УКАЗАНИЕ

За да гарантирате безопасността на автомобила при рестартиране, се уверете, че той се намира в безопасна среда, превключете скоростния лост на предавка „Р“ и активирайте ръчната спирачка, за да рестартирате системата, докато автомобилът е в покой.

Стр.296

## **ПРИ НЕВЪЗМОЖНОСТ ДА СЕ ОТКЛЮЧИ ВОЛАНА**



Ако инструменталното табло показва, че електронното заключване на волана не може да се отключи след превключване на режима на захранване или стартиране на автомобила, следвайте инструкциите на таблото или леко завъртете волана в ляво и в дясно, за да го отключите.

Стр.297

## **КОМПЛЕКТ С ИНСТРУМЕНТИ**

Пакетът с документите на автомобила и светлоотразителната жилетка се намират в жабката, от страната на предния пътник. Останалите инструменти се намират в багажното отделение и можете да ги видите, щом повдигнете подовата кора на багажното отделение.

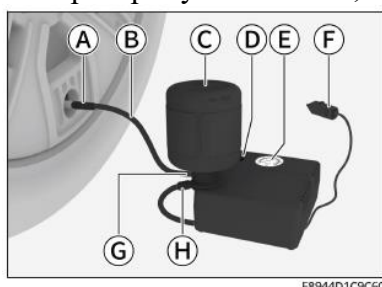
#### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Водачът трябва да бъде наясно с местоположението на инструментите и да знае как да ги използва при аварийна ситуация.
- › След като използвате даден инструмент, уверете се, че сте го прибрали обратно на указаното място. Безразборното оставяне на инструменти в автомобила може да доведе до инцидент.
- › Ако автомобилът е оборудван с пожарогасител, имайте предвид, че той има ограничен срок на годност. Проверявайте го редовно и го подменяйте своевременно, ако е нужно.
- › Ако автомобилът Ви е оборудван с комплект за първа помощ, проверявайте редовно срока на годност на медикаментите в него и ги подменяйте своевременно, ако е нужно.
- › В зависимост от конфигурациите на модела е възможно вашият автомобил да не е оборудван със светлоотразителна жилетка. Проверете в действителния автомобил.

Стр.298

## **НЕИЗПРАВНОСТ НА ГУМИТЕ (УПЛЪТНИТЕЛ ЗА ГУМИ)**

При моделите, оборудвани с въздушен компресор и уплътнител за гуми, в случай на нарушаване на цялостта на гума от чуждо тяло (спукване), можете да използвате въздушния компресор и уплътнителя, за да поправите временно гумата.



- Ⓐ Изход за въздух
- Ⓑ Маркуч за помпане
- Ⓒ Уплътнител за гуми
- Ⓓ Ключ за включване на компресора
- Ⓔ Манометър
- Ⓕ Захранващ кабел
- Ⓖ Изход за въздух
- Ⓗ Всмукател за въздух

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

По време на помпане не бива да прегъвате маркуча. Когато използвате уплътнител за гуми, обърнете бутилката с гърлото надолу и го фиксирайте в съответната позиция върху компресора.

#### **ℹ УКАЗАНИЕ**

- › Компресорът и уплътнителят за гуми са подходящи само за samozапечатващи се гуми с пробив в протектора.
- › Уплътнителят има ограничена възможност да запечата дупка в стената на гумата. При дълбоки цепнатини, напуквания или подобни повреди не бива да използвате уплътнител за поправка на гумата

› Контейнерът с уплътнителя трябва да бъде подменен с друг след употреба. Препоръчително е подмяната да се извърши от професионалисти на оторизиран сервизен център.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› Ако срокът на годност на уплътнителя за гуми е изтекъл, изхвърлете го на място, предвидено за опасни отпадъци.

› Случайното поглъщане на уплътнителя за гуми е вредно за Вашето здраве. Контакт с кожата може да доведе до алергична реакция. Ако течността попадне върху кожата Ви, незабавно измийте с вода или сапунена вода.

› Дръжте уплътнителя за гуми далече от деца.

## **Аварийно ремонтване на гумите**

1. Ако ремонтирате гума на място, където преминават други автомобили, поставете предупредителен триъгълник на подходящо разстояние от автомобила и включете аварийните светлини.

Стр.299

Ако повредата се дължи на пирон или подобен предмет, оставете го в гумата. Това ще помогне да се запечата повреденото място.

2. Извадете уплътнителя за гуми и въздушния компресор, намиращи се под капака в багажното отделение.

3. Поставете указанието за ограничаване на скоростта в комплекта на уплътнителя върху волана, за да ви напомня да не превишавате 80 км/ч (50 мили/ч).

4. Разклатете уплътнителя, за да се разпредели равномерно. Уверете се, че компресорът е изключен (ключът е в позиция „0“) и извадете захранващия кабел и маркуча в комплекта.

5. Развийте капачката на входа на уплътнителя, свържете маркуча на компресора към него и го затегнете и свържете изходната тръбичка на уплътнителя към вентила на гумата.

6. Вкарайте захранващия кабел в гнездото за 12-волтово захранване и стартирайте автомобила. (► Стр. 187)

7. Превключете ключа на въздушния компресор в позиция „I“, за да го стартирате и напompайте гумата до налягане 240-250 kPa.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не стойте близо до гумата, докато компресорът работи. Ако забележите поява на цепнатина върху гумата или ако гумата е неравна, изключете компресора незабавно.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

› При включване на компресора първоначално налягането ще бъде много високо, след което ще намалее бавно и постепенно ще се увеличава с налягането на въздуха за напompване.

› Не оставяйте компресора да работи повече от 10 минути, тъй като съществува опасност от прегряване.

› Ако не можете да достигнете налягане на въздуха по-високо от 170 kPa, това означава, че гумата е сериозно увредена и не бива да продължавате да я помпате. В такъв случай Ви препоръчваме при първа възможност да се свържете с оторизиран сервизен център за съдействие.

8. Изключете компресора, извадете кабела от 12-волтовото гнездо за захранване и откачете комплекта за ремонт от въздушния вентил на гумата.

9. Незабавно (в рамките на 1 минута), потеглете с автомобила и карайте със скорост между 20 и 60 км/ч в продължение на около 5 км, за да може течността за залепяне да запечата гумата равномерно.

10. Свържете компресора и проверете показанието на манометъра за налягането на въздуха в гумата.

Ако показанието е по-ниско от 170 kPa, това означава, че гумата не е напълно запечатана. В това състояние не можете да продължите да шофирате; при първа възможност се свържете с оторизиран сервизен център.

Ако показанието е по-високо от 170 kPa, напомниме гумата до стойността на налягането, посочена на указателния стикер за налягането на гумите.

Стр.300

11. Изключете въздушния компресор, откачете маркуча за помпане и захранващия кабел и завийте капака на въздушния вентил.

#### **ВНИМАНИЕ**

След като напомниме гумата, трябва да завиете капачката на въздушния вентил на гумата, за да предотвратите увреждане на вентила от чакъл, прах и пр.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

След като сте използвали въздушния компресор и уплътнителя за гуми, не шофирайте с повече от 80 км/ч или на по-дълго разстояние от 200 км. Препоръчително е да ремонтирате или подмените повредената гума при първа възможност, както и да предупредите механиците, които ще боравят с гумата, че тя съдържа уплътнител за гуми.

### **Помпане на гумите**

Ако налягането на въздуха в някоя гума е твърде ниско, използвайте въздушния компресор, за да напомниме съответната гума.

1. Уверете се, че въздушният компресор е изключен и извадете захранващия кабел и маркучите в комплекта.
2. Завийте накрайника на маркуча за помпане плътно към въздушния вентил на гумата.
3. Вкарайте захранващия кабел в гнездото за 12-волтово захранване и стартирайте автомобила.
4. Превключете ключа на компресора в позиция „I“, за да започнете изпомпването на въздух в гумата.

#### **ВНИМАНИЕ**

Не оставяйте компресора да работи повече от 10 минути, тъй като съществува опасност от прегряване.

5. Гумите трябва да се напомним до стойността на налягането, посочена на указателния стикер за налягането на гумите.
6. Изключете въздушния компресор, откачете маркуча за помпане и захранващия кабел и завийте капака на въздушния вентил.

Стр.301

### **НЕИЗПРАВНОСТ НА ГУМИТЕ (РЕЗЕРВНА ГУМА)**

При моделите, оборудвани с резервна гума, в случай на спукване или неизправност в някоя от гумите на автомобила, вие можете да я замените временно с резервната.

#### **Поведение на автомобила при шофиране с неизправни гуми**

Шофирането с неизправност в гумите може да промени поведението на автомобила на пътя. Възможно е възникването на следните ситуации:

- › Вибрации във волана.
- › Необичайни вибрации на целия автомобил.
- › Автомобилът се е наклонил неестествено.

#### **ВНИМАНИЕ**

- › При спукване или повреда на гума в движение дръжте волана здраво и плавно натиснете педала на спирачката, за да намалите скоростта. Внезапно спиране или рязко движение с волана в такова състояние може да доведе до загуба на контрол над автомобила.
- › Ако спукате гума, подменете я незабавно с резервна. Шофиране с една или повече спаднали или спукани гуми е изключително опасно, т.к. значително повишава риска от пътен инцидент. Освен това компоненти на автомобила като гуми, колела, окачване или каросерия също могат да бъдат увредени.

### Относно резервната гума

Ако автомобилът ви е оборудван с малоразмерна резервна гума, трябва да имате предвид следното:

Тъй като спецификациите на малоразмерните резервни гуми са по-различни от тези на обикновените, този тип резервни гуми могат да се използват само като временна мярка за подмяна на повредената гума, като максималната скорост на движение на автомобила, когато на него е монтирана малоразмерна гума, не бива да надвишава 80 км/ч.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

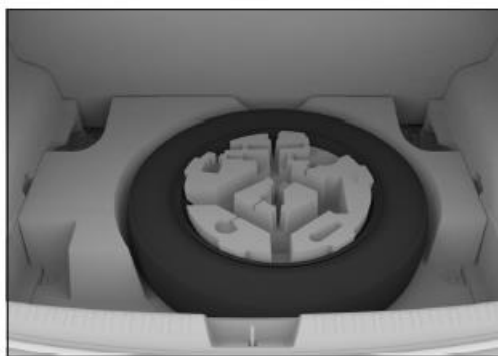
› Малоразмерната резервна гума е предназначена само за временно ползване в случай на повреда на стандартна гума. Ремонтирайте основната гума възможно най-скоро и подменете с малоразмерната. В противен случай това може да представлява риск за безопасността на автомобила.

› На автомобила е разрешено да се монтира само една малоразмерна резервна гума; не използвайте друга резервна гума, освен определената за целта.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Редовно проверявайте състоянието на резервната гума – налягането на въздуха, наличие на пукнатини и издутини и пр., за да сте сигурни, че тя ще бъде годна за употреба в аварийна ситуация.

### Местоположение на резервната гума



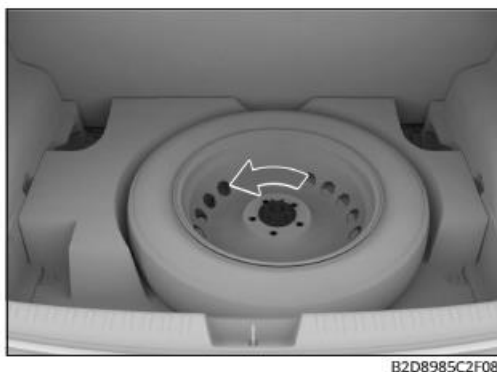
Стр.302

Резервната гума се намира под подовия капак на багажното отделение. Отворете капака и извадете комплекта с инструменти, за да получите достъп до нея.

### Изваждане на резервната гума и подмяна

1. Отворете подовия капак на багажното отделение и извадете комплекта с инструменти и подложката, намираща се върху гумата.
2. Завъртете дръжката обратно на часовниковата стрелка и я извадете. Извадете резервната гума.
3. Върнете резервната гума обратно, като следвате стъпките в обратен ред.

### Подготовка преди подмяна на гума с резервната



1. Всички пътници в автомобила трябва да слязат от него. Паркирайте автомобила на твърда, равна повърхност, която не пречи на нормалното движение и позволява безопасно извършване на смяната.

2. Превключете скоростния лост на предавка „Р“ и изключете двигателя.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не повдигайте автомобила с крик на предавка „N“ на скоростния лост. В противен случай е възможно крикът да не може да поддържа автомобила стабилно, което да доведе до инцидент.

3. Включете аварийните светлини и поставете предупредителния триъгълник.

4. Подгответе резервната гума, крика, рамото на крика, гаечния ключ за колела и клиновете за колела.

### **i УКАЗАНИЕ**

- › Използвайте клиновете за колела заедно с крика.
- › Клиновете за колела могат да бъдат закупени в оторизиран сервизен център. Свържете се с оторизирания сервизен център, за да получите информация.
- › Ако нямате клинове за колела, използвайте големи камъни или други предмети, които могат да обезопасят гумата, като заместител.

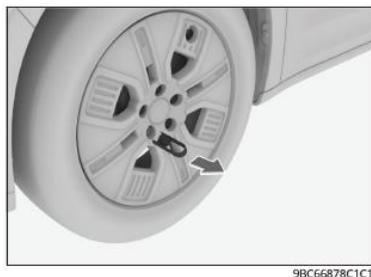
### **Сваляне на неизправната гума**

1. Обезопасете гумата.

Не забравяйте да използвате подходящи клинове за колела, за да блокирате гумата. Поставете клиновете от двете страни на гумата, диагонално срещу гумата, която ще бъде сменена.

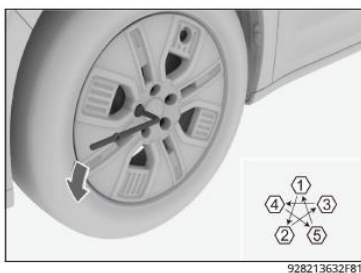
Стр.303

2. Свалете капачките на болтовете на колелата



При автомобили, оборудвани с капачки на болтовете на колелата, използвайте инструмента за сваляне на капачките, доставен с автомобила, за да ги извадите една по една.

3. Разхлабете болтовете.



Използвайте ключа за болтовете на колелата, за да ги разхлабите леко, въртейки го обратно на часовниковата стрелка (с около 1 оборот) в реда, показан на изображението.

4. Поставете крика под позицията за повдигане на автомобила и регулирайте позицията и височината на крика, за да се уверите, че крикът е стабилно закрепен в позицията за повдигане. Относно позицията за повдигане, вижте раздел „При необходимост от повдигане на автомобила“. (► Стр. 307)

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При използване на крика спазвайте следните указания. В противен случай автомобилът може да бъде повреден или крикът да се премести, което може да доведе до сериозни наранявания:

- › Изгасете двигателя на автомобила.
- › Не използвайте крика, когато в автомобила има пътници.
- › Крикът трябва да бъде поставен върху равна и твърда повърхност.
- › Не поставяйте никакви предмети върху горната или долната част на крика.
- › Крикът трябва да бъде повдигнат на височина, при която гумата може да бъде сменена.
- › След като повдигнете автомобила с крика, не влизайте под него.
- › Когато спускате автомобила, обръщайте внимание на околното пространство, за да избегнете наранявания на оператора и други лица.

#### 5. Повдигнете автомобила



Завъртете комбинирания инструмент по часовниковата стрелка, за да повдигнете леко гумата от земята.

Стр.304

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

- › Когато използвате крика, се уверете, че дръжката му е успоредна на оста на въртене на винта на крика. Това улеснява повдигането на автомобила.
  - › По време на работа първо повдигнете леко автомобила. Внимателно проверете за евентуални неизправности и след това продължете да повдигате автомобила.
6. Отвийте всички фиксиращи болтове, за да демонтирате гумата.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

- › Когато поставяте гумата на земята, дръжете спиците обърнати нагоре, за да избегнете повреда.
- › Преди да монтирате резервната гума, поставете демонтираната гума в долната част на автомобила, за да избегнете изместване на крика и инциденти.

#### Монтиране на резервната гума

1. Премахнете всички чужди предмети от монтажната повърхност на колелото.

Преди да монтирате резервната гума, премахнете чуждите предмети от монтажната повърхност на колелото. Ако не го направите, болтът на колелото може да се разхлаби по време на движение и колелото да се откачи.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Бъдете внимателни при почистването, тъй като спирачният диск може да е много нагорещен от шофирането и може да ви причини изгаряния.

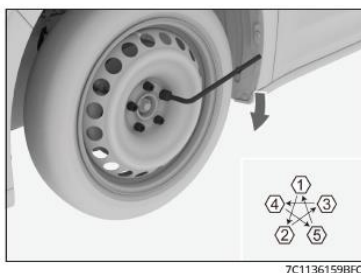
2. Поставете резервната гума и затегнете всеки болт с приблизително еднаква сила, за да се уверите, че болтовете са в пълен контакт с повърхността за монтаж на колелото.

3. Завъртете крика обратно на часовниковата стрелка, за да свалите автомобила.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато спускате автомобила, обръщайте внимание на околното пространство, за да не притиснете човека, който работи, или други лица.

4. Затегнете всеки болт на колелото 2 до 3 пъти в реда, посочен на диаграмата.



Затягащ момент:  $145 \pm 10 \text{ N}\cdot\text{m}$

#### **i УКАЗАНИЕ**

След като смените резервната гума, възможно най-скоро затегнете болтовете на колелото с динамометричен ключ до предписания момент на затягане. В противен случай болтовете на колелото могат да се разхлабят или да паднат, което може да доведе до сериозни инциденти.

Стр.305

5. Ако автомобилът е оборудван с декоративни капачки за болтове, монтирайте и капачките.

6. Приберете повредената гума. Поставете всички инструменти обратно на определените им места и ги обезопасете.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При нерегламентирано изгаряне на гуми се отделят токсични газове. Изхвърлете гумите по регламентиран начин.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

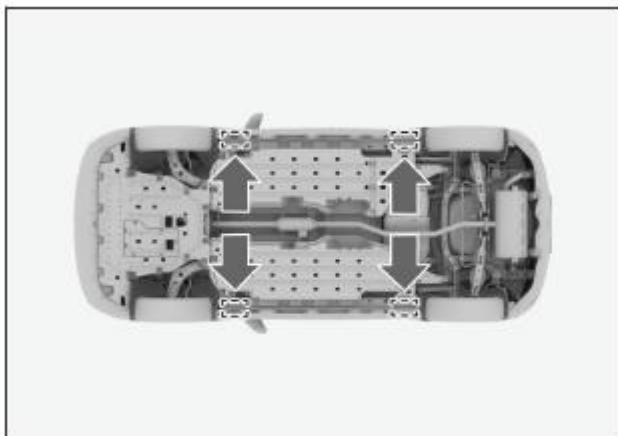
- › Не използвайте повредени, напукани или деформирани болтове или колела.
- › Стегнете болтовете, когато използвате ключ за болтове. В противен случай има вероятност болтовете да се разхлабят по време на затягането, което може да доведе до наранявания.
- › Не стъпвайте върху ключа за болтовете и не използвайте други инструменти за прекомерното им затягане, тъй като това може да ги повреди.
- › Не нанасяйте смазка или грес при монтажа на болтовете на колелата. Прекомерното затягане може да повреди болтовете на колелата и самото колело. Ако болтовете на колелата са разхлабени, колелото може да се откачи по време на шофиране, което да доведе до злополука.

#### **i УКАЗАНИЕ**

Когато поставяте повредената гума в багажното отделение, дръжте спиците обърнати нагоре, за да избегнете повреди, причинени от сблъсък с държача на резервната гума.

Стр.306

## ТОЧКИ ЗА ПОВДИГАНЕ НА АВТОМОБИЛА



A33FAFD7A3A4

Точките за повдигане на автомобила са обозначени на изображението.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Не управлявайте автомобил, който не е подпрян правилно, тъй като това може да доведе до сериозни повреди, телесни наранявания или смърт.
- › За да повдигнете автомобила, поставете повдигащите инструменти на предвидените за това точки. Повдигането от друга точка може да доведе до повреда на автомобила или до инцидент.
- › Когато използвате повдигащ инструмент за повдигане на автомобила, не поставяйте никаква част от тялото си под автомобила, за да избегнете наранявания.
- › След като повдигнете превозното средство, ако някое от задвижващите колела все още е на земята, не стартирайте превозното средство и не превключвайте на предавка за движение.

Стр.307

## ПРИ ЗЛОПОЛУКА

### **В случай на пътен инцидент**

Когато сте принудени да спрете автомобила на пътя поради пътен инцидент или повреда в автомобила, вземете следните мерки, за да предупредите другите участници в движението:

- › Включете аварийните светлини.
- › Поставете предупредителния триъгълник зад автомобила си съобразно местните правила и закони за движението по пътищата.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да намалите риска от наранявания и смърт при пътнотранспортно произшествие, моля спазвайте следните предпазни мерки:

- › Ако забележите оголени проводници вътре или вън от превозното средство, не ги докосвайте, за да избегнете токов удар.
- › Не докосвайте високоволтовите компоненти, оранжевите високоволтови кабели и техните съединители. В противен случай може да настъпи сериозно нараняване или смърт вследствие на токов удар.
- › Ако има изтичане на течност, не докосвайте тази течност. Тя може да е течност, изтичаща от акумулаторния пакет. Ако кожата или очите случайно се изложат на течността, изплакнете с обилно количество вода и незабавно потърсете медицинска помощ, за да избегнете по-нататъшни наранявания.
- › Ако не сте сигурни дали автомобилът е повреден или безопасен, отдалечете се от него възможно най-бързо.

› Когато при инцидент възникне пожар в автомобила, използвайте специален пожарогасител за електрически пожари, за да загасите огъня. Използването на вода или неподходящи пожарогасители може да доведе до сериозни наранявания или смърт вследствие на електрически удар.

## **В случай на пожар**

В случай, че забележите гъст дим, излизащ от автомобила или в случай на пожар в автомобила, отбийте незабавно на място, където има възможно най-малко хора, изгасете захранването на автомобила и евакуирайте пътниците по най-бързия възможен начин. Поставяйки личната безопасност на първо място, извършете следните действия, ако условията го позволяват:

- › Обадете се на полицията.
- › Ако можете да се уверите, че пожарът е малък, опитайте се да изгасите огъня своевременно с пожарогасител; ако огънят е силен, незабавно се отдалечете от автомобила и застанете с гръб към вятъра, който духа в посока към огъня. Уведомете пожарната възможно най-бързо.

Стр.308

- › Ако има хора, които случайно са вдишали изпарения от огъня, осигурете им прехвърляне в медицинско заведение за помощ възможно най-бързо.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › При изгарянето на литиеви батерии се образуват високи температури и вредни газове, затова моля, стойте колкото се може по-далеч от горящия автомобил.

- › Моля, не докосвайте течности, изтекли от тяговата батерия. В случай на контакт с кожата или очите, моля, изплакнете незабавно с обилно количество вода и потърсете навременна медицинска помощ, за да избегнете по-нататъшни увреждания.

- › Ако пожарникарите използват вода за гасене на пожара, моля, не докосвайте водата на земята, за да избегнете риска от електрически удар.

- › Поради възможността от повторно възпламеняване на литиевата батерия, дори ако откритият пожар е загасен, не се приближавайте необмислено към превозното средство и обърнете внимание дали от него все още излиза гъст дим или има открит пожар.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Пожарите са сериозна опасност както за Вас самия, така и за Вашето имущество. Следвайте препоръките по-долу, за да предотвратите възникване на пожари:

- › Не дръжте запалими и избухливи субстанции в автомобила.

В горещия сезон, температурата в автомобила ще се повиши значително, когато е изложен на пряка слънчева светлина. Ако в автомобила има предмети, съдържащи запалими или избухливи вещества, като запалки, дезодоранти и алкохол, те лесно биха могли да причинят пожар или дори експлозия.

- › Никога не оставяйте прозрачна бутилка с недоизпита вода в автомобила. Когато автомобилът е изложен на пряка слънчева светлина, особено през летния сезон, прозрачната бутилка с недоизпита вода наподобява изпъкнала леща и може да генерира конвергентни лъчи, които да прогорят интериора на автомобила или дори да предизвикат пожар.

- › Никога не оставяйте безразборно фасове от цигари. Уверете се, че са изгасени и ги изхвърлете на предвидено за такъв тип отпадъци място.

- › Никога не модифицирайте окабеляването на автомобила и не монтирайте допълнителни електрически уреди.

Добавянето на други уреди с висока мощност (светлини, резонатори и пр.) може да предизвика претоварване на окабеляването, прегряване и пожар. Никога не използвайте предпазители,

които не са съвместими с оригиналните по цвят или ампераж и не заменяйте предпазители с други метални жици.

› Винаги носете пожарогасител в автомобила и бъдете сигурни, че знаете как да го използвате. Проверявайте и подменяйте пожарогасителите в автомобила редовно, за да гарантирате тяхната надеждност.

Стр.309

› Посетете оторизирания сервизен център в определения срок за преглед и поддръжка.

## **Действия при инцидент със затъване на автомобила**

За да се избегне наводняването на автомобила, препоръчваме когато бъде издадено ранно предупреждение за бури, наводнения и други тежки метеорологични условия, автомобилът да бъде паркиран на по-високо място предварително, а не на ниско разположени паркинги и подземни гаражи с неразумен проект.

Когато автомобилът е частично или изцяло потопен във вода, той не е изложен на повишен риск от електрически удар вследствие на потапянето във вода, при условие че каросерията и шасито не са повредени. Въпреки това спасителният персонал трябва да носи необходимите лични предпазни средства при работа с наводнени автомобили. След като автомобилът бъде изваден от водата, предпазният прекъсвач на акумулатора трябва да бъде изключен навреме.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Работата с наводнен автомобил без необходимото лично предпазно оборудване може да доведе до сериозни физически наранявания или смърт.

## **В случай на затъване или засядане на автомобила**

Шофирайте внимателно в сняг, кал и пясък, тъй като в подобни условия автомобилът лесно може да затъне или заседне с четирите колела във въздуха.

Ако автомобилът затъне, пробвайте следното:

1. Превключете захранването на автомобила в режим OFF и се уверете, че ръчната спирачка е активирана и скоростният лост е на предавка „N“.
2. Почистете калта, снега или пясъка около гумата, която е затънала.
3. Използвайте дървен блок, камък или друг материал, за да подобрите сцеплението на гумата.
4. Рестартирайте автомобила и използвайте подходяща предавка.
5. Освободете ръчната спирачка и ускорете внимателно, за да освободите автомобила.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато освобождавате заседнал или затънал автомобил, имайте предвид следното:

- › Уверете се, че околността е открита и няма никакви препятствия наоколо, за да предотвратите удар в други превозни средства, предмети или хора.
- › В момента, в който автомобилът излезе от дупката, той рязко ще отскочи напред или назад. Управлявайте го с повишено внимание.

Стр.310

› Преди да изкарате автомобила от калта или снега, проверете дали няма затрупани по-големи предмети, като например камъни. Отстранете ги своевременно, за да избегнете повреда на каросерията и сензорите по време на излизането.

**Когато автомобилът заседне или се удари в земята, моля, свържете се с професионални спасителни екипи или сервизни фирми, ако автомобилът не може да се измъкне от затруднението с помощта на посочените по-горе методи. Непрофесионалното влачene на автомобила с цел спасяване е забранено.**

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Спазвайте следните предпазни мерки, докато се опитвате да освободите автомобила, за да избегнете евентуални повреди по него и да гарантирате личната си безопасност.

› Когато използвате теглич или буксирна халка за теглене, закрепете въжегасител в средата на теглителното въже. Тази предпазна мярка предотвратява скъсването и отскачането на теглича или въжето, като по този начин се избягват евентуални повреди на автомобила и се гарантира личната безопасност.

› Никога не теглете автомобила странично или вертикално. Най-оптималният ъгъл на теглича е в диапазона от 5° нагоре и надолу и 25° наляво и надясно.

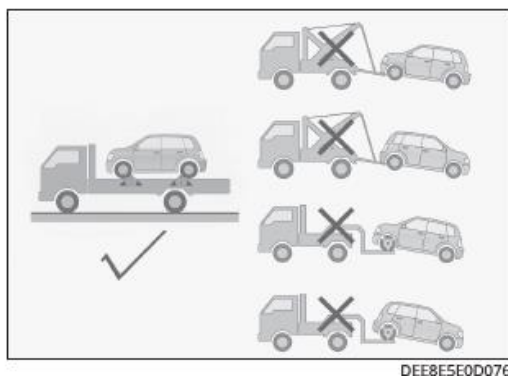
› Никога не теглете автомобила по време на стартиране с контрол на старта. Началната скорост на теглене не трябва да надвишава 5 км/ч (позволете на автомобила да потегли бавно, докато въжето за теглене се опъне).

› Когато използвате теглич или буксирна халка за теглене, уверете се, че силата на теглене не надвишава теглото на автомобила.

Стр.311

## Използване на професионален транспортен автомобил

Не теглете този автомобил, докато колелата му докосват земята. При повреда на автомобила го транспортирайте с камион с платформа и се свържете с оторизиран сервизен център.



DEE8E5E0D076

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

› Тегленето на автомобила трябва да се извършва в съответствие с местните разпоредби за теглене на ремарке.

Този автомобил може да се транспортира единствено с камиони с платформа. Не го транспортирайте с гумите на земята. В противен случай автомобилът може да претърпи сериозни повреди.

При транспортиране на автомобила го закрепете здраво.

› Не теглете автомобила с помощта на теглич, теглично въже или желязна верига.

## Бутане на автомобила

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не бутайте автомобила, за да го пуснете да се движи по инерция по наклон надолу.

Автомобилът може да бъде бутан най-много 50 метра и с максимална скорост 5 км/ч, ако се налага да бъде преместен от опасна зона.

Когато бутате автомобила, трябва да се спазят следните условия:

1. Стартирайте автомобила и превключете на неутрална предавка N.

Ако автомобилът не може да бъде стартиран, включете захранването в режим ON и превключете на предавка N.

2. Включете аварийните светлини и освободете ръчната спирачка, за да започнете бутането.

## Теглене на автомобила с буксирната халка

Ако автомобилът се повреди и нямате възможност да се обърнете към професионално изтеглящо превозно средство, използвайте временно буксирната халка за теглене. Този метод може да се използва само за теглене с ниска скорост на къси разстояния по твърди, асфалтирани пътища.

Когато теглите автомобила, седнете в него и управлявайте волана и спирачния педал, като колелата, мостовете, кормилната система, спирачната система, трансмисионната система (скоростната кутия и пр.) и светлините (мигачи и стоп светлини) трябва да са в добро състояние.

1. Стартирайте автомобила и превключете на предавка „N“.

Дори и автомобилът да не може да бъде стартиран, включете захранването в режим ON и превключете на предавка N.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Когато не можете да превключите предавката в позиция „N“, не използвайте халката за теглене. Свържете се с професионална служба за пътна помощ или се обадете на горещата линия за обслужване на клиенти. Не позволявайте на неквалифицирано лице да изтегли автомобила.

2. Включете аварийните светлини, освободете ръчната спирачка и изчакайте тегленето да започне. Скоростта при теглене не трябва да надвишава 30 км/ч, а разстоянието – 50 км.

### **i УКАЗАНИЕ**

Буксирно въже

› Буксирното въже трябва да бъде еластично, за да се щадят и двата автомобила. Препоръчва се употребата на въже от синтетично влакно или подобен еластичен материал.

› Буксирното въже може да се закача само на определените за това буксирни куки или халки на автомобила.

› При фиксиране на буксирното въже внимавайте да не нараните каросерията на автомобила. Дистанцията между теглещото и тегленото превозно средство трябва да бъде не по-малко от 4 м и не повече от 10 м.

› В централната част на буксирното въже поставете маркиращ флаг. При теглене през нощта по възможност използвайте буксирно въже с предупредителна светлоотразителна маркировка.

› Буксирното въже се закупува отделно.

Стр.312

› Не използвайте за теглене стоманено въже, за да не увреди бронята на автомобила.

### **При теглене на друго повредено превозно средство**

1. Когато теглите автомобил, включете аварийните светлини и следвайте местните закони и разпоредби.

2. Потеглете бавно, докато буксирното въже се опъне, след което внимателно ускорете.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

› Забранено е тегленето на превозни средства, които са по-тежки от вашия (теглещия) автомобил, тъй като това лесно може да го повреди.

› Избягвайте внезапно потегляне или резки маневри. Това ще подложи халката и буксирното въже на прекомерно напрежение.

› Не използвате въже за теглене за дълго разстояние при движение по наклон надолу!

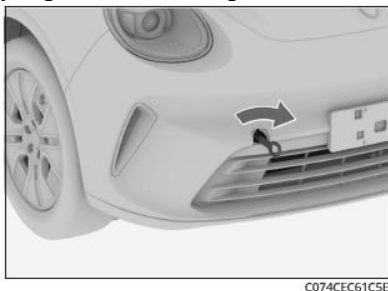
› Не теглете автомобил назад!

### **Предна буксирна халка**

1. Свалете капака за държача за буксирната халка като поставите отвертка с плоска глава, увита в плат, в отвора на капака и го повдигнете с нея.



2. Навийте буксирната халка по часовниковата страна в намиращия се в отвора държач и се уверете, че е добре затегната.



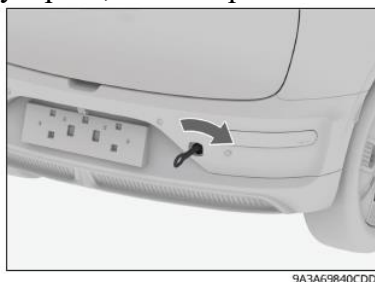
Стр.313

### Задна буксирна халка

1. Свалете капака за държача за буксирната халка като поставите отвертка с плоска глава, увита в плат, в отвора на капака и го повдигнете с нея.



2. Навийте буксирната халка по часовниковата страна в намиращия се в отвора държач и се уверете, че е добре затегната.



Стр.314

## ПРИ ИЗТОЩАВАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

### Симптоми на изтощена акумулаторна батерия

- > Двигателят не може да бъде стартиран.
- > Фаровете светят по-слабо от обикновено.
- > Клаксонът не издава звук или звукът му е слаб.

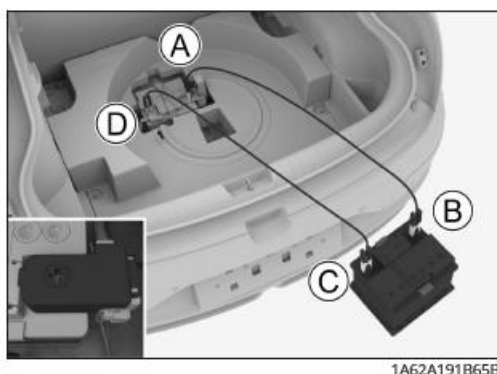
### Стартиране на автомобила с външно подаване на ток

Ако акумулаторната батерия е изтощена и не можете да стартирате автомобила по тази причина, можете да подадете ток към вашия автомобил от акумулаторната батерия на друг автомобил с помощта на кабели за прехвърляне на ток. Сечението на тези кабели трябва да бъде не по-малко от 25 мм<sup>2</sup>.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › При външно подаване на ток внимавайте да не размените положителния и отрицателния полюс на кабелите. Разменянето на връзките може да доведе до повреждане на правотоковия преобразувател (DCDC).
- › Акумулаторните батерии на някои автомобили не могат да бъдат използвани. За външно подаване на ток могат да се използват само акумулатори с номинално напрежение от 12V.
- › Не се опитвайте да стартирате автомобила чрез бутане или теглене.

1. Свържете помощните кабели в следната последователност:



Ⓐ Положителен полюс на изтощения акумулатор (⊕).

Преди свързване отворете защитните капачки на положителния и отрицателни полюс на акумулатора.

Ⓑ Положителен полюс на акумулатора на автомобила, който ще подава ток (⊕).

Ⓒ Отрицателен полюс на акумулатора на автомобила, който ще подава ток (⊖).

Ⓓ Отрицателен полюс на изтощения акумулатор (⊖).

2. Заредете акумулаторната батерия:

Стартирайте автомобила, който ще подава ток, повишете леко оборотите на двигателя му и ги задръжте така около 5 минути, за да заредите изтощения акумулатор.

3. Стартирайте автомобила, чиито акумулатор е изтощен:

Ако не успявате да стартирате автомобила, проверете дали кабелите за подаване на ток са свързани правилно, след което изчакайте акумулаторната батерията да се зареди още малко.

4. Свалете кабелите за подаване на ток:

Щом стартирате автомобила, свалете кабелите за подаване на ток в обратната последователност спрямо последователността на свързване.

Стр.315

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› По време на зареждане или външно подаване на ток от батерията се отделя запалим газ и се създава риск от експлозия. Дръжте батерията далече от искри, открит пламък или други запалими материали.

› Електролитът в батерията е силно разяждащ и може да предизвика сериозни увреждания на очите и кожата. В случай на контакт с него, незабавно измийте мястото обилно с вода и потърсете медицинска помощ възможно най-бързо.

› При свързване или откачане на кабели за подаване на ток, не ги прекарвайте през ремъци, вентилатори и пр.

› Уверете се, че всички кабели са свързани правилно и оставете известно разстояние между техните краища, за да предотвратите случаен контакт между положителния и отрицателния полюс.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Ако батерията се изтощава твърде често, се свържете с оторизиран сервизен център за преглед.

Стр.316

## **ПРИ ИЗТОЩАВАНЕ НА БАТЕРИЯТА НА КЛЮЧА**

Ако не можете да смените батерията на ключа на момента, временно използвайте механичния ключ, за да отключвате и заключвате вратите.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ключът съдържа плоска кръгла батерия.

› Батерията в ключа е опасна; независимо нови или стари, батериите трябва винаги да се държат далече от деца.

› Ако батерията бъде погълната или попадне в част от тялото, тя може да причини сериозни или фатални увреждания в рамките на 2 или по-малко от 2 часа.

› Ако предполагате, че батерията е била погълната или е попаднала в част от тялото, веднага потърсете медицинска помощ.

› Изхвърляйте употребяваните батерии в съответствие с местните закони и разпоредби. Неправилното изхвърляне на употребявани батерии е вредно за околната среда.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

› И двете ви ръце трябва да бъдат сухи по време на смяната. Проникването на влага може да причини ръждясване на батерията.

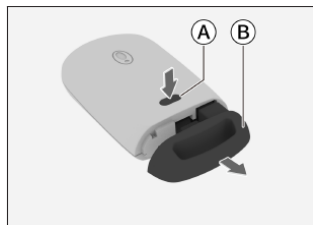
› Интелигентният ключ съдържа фини електронни компоненти, които трябва да бъдат предпазвани от повреда в следствие на излагане на ключа на висока температура, силно слънце, удар, течности, влага, корозия и пр.

› Не докосвайте или местете други части.

› Уверете се, че положителният и отрицателният полюс на батерията са на правилното за тях място.

› Когато сменяте батерията, бъдете внимателни да не загубите други компоненти.

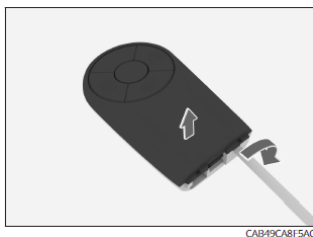
1. Натиснете освобождаващия бутон на интелигентния ключ, за да извадите механичния ключ.



Ⓐ Освобождаващ бутон

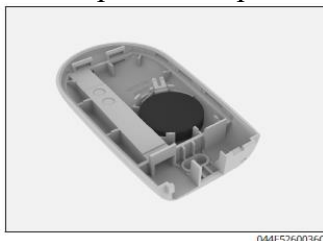
Ⓑ Механичен ключ

2. С помощта на отвертка с плоска глава внимателно повдигнете капака на ключа и го отстранете.



Стр.317

3. Отстранете старата батерия и поставете новата на нейното място.



Когато поставяте батерията, уверете се, че положителният полюс гледа надолу.

Модел на батерията: CR2032

4. Поставете задния капак.

След като го поставите, уверете се, че всички бутони на ключа работят нормално.

Предупредителен етикет за батерията (използва се само в някои държави, като Австралия, например):



Стр.318

## ПРЕГРЯВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

### **i** УКАЗАНИЕ

При екстремни условия (като влачене, теглене, изкачване, претоварване и др.) двигателят може да прегрее, което ще доведе до намаляване на мощността на цялото превозно средство.

### Симптоми на прегряване

- > Индикаторът за температурата на охлаждащата течност е в червената зона.
- > Инструментният панел показва информация за алармите и издава звукови сигнали.
- > Двигателят ускорява слабо.
- > От предния капак излиза пара.
- > Компресорът на климатика може да изключи автоматично.

### Как да се справите

1. Паркирайте автомобила на безопасно място и изгасете двигателя. Ако климатичната система е включена, изключете я.
2. Проверете за наличие на пара, издигаща се от предния капак.
  - > Ако няма пара, отворете капака и след това стартирайте двигателя.
  - > Ако забележите пара, изчакайте, докато изчезне, и отворете капака тогава. След това стартирайте двигателя.
3. Проверете нивото на охлаждаща течност.
  - > Ако нивото на охлаждаща течност е твърде ниско, долейте течност.

› Проверете за евентуално изтичане. Ако забележите такова, свържете се с оторизиран сервизен център за съдействие.

4. Проверете за наличие на чужди тела в сърцевината на радиатора. Ако забележите такива, отстранете ги.

5. Стартирайте автомобила и проверете дали вентилаторът на охладителната система работи. (Уверете се, че вентилаторът работи, като проверите шума и въздушния поток.)

› Ако вентилаторът не работи, изключете двигателя и се свържете с оторизирания сервизен център.

› Ако вентилаторът работи нормално, моля, посетете оторизирания сервизен център възможно най-скоро за проверка.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› Не отваряйте предния капак, ако виждате излизаща пара. Това може да причини изгаряния или други сериозни наранявания.

› Когато температурата на радиатора е висока, не отваряйте капака на радиатора или капачката на резервоара за охладителна течност. Излизащата пара или охладителна течност може да причини изгаряния или други сериозни наранявания.

› Когато отваряте капачката на резервоара за охладителна течност не се доближавайте и не докосвайте вентилатора и ремъка. Отворете капачката бавно, след като я покриете с кърпа или парче плат.

Стр.319

› Когато двигателят работи, не се доближавайте и не докосвайте вентилатора и ремъка. Ръката или част от дрехите ви могат да попаднат там и да получите сериозни наранявания.

› Не доливайте охладителна течност при прегрял двигател. Внезапното добавяне на охладителна течност може да причини повреда в двигателя. Доливайте охладителна течност, само след като двигателят е напълно охладен.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

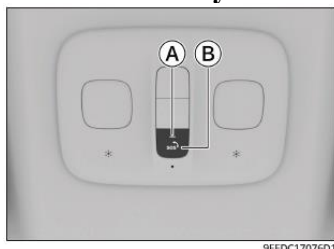
Ако температурният индикатор отново премине в червената предупредителна зона, посетете оторизиран сервизен център за преглед при първа възможност.

Стр.320

## **СИСТЕМА ЗА СПЕШНА ПОМОЩ**

Можете да активирате системата за спешна помощ, за да генерира спешно обаждане за помощ до център за спешни повиквания в случай на инцидент, при който има пострадали, или при друга спешна ситуация.

### **Описание на бутоните**



Ⓐ Светлинен индикатор за работното състояние на системата

Ⓑ Бутон за спешна нужда от помощ (SOS)

### **Неавтоматично осъществяване на спешно обаждане за помощ**

Натиснете и задръжте бутон  в продължение на 0,5-120 секунди, след което го освободете, за да генерирате обаждане за спешна помощ. Системата автоматично ще изпрати до центъра за спешна помощ информация за автомобила (локация, време, данни за автомобила и пр.), а мултимедийния дисплей ще изкара интерфейса за спешно обаждане. След осъществяване на връзката вие не можете ръчно да прекратите обаждането. Спасителният център ще предостави помощ своевременно, в зависимост от информацията и обстоятелствата, подадени от автомобила при обаждането.

#### УКАЗАНИЕ

- › За да активирате бутонът  за неавтоматично (ръчно) спешно обаждане, натиснете и задръжте бутон  между 0.5 и 120 секунди. Задръжането на бутона за по-дълго или по-кратко време няма да генерира обаждане.
- › Бутонът  за неавтоматично (ръчно) обаждане за спешна помощ може да се използва само при спешни ситуации, като наличие на пострадали хора или болни хора или при опасност за пътниците.

#### **Автоматично генериране на обаждане за спешна помощ**

При сблъсък (разгъване на въздушните възглавници) системата автоматично ще генерира спешно обаждане. Системата автоматично ще изпрати до центъра за спешна помощ информация за автомобила (локация, време, данни за автомобила и пр.), а мултимедийния дисплей ще изкара интерфейса за спешно обаждане. След осъществяване на връзката вие не можете ръчно да прекратите обаждането. Това обаждане може да бъде прекратено единствено от страна на центъра за приемане на спешни повиквания. След осъществяване на обаждането, центърът ще се отзове на молбата за помощ възможно най-бързо.

#### УКАЗАНИЕ

- › Избягвайте генерирането на ненужни и прекалено чести спешни обаждания.
- › След приключване на спешното обаждане, центърът за спешни повиквания ще върне обаждане към автомобила, на което системата автоматично ще отговори.

Стр.321

- › Автоматичната функция за осъществяване на обаждане за спешна помощ не се задейства при абсолютно всеки инцидент. Когато имате възможност да осъществите ръчно обаждане към спешния център, не чакайте системата да се задейства автоматично. Обадете се в спешния център незабавно, за да избегнете риска от закъсняла реакция и ненавременна помощ.

#### **ВНИМАНИЕ**

Има множество фактори, които могат да повлияят върху функционалността на системата и да попречат на използването ѝ. Долуизброените са примерни ситуации, които не изчерпват всички възможности:

- › Ако в системата за спешни обаждания има неизправност, тя няма да може да генерира обаждане.
- › Ако има повреда в аудио устройството или неизправност или нарушена връзка на окабеляването на системата за спешни обаждания или аудио устройството, няма да бъде възможно да осъществите обаждане.
- › При лек сблъсък или друг пътен инцидент, въздушните възглавници няма да се разгънат и системата няма да генерира спешно обаждане. Такова може да бъде набрано ръчно чрез системата или осъществено по друг начин.
- › При повреда на самия бутон за спешна нужда от помощ няма да бъде възможно да осъществите спешно обаждане ръчно.

- › Ако сигнала на мобилната мрежа е слаб или са налице смущения, или сигналът е блокиран, няма да бъде възможно да осъществите обаждане.
- › Ако GPS устройството е повредено или се намирате в район със слаб сигнал (като например, подземен паркинг, тунел или планинска местност), е възможно автомобилът да не може да бъде локализиран.
- › Ако автомобилът загуби захранване, е възможно да не може да се генерира спешно обаждане.
- › Възможно е да нямате достъп до спешни спасителни служби поради фактори, като размирици, пожари, наводнения, бури, експлозии, война, правителствени действия, съдебни заповеди, социалната обстановка и други форсмажорни обстоятелства.
- › При проникване в системата на вируси, „троянски кон“ и пр. злонамерен софтуер, който може да сте свалили и инсталирали от други уебсайтове, сигурността на Вашето устройство и данни ще бъде компрометирана и е възможно да нямате достъп до службите за спешна помощ.
- › Други фактори също могат да доведат до невъзможност за провеждане на спешни обаждания.

Стр.322

### Светлинен индикатор за статуса на системата за спешна помощ

| Състояние на светлинния индикатор | Описание на състоянието на системата                                                                                                                                         |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не свети                          | Системата на автомобила и системата за спешни обаждания са в неактивен режим на готовност.                                                                                   |
| Постоянна оранжева светлина       | Системата на автомобила и системата за спешни обаждания показват продължително време на самопроверка.                                                                        |
| Зелената светлина не свети        | Системата на автомобила и системата за спешни обаждания са изправни.                                                                                                         |
| Постоянна зелена светлина         | Системата е в процес на спешно обаждане.                                                                                                                                     |
| Бързо мигаща зелена светлина      | Системата праща информация, получава обаждане или приключва спешно обаждане.                                                                                                 |
| Постоянна червена светлина        | Системата за спешни обаждания е отчела неизправност или е в състояние на стартиране.                                                                                         |
| Бавно примигваща червена светлина | Системата за спешни обаждания е отчела необичайно прекратяване на спешно обаждане, не може да изпрати информация за автомобила или резервната батерия не е напълно заредена. |

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не модифицирайте интернет системата на автомобила!

### УКАЗАНИЕ

Спазвайте следните препоръки за ежедневна употреба:

- › Редовно проверявайте дали системата за спешни обаждания е в изправност. Ако светлинните индикатори на системата на автомобила и системата за спешни обаждания не светят, а задните светлини остават включени, системата функционира нормално. Ако установите неизправност, при първа възможност посетете оторизиран сервизен център за ремонт.
- › Препоръчваме да подменяте батерията в устройството за спешни обаждания поне веднъж на всеки 3 години. Посетете оторизиран сервизен център своевременно за смяна на батерията.

Стр.323

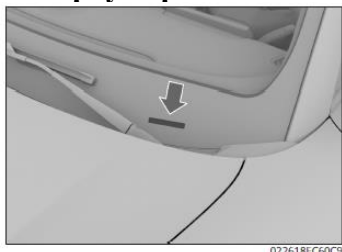
|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Идентификационен номер на автомобила (VIN)..... | 326 |
| Номер на двигателя.....                         | 327 |
| Параметри на мощността.....                     | 328 |
| Параметри на шасито.....                        | 329 |
| Параметри на експлоатационните течности.....    | 331 |
| Параметри на седалките.....                     | 333 |
| Информационен документ за батериите.....        | 334 |

Стр.325

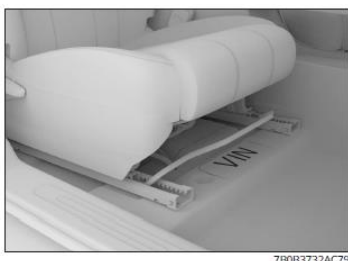
## ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН НОМЕР НА АВТОМОБИЛА (VIN)

Идентификационният номер на автомобила (VIN) е кодът за идентичност на даден автомобил и е уникален за всяко превозно средство. Той е маркиран на следните места:

### › Върху горната лява страна на арматурното табло



### › Върху предната напречна монтажна греда на дясната предна седалка



### **i** УКАЗАНИЕ

В зависимост от конкретния пазар идентификационният номер може да бъде маркиран върху напречната греда на лявата предна седалка. Проверете действителния автомобил.

### › Върху табелата с данните на автомобила

### **i** УКАЗАНИЕ

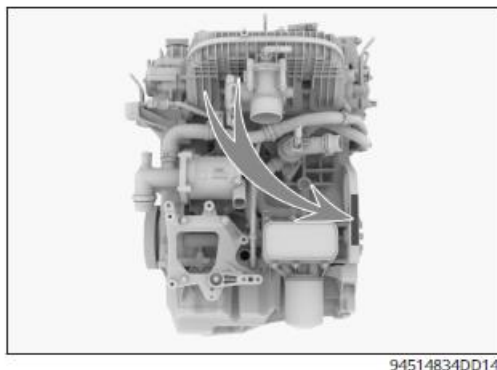
В зависимост от конкретния пазар табелата с данните на автомобила може да се намира върху колона В или С. Проверете в действителния автомобил.

### **i** УКАЗАНИЕ

Свържете конектора на бордова диагностика с диагностичен инструмент, за да прочетете идентификационния номер на превозното средство от електронния блок за управление (ECU).

## НОМЕР НА ДВИГАТЕЛЯ

### GW4B15M



94514834DD14

Номерът на двигателя е гравирен върху двигателния блок, както е показано на изображението.

### **i** УКАЗАНИЕ

За улеснение на предната част на капака на главата на цилиндъра, е поставена табелка с модела и номера на двигателя.

## ПАРАМЕТРИ НА МОЩНОСТТА

### Двигател

| Параметър                                                   | Данни                              |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Модел на двигателя                                          | GW4B15M                            |
| Тип на двигателя                                            | Бензинов двигател с турбокомпресор |
| Максимална номинална мощност/<br>скорост<br>[KW/rpm]        | 110/5500 до 6000                   |
| Максимален номинален въртящ<br>момент/ скорост<br>[N·m/rpm] | 240/1800 до 4000                   |
| Максимален ъгъл на изкачване [%]                            | 34                                 |

### Задвижващ мотор

| Параметър               | Данни                                         |
|-------------------------|-----------------------------------------------|
| Модел на двигателя      | TZ220XS015                                    |
| Тип на двигателя        | Синхронен електродвигател с постоянни магнити |
| Максимална мощност [KW] | 140                                           |

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Максимален въртящ момент<br>[N·m] | 236   |
| Максимална скорост [rpm]          | 18500 |

## Двигателна батерия

| Параметър                                 | Данни                                           | Данни                                           |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Модел                                     | PE219005A                                       | PE219005B                                       |
| Тип                                       |                                                 |                                                 |
| Номинално напрежение [V]                  | 219                                             | 219                                             |
| Номинална мощност [Ah]                    | 5                                               | 5                                               |
| Работна температура [°C]                  | -35 ≤ работна температура<br>< 60               | -35 ≤ работна температура<br>< 60               |
| Температура при пасивно<br>зареждане [°C] | -35 ≤ температура при<br>пасивно зареждане < 60 | -35 ≤ температура при<br>пасивно зареждане < 60 |

Стр.328

## ПАРАМЕТРИ НА ШАСИТО

### Спецификации на гумите

| Параметър                 |                    | Данни                                                                                                                                                              |
|---------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Спецификации на<br>гумите | Стандартна гума    | 215/50R18 96V, 225/60R18 100H                                                                                                                                      |
|                           | Резервна гума      | T135/90D17 104M                                                                                                                                                    |
| Налягане на гумите        |                    | Вижте указанията за налягането на гумите,<br>намиращо се в долната част на ключалката на<br>лявата предна врата                                                    |
| Вериги                    | Спецификации       | Стоманени вериги с дебелина не по-голяма от 12 мм или<br>полиуретанови вериги (TPU) с дебелина не по-голяма от<br>15 мм (подходящи за гуми с размер 215/50R18 96V) |
|                           | Място на поставяне | Предно колело                                                                                                                                                      |

### Параметри на колелата

| Параметър                            |                        | Данни |
|--------------------------------------|------------------------|-------|
| Параметри на<br>динамичния<br>баланс | Едностраниен [g]       | ≤ 8   |
|                                      | Двустраниен - общо [g] | ≤ 15  |

|                           |               |                                            |                                                                  |
|---------------------------|---------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Параметри на подравняване | Задно колело  | Страничен наклон на задните колела         | $-0^{\circ}56' \pm 30'$ (разлика между ляво и дясно $\leq 30'$ ) |
|                           |               | Сходимост на задните колела                | $0^{\circ}8' \pm 5'$ (разлика между ляво и дясно $\leq 5'$ )     |
|                           |               | Ъгъл на натиск                             | $0^{\circ} \pm 15'$                                              |
|                           | Предно колело | Надлъжен наклон                            | $3^{\circ}48' \pm 45'$ (разлика между ляво и дясно $\leq 45'$ )  |
|                           |               | Страничен наклон на предните колела        | $-0^{\circ}30' \pm 45'$ (разлика между ляво и дясно $\leq 45'$ ) |
|                           |               | Сходимост на предните колела               | $0^{\circ}6' \pm 5'$ (разлика между ляво и дясно $\leq 5'$ )     |
|                           |               | Напречен наклон (наклон на шенкелния болт) | $11^{\circ}9'$ (за справка)                                      |

Стр.329

## Параметри на спирачките

| Параметър                                      |                         | Данни                                      |
|------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------|
| Педал на спирачката                            | Свободен ход [мм]       | 3 до 8                                     |
| Предни спирачни накладки (фрикционно покритие) | Минимална дебелина [мм] | 2                                          |
| Задни спирачни накладки (фрикционно покритие)  | Минимална дебелина [мм] | 2                                          |
| Предни спирачни дискове                        | Минимална дебелина [мм] | 26.5 (Региони на ЕС)<br>20 (други региони) |
| Задни спирачни дискове                         | Минимална дебелина [мм] | 10.8                                       |

Стр.330

## ПАРАМЕТРИ НА ЕКСПЛОАТАЦИОННИТЕ ТЕЧНОСТИ

### Двигателно масло

#### Спецификации на двигателното масло за двигател GW4B15M

За да се гарантира добрата работа и експлоатационния живот на двигателя, ние препоръчваме на нашите клиенти употребата на двигателно масло, което съответства на предписанията на производителя на оригинално оборудване. Ако оригиналното масло не може да бъде закупено във вашия регион, препоръчваме употребата на следното масло:

- › Ако изберете маслата по стандарт на Американския петролен институт, препоръчваме да използвате изцяло синтетично масло със средно или ниско съдържание на пепел, категория на качество SP или по-висока и клас на вискозитет 0W-20
- › Ако изберете маслата по стандарт на Асоциация на европейските автомобилни производители, ви препоръчваме да използвате изцяло синтетично масло C5 0W-20.

## Капацитет на двигателното масло

| Модел на двигателя | Препоръчително количество за пълнене за поддръжка [L]<br>(референтна стойност) |                           |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|                    | При смяна и на маслото, и на масления филтър                                   | При смяна само на маслото |
| GW4B15M            | $4.0 \pm 0.1$                                                                  | $3.7 \pm 0.1$             |

| Тип течност         | Спецификации                                                                                                  | Препоръчително количество за пълнене за поддръжка [L] (референтна стойност)                         |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Трансмисионно масло | EV30                                                                                                          | $2.3 \pm 0.05$ (препоръчително количество за пълнене за поддръжка)                                  |
| Охладителна течност | На базата на етилен гликол № 35 (без алпийски райони)<br>На базата на етилен гликол № 45 (за алпийски райони) | $7.8 \pm 0.5$ (Система за охлаждане на двигателя)<br>$3.7 \pm 0.5$ (Система за охлаждане на мотора) |
| Спирачна течност    | Синтетична спирачна течност DOT4                                                                              | $0.85 \pm 0.1$                                                                                      |

Стр.331

| Тип течност         | Спецификации                                                                       | Препоръчително количество за пълнене за поддръжка [L] (референтна стойност) |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Течност за чистачки | Точката на замръзване е по-ниска от най-ниската температура в района на използване | $4.6 \pm 0.2$                                                               |

### **i** УКАЗАНИЕ

Количествата на експлоатационните течности, посочени по-горе, са производствени стойности; възможно е реалните стойности да варират в зависимост от фактори като конкретния продукт, оборудване и климат.

Стр.332

## ПАРАМЕТРИ НА СЕДАЛКИТЕ

| Параметър                                                  |                               | Данни                                        |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|
| Производствена позиция на релсата за плъзгане на седалката |                               | 20 мм движение напред от най-задната позиция |
| Производствен ъгъл на облегалката на седалката             | Предни седалки                | 25°                                          |
|                                                            | Задни седалки от двете страни | 30°                                          |
|                                                            | Задна седалка в средата       | 25°                                          |
| Обичаен ъгъл на облегалката                                | Предни седалки                | 23° до 27°                                   |
|                                                            | Задни седалки от двете страни | 30°                                          |
|                                                            | Задна седалка в средата       | 25°                                          |

## ИНФОРМАЦИОНЕН ДОКУМЕНТ ЗА БАТЕРИИТЕ

### **i** УКАЗАНИЕ

Това съдържание се отнася само за определени пазари (например ЕС, Обединеното кралство)

| Елемент                                                 | Информация за батерията                  | СЕ маркировка                                                                     | Информация за вносителя                                                                                                                                                    | Забележки                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Интелигентен ключ (за ЕС)                               | Модел: CR2032<br>Производител: Panasonic |  | Компания: Great Wall Motor Netherlands Sales BV Company<br>Адрес: Bogert 31, 7th floor, 5612 LX Eindhoven                                                                  | Съгласно членове 20 и 41 от Регламента за батериите, поради естеството и размерите на батерията, маркировката „СЕ“ и данните за вносителя са посочени в придружаващата документация към тази батерия |
| Сензор за налягането в гумите (за ЕС)                   | Модел: CR2032<br>Производител: Murata    |                                                                                   |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                      |
| Интелигентен ключ (за Обединеното кралство)             | Модел: CR2032<br>Производител: Panasonic |                                                                                   | Вносител: I.M.NEV Motor Distributors (UK) Ltd.<br>Адрес: The Gate, International Drive, Solihull, B90 4WA, UK<br>И-мейл адрес: hello@gwmora.co.uk<br>Уебсайт: gwmora.co.uk |                                                                                                                                                                                                      |
| Сензор за налягането в гумите (за Обединеното кралство) | Модел: CR2032<br>Производител: Murata    |                                                                                   |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                      |
| Аларма против кражба (за Обединеното кралство)          | Модел: NiMH батерия<br>Производител: GP  |                                                                                   |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                      |